

פרק 2

לפני הנהיגה

21	המלצה לשימוש בדלק
21	המפתחות
21	מערכת משבת מנוע (IMMOBILIZER)
23	מנעולי הדלתות
26	נעילת בטיחות לילדים (דלתות אחוריות)
26	דלת תא המטען
	מערכת התנעה בשלט רחוק / מערכת נעילת מרכזית בשלט רחוק
28	(אם מותקנת)
35	מערכת נעילה מרכזית בשלט רחוק (אם מותקנת) (דגם B)
38	חלונות
40	מראות
41	מושבים קדמיים
43	משענות ראש מתכוונות
45	קיפול המושבים האחוריים
47	חגורות בטיחות ומתקני ריסון לילדים

לפני הנהיגה (המשך)

56	תרשים למיקום מושב הילד
64	כריות אוויר
75	לוח שעונים ומחוננים
76	נוריות אזהרה וחיווי
93	ידית בקרת תאורה
98	מתג פנס ערפל אחורי (אם מותקן)
98	לחצן פנס ערפל קדמי (אם מותקן)
98	מתג פילס פנסים ראשיים
99	ידית בקרת איתות
100	ידית מגבי שמשה / שטיפה
102	מתג מגב/שטיפה חלון אחורי (אם מותקן)
102	כיוון מוט גלגל ההגה (אם מותקן)
103	צופר
103	מפשיר אדים - שמשה אחורית ומראות צד (אם מותקן)

מערכת משבת מנוע (IMMOBILIZER)

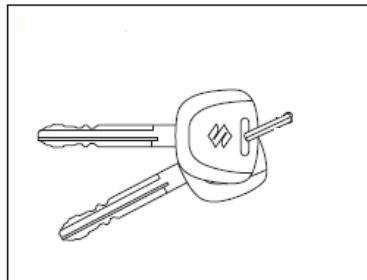
מערכת זו תוכננה למנוע את גניבת הרכב על-ידי השבתה אלקטרונית של מערכת ההתנעה. ניתן להתניע את המנוע אך ורק באמצעות המפתח המקורי הנושא קוד אלקטרוני ייחודי. המפתח מתקשר באמצעות קוד הזיהוי בעת העברת מתג ההתנעה למצב "ON" או לחיצה על כפתור ההתנעה למצב "ON". אם יהיה צורך במפתחות נוספים פנה למוסד השירות הקרוב כדי לעדכן את מחשב הרכב בקוד הזיהוי המתאים למפתחות הנוספים. מפתח ששוכפל באופן רגיל לא יתאים למטרה זו.



זהירות

היזהר שלא לשפוך דלק על גוף הרכב. דלקים המכילים כוהל עלולים לפגוע בצבע המרכב. מקרה זה אינו מכוסה באחריות יצרן הרכב.

המפתחות



עם מסירת הרכב סופקו לך שני מפתחות זהים. שמור את המפתח הרזרבי במקום בטוח. מפתח אחד פותח את כל המנועולים ברכבך.

המלצה לשימוש בדלק



יש להשתמש בדלק 95 אוקטן נטול עופרת, ניתן להשתמש גם בדלק 98 אוקטן נטול עופרת.

זהירות

במיכל הדלק יש חלל אוויר המאפשר התפשטות הדלק במזג אוויר חם. אין למלא דלק לאחר שפיית התדלוק מפסיקה להזרים דלק. זה יגרום למילוי החלל בדלק ולדליפת דלק כאשר מזג האוויר חם.

מערכת משבת מנוע זאת, מודל I68L0 עבור רכבים עם מערכת כניסה ללא מפתח ומודל TWK1A001 לרכבים עם מערכת התנעה ללא מפתח, עומדת בדרישות המחייבות של תקן 1999/5/EC.

תזכורת מפתח התנעה (אם מותקנת)

כאשר דלת הנהג נפתחת ומפתח ההתנעה נמצא במתג ההתנעה, יופעל זמזום לסירוגין לתזכורת.

הערה:

• אם אבד לך מפתח ההתנעה, גש בהקדם האפשרי למוסד שירות כדי לנטרל את המפתח האבוד והזמן מפתח חדש.

- הרחק מפתחות בעלי משבת מנוע של רכב אחר ממתג ההתנעה של מכוניתך. הם עלולים לגרום לקושי בהתנעה עקב שיבוש התשדורת בין המפתח לרכב.
- אל תצמיד חפצים מתכתיים למפתח משבת המנוע. יש אפשרות שהמנוע לא יתניע.

זהירות

מאחר ומפתח משבת המנועה הוא חלק אלקטרוני רגיש, אל תחשוף אותו לזעזועים, טמפרטורות גבוהות, או רטיבות. הרחק אותו ממגנטים.

אם נורית הביקורת (1) תהבהב כשמתג ההתנעה יעבור למצב "ON" או לחצן ההתנעה יילחץ למצב "ON", המנוע לא יתניע.

הערה:

אם נורית הביקורת מהבהבת, בצע את הפעולות הבאות: (ברכבים ללא מערכת התנעה ללא מפתח) העבר את מתג ההתנעה למצב "LOCK", ושוב למצב "ON".

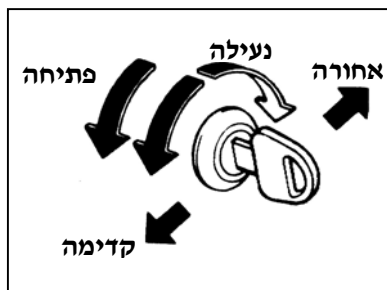
ברכבים עם מערכת התנעה ללא מפתח) שנה את מצב ההתנעה למצב "LOCK" (OFF), ושוב למצב "ON".

אם הנורית עדיין מהבהבת כשמתג ההתנעה במצב "ON" יתכן וקיימת תקלה כלשהי במערכת משבת המנוע או במפתחות הרכב. פנה למוסד שירות לבדיקה של המערכת.

הערה:

וודא שאתה מושך את הידית בעת סגירת דלת קדמית נעולה, אם לא, הדלת לא תינעל.

מערכת נעילה מרכזית של הדלתות (אם מותקנת)



באפשרותך לפתוח ולנעול את כל הדלתות בו זמנית (כולל דלת תא המטען) בעזרת המפתח במנעול דלת הנהג.

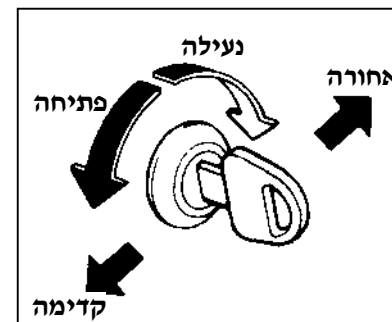
כדי לנעול את כל הדלתות בו זמנית, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב את המפתח



כדי לנעול דלת מתוך הרכב, העבר את לשונית הנעילה קדימה. העבר את לשונית הנעילה לאחור כדי לפתוח את הדלת.

כדי לנעול דלת צדדית אחורית מבחוץ, העבר את לשונית הנעילה קדימה וסגור את הדלת. אין צורך למשוך ולהחזיק את הידית בזמן הסגירה.

מנעולי הדלתות מנעולי דלתות צדדיות



לנעילת דלת קדמית מבחוץ:

- הכנס את המפתח וסובב אותו לכיוון החלק האחורי של הרכב, או
- העבר קדימה את לשונית הנעילה ומשוך והחזק בידית הדלת בזמן הסגירה.

כדי לפתוח דלת קדמית מבחוץ, הכנס את המפתח וסובב לכיוון החלק הקדמי של הרכב.

פעם אחת לכיוון החלק האחורי של הרכב.

כדי לפתוח את כל הדלתות בו זמנית, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב את המפתח פעמיים לכיוון חזית הרכב.

כדי לפתוח רק את דלת הנהג, הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב פעם אחת לכיוון חזית הרכב.



בדלת הנהג מותקן מתג נעילה מרכזית. באפשרותך לפתוח או

לנעול את כל הדלתות (כולל דלת תא מטען) בו זמנית ע"י לחיצה על חלקו הקדמי או האחורי של המתג.

הערה:

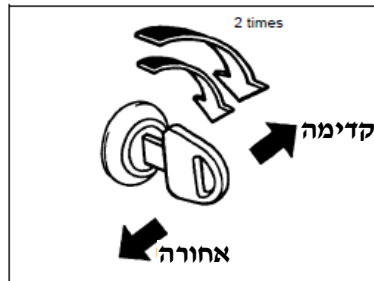
- אם ברכבך מותקנת מערכת לפתיחת הדלתות בשלט רחוק יש באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות בעזרת השלט הרחוק.
- אם ברכבך מותקנת מערכת התנעה ללא מפתח, באפשרותך לנעול או לפתוח את כל הדלתות ע"י לחיצה על מתג המותקן על ידית הדלת.

מערכת נעילת בטיחות (אם מותקנת)

מערכת זאת תוכננה לעזור במניעת פתיחה זמנית של מנעולי הדלתות. ניתן להפעיל את המערכת הזאת על ידי סיבוב מפתח הרכב במנעול דלת הנהג.

הערה:

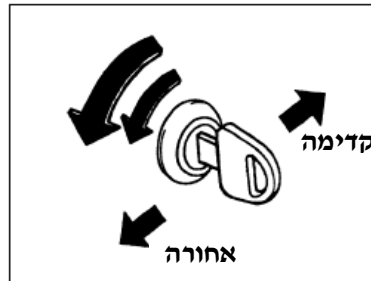
- אם ברכבך מותקנת מערכת לפתיחת הדלתות בשלט רחוק יש באפשרותך להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות בעזרת השלט הרחוק.
- אם ברכבך מותקנת מערכת התנעה ללא מפתח, באפשרותך להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות ע"י לחיצה על מתג המותקן על ידית הדלת.



נטרול המערכת

בכדי לשחרר את כל נעילות הדלתות, הכנס את המפתח אל מנעול דלת הנהג וסובב את המפתח לכיוון חזית הרכב פעמיים.

בכדי לשחרר את דלת הנהג בלבד, הכנס את המפתח אל מנעול דלת הנהג וסובב את המפתח לכיוון חזית הרכב פעם אחת.



הפעלת המערכת

הכנס את המפתח למנעול דלת הנהג וסובב את המפתח לכיוון אחורי הרכב פעמיים תוך 3 שניות.

לא ניתן להשתמש בכפתורי הנעילה בכדי לשחרר את נעילת הדלתות כאשר המערכת פועלת.

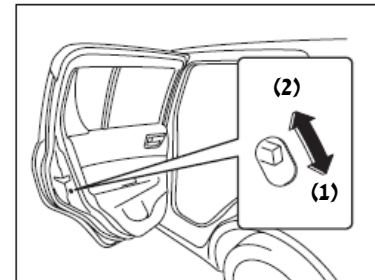
אזהרה!

אין להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות כאשר יש נוסעים ברכב. הם ייכלדו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.

הערה:

- מערכת נעילת הבטיחות לא תפעל אם דלת אחת או יותר פתוחות. וודא שכל דלתות הרכב (כולל דלת תא המטען) סגורות היטב לפני הפעלת מערכת הנעילה הכללית.
- מערכת נעילת הבטיחות משתחררת באופן אוטומטי ומאפשרת את פתיחת כל הדלתות כאשר מסובבים את מתג ההתנעה למצב "ON" או לוחצים על לחצן ההתנעה למצב "ON".

נעילת בטיחות לילדים (דלת אחורית)



(1) LOCK – נעול

(2) UNLOCK – פתוח

שתי הדלתות האחוריות מצוידות בנעילת בטיחות לילדים. מערכת זו מונעת פתיחה מקרית של הדלת מתוך הרכב. כשלושונות הנעילה במצב "LOCK" (נעול) (1), הדלת האחורית יכולה להיפתח רק מבחוץ. כאשר לשונית הנעילה במצב "UNLOCK" (פתוח) (2), הדלת

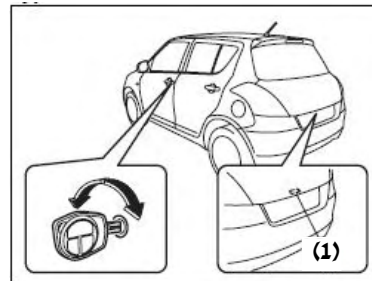
האחורית יכולה להיפתח מבחוץ או מתוך הרכב.

אזהרה!

הפעל תמיד את נעילת הבטיחות כאשר אתה מסיע ילדים במושב האחורי.

דלת תא המטען

דגם 1



(1) מפסק שחרור תא המטען

ניתן לפתוח ולנעול את דלת תא המטען באמצעות המפתח בדלת הנהג.

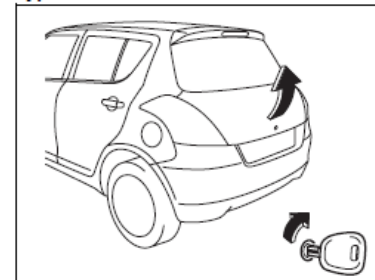
לפתיחת דלת תא המטען, לחץ על מפסק השחרור של הדלת (1) מבלי להרפות ממנו והרם את הדלת.

הערה:

כאשר דלת תא המטען אינה סגורה לחלוטין, פעל בצורה הבאה:

1. לחץ על מפסק השחרור (1) והרם מעט את הדלת.
2. המתן מספר שניות וסגור את דלת תא המטען.
3. וודא שדלת תא המטען סגורה לחלוטין.

דגם 2



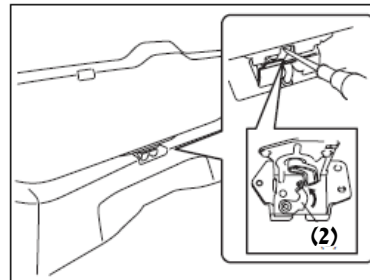
כדי לפתוח את דלת תא המטען, הכנס את המפתח למנעול וסובב אותו עם כיוון השעון, לאחר מכן הרם את דלת תא המטען.

אזהרה!

וודא תמיד שדלת תא המטען סגורה היטב ונעולה. זה מונע השלכת הנוסעים מהרכב בעת תאונה. זה מסייע גם למניעת חדירת גזי פליטה לרכב.

במידה ולא ניתן לפתוח את דלת תא המטען באמצעות מפסק השחרור (1) עקב מצבר פרוק או תקלה, עקוב אחר ההוראות הבאות על מנת לפתוח את דלת תא המטען מתוך הרכב:

(1) קפל לפניים את המושבים האחוריים לגישה נוחה יותר.



(2) באמצעות מברג שטוח או ידית המגבה דחוף כלפי מעלה את ידית החירום (2) מתוך הרכב ופתח את דלת תא המטען. הדלת תינעל שוב ע"י סגירתה באופן רגיל.

אזהרה!

- אין להשתמש באצבעות לפתיחת ידית החירום, על מנת להימנע מפגיעה.
- בעת פתיחת דלת תא המטען מתוך הרכב, וודא שסביבתו של הרכב ריקה מאדם.

ישנן שתי דרכים לפתיחת או לנעילת כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) בו זמנית ע"י השלט-רחוק בקרבת הרכב.

מערכת נעילה מרכזית

לנעילת כל הדלתות, לחץ פעם אחת על לחצן הנעילה (1) (LOCK).

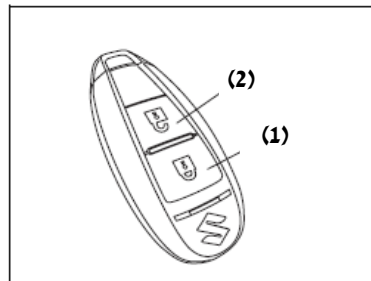
לפתיחת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן השחרור (2) (UNLOCK).

לפתיחת שאר הדלתות, לחץ פעם נוספת על לחצן השחרור (2) (UNLOCK).

מערכת נעילה מרכזית עם נעילת בטיחות (אם מותקנת)

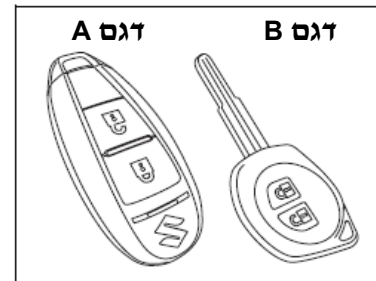
אם ברצונך למנוע פתיחה מקרית של דלת, הפעל נעילה זו. כאשר הנעילה הבטיחותית מופעלת, לא ניתן לפתוח את הדלתות הצדדיות ע"י כפתורי הנעילה.

- באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות בלחיצה על לחצן LOCK/UNLOCK בשלט.
- באפשרותך לפתוח או לנעול את כל הדלתות ע"י לחיצה על מתג המותקן על ידית הדלת.
- באפשרותך להתניע את הרכב מבלי להשתמש במפתח ההתנעה.



- (1) לחצן נעילה (LOCK).
(2) לחצן שחרור נעילה (UNLOCK).

מערכת התנעה בשלט רחוק/ מערכת נעילת מרכזית בשלט רחוק (אם מותקנת)



ברכבך מותקנת מערכת התנעה ללא מפתח (דגם A) או מערכת נעילה מרכזית בשלט-רחוק (דגם B).

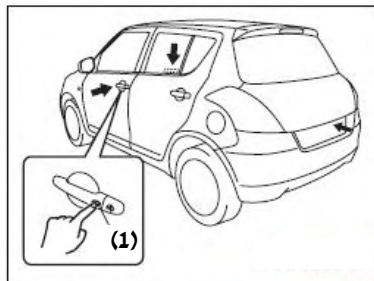
מערכת התנעה ללא מפתח (אם מותקנת) (דגם A)

מערכת זו מאפשרת את הפעולות הבאות:

• במידה ומתג ההתנעה לא במצב "LOCK" (OFF), או שאחת מהדלתות פתוחה, לא ניתן לנעול את הדלתות בעזרת השלט.

• במידה ואבד לך השלט, עליך לגשת בהקדם למוסד מורשה על מנת לתכנת שלט חלופי ולבטל את הישן.

פעולת שחרור/נעילה ללא מפתח באמצעות מתג ידית הדלת



כאשר השלט-רחוק בטווח הפעלה, אפשר לנעול את הדלתות או לפתוח אותן בלחיצה על

• פנסי האיתות יהבהבו פעמיים.
• כאשר מתג תאורת הפנים במצב דלת "DOOR", התאורה הפנימית תידלק למשך 15 שניות ולאחר מכן תתעמעם בהדרגה. אם תלחץ על לחצן ההתנעה במשך זמן זה, התאורה תתעמעם באופן מיידי.

וודא שהדלתות נעולות לאחר לחיצה על לחצן נעילה (1) (LOCK).

אם לא תיפתח דלת במשך 30 שניות לאחר שלחצת על לחצן פתיחה (2) (UNLOCK), הדלתות יינעלו שוב מעצמן.

הערה:

• מרחק ההפעלה המרבי של השלט-רחוק הוא כ-5 מטרים. מרחק זה יכול להשתנות על פי תנאי הסביבה, במיוחד בקרבת מתקני רדיו כגון תחנות רדיו ומשדרים אחרים.

להפעלת המערכת:

לנעילת הדלתות, לחץ פעמיים תוך 3 שניות על לחצן נעילה (1) (LOCK).

לשחרור המערכת:

כדי לפתוח את נעילת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).

כדי לפתוח את נעילת הדלתות האחרות, לחץ פעם נוספת על לחצן הפתיחה (2) (UNLOCK).

אזהרה!

אין להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות כאשר יש נוסעים ברכב. הם יילכדו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.

פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת כאשר הדלתות ננעלות ופעם נוספת כאשר מופעלת נעילת הבטיחות.

כאשר הדלתות לא נעולות:

וודא שהדלתות נעולות לאחר לחיצה על המתג.

הערה:

- לא ניתן יהיה לנעול את הדלתות באמצעות המתג בתנאים הבאים:
- אם אחת הדלתות פתוחה או לא סגורה היטב.
- אם מתג ההתנעה לא נמצא במצב "LOCK".
- אם לא תיפתח דלת במשך 30 שניות לאחר נעילת הדלתות באמצעות המתג, הדלתות יינעלו שוב מעצמן.

אזהרה!

אין להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות כאשר יש נוסעים ברכב. הם יילכדו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.

- לפתיחת דלת אחת או כולן:
- לפתיחת דלת אחת, לחץ פעם אחת על המתג שבידית הדלת.
- לפתיחת כל הדלתות, לחץ פעמיים על המתג שבידית הדלת.
- כאשר הדלתות במצב פתוח:
- פנסי האיתות יהבהבו פעמיים
- כאשר מתג תאורת הפנים במצב דלת "DOOR", התאורה הפנימית תידלק למשך 15 שניות ולאחר מכן תתעמעם בהדרגה. אם תלחץ על לחצן ההתנעה במשך זמן זה, התאורה תתעמעם באופן מיידי.

המתג (1) המותקן בידית דלת הנהג, ידית דלת הנוסע הקדמי וידית דלת תא המטען. אם ברצונך למנוע פתיחת דלת מקרית, הפעל את נעילת הבטיחות.

- כדי לנעול את הדלתות באופן רגיל או במצב נעילת בטיחות כאשר כולן במצב פתוח:
- לנעילת כל הדלתות לחץ פעם אחת על המתג שבידית אחת הדלתות.
- כדי לנעול את כל הדלתות בנעילת הבטיחות, לחץ תוך 3 שניות פעמיים על המתג שבידית אחת הדלתות.
- פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת כאשר הדלתות ננעלות, ויהבהבו פעם נוספת כאשר הדלתות ננעלות בנעילת בטיחות.

זהירות! (המשך)

- יש להרחיק את המפתח ממגנטים.

הערה:

מערכת ההתנעה בשלט-רחוק עלולה לפעול בצורה משובשת בתנאי סביבה מסוימים או תחת תנאי ההפעלה הבאים:

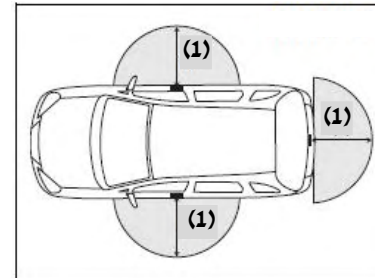
- כאשר נקלטים אותות חזקים המשודרים מטלוויזיה, מתחנת כוח או מטלפון נייד.
- כאשר השלט-רחוק נמצא במגע עם חפץ מתכתי או מכוסה על יד חפץ מתכתי.
- כאשר השלט-רחוק נמצא בקרבת משדרי רדיו.
- כאשר השלט-רחוק מונח בקרבת מכשיר אלקטרוני כגון מחשב נייד.

עלול להתקצר או שהשלט-רחוק לא יפעל.

- אם השלט-רחוק קרוב מדי לחלון הדלת, המתג עלול שלא לפעול.
- המתג לא יפעל כרגיל כאשר יש בתוך הרכב שלט-רחוק חלופי.
- השלט-רחוק יפעיל את מתג ידית הדלת רק בטווח ההפעלה שלו. למשל, אם השלט-רחוק בטווח מתג ידית דלת הנהג אך לא בטווח מתג ידית דלת הנוסע שליד הנהג, דלת הנהג תיפתח אך הדלתות האחרות לא ייפתחו.

זהירות!

- השלט-רחוק הוא חלק אלקטרוני רגיש. על מנת לא לגרום לנזק לשלט:
- אל תחשוף אותו לזעזועים, טמפרטורות גבוהות או רטיבות.



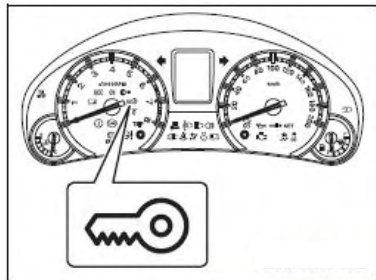
(1) 80 סנטימטרים

ניתן לפתוח ולנעול את הדלתות הקדמיות ודלת תא המטען בלחיצה על מתג ידיות דלתות אלו, כאשר השלט-רחוק נמצא במרחק של כ-80 סנטימטרים מהידיות שלהן.

הערה:

- כאשר השלט-רחוק נמצא מחוץ לטווח הרשום מעלה - המתג לא יפעל.
- כאשר סוללת השלט-רחוק נחלשת או כשיש באזור גלי רדיו חזקים, טווח ההפעלה

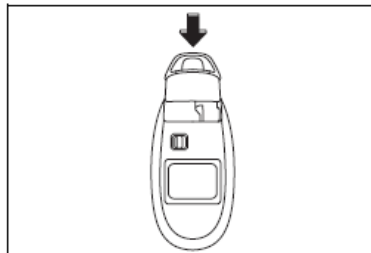
תזכורת



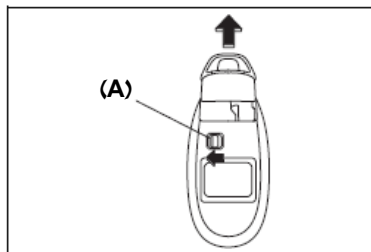
אם השלט-רחוק אינו ברכב או תחת התנאים הבאים, יישמע זמזום מקוטע במשך כ-2 שניות, ונורית אדומה בצורת מפתח תהבהב בלוח המחוונים:

- כאשר דלת אחת או יותר נפתחו, ואחר כך נסגרו כאשר מתג ההתנעה לא במצב "LOCK".

נורית החיווי האדומה נכבית מספר שניות לאחר שהשלט-רחוק נמצא שוב בטווח הרכב פרט לאזור תא המטען.



אחסן את מפתח ההתנעה בשלט-רחוק על ידי דחיפה פנימה עד שישמע צליל נקישה.

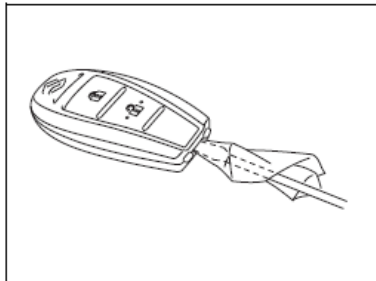


לשליפת המפתח מהשלט-רחוק, דחוף את הלחצן (A) בכיוון החץ ומשוך אותו מהשלט.

- וודא שמפתח ההתנעה מאוחסן בתוך השלט-רחוק. אם פעולת השלט-רחוק משתבשת, אין באפשרותך לפתוח ולנעול את הדלתות ולהתניע את המנוע.
- על הנהג לוודא תמיד שהשלט-רחוק נמצא בידיו.
- במידה ואבד לך השלט רחוק, עליך לגשת בהקדם למוסך מורשה על מנת לתכנת שלט חלופי ולבטל את הישן.
- ניתן להשתמש במספר מרבי של 4 שלטים ומפתחות התנעה לרכב.
- אורך חיי הסוללה של השלט הרחוק הוא כשנתיים, אך הוא יכול להשתנות בהתאם לתנאי השימוש.

החלפת סוללה בשלט רחוק (דגם A)

כאשר השלט לא מתפקד כראוי,
החלף את הסוללה.



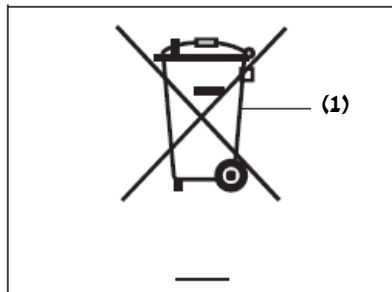
1. משוך את מפתח ההתנעה
מתוך השלט הרחוק.
2. החדר מברג שטוח מכוסה
באריג רך לחריץ בשלט-רחוק
ופתח אותו.

הערה:

- תזכורת מפתח ההתנעה אינה פועלת כאשר השלט-רחוק נמצא על לוח המחוונים, בתא הכפפות, בכיס הדלת, בסך השמש, על הרצפה וכדומה.
- על הנהג לוודא תמיד שהשלט-רחוק נמצא בידיו.
- כאשר אתה עוזב את הרכב, אל תשאיר בו את השלט-רחוק.

כאשר השלט-רחוק נמצא ברכב ונעלת את דלת הנהג או את דלת הנוסע שלידו, הדלת שנעלה תיפתח באופן אוטומטי בתנאים הבאים:

- כאשר פותחים את דלת הנהג ונועלים אותה בדחיפה קדימה של לחצן הנעילה, או בלחיצה על מתג הנעילה החשמלית, דלת הנהג תיפתח באופן אוטומטי.
- כאשר פותחים את הדלתות, פרט לדלת הנהג, ונועלים את הדלת הקדמית שליד הנהג בדחיפה קדימה של לחצן הנעילה, או בלחיצה על מתג הנעילה החשמלית, דלת הנוסע הקדמית תיפתח באופן אוטומטי.



(1) סמל איסור השלכה לפח אשפה

סמל פח האשפה (1) מורה על הפרדת הסוללה מהפסולת הביתית הרגילה. על ידי פינוי הסוללה בהתאם לחוק או מחזורו, תסייע בשמירה על הסביבה ועל בריאותך. מחזור הסוללה יסייע בשימור משאבים טבעיים.

דגם A

שלט מערכת התנעה ללא מפתח מסוג S57L0 ומקלט מסוג R57L1

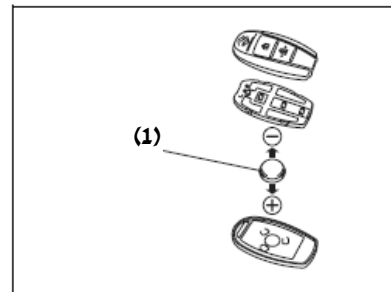
6. אל תשליך את הסוללה המשומשת לאשפה הביתית אלא למיכל אשפה המיועד לכך.

אזהרה!

בליעת סוללת ליתיום מסוכנת מאוד. הרחק את הסוללה מהישג ידם של ילדים וחיות מחמד. במידה וילד בלע סוללה, הבא אותו מיד לרופא.

זהירות

השלט רחוק הוא רכיב אלקטרוני רגיש, אל תחשוף אותו לזעזועים, ללחות או לטמפרטורות גבוהות.



(1) סוללת ליתיום מסוג CR2032

3. החלף את הסוללה (1) כאשר הסימן + על הסוללה מופנה לתחתית בית השלט, כמוצג באיור.
4. סגור את השלט-רחוק והדק היטב.
5. וודא שהשלט-רחוק מפעיל את המנעולים.

לשחרור המערכת:

- כדי לפתוח את נעילת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן השחרור (2) (UNLOCK).
- כדי לפתוח את נעילת הדלתות האחרות, לחץ פעם נוספת על לחצן השחרור (2) (UNLOCK).

אזהרה!

אין להפעיל את מערכת נעילת הבטיחות כאשר יש נוסעים ברכב. הם יילכדו ברכב ולא יוכלו לפתוח את הדלתות מבפנים.

פנסי האיתות יהבהבו פעם אחת כאשר הדלתות ננעלות ופעם נוספת כאשר מופעלת נעילת הבטיחות.

כאשר הדלתות לא נעולות:

- פנסי האיתות יהבהבו פעמיים.
- כאשר מתג תאורת הפנים במצב האמצעי, התאורה

מערכת נעילה מרכזית

- לנעילת כל הדלתות, לחץ פעם אחת על לחצן נעילה (1) (LOCK).
- לפתיחת דלת הנהג בלבד, לחץ פעם אחת על לחצן השחרור (2) (UNLOCK).
- לפתיחת שאר הדלתות, לחץ פעם נוספת על לחצן השחרור (2) (UNLOCK).

מערכת נעילה מרכזית עם נעילת בטיחות (אם מותקנת)

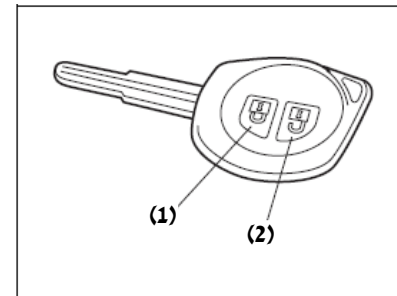
אם ברצונך למנוע פתיחת דלת מקרית, הפעל נעילה זו. כאשר הנעילה הבטיחותית מופעלת, לא ניתן לפתוח את הדלתות הצדדיות ע"י כפתורי הנעילה.

להפעלת המערכת:

- לנעילת הדלתות, לחץ פעמיים על לחצן הנעילה (1) (LOCK) תוך 3 שניות.

ומפתח מסוג TS008 עומדים כולם בדרישות המחייבות בתקן 1999/5/EC.

מערכת נעילה מרכזית בשלט רחוק (אם מותקנת) (דגם B)

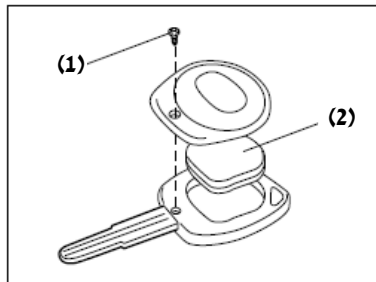


- (1) לחצן נעילה "LOCK".
- (2) לחצן פתיחה "UNLOCK".

ישנן שתי דרכים לפתיחת או לנעילת כל הדלתות (כולל דלת תא המטען) בזמנית ע"י השלט-רחוק בקרבת הרכב.

החלפת הסוללה

כאשר המשדר לא מתפקד כראוי, החלף את הסוללה.



1. הסר את הבורג (1) ופתח את מכסה השלט רחוק.
2. הסר את המשדר (2).

- במידה והמפתח מוכנס למתג ההתנעה או שאחת מהדלתות פתוחה או לא סגורה היטב, לא ניתן לנעול את הדלתות בעזרת השלט רחוק.
- במידה ואבד לך השלט רחוק, עליך לגשת בהקדם למוסד מורשה על מנת לקבל משדר חלופי ולבטל את הישן.

זהירות!

השלט רחוק הוא חלק אלקטרוני רגיש. על מנת לא לגרום לנזק למפתח.

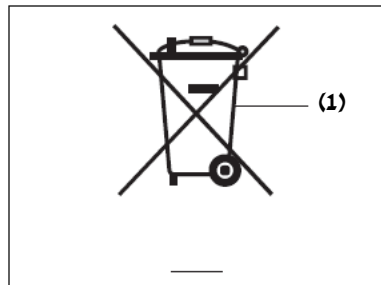
- אל תחשוף אותו לזעזועים, טמפרטורות גבוהות או רטיבות.
- יש להרחיק את השלט ממגנטים.

הפנימית תידלק למשך 15 שניות ולאחר מכן תתעמעם בהדרגה. אם תכניס את המפתח למתג ההתנעה במשך זמן זה, התאורה תתעמעם באופן מיידי.

וודא שהדלתות נעולות לאחר לחיצה על לחצן הנעילה (1) (LOCK). אם לא תיפתח דלת במשך 30 שניות לאחר שלחצת על לחצן השחרור הפתיחה (2) (UNLOCK), הדלתות יינעלו שוב מעצמן.

הערה:

- מרחק ההפעלה המרבי של השלט רחוק הוא כ-5 מטרים. מרחק זה יכול להשתנות על פי תנאי הסביבה, במיוחד בקרבת מתקני רדיו כגון תחנות רדיו ומשדרים אחרים.



(1) סמל איסור השלכה לפח אשפה

סמל פח האשפה (1) מורה על הפרדת הסוללה מהפסולת הביתית הרגילה.

על ידי פינוי הסוללה בהתאם לחוק או מחזור, תסייע בשמירה על הסביבה ועל בריאותך. מחזור הסוללה יסייע בשימור משאבים טבעיים.

סוג B

שלט מערכת פתיחת דלתות ללא מפתח מסוג T68L0 ומקלט מסוג R68K0 עומדים בדרישות המחייבות בתקן 1999/5/EC.

7. וודא שהמשדר מפעיל את המנעולים.

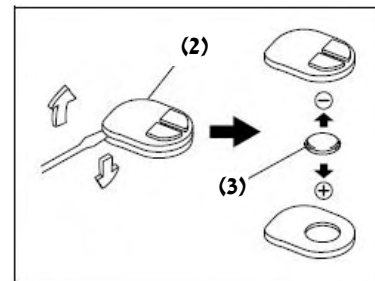
8. אל תשליך את הסוללה המשומשת לאשפה הביתית אלא למיכל אשפה המיועד לכך.

אזהרה!

בליעת הסוללה מסוכנת מאוד. הרחק את הסוללה מהישג ידם של ילדים וחיות מחמד. במידה וילד בלע סוללה, הבא אותו מיד לרופא.

זהירות!

השלט רחוק הוא רכיב אלקטרוני רגיש, אל תחשוף אותו לזעזועים, ללחות או לטמפרטורות גבוהות, הרחק ממגנטים.



(3) סוללת ליתיום מסוג CR1616

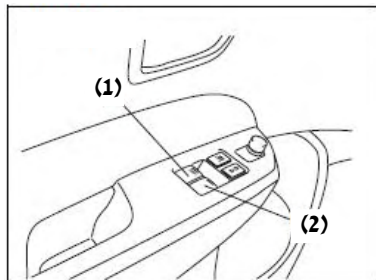
3. החדר מברג שטוח לחרוץ של השלט רחוק (2) ופתח אותו.

4. החלף את הסוללה (3) כאשר הסימן + על הסוללה מונח בכיוון הסימן + של השלט רחוק.

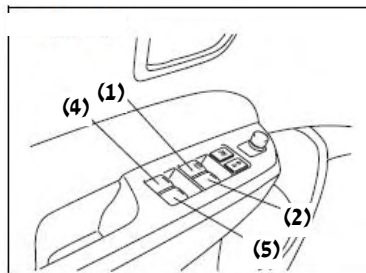
5. סגור את המשדר והחזר למקומו.

6. סגור את מכסה השלט רחוק והדק את הבורג (1).

דלת הנהג דגם A



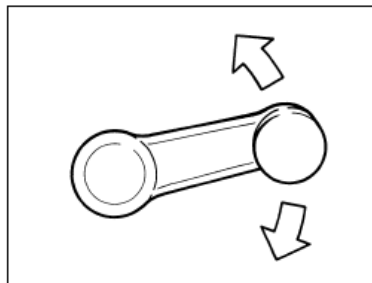
דלת הנהג דגם B



מתג (1) על דלת הנהג מפעיל את חלון הנהג, ומתג (2) מפעיל את

חלונות

הפעלה ידנית (אם מותקנת)

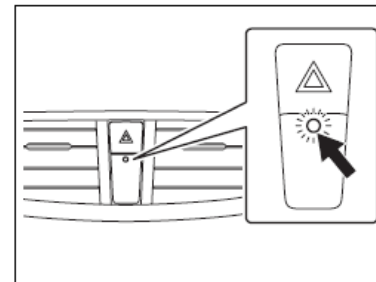


סגירה או פתיחה של החלון נעשית באמצעות הידית שעל כיסוי הדלת.

הפעלה חשמלית (אם מותקנת)

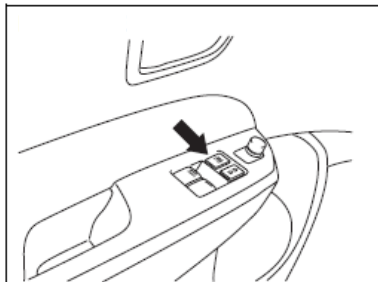
ניתן להפעיל את החלונות החשמליים רק כאשר מתג ההתנעה במצב "ON" או שלחצן ההתנעה במצב "ON".

נורית הטעיית גנבים

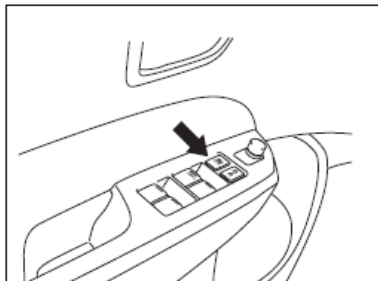


נורית חיווי זאת תהבהב כאשר מתג ההתנעה במצב "LOCK" או "ACC", או שלחצן ההתנעה במצב "LOCK" (OFF) או "ACC". הנורית המהבהבת אמורה לגרום לגנב לחשוב שהרכב מצויד במערכת הגנה.

**מתג נעילת חלונות
דגם A**



דגם B



סגירה



פתיחה

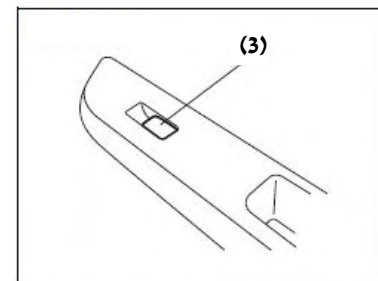


לפתיחת החלון יש ללחוץ על החלק העליון של המתג, לסגירת החלון הרם את החלק העליון של המתג.

לחלון הנהג יש אפשרות לפתיחה אוטומטית. לצורך כך לא חייבים להחזיק את המתג לחוץ, אלא רק ללחוץ את המתג כלפי מטה עד לסוף מהלכו ולשחרר אותו. כדי לעצור את פתיחת החלון במצב ביניים, הרם מעט את המתג.

חלון הנוסע הקדמי. מתגים (4) ו-(5) מיועדים להפעלת חלון אחורי שמאלי וחלון אחורי ימני בהתאמה.

דלת הנוסע הקדמי



מתג (3) על דלת הנוסע הקדמי מפעיל את חלון הנוסע הקדמי.

או הצידה כדי לקבל את שדה הראייה המרבי. בזמן נהיגת לילה, באפשרותך להזיז את לשונית הכיוון למצב לילה על מנת להקטין את הסנוור מאורות הרכב שמאחור.

אזהרה!

הבא תמיד את המראה למצב יום. במצב לילה יש להשתמש רק אם אתה מסונוור מאורות הרכב שמאחוריך. עליך להתחשב בכך שכאשר המראה במצב לילה, שדה הראייה מוגבל יותר.

מראות צד

כוון את מראות הצד כך שתוכל לראות בהן את צידי הרכב.

אזהרה!

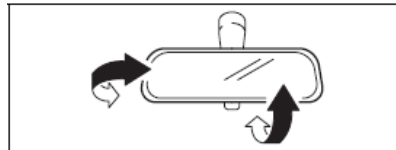
שים לב לכך שעצמים המשתקפים במראות הצד נראים קטנים ורחוקים יותר מאשר במציאות.

הערה:

רעשי רוח צפויים להישמע כאשר אחד החלונות האחוריים פתוחים בעת הנסיעה. ניתן לצמצם תופעה זו על ידי פתיחת אחד החלונות הקדמיים או שינוי מידת הפתיחה של החלון.

מראות

מראה פנימית



המראה הפנימית ניתנת לכוונון באופן ידני. הבא את לשונית הכיוון (1) למצב יום, ולאחר מכן הזז את המראה למעלה, למטה

על דלת הנהג יש מתג לנעילת חלונות הנוסעים. בלחיצה על מתג זה, לא ניתן לפתוח או לסגור את חלונות הנוסעים בעזרת המתגים (2), (3), (4), (5) האחרים. כדי לחזור להפעלה רגילה, לחץ פעם נוספת על מתג הנעילה.

אזהרה!

- נעל תמיד את חלונות הנוסעים כאשר אתה מסיע ילדים. ילדים עלולים להיפגע אם חלק מגופם ייתפס בעת סגירת החלון.
- בעת סגירת החלונות, יש להשגיח שידי הנוסעים או חלקי גוף אחרים אינם במסלול סגירת החלון.
- הוצא תמיד את מפתח ההתנעה כאשר אתה עוזב את הרכב. כמו כן, אין להשאיר ילדים ללא השגחה בתוך רכב חונה.

מושבבים קדמיים

כיוון המושבים

אזהרה!

אל תכוון את המושב או את המשענת תוך כדי נהיגה. המושב או המשענת עלולים לזוז באופן בלתי צפוי ולגרום לאובדן שליטה ברכב. כוון את מושב הנהג והמשענת לפני הנסיעה.

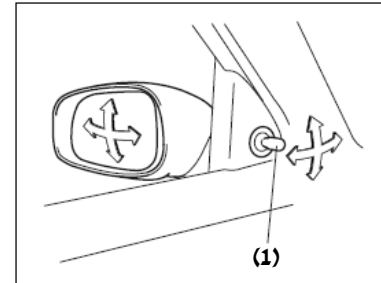
אזהרה!

כוון את המושבים לפני חגירת חגורות הבטיחות על מנת למנוע מצב שהחגורות רופפות מדי, מצב שמקטין את יעילות ההגנה שהן מספקות.

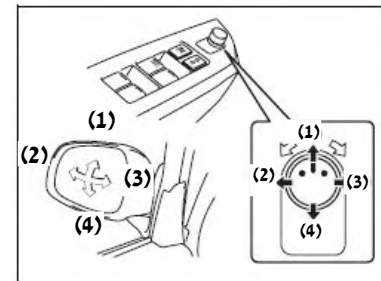
מתג בקרת המראות החשמליות ממוקם בלוח הבקרה של דלת הנהג. אפשר לכוון את המראות כאשר מתג ההתנעה במצב "ACC" או במצב "ON".

כדי לכוון את המראות:

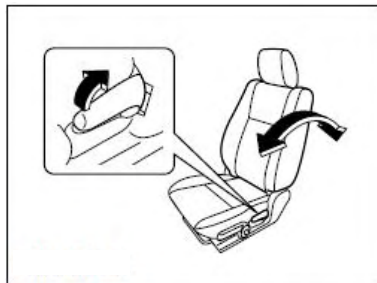
- (1) הזז את מתג הבורר ימינה או שמאלה כדי לבחור את המראה שאותה ברצונך לכוון.
- (2) לחץ על צידו החיצוני של המתג בכיוון אליו אתה רוצה להזיז את המראה.
- (3) החזר את המתג למצב אמצעי כדי למנוע הזזה מקרית של המראות.

דגם 1

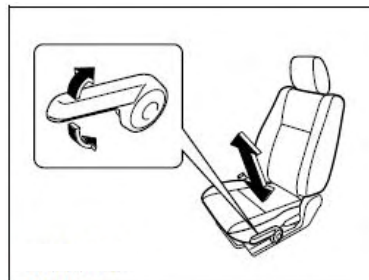
ניתן לכוון את מראות הצד באופן ידני עם הכפתור (1) הממוקם בדלת הנהג או בדלת הנוסע הקדמי.

דגם 2

כיוון המושב



משיכת הידית בצד החיצוני של המושב מאפשרת את כיוון המשענת של המושב הקדמי. לאחר משיכת הידית, הזז את המשענת למצב הרצוי ושחרר את הידית כדי לנעול את המשענת במקומה.



אם מושב הנהג מצויד בידית לכיוון גובה המושב בצד חיצוני של המושב, הרם או הורד את הידית כדי לשנות את גובה המושב.

כיוון משענות הגב

אזהרה!

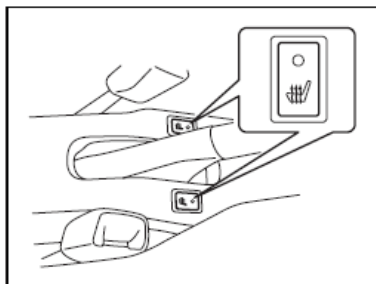
המשענות צריכות להיות תמיד במצב זקוף בזמן נהיגה כדי שחגורות הבטיחות יספקו הגנה מרבית.



ידית הכיוון של המושבים הקדמיים ממוקמת מתחת לחלקו הקדמי של המושב. משוך כלפי מעלה את הידית והזז את המושב לצורך שינוי מצבו. לאחר שסיימת את הכיוון, נסה להזיז את המושב קדימה ואחורה כדי לוודא שהוא נעול היטב במקומו.

מעלה עד שתשמע נקישה. להורדת המשענת, דחף אותה כלפי מטה תוך לחיצה על לשונית הנעילה. כדי להסיר את המשענת ממקומה, לחץ על לשונית הנעילה ומשוך החוצה את המשענת.

חימום מושבים קדמיים (אם מותקן)



כאשר מתג ההתנעה במצב "ON", לחץ על לחצן חימום המושב הקדמי בכדי לחמם את המושב. נורית החיווי שבלחצן תידלק. בכדי לבטל את פעולת חימום

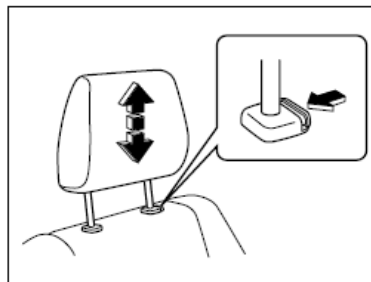
אזהרה!

- אסור לנהוג ברכב כאשר משענות הראש הוסרו ממנו.
- אסור לכוון את משענת הראש תוך כדי נהיגה.

הערה:

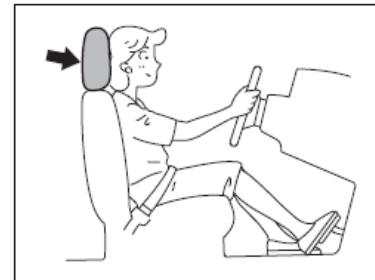
יתכן ויהיה צורך להטות את משענת המושב כדי להסיר את משענת הראש.

משענת ראש קדמית



כדי להרים את משענת הראש הקדמית, משוך אותה כלפי

משענות ראש מתכווננות



משענות הראש תוכננו לעזור בהפחתת הסיכון של פגיעה בצוואר בזמן תאונה. משענת הראש מתכווננת נכון כאשר מרכז המשענת קרוב ככל האפשר לחלק העליון של האוזניים. אם הנוסעים גבוהים מאוד - הבא את משענת הראש למצבה הגבוה ביותר.

מושבים אחוריים

משענת ראש אחורית

משענות הראש תוכננו לעזור בהפחתת הסיכון של פגיעה בצוואר בזמן תאונה.

אזהרה!

- אסור לנהוג ברכב כאשר משענות הראש הוסרו ממנו.
- אסור לכוון את משענת הראש תוך כדי נהיגה.

הערה:

יתכן ויהיה צורך להטות את משענת המושב כדי להסיר את משענת הראש.

משענת הראש מכוונת נכון כאשר מרכז המשענת קרוב ככל האפשר לחלק העליון של האוזניים. אם הנוסעים גבוהים מאוד- הבא את משענת הראש למצבה הגבוה ביותר

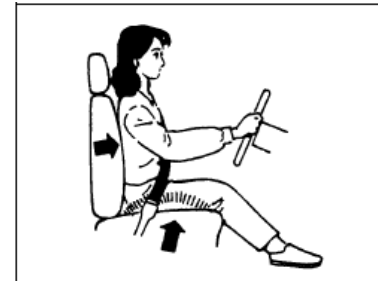
אזהרה! (המשך)

- ילדים קטנים, או אנשים עם עור רגיש.
- אנשים ישנים או תחת השפעת אלכוהול או סם אחר הגורם לעייפות.

זהירות!

- בכדי למנוע נזק לגופי החימום: אין לחשוף את המושבים הקדמיים לזעזועים חזקים, כמו קפיצות ילדים על המושבים.
- אין לכסות את המושבים בחומרי בידוד כמו שמיכות או כריות.

המושב, לחץ שנית על הלחצן. נורית החיווי תיכבה.



אזהרה!

שימוש לא נכון במחממי המושבים הקדמיים עלול להיות מסוכן. הנוסע עלול להיכוות אפילו שטמפרטורת החימום נמוכה, אם הנוסע לובש מכנס דק או חצאית דקה או אם החימום פועל למשך זמן ארוך. הימנע משימוש במחממים במקרים הבאים:

- אנשים אשר חסרים תחושה ברגליים, אנשים מבוגרים מאד או מוגבלים.

זהירות!

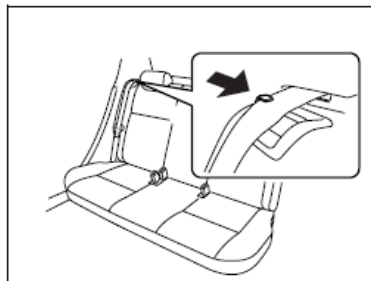
- כאשר את מזיז את גב המושב, וודא שחגורת הבטיחות תפוסה במתלה חגורת הבטיחות כך שהחגורה לא תיתפס על ידי גב המושב, וו המושב או לשונית המושב. זה עוזר למנוע נזק למנגנון החגורה.
- וודא שחגורת הבטיחות אינה מפותלת.

2. הנמך לגמרי את משענת הראש.

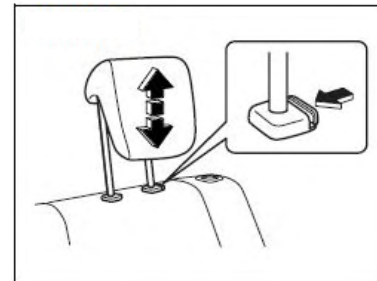
3. הצמד את חגורת הבטיחות האמצעית אל שקע גב המושב.

קיפול המושבים האחוריים

המושבים האחוריים ברכב ניתנים לקיפול קדימה בכדי לספק שטח טעינה נוסף. בכדי לקפל את המושבים האחוריים קדימה:



1. הצמד את חגורת הבטיחות אל מתלה החגורה בצד המושב.



כדי להרים את משענת הראש האחורית, משוך אותה כלפי מעלה עד שתשמע נקישה. להורדת המשענת, דחף אותה כלפי מטה תוך לחיצה על לשונית הנעילה. כדי להסיר את המשענת ממקומה, לחץ על לשונית הנעילה ומשוך החוצה את המשענת. כאשר אתה מתקין מושב בטיחות לילד, הבא את משענת הראש למצבה העליון.

זהירות! (המשך)

- כאשר את מזיז את גב המושב, וודא שחגורת הבטיחות תפוסה במתלה חגורת הבטיחות כך שהחגורה לא תיתפס על ידי גב המושב, וו המושב או לשונית המושב. זה עוזר למנוע נזק למנגנון החגורה.



הרם את גב המושב עד אשר הוא ננעל למקומו.

אזהרה!

אם אתה צריך להוביל מטען בתא הנוסעים על ידי קיפול המושבים האחוריים קדימה, וודא שהמטען מאובטח אחרת הוא עלול להיזרק ברכב ולגרום לפגיעות. לעולם אל תערים מטען מעל גובה המושבים.

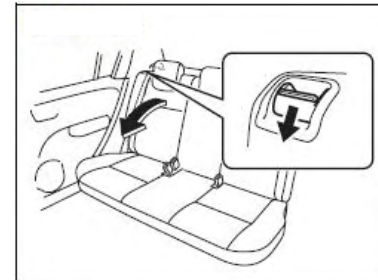
בכדי לקפל את המושבים חזרה פעל באופן הבא:

זהירות!

כאשר מחזירים את המושב האחורי למקומו, היזהר שאצבעותיך לא תיתפסנה בין הנעילות.

זהירות!

- כאשר מחזירים את המושב האחורי למקומו, וודא שאין דבר מסביב לנעילות. חומר או גוף זר עלולים למנוע מהמושב להיתפס במקומו בבטיחות.



4. משוך את מנוף השחרור שעל גבי המושב, וקפל את גב המושב קדימה.

שים לב!

לאחר קיפול המושב האחורי קדימה, אל תאפשר לחומר או לגוף זר לחדור אל מנגנון הנעילה. הדבר עלול לגרום נזק למנגנון הנעילה ולמנוע מהמושב להינעל בחזרה במקומו בבטיחות.

חגורות בטיחות ומתקני ריסון לילדים



אזהרה!

חגור תמיד את חגורות הבטיחות.

אזהרה!

כרית האוויר מוסיפות להגנה שמספקות חגורות הבטיחות במקרה של התנגשות חזיתית. על הנהג והנוסעים לחגור תמיד את חגורות הבטיחות בצורה נכונה, בלי להתחשב בקיומה או באי קיומה של כרית אוויר, כדי לצמצם את הסיכון של פגיעה חמורה במקרה של התנגשות.

זהירות! (המשך)

והימנע מגרימת נזק לנעילות. אל תדחוף באמצעות כלי כלשהו ואל תפעיל כוח מופרז.

- הנעילות תוכננו לתמוך את המושב בלבד. אל תשתמש בנעילות למטרה אחרת כלשהי מאחר ועלול להיגרם נזק למנגנון הנעילות והמושב לא ינעל בבטיחות.

לאחר החזרת גב המושב, נסה להזיז אותו בכדי לוודא שהוא ננעל היטב ובבטיחות.

זהירות!

כאשר מחזירים את המושב האחורי למקומו, היזהר שאצבעותיך לא תיתפסנה בין הנעילות.

זהירות!

וודא שהמושב ננעל כהלכה, אם לא, סימן אדום יופיע במנוף השחרור.

זהירות!

- כאשר מחזירים את המושב האחורי למקומו, וודא שאין דבר מסביב לנעילות. חומר או גוף זר עלולים למנוע מהמושב להיתפס במקומו בבטיחות.
- כאשר מחזירים את המושב האחורי למקומו, עשה זאת בזהירות באמצעות הידיים



אזהרה (המשך)

- יש לוודא שהחגורה ננעלת למתקן הנעילה המיועד לה. אפשר להצליב את חגורות המושב האחורי.
- נשים הרות צריכות לחגור חגורת בטיחות על פי הנחיות הרופא המטפל. יש לשים לב שרצועת המותניים צריכה להיחגר נמוך ככל האפשר על הירכיים כפי שמופיע באיור.

אזהרה (המשך)

- את רצועת הכתף יש לחגור על הכתף החיצונית בלבד, ולא מתחת לזרוע.
- את חגורת הכתף יש להרחיק מהפנים ומהצוואר, אבל בצורה שלא תיפול מהכתף.
- אין לחגור את רצועת הכתף כשהיא מפותלת ויש להדק אותה חזק ככל האפשר מבלי לפגוע בנוחות הנוסע, כדי שתספק את ההגנה הדרושה.

אזהרה!

- אל תאפשר הסעת נוסעים בשטח המטען של הרכב. במקרה של תאונה קיים סיכון גבוה ביותר של פגיעה לנוסעים שאינם יושבים כשהם חגורים בחגורת בטיחות.
- יש לכוון את חגורות הבטיחות בצורה הבאה:
- את רצועת המותניים יש לחגור נמוך על אגן הירכיים ולא המותניים.

חגורת מותניים-כתף

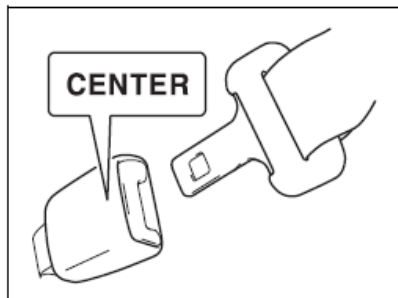
מותחן נעילת חירום (ELR) לחגורת הבטיחות המשולבת יש מותחן נעילת חירום, שתפקידו לנעול את החגורה רק בזמן בלימת פתע או זעזוע. הוא יכול להינעל גם אם מושכים במהירות רבה את החגורה על הגוף. כאשר זה קורה, אפשר לחגורה לחזור כדי שתשתחרר מהנעילה, ואז משוך אותה שוב באיטיות.

תזכורת בטיחות**אזהרה (המשך)**

- ילדים מתחת לגיל 12 יש להסיע במושבים האחוריים כשהם חגורים היטב.
- תינוקות וילדים קטנים יש להסיע אך ורק כאשר הם יושבים במושב בטיחות מתאים הרתום במושב האחורי.
- ניתן לנקות את חגורות הבטיחות בסבון ומים. אין להשתמש בחומרים כימיים לניקוי החגורות.
- במקרה שרצועת הכתף מפריעה לפניכם או לצוואר הילד, העבר אותו למושב האחורי במרכז.
- משענות המושבים חייבות להיות במצב זקוף בזמן הנסיעה כדי שחגורות הבטיחות יספקו הגנה יעילה.

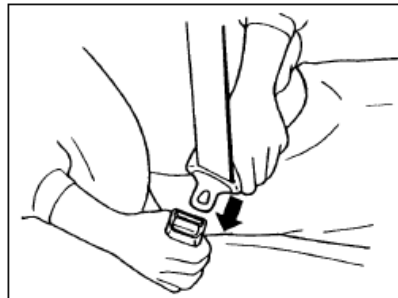
אזהרה (המשך)

- אל תחגור את חגורת הבטיחות על גבי חפצים קשיחים ושבירים הנמצאים בכיסך או בבגדיך. במקרה של תאונה, חפצים כגון משקפיים, ועטים הנמצאים מתחת לחגורה עלולים לגרום לפציעות.
- אסור להשתמש בחגורת הבטיחות לחגירת יותר מנוסע אחד ואסור באיסור מוחלט לחגור חגורה על תינוק הנמצא בידי הנוסע. זה עלול לגרום לפגיעה חמורה במקרה של תאונה.
- בדוק מדי פעם שבמכלל חגורות הבטיחות אין בלאי ונזקים. החלף את חגורות הבטיחות כאשר האריג שלהן נפרס, או שהן ניזוקו. לאחר תאונה חמורה, חיוני להחליף את כל מכלל חגורת הבטיחות, גם אם הנזק לא נראה לעין.

**הערה:**

כדי לזהות את אבזם הנעילה האמצעי אחורי, מוטבע הסימון "CENTER" על האבזם.

האבזמים מתוכננים כך שלא ניתן להכניס לשונית נעילה לא מתאימה.



כדי לחגור את חגורת הבטיחות, שב ישר והשען לאחור במושב, משוך לרוחב הגוף את לשונית הנעילה המחוברת לחגורת הבטיחות והכנס אותה לתוך אבזם הנעילה עד שתשמע צליל נקישה.



כדי לצמצם את הסיכון שתחליק מתחת לחגורת הבטיחות במהלך התנגשות, מקם את רצועת המותניים של חגורת הבטיחות לרוחב המותניים נמוך ככל האפשר על גבי הירכיים וכוון אותה להתאמה הדוקה ע"י משיכת רצועת הכתף כלפי מעלה באמצעות לשונית הנעילה. אורכה של רצועת הכתף האלכסונית מתכוון מעצמו כדי לאפשר חופש תנועה.

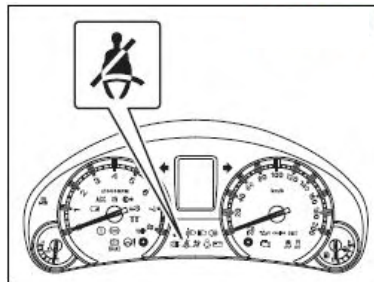
(2) כשמהירות הנסיעה מגיעה ל-15 קמ"ש בערך, נורית התזכורת תהבהב וישמע צליל זמזום למשך כ-95 שניות.

(3) אם חגורת הבטיחות עדיין לא חגורה, נורית התזכורת תישאר דולקת עד שחגורת הנהג תיחגר.

אם הנהג חגר את החגורה ואחר כך הסיר אותה, התזכורת תופעל משלב 1 או משלב 2 בהתאם למהירות הרכב. כאשר מהירות הרכב מתחת לכ-15 קמ"ש, התזכורת תתחיל משלב 1. כאשר מהירות הרכב מעל לכ-15 קמ"ש, התזכורת תתחיל משלב 2.

כאשר הנהג חוגר את החגורה או מתג ההתנעה מנותק, התזכורת תתבטל באופן אוטומטי.

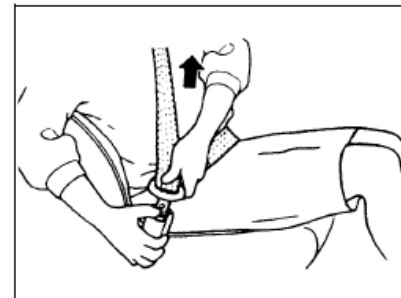
תזכורת חגורת בטיחות לנהג



כאשר הנהג לא חוגר את חגורת הבטיחות כשמתג ההתנעה במצב "ON", נורית התזכורת בלוח המחוונים תידלק או תהבהב בליווי צליל זמזום עד שחגורת הבטיחות של הנהג תיחגר.

אם חגורת הבטיחות של הנהג אינה נחגרת כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", התזכורת פועלת בצורה הבאה:

(1) נורית התזכורת של חגורת הנהג תידלק.

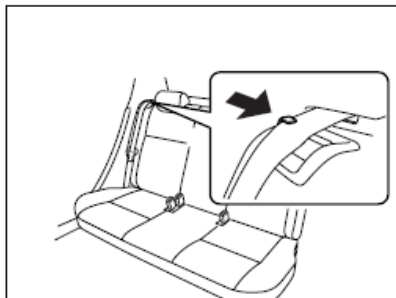
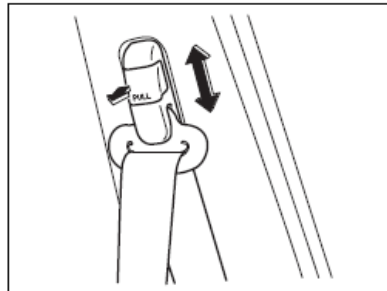


כדי לשחרר את החגורה, לחץ על הלחצן האדום שרשום עליו "PRESS" באבזם הנעילה ואפשר לחגורה לחזור למקומה.

אזהרה!

וודא שרצועת הכתף מונחת על מרכז הכתף החיצונית. החגורה צריכה להיות מרוחקת מהפנים והצוואר, אבל לא ליפול מהכתף. כיוון לקוי של החגורה עלול להפחית את יעילותה בזמן התנגשות.

מתלה לחגורת הבטיחות

**כיוון גובה רצועה הכתף**

כוון את גובה העיגון כך שרצועת הכתף מונחת על מרכז הכתף החיצונית. כדי לכוון את גובה עיגון רצועת הכתף, הזז את העיגון כלפי מעלה או מטה תוך לחיצה על לחצן הנעילה. לאחר הכיוון יש לוודא שהעיגון נעול היטב.

אזהרה!

חיוני ביותר שהנהג והנוסעים יחגרו תמיד את חגורות הבטיחות. אנשים לא חגורים נתונים לסיכון גבוה יותר של פגיעה במקרה של תאונה. עשה לך הרגל קבוע לחגור את חגורת הבטיחות לפני הכנסת המפתח למתג ההתנעה.

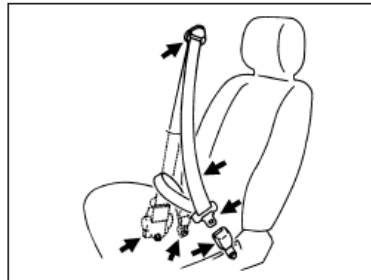
תזכורת חגורת בטיחות לנוסע קדמי

תזכורת חגורת הבטיחות לנוסע קדמי תופעל אך ורק אם יש נוסע במושב הנוסע הקדמי. במקרים מסוימים, אם יונח חפץ כבד על המושב הקדמי, תזכורת חגורת הבטיחות לנוסע קדמי תופעל כאילו יש נוסע במושב. תזכורת חגורת הבטיחות לנוסע קדמי פועלת כמו התזכורת לנהג, מלבד זאת שהיא מופעלת 10 שניות מרגע הפעלת מתג ההתנעה.

אזהרה! (המשך)

התנגשות, גם אם לא נראה נזק ברור כלשהוא. החלף גם מכלולי חגורות שאינן פועלות כראוי או שנגרם להם נזק, גם אם לא נעשה בהם שימוש בזמן התנגשות.

מושב בטיחות לילד

**בדיקת חגורות הבטיחות**

בדוק את חגורות הבטיחות באופן סדיר כדי לוודא שהן פועלות כראוי ולא נגרם להן נזק. בדוק את החלק הארוג, אבזמים, לשוניות נעילה, מתקני מתיחה, עיגונים ולולאות ניתוב. החלף חגורות שאינן פועלות כשורה או שנגרם להן נזק.

אזהרה!

וודא בדיקת מכלולי חגורות הבטיחות לאחר כל התנגשות. יש להחליף כל חגורת בטיחות שהייתה בשימוש בזמן

זהירות!

- כאשר אתה מזיז את משענת הגב, וודא שלשוניות הנעילה ואריג חגורות הבטיחות מהודקים היטב למתלי החגורות ואינם תפוסים במשענת הגב, בציר המושב, או בנעילת המושב. זה ימנע נזק למכלול חגורות הבטיחות.
- כאשר אתה מהדק את לשוניות הנעילה ואת אריג חגורות הבטיחות למתלים, וודא שלשונית הנעילה מונחת על הצד הנראה של החגורה, כפי שמופיע באיור.
- וודא שאריג החגורה אינו מפותל.



אזהרה!

אם מתקינים מושב בטיחות לילד המופנה לאחור במושב הקדמי, יש לנטרל את כרית האוויר. במקרה של התנפחות כרית האוויר של הנוסע, ילד היושב במושב בטיחות המופנה לאחור עלול להיפגע באופן חמור.

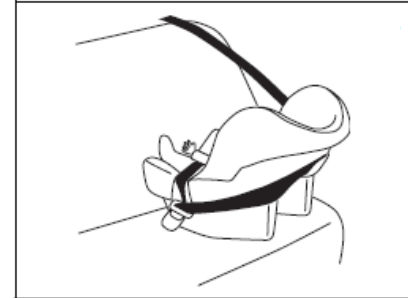
מושב מסוג בוסטר



מומלץ מאוד להשתמש במושבי בטיחות המיועדים להסעת תינוק או ילד קטן. מושב כזה ניתן להרכיב בעזרת חגורות הבטיחות.

הסעת ילדים בטוחה יותר אם הם יושבים במושב בטיחות במושב האחורי מאשר אם הם יושבים במושב הקדמי.

מושב בטיחות לתינוק - במושב אחורי בלבד.



מושב לילד



**אזהרה!**

מושב בטיחות שאינו מחובר היטב עלול לסכן את הילד בזמן התנגשות. פעל בדיוק על פי ההוראות שלהלן בעת הרכבת מושב בטיחות. הושב את הילד בצורה בטוחה על פי הוראות יצרן מושב הבטחות.

אזהרה!

אם מותקן מושב בטיחות לילד במושב האחורי, הזז את המושב הקדמי קדימה כך שרגלי הילד לא יגעו בגב המושב. זה ימנע את פגיעת הילד במקרה של תאונה.



תרשים למיקום מושב הילד

הטבלה שלהלן מציינת את מידת ההתאמה של כל אחד ממושבי הרכב להסעת ילדים במתקן ריסון. השתמש במתקן ריסון שעומד בתקנים כאשר מסיעים ילדים מתחת לגיל 12 או הנמוכים מ-150 סנטימטרים.

במקרה וכרית האוויר של הנוסע הקדמי מופעלת.

מיקום התקנת מושב לילד			קבוצת משקל
מושב נוסע קדמי	מושבים צדדיים מאחור	מושב אמצעי מאחור	
X	U	U	קבוצה 0 עד 10 ק"ג
X	U	U	קבוצה +0 עד 13 ק"ג
X	U	U	קבוצה I 9 עד 18 ק"ג
X	UF	UF	קבוצה II 15 עד 25 ק"ג
X	UF	UF	קבוצה III 22 עד 36 ק"ג

במקרה וכרית האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלת.

מיקום התקנת מושב לילד			קבוצת משקל
מושב נוסע קדמי	מושבים צדדיים מאחור	מושב אמצעי מאחור	
U	U	U	קבוצה 0 עד 10 ק"ג
U	U	U	קבוצה +0 עד 13 ק"ג
U	U	U	קבוצה I 9 עד 18 ק"ג
UF	UF	UF	קבוצה II 15 עד 25 ק"ג
UF	UF	UF	קבוצה III 22 עד 36 ק"ג

מפתח האותיות:

U : מתאים לקטגוריית מתקני ריסון "אוניברסאליים" שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

UF : מתאים לקטגוריית מתקני ריסון "אוניברסאליים" הפונים קדימה, שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.
 X : מיקום המושב אינו מתאים לילדים מקבוצת משקל זו.

הערה:

"אוניברסאלי" הוא הקטגוריה בתקנון ECE - תקנה 44

מיקום מתקן ריסון מסוג ISOFIX					קבוצת משקל
מושב אמצעי מאחור	מושבים צדדיים מאחור	מושב נוסע קדמי	התקן	סיווג גודל	
N.A	N.A	N.A	ISO/L1	F	סל-קל
N.A	N.A	N.A	ISO/L2	G	
N.A	IL ¹	N.A	ISO/R1	E	קבוצה 0 עד 10 ק"ג
N.A	IL ¹	N.A	ISO/R1	E	קבוצה +0 עד 13 ק"ג
N.A	IL ¹	N.A	ISO/R2	D	
N.A	IL ²	N.A	ISO/R3	C	
N.A	IL ¹	N.A	ISO/R2	D	קבוצה I 9 עד 18 ק"ג
N.A	IL ²	N.A	ISO/R3	C	
N.A	IL,IUF ¹	N.A	ISO/F2	B	
N.A	IL,IUF ³	N.A	ISO/F2X	B1	
N.A	IL,IUF ¹	N.A	ISO/F3	A	קבוצה II 15 עד 25 ק"ג
N.A	N.A	N.A			
N.A	N.A	N.A			קבוצה III 22 עד 36 ק"ג

(1) עבור מתקני ריסון שאינם נושאים את זיהוי סיווג הגודל ISO/XX (A עד G), עבור קבוצת המשקל המתאימה, יצרן הרכב יציין את מתקן הריסון ISOFIX הספציפי לרכב והמומלץ לכל מושב.

מפתח האותיות :

IUF : מתאים לקטגוריית מתקני ריסון ISOFIX "אוניברסאליים" הפונים קדימה, שאושרו לשימוש בקבוצת משקל זו.

* סוזוקי ממליצה על ROMER DUO פלוס (מס' אביזר מקורי של סוזוקי : 99000-990YA-020)

IL : מתאים למתקני ריסון ISOFIX מסוימים המשתייכים לקטגוריות "רכב מסוים", "מוגבל" או "אוניברסאלי למחצה".

X : מיקום המושב אינו מתאים למתקן ריסון ISOFIX לילדים מקבוצת משקל זו ו/או מסוג מידה זה.

הערה:

- ¹ – משענת הראש צריכה להיות במיקום השימוש שלה.
- ² – משענת הראש צריכה להיות במיקום השימוש שלה. עבור קטגוריית חצי אוניברסאלי: מיקום המושב הקדמי צריך להיות 8 שיניים מהמיקום הרחוק ביותר.
- סוזוקי ממליצה מושב לילדים מסוג FAIR G 0/1 S ISOFIX ובסיס RWF ISOFIX, מס' אביזר מקורי של סוזוקי : 990E0-68L01-000 ISOFIX.
- פנה אל המשווק המורשה לקבלת המלצה על המושב המתאים.
- ³ – משענת הראש צריכה להיות במיקום הגבוה ביותר.
- סוזוקי ממליצה על Britax/ROMER DUO plus (מס' אביזר מקורי של סוזוקי : 99000-990YA-020)

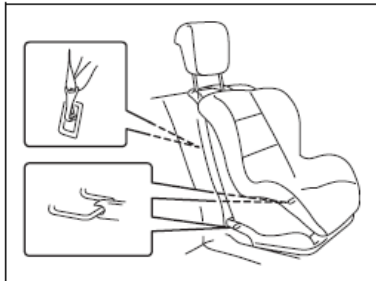
הערה:

"אוניברסאלי" הוא הקטגוריה בתקנון ECE - תקנה 44

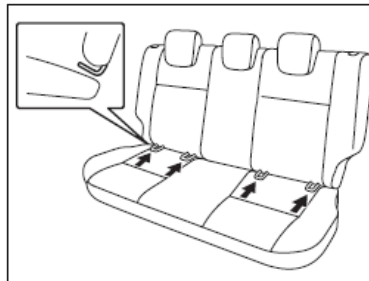
אזהרה!

התקנת מושב בטיחות מסוג ISOFIX מותרת רק במושבים החיצוניים מאחור.

התקן מושב בטיחות מסוג זה על פי הוראות יצרן מושב הבטיחות המצורפות אליו. לאחר ההרכבה נסה להזיז את המושב בכל הכיוונים כדי להבטיח שמוטות החיבור נעולים היטב בנקודות העיגון.



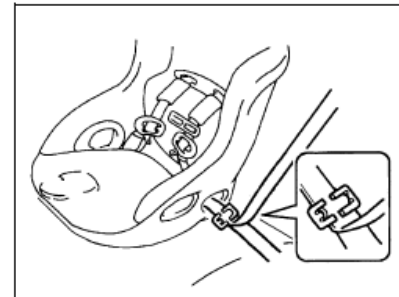
נסה להזיז את מושב הבטיחות בכל הכיוונים, כדי לוודא שהוא מהודק היטב.

התקנה עם עיגון מסוג ISOFIX

רכבך מצויד בנקודות עיגון תחתונות במושבים החיצוניים מאחור לצורך חיבור מושב בטיחות מסוג ISOFIX עם מוטות חיבור. נקודות העיגון נמצאות בנקודת החיבור של כרית המושב עם משענת הגב.

התקנה עם חגורת בטיחות מותניים/כתף**זהירות**

לפני התקנת מושב לילד במושב האחורי, יש להגביה את משענת הראש למידה המרבית.

חגורה מסוג מותחן נעילת חירום (ELR)

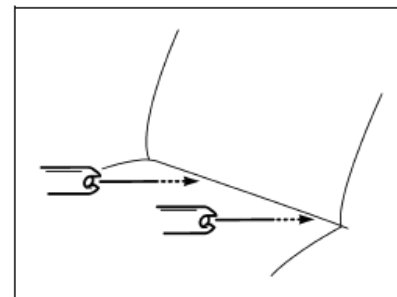
התקן את מושב הבטיחות על פי הוראות יצרן מושב הבטיחות המצורפות אליו. וודא שחגורת הבטיחות נעולה היטב.

רכבך מצויד גם בנקודות עיגון עליונות לרצועה. השתמש ברצועה העליונה של מושב הבטיחות בהתאם להוראות יצרן מושב הבטיחות.

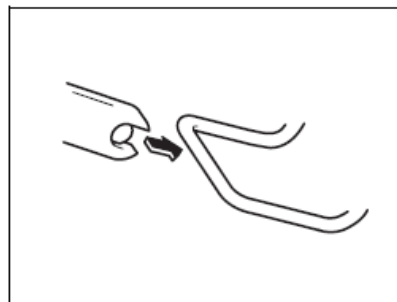
להלן הוראות הרכבה כלליות:
(1) הרם את משענת הראש האחורית עד לשמיעת קול נקישה.

זהירות

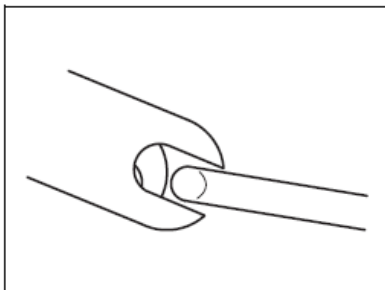
לפני הרכבת מושב בטיחות במושב האחורי, הרם את משענת הראש למידה המרבית.



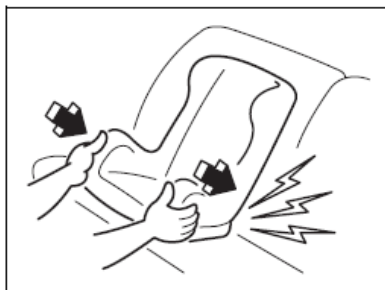
(2) הרכב את מושב הבטיחות לילדים במושב האחורי, תוך החדרת מוטות החיבור לנקודות העיגון שבין כרית המושב למשענת הגב.



(3) התאם בזהירות את קצות מוטות החיבור לנקודות העיגון. היזהר שלא לפגוע באצבעותיך

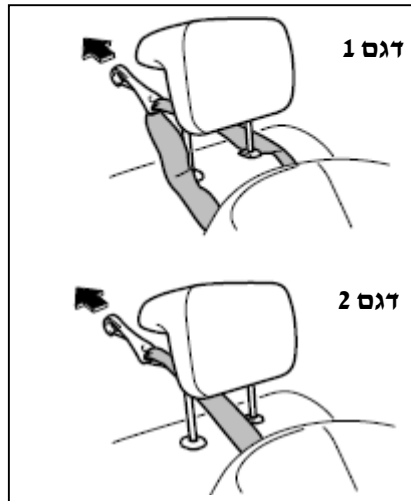


(4) דחוף קדימה את מושב הבטיחות לכיוון העוגנים כך שקצות מוטות החיבור תפוסים חלקית בעוגנים. וודא שהם ממוקמים היטב.



אזהרה!

אין לחבר את הרצועה העליונה של מושב בטיחות אל לולאות קשירת המטען (אם מותקנות). רצועה עליונה המעוגנת בצורה שגויה תפחית את יעילות מושב הבטיחות.



חלק ממושבי הבטיחות דורשים שימוש ברצועה עליונה. מהדקי עיגון לרצועה עליונה ממוקמים בגב המושב האחורי כפי שמופיע באיור. הרכב את מושב הבטיחות על פי ההנחיות הבאות:

(1) הסר את כיסוי תא המטען.

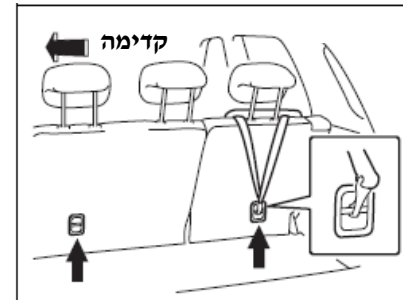
(2) הדק את מושב הבטיחות על המושב האחורי על פי ההנחיות לצורך הידוק מושב בטיחות שאינו דורש רצועה עליונה.

(3) תפוס את הרצועה העליונה במהדק העיגון ומתח את הרצועה העליונה בהתאם להוראות היצרן המצורפות למושב הבטיחות. חבר את הרצועה העליונה אל העיגון הנכון הנמצא מאחורי מושב הבטיחות. אין לחבר את הרצועה העליונה אל לולאות קשירת המטען (אם מותקנות).

(5) אחוז בחלקו הקדמי של מושב הבטיחות ודחף אותו בחוזקה כך שינעל סופית את מוטות החיבור. בדוק שהם נעולים היטב ע"י ניסיון הזזת המושב בכל הכיוונים, בעיקר קדימה.

(6) חבר את רצועת הקשירה העליונה על פי ההנחיות בסעיף הבא.

הרכבת מושב בטיחות עם רצועה עליונה (אם מותקנת)



כאשר כריות האוויר מופעלות מופעלים גם קדם המותחנים.

קדם המותחן נמצא בכל מותחן קדמי ותפקידו להדק את חגורת הבטיחות בצורה יעילה יותר לגוף הנוסע בזמן התנגשות חזיתית. לאחר הפעלת קדם המותחן, המותחן יישאר נעול. בזמן הפעלת קדם המותחנים יתכן וישמע רעש וגם יתכן ויופיע עשן. זאת תופעה רגילה שאינה מעידה על כך שפרצה שריפה ברכב והיא גם אינה מזיקה.

על הנהג והנוסעים להיות חגורים היטב בכל מצב ללא קשר באם מותקן קדם מותחן. שב בתנוחה זקופה ואל תשען קדימה או לצדדים. חגור את החגורה כך שרצועת המותחנים מונחת על אגן הירכיים ולא סביב המותחנים.

קדם המותחנים וכריות האוויר יופעלו רק במקרה של התנגשות

אזהרה!

סעיף זה עוסק במערכת קדם-מותחן המותקנת ברכבך. קרא את כל ההוראות על מנת להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה או למוות.

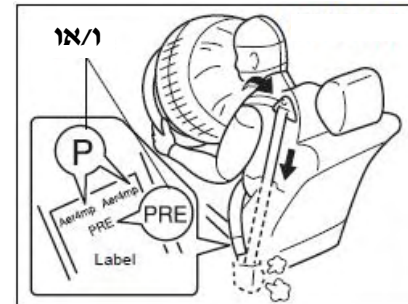
כדי לקבוע אם רכבך מצויד במערכת קדם מותחן לחגורות המושבים הקדמיים, בדוק את התווית על גבי החלק התחתון של חגורת הבטיחות הקדמית. אם מופיעות האותיות "P" או "PRE" כפי שמופיע באיור, צורת השימוש בחגורות אלו זהה לזו של חגורות רגילות.

מערכת זאת פועלת ביחד עם מערכת ריסון נוספת (כריות אוויר). המערכת האלקטרונית של חיישני ההתנגשות והבקר של מערכת כריות האוויר מבקרים גם את קדם מותחני החגורות.

(4) כאשר מנתבים את הרצועה העליונה, יש להבטיח שהיא מנותבת כפי שמופיע באיור.

(5) וודא שמטען כלשהו אינו מפריע לניתוב הרצועה העליונה.

מערכת קדם-מותחן של חגורת בטיחות



לפני ביצוע תיקונים במערכת החשמל של רכבך, יש לנתק את המצבר ולהביא את מתג ההתנעה למצב "LOCK" למשך 90 שניות לפחות, וזאת כדי למנוע נזק או הפעלה בלתי מתוכננת של המערכת.

אל תיגע בחיווט וברכיבים של מערכת הקדם מותחנים. לזיהוי, החיווט שלהם עטוף בסרט או בצינור בצבע צהוב.

אם נורית החיווי "AIR BAG" בלוח המחוונים אינה מהבהבת, או נדלקת לפרק זמן קצר, כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", נשארת דלוקה למשך יותר מ-10 שניות או נדלקת בזמן נסיעה, יתכן שמערכת הקדם-מותחן, או מערכת כרית האוויר, אינן תקינות. גש בהקדם האפשרי למוסך מורשה לצורך בדיקה וטיפול במערכות.

כל תיקון של מערכת קדם מותחנים או בסביבתם חייב להיעשות רק ע"י איש שירות מוסמך, וזאת כדי למנוע הפעלה לא מתוכננת של המערכת שעלולה לגרום לפגיעה.

חזיתית חמורה. הם לא מיועדים לפעול בהתנגשות מאחור, התנגשות צד, התהפכות או מכות קלות. קדם המותחנים יכולים לפעול רק פעם אחת. לאחר הפעלתם (כלומר הפעלת כריות האוויר) יש לגשת בהקדם האפשרי למוסך מורשה לצורך טיפול במערכת.

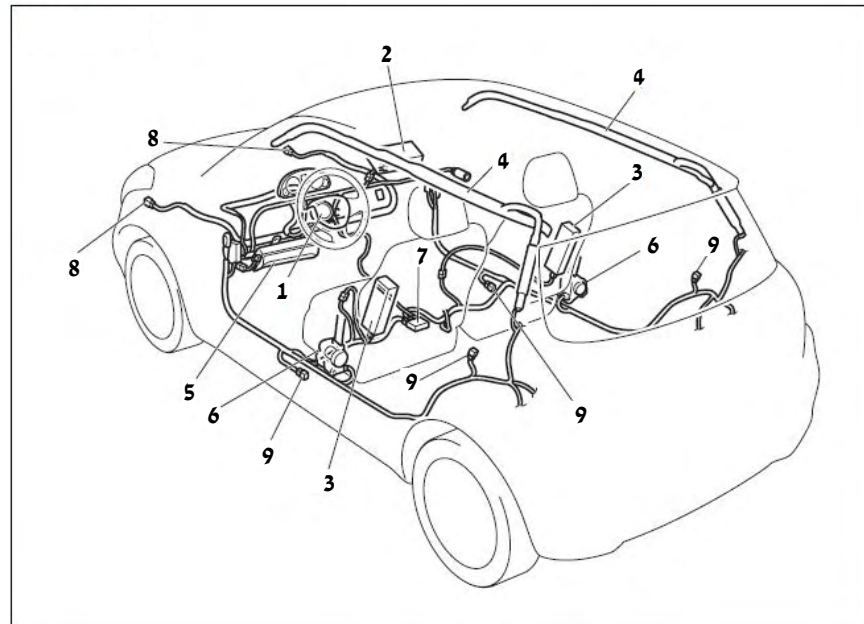
כריות אוויר

אזהרה!

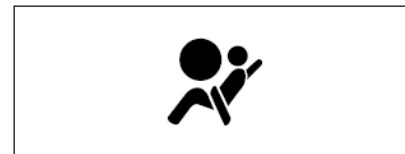
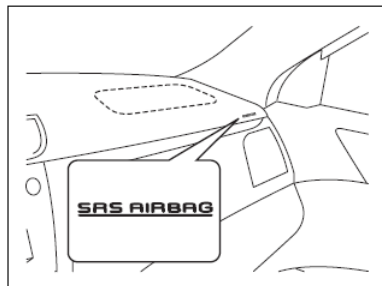
סעיף זה עוסק במערכת כריות אוויר המותקנת ברכבך. קרא את כל ההוראות על מנת להקטין את הסיכון לפגיעה חמורה.

רכבך מצויד במערכת התקני ריסון נוספים הכוללים את הרכיבים הבאים בנוסף לחגורות הבטיחות:

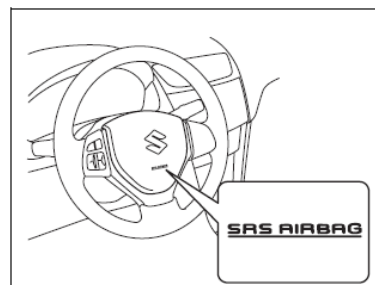
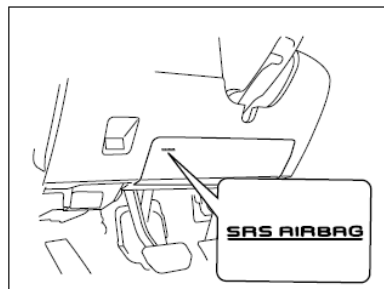
1. כרית אוויר נהג
2. כרית אוויר נוסע
3. כרית אוויר צד
4. כרית אוויר בצורת וילון
5. כרית אוויר לברכיים
6. קדם מותחן חגורת בטיחות
7. יחידת בקרה כריות אוויר
8. חיישן התנגשות קדמי
9. חיישן התנגשות צידי



כריות אוויר קדמיות



אם נורית החיווי "AIR BAG" בלוח המחוונים לא מהבהבת כאשר מתג ההתנעה מובא למצב "ON", נשארת דולקת או נדלקת בזמן הנהיגה, יתכן וקיימת תקלה במערכת כריות האוויר (או מערכת קדם מותחן חגורות הבטיחות). הבא בהקדם את הרכב למוסד מורשה לבדיקה.



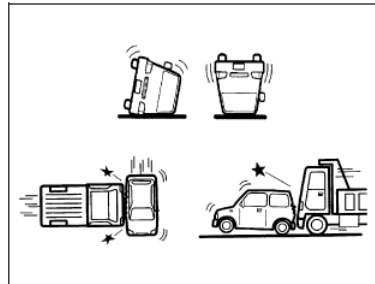
כרית האוויר בצד הנהג ממוקמת תחת כרית הצופר במרכז גלגל ההגה. כרית האוויר של הנוסע ליד הנהג ממוקמת

כריות האוויר הקדמיות מתוכננות להיפתח אך ורק בשעת פגיעה חזיתית קשה, הן אינן מתוכננות להתנפח ממכות המגיעות מהחלק האחורי של הרכב, מכות צד, התהפכויות או פגיעות חזית קלות מאחר ואינם מתוכננות לספק הגנה בסוג זה של תאונות.

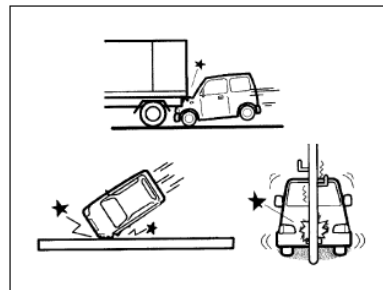
מאחר וכרית האוויר מתנפחת רק פעם אחת במשך תאונה, חגורות הבטיחות דרושות לריסון הנוסעים מתנועה נוספת במשך התאונה, לכן כריות האוויר אינן מהוות תחליף לחגורות הבטיחות.

להגברת בטיחות בזמן הנסיעה, **חגור תמיד חגורות בטיחות**. זכור שלא כל האמצעים יכולים למנוע את כל הפגיעות האפשריות בשעת תאונה.

כריות האוויר הקדמיות לא תופעלנה במקרים הבאים

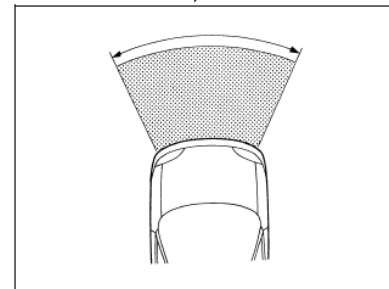


כריות האוויר הקדמיות כנראה לא תופעלנה במקרים הבאים



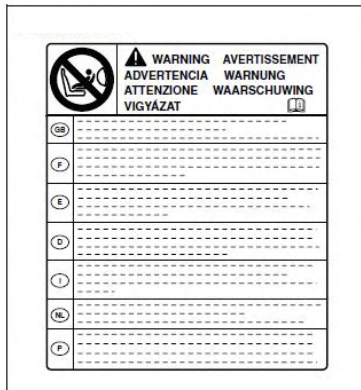
מאחורי לוח המחוונים מול מושב הנוסע. כרית האוויר לברכיים נמצאת בלוח המחוונים מתחת לגלגל ההגה. המילים "SRS AIRBAG" מוטבעות על מכסי כריות האוויר כדי לזהות את מיקומן.

תחום התנגשות קדמי



כריות האוויר הקדמיות תופעלנה רק במקרה של התנגשות חזיתית חמורה.

פרוש תווית סימון כריות האוויר



התווית עשויה להימצא על סך השמש.

אזהרה !

אין להושיב ילדים בהתקן ריסון כשפניהם מופנות לאחור במושב הקדמי של רכב המצויד בכריות אוויר.

אזהרה !

אין להושיב ילדים בהתקן ריסון כשפניהם מופנות לאחור במושב הקדמי של רכב המצויד בכריות אוויר, מאחר ובעת התנפחות כריות האוויר הילד היושב כשפניו מופנות לאחור עלול להיפגע בצורה חמורה מאחר וגב התקן הריסון עלול להיות קרוב מדי לכרית האוויר.

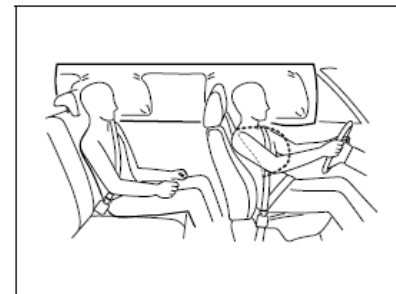
אזהרה !

כריות האוויר הן תוספות לחגורות הבטיחות של המושבים הקדמיים להגנה בעת תאונה חזיתית. על הנהג והנוסעים לחגור חגורות בטיחות בכל עת הנסיעה גם אם קיימת מערכת כריות אוויר ברכב כדי להקטין את נזק הפגיעות במקרה של תאונה.



כריות אוויר צידיות וכריות אוויר צידיות בצורת וילון

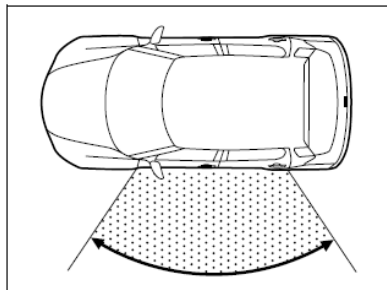
כריות האוויר הצידיות ממוקמות במשענות הגב הקדמיות, קרוב לדלתות. על כיסויי הכריות הצידיות מוטבעות המילים: "SRS AIRBAG".



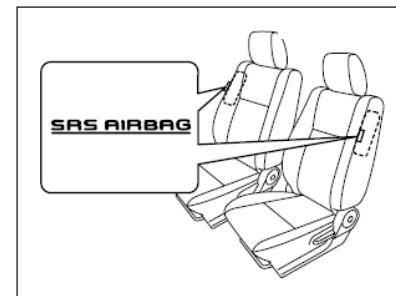
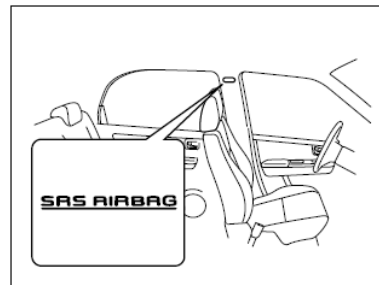
אזהרה!

אם מותקנת ברכב כרית אוויר צידית, אין להושיב ילד בהתקן ריסון על מושב הנוסע הקדמי. ילד בהתקן ריסון עלול להיפגע במקרה שכרית האוויר הצידית של הנוסע נפתחת.

תחום התנגשות צידית



כריות אוויר צד וכריות מסוג וילון יפעלו רק במקרה של התנגשות צד חמורה.



אזהרה!

כריות האוויר - הן תוספות לחגורות הבטיחות של המושבים הקדמיים להגנה בעת תאונה. על הנהג והנוסעים לחגור חגורות בטיחות בכל עת הנסיעה גם אם קיימת מערכת כריות אוויר ברכב כדי להקטין את נזק הפגיעות במקרה של תאונה.

אופן הפעולה של המערכת

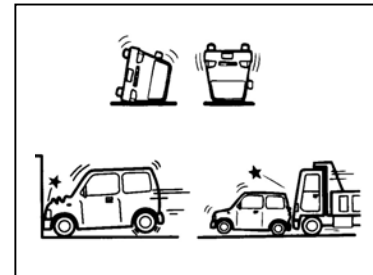
במקרה של התנגשות קדמית החיישנים הקדמיים מזהים האטה מהירה ושולחים אות לבקר האלקטרוני. אם הבקר מחליט שהאטה מציינת התנגשות חזיתית קשה, הוא יפעיל את מנגנון הניפוח. אם מותקנות ברכב כריות אוויר צידיות וכריות וילון צידיות, חיישני ההתנגשות יזהו התנגשות צידית, ואם הבקר האלקטרוני מחליט

כריות האוויר הצידיות וכריות הוילון הצידיות מתוכננות להיפתח רק בהתנגשות צידית קשה. הן לא תיפתחנה בהתנגשות קדמית או אחורית, התהפכות, והתנגשויות צד קלות מאחר והן לא מתוכננות לספק הגנה בסוג זה של תאונות. כריות האוויר הצידיות וכריות הוילון הצידיות תיפתחנה רק בצד שבו ארעה ההתנגשות.

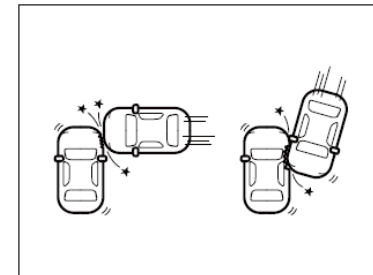
מאחר וכרית האוויר מתנפחת רק פעם אחת בזמן התאונה, נדרשות חגורות הבטיחות כדי לרסן את הנוסעים מתנועה נוספת בזמן התאונה.

כרית האוויר איננה תחליף לחגורת בטיחות. כדי לקבל הגנה מרבית, **חגור תמיד את חגורות הבטיחות.** אין מערכת שיכולה למנוע את כל אפשרויות הפגיעה היכולות להופיע בתאונה.

כריות אוויר צידיות וכריות וילון צידיות לא תופעלנה במצבים הבאים:



כריות אוויר צידיות וכריות וילון צידיות כנראה לא תופעלנה במצבים הבאים:





אזהרה!

- **אסור לנהג להישען על גלגל ההגה. אסור לנוסע הקדמי להישען על לוח המחוונים או להתקרב יותר מדי ללוח המחוונים. ברכב עם כריות אוויר צידיות וכריות וילון צידיות, אסור לנוסעים להישען על הדלתות כדי לא להיפגע באופן חמור בזמן פתיחת הכריות.**

שחלקים מסוימים של כרית האוויר עשויים להיות מאוד חמים לאחר ההתנפחות. חגורת הבטיחות עוזרת לך להישאר בתנוחה הנכונה לצורך הגנה מרבית בזמן התנפחות כרית אוויר.

כוון את המושב לאחר במידה שתאפשר שליטה ברכב. שב ישיבה מלאה וזקופה ואל תשען על גלגל ההגה או על לוח המחוונים. אסור לנוסעים מלפנים להישען על הדלת.



שההתנפחות הציידית חזקה מספיק, הוא יפעיל את מנגנון הניפוח הצידי. מנגנוני הניפוח מנפחים את הכריות האוויר המתאימות בגז. כריות האוויר המנופחות מהוות כרית ריכוך לראש (רק כרית אוויר קדמית וכריות וילון צידיות) ולפלג הגוף העליון. ניפוח כרית האוויר והתרוקנותה הם כל כך מהירים שאינך מרגיש את הפעלתן. כרית האוויר לא תסתיר את שדה הראייה שלך ולא תקשה על היציאה מהרכב.

כריות האוויר חייבות להתנפח במהירות ובעוצמה רבה כדי להפחית את הסיכוי לפגיעות חמורות או אנושות. כרית האוויר המתנפחת עשויה לגרום לגירוי העור החשוף, למשל באזור הפנים. בזמן הניפוח נשמע רעש חזק ומשתחרר עשן. העשן אינו מזיק ולא מצוין שפרצה אש ברכב. שים לב

הטיפול במערכת כריות האוויר חייב להתבצע רק במוסד מורשה.

פעולות תיקון בסביבת כריות האוויר או רכיבי המערכת או החיווט חייבים להתבצע רק במוסד מורשה. טיפול לא נכון עלול לגרום לפתיחה לא מכוונת של כריות האוויר או לפגיעה במנגנון פתיחתן. שני מקרים אלו עלולים להוביל לפגיעה חמורה.

חובה לנתק את המצבר ולהביא את מתג ההתנעה למצב "LOCK" לפחות ל-90 שניות לפני הטיפול במערכת החשמל של הרכב. אסור לגעת בחוטי וברכיבי המערכת העטופים בסרט בצבע צהוב.

לא כל התנגשות הגורמת נזק קל לרכב היא חזקה מספיק כדי לגרום להפעלת כריות האוויר. בכל מקרה שנגרם לרכב נזק בחזית או בצד, גש למוסד מורשה לבדיקת תקינות מערכת כריות האוויר. מערכת האבחון ברכבך רושמת את כל המידע על מצב המערכת שהופעלה ע"י החיישנים.

הטיפול במערכת כריות האוויר
לאחר הפעלת כריות האוויר, עליך לגשת בהקדם האפשרי למוסד מורשה לצורך החלפת כריות האוויר ושאר הרכיבים הקשורים למערכת. במקרה שהרכב נכנס למים עמוקים שגרמו להצפת אזור רצפת הנהג, יתכן שבקר כריות האוויר ניזוק. גש בהקדם האפשרי למוסד מורשה לצורך בדיקת המערכת.

אזהרה! (המשך)

- אין להצמיד חפצים כלשהם או להניח דבר על גלגל ההגה או על לוח המחוונים. אין להניח חפצים כלשהם בין כרית האוויר לנהג או לנוסע הקדמי. חפצים אלו עלולים להפריע לפעולת כרית האוויר או להיהדף ע"י כרית האוויר בזמן התנגשות. שני המצבים הללו עלולים לגרום לפגיעה קשה.
- ברכב עם כריות אוויר צידיות, אסור לכסות את המושבים הקדמיים בכיסויים, משום שהם עלולים להגביל את התנפחות כרית האוויר. כמו כן אין להניח מחזיקי כוסות על הדלת, מאחר והם עלולים להיהדף ע"י כרית האוויר במקרה של התנגשות. כל אחד מהמצבים הללו עלול לגרום לפגיעות קשות.



אזהרה!

כאשר מתקינים מערכת בטיחות לילדים במושב הנוסע הקדמי, יש לנטרל את כרית האוויר המתאימה. אחרת, פתיחת כרית האוויר תגרום לפגיעה חמורה ואף מוות לילד היושב במושב הבטיחות מקדימה.

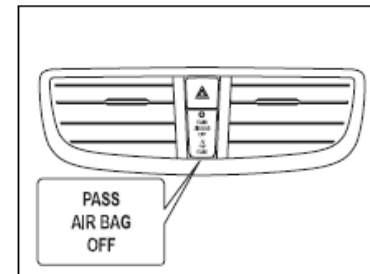
מהבהבת מספר פעמים ואז כבית.

כאשר כרית האוויר של הנוסע הקדמי מנוטרלת: נורית החיווי "PASSENGER AIR BAG OFF" מהבהבת מספר פעמים ואז נשארת דלוקה.

כאשר מפעילים או מנטרלים את כרית האוויר של הנוסע הקדמי, יש לוודא אם נורית החיווי דלוקה או כבויה לפני התנעת המנוע.

כריות האוויר הצידיים, כריות הווילון ומערכת קדם מותחן חגורות הבטיחות אינן מחוברות אל מערכת ביטול כרית האוויר. אפילו אם כרית האוויר לנסע הקדמי מנוטרלת, כרית האוויר הצידי, כרית האוויר מסוג ווילון וקדם מותחן חגורת הבטיחות עדיין פעילים.

מערכת ביטול כרית האוויר לנסע הקדמי



יש לנטרל את כרית האוויר של הנוסע הקדמי במידה ומתקינים מושב בטיחות לילד במושב זה. כאשר מתג ההתנעה מופעל למצב "ON", נורית החיווי "PASSENGER AIR BAG OFF" מראה האם הכרית פעילה או מנוטרלת.

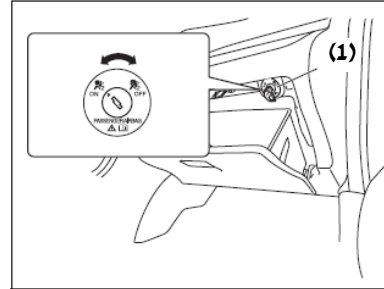
כאשר כרית האוויר של הנוסע הקדמי פעילה: נורית החיווי "PASSENGER AIR BAG OFF"

אזהרה!

וודא שכרית האוויר לנוסע הקדמי מנוטרלת ושנורית החיווי של כרית האוויר כבויה בכל פעם שמותקן מושב בטיחות לילדים במושב הקדמי.

בהתאם לסטטיסטיקת התאונות, ילדים בטוחים יותר כאשר הם קשורים היטב למושב בטיחות במושב האחורי מאשר במושב הקדמי. כאשר הדבר אפשרי, חברת סוזוקי ממליצה להתקין מושבי בטיחות לילדים במושב האחורי.

מתג ביטול כרית אוויר



מתג ביטול כרית אוויר (1) משמש אך ורק במידה ומותקן מושב בטיחות לילדים המופנה אחורה במושב הנוסע הקדמי. המתג ממוקם בפניה הימנית העליונה בתוך תא הכפפות.

בכדי לנטרל את כרית האוויר לנוסע הקדמי עקוב אחר ההוראות הבאות לפני התנעת המנוע.

1. וודא שמתג ההתנעה סגור במצב "LOCK".

2. הכנס את המפתח לתוך מתג ביטול כרית האוויר (1) ולאחר מכן דחוף וסובב את המפתח למצב "OFF" (כרית אוויר מנוטרלת) ומשוך את המפתח החוצה.

3. העבר את המתג ההתנעה למצב "ON" או לחץ על לחצן ההתנעה למצב "ON". נורית החיווי:

"PASSENGER AIR BAG OFF" תהבהב מספר פעמים ולאחר מכן תישאר דלוקה בכדי להזכיר לך שכרית האוויר במושב הנוסע שלידך מנוטרלת

בכדי להפעיל את כרית האוויר לנוסע הקדמי עקוב אחר ההוראות הבאות לפני התנעת המנוע.

1. וודא שמתג ההתנעה סגור במצב "LOCK".

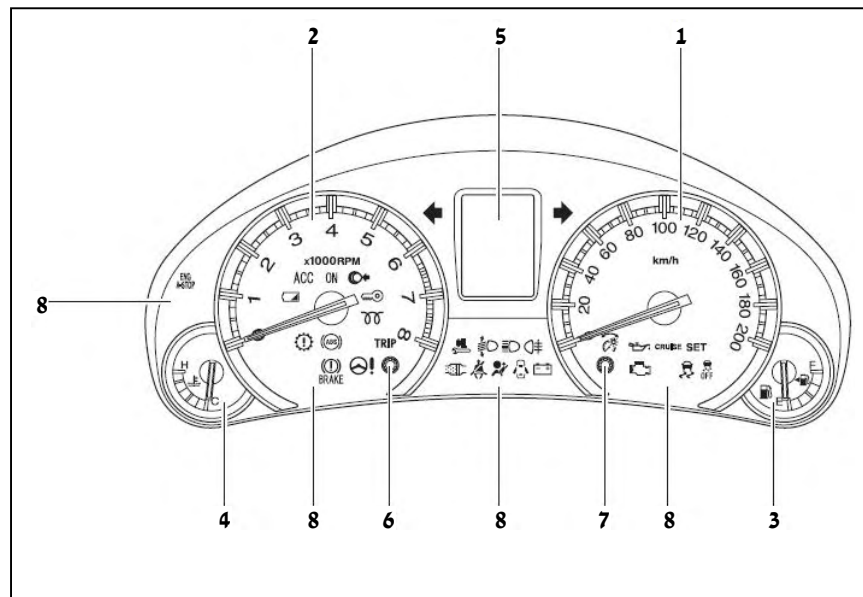
2. הכנס את המפתח לתוך מתג ביטול כרית האוויר (1) ולאחר מכן דחוף וסובב את המפתח למצב "ON" (כרית אוויר מופעלת) ומשוך את המפתח החוצה.

3. העבר את המתג ההתנעה למצב "ON" או לחץ על לחצן ההתנעה למצב "ON". נורית החיווי:

"PASSENGER AIR BAG OFF"
תהבהב מספר פעמים ולאחר מכן תיכבה בכדי להזכיר לך שכרית האוויר במושב הנוסע שלידך פועלת.

לוח שעונים ומחוונים

1. מד מהירות
2. מד סיבובי מנוע
3. מד דלק
4. מד חום מנוע
5. תצוגת מידע
6. לחצן מד מרחק
7. לחצן בחירת מידע
8. נוריות חייווי והתראה



נוריות אזהרה וחיווי**נורית אזהרה למערכת הבלמים**

הנורית נדלקת ב – 3 מצבים:

1. לזמן קצר כשמתג ההתנעה עובר למצב "ON".
2. כאשר בלם החניה מופעל ומתג ההתנעה נמצא במצב "ON".
3. כאשר חסר נוזל בלמים במיכל.

הנורית אמורה להיכבות לאחר התנעת המנוע ושחרור מוחלט של בלם היד, אם מפלס הנוזל במיכל בהתאם לנדרש.

אם נורית זאת ונורית האזהרה של ה-ABS נדלקות בו זמנית, יתכן שיש תקלה במתקן בקרת כח הבלימה של מערכת ה-ABS מאחור.

אם נורית האזהרה של מערכת הבלמים נדלקת בזמן הנסיעה, יתכן וקיימת תקלה כלשהי במערכת הבלמים של הרכב, אם דבר זה קורה:

1. האט את מהירות הנסיעה ורד בזהירות לשולי הכביש.

אזהרה!

זכור שמרחק הבלימה יכול להיות גדול יותר, תצטרך לחוץ חזק יותר על דוושת הבלם ומהלך הדוושה יהיה גדול יותר מהרגיל.

2. בדוק בזהירות את פעולת הבלמים בצד הדרך.

3. אם לדעתך ניתן להמשיך בנסיעה בבטחה, סע באיטיות עד למוסך השירות הקרוב.

4. אם לא, דאג לגרירת הרכב למוסך השירות הקרוב לצורך תיקון התקלה.

אזהרה!

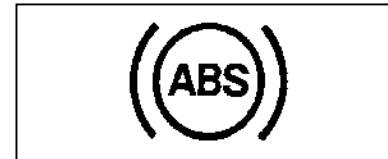
במידה ומתרחש אחד המצבים הבאים, עליך להביא את הרכב מייד למוסך השירות לצורך בדיקת הבלמים.

- נורית האזהרה של מערכת הבלמים איננה נכבית לאחר התנעת המנוע ושחרור מלא של בלם היד.
- נורית האזהרה של מערכת הבלמים אינה נדלקת כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON".
- נורית האזהרה של מערכת הבלמים נדלקת בזמן הנסיעה.

הערה:

מאחר ומערכת הבלמים מתכוונת מעצמה, מפלס נוזל הבלמים ירד כאשר רפידות הבלמים תשחקנה. מלוי מחדש של מיכל נוזל הבלמים ייחשב כפעולת תחזוקה שגרתית.

נורית אזהרה למערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)



לאחר סיבוב מתג ההתנעה למצב "ON" או לחיצה על מתג ההתנעה, הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית נשארת דולקת או נדלקת תוך כדי נסיעה, ייתכן וקיימת תקלה במערכת ה-ABS במקרה כזה:

1. האט את מהירות הנסיעה ורד בזהירות לשולי הכביש.
2. סובב את מתג ההתנעה למצב "LOCK" או לחץ על לחצן ההתנעה לכיבוי והתנע שנית את הרכב.

אם נורית החיווי נדלקת לזמן קצר ולאחר מכן נכבית, המערכת תקינה.

אם היא נשארת דולקת, יש תקלה במערכת. הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה. אם נורית האזהרה של מערכת הבלמים ונורית האזהרה של ה-ABS דולקות בו זמנית בעת הנסיעה, יתכן שיש תקלה במתקן בקרת כוח הבלימה של מערכת ה-ABS. במקרה כזה הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.

אם מערכת ה-ABS יוצאת מכלל פעולה, מערכת הבלמים תפעל כמו רכב ללא מערכת ABS.

נורית אזהרת מערכת בקרת יציבות (ESP)

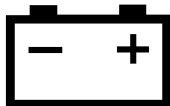


נורית זו תהבהב 5 פעמים בדקה כאשר אחת ממערכות ה-ESP מופעלת, לא כולל מערכת ABS. כאשר נורית זו מהבהבת, נהג בזהירות.

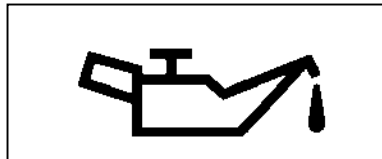
לאחר סיבוב מתג ההתנעה למצב "ON" או לחיצה על לחצן ההתנעה למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית נשארת דולקת או נדלקת תוך כדי נסיעה, יתכן וקיימת תקלה במערכת ה-ESP, (לא כולל מערכת ABS). הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה באופן מיידי.

אזהרה!

- אם תפעיל את המנוע כאשר נורית זו דולקת, עלול להיגרם נזק למנוע.
- אין לסמוך על נורית לחץ השמן שתתריע בפניך על חוסר שמן. בדוק באופן סדיר את מפלס השמן במנוע.

נורית טעינה

נורית זו נדלקת בסיבוב מתג ההתנעה למצב "ON" או לחיצה על לחצן ההתנעה, ונכבית לאחר התנעת המנוע. הנורית תידלק ותישאר דולקת במידה וקיימת תקלה במערכת הטעינה של המצבר. אם הנורית נדלקת בזמן

נורית לחץ שמן

נורית זו נדלקת בסיבוב מתג ההתנעה למצב "ON" או לחיצה על לחצן ההתנעה, ונכבית לאחר התנעת המנוע. הנורית תידלק ותישאר דולקת במידה ולחץ השמן נמוך. אם הנורית נדלקת תוך כדי נסיעה, החנה את הרכב בשולי הדרך בזהירות ודומם את המנוע באופן מיידי. בדוק את מפלס השמן והוסף שמן אם נדרש. במידה ומפלס השמן תקין, בדוק את מערכת שמן המנוע במוסך מורשה.

אזהרה!

מערכת ESP לא יכולה למנוע תאונות. נהג תמיד בזהירות.

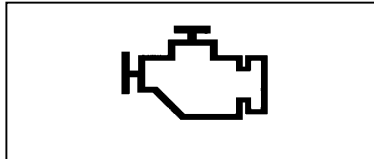
נורית חיווי ביטול מערכת בקרת יציבות (ESP)



לאחר סיבוב מתג ההתנעה למצב "ON" או לחיצה על לחצן ההתנעה למצב "ON", הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה.

בעת לחיצה על מתג "ESP OFF" כדי לבטל את מערכות בקרת האחיזה הנורית "ESP OFF" נדלקת ונשארת דולקת.

נורית חיווי בקרת מערכות



ברכבך מותקנת מערכת פליטה מבוקרת מחשב. נורית חיווי זו מציינת צורך בטיפול במערכת בקרת הפליטה. נורית זו נדלקת בזמן סיבוב מתג ההתנעה למצב "ON" או לחיצה על לחצן ההתנעה ונכבית לאחר התנעת המנוע.

במידה והנורית נדלקת או מהבהבת בזמן פעולת המנוע, קיימת תקלה במערכת בקרת הפליטה ויש לתקן את התקלה במוסך מורשה.

מתג/לחצן ההתנעה מובא למצב "ON" לצורך בדיקת תקינות הנורית.

הנורית תידלק ותישאר דולקת אם יש תקלה במערכת כריות האוויר או מערכת קדם המותחנים של חגורות הבטיחות.

אזהרה!

אם נורית כריות האוויר אינה מהבהבת או נדלקת לזמן קצר כאשר מסובבים את מתג ההתנעה למצב "ON", דולקת יותר מ-10 שניות או נדלקת בזמן הנסיעה, יתכן ויש תקלה במערכת כריות האוויר. הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.

פעולת המנוע, בדוק מייד את מערכת הטעינה במוסך מורשה.

נורית תזכורת חגורת בטיחות לנהג



נורית זו תידלק או תהבהב כתזכורת עד לחגירת חגורת בטיחות של הנהג.

נורית כריות אוויר



נורית זו מהבהבת או נדלקת למשך מספר שניות כאשר

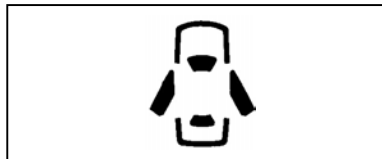
נורית מפלס דלק נמוך

כאשר נורית זו נדלקת, תדלק מיד את הרכב. כאשר נורית זאת נדלקת ישמע צלצול יחיד בכדי להזכיר לך לתדלק את הרכב. אם לא תתדלק את הרכב ישמע צלצול בכל מחזור התנעה.

הערה:

המפלס בו נדלקת הנורית עלול להשתנות על פי תנאי הדרך (שיפוע, עקומה) וצורת הנסיעה היות והדלק נע בתוך המיכל.

זאת מהבהבת כאשר לוחצים על לחצן ההתנעה והמערכת אינה מזהה את השלט המתאים בסביבה.

נורית אזהרת דלתות פתוחות

נורית זו תידלק ותישאר דולקת עד שכל הדלתות (כולל דלת תא המטען) תסגרנה כראוי. אם אחת הדלתות פתוחה כאשר הרכב מתחיל בתנועה, ישמע צלצול בכדי להזכיר לך לסגור את כל הדלתות כראוי.

אזהרה!

במידה ותמשיך לנהוג ברכבך כאשר הנורית דולקת, הנך עלול לגרום נזק בלתי הפיך למערכת בקרת הפליטה שברכב. כמו כן, תצרוכת הדלק והפעילות התקינה של המנוע עלולות להיפגע.

נורית אזהרת משבת מנוע/מערכת התנעה ללא מפתח



לאחר סיבוב מתג ההתנעה למצב "ON" או לחיצה על מתג ההתנעה, הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה. אם הנורית מהבהבת כאשר מתג ההתנעה במצב "ON" ייתכן וקיימת תקלה במערכת. נורית

נורית הגה כוח חשמלי



נורית זו נדלקת בסיבוב מתג ההתנעה למצב "ON" או לחיצה על לחצן ההתנעה, ונכבית לאחר התנעת המנוע.
אם הנורית נדלקת בזמן נסיעה, יתכן ויש תקלה במערכת הגה הכוח. הבא את הרכב לבדיקה במוסד מורשה.

הערה:

כאשר מערכת הגה הכוח אינה תקינה, תרגיש קושי בהיגוי אולם עדיין תוכל לנהוג.

הערה:

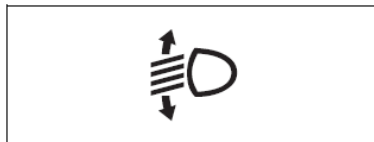
אם מערכת ההיגוי פועלת ייתכן ותשמע רעשי חיכוך גומי בעת סיבוב ההגה. זה רעש רגיל ומסמל שהמערכת פועלת.

נורית חיווי מערכת בקרת שיוט
(אם מותקנת)

כאשר מערכת בקרת השיוט מופעלת, נורית זאת תידלק.

נורית חיווי קביעת מהירות
"SET" (אם מותקנת)

כאשר מהירות הרכב נשלטת על ידי מערכת בקרת השיוט, נורית זאת תידלק.

נורית אזהרת מערכת כיוון אורות
אוטומטית (אם מותקנת)

לאחר סיבוב מתג ההתנעה למצב "ON" או לחיצה על מתג ההתנעה, הנורית תידלק לזמן קצר לבדיקת תקינותה.

נורית אזהרה לתיבת ההילוכים (אם מותקנת)



בסיבוב מתג ההתנעה למצב "ON", הנורית נדלקת למשך 2 שניות לצורך בדיקת תקינותה ונכבית. אם נורית זו נדלקת, יש תקלה במערכת העברת ההילוכים. הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.

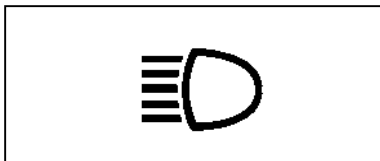
הערה:

אם יש תקלה במערכת העברת ההילוכים ניתן לזהות זאת על פי התנאים הבאים, בכל מקרה יש לסור למוסך השירות לבדיקת התקלה:

- הנורית נדלקת בזמן נסיעה.

המחוונים יבהבו בהתאמה עם אורות האיתות החיצוניים. בזמן הפעלת מתג איתות החירום, שני החצים יבהבו יחד עם אורות האיתות החיצוניים.

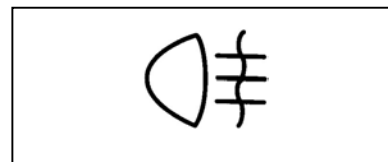
נורית אורות דרך גבוהים



נורית זו נדלקת בזמן הפעלת אורות הדרך הגבוהים (אור גבוה).

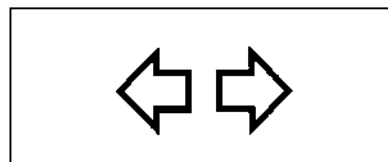
אם נורית זאת נדלקת, קיימת תקלה במערכת כיוון האורות האוטומטית. הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.

נורית חיווי פנס ערפל אחורי



נורית זו נדלקת כאשר מופעל פנס ערפל אחורי.

נורית איתות לפני



בעת הפעלת איתות הפניה לימין או לשמאל, החצים הירוקים בלוח

- הנורית אינה נדלקת בעת הפעלת מתג/לחצן ההתנעה.
- הנורית אינה נכבית לאחר שהיא נדלקת למשך 2 שניות עם הפעלת מתג/לחצן ההתנעה.

נורית בקרת תאורת נסיעה ביום (אם מותקנת)



ברכב עם מערכת תאורת נסיעה ביום, אורות הדרך ידלקו כאשר מתקיימים כל שלושת התנאים הבאים:

1. המנוע פועל.
 2. בלם החניה משוחרר.
 3. האורות הראשיים כבויים.
- נורית החיווי תדלק בלוח המחוונים לציין שהמערכת פעילה.

נורית חיווי מערכת עצור וסע/ נורית אזהרה (אם מותקנת)



כאשר מעבירים את מתג ההתנעה למצב "ON", נורית חיווי מערכת עצור וסע (ירוקה) ונורית אזהרה למערכת עצור וסע (סגולה) נדלקות לזמן קצר לבדיקת תקינותן. ישנם שני סוגים של פעולות בהתאם למפרט הרכב.

• **נורית חיווי מערכת עצור וסע (ירוקה)**

נורית זאת פועלת כאשר המנוע יופעל באופן אוטומטי גם אם הוא דומם, ע"י מערכת עצור וסע.

• **נורית אזהרה מערכת עצור וסע (סגולה)**

אם נורית זאת נשארת דלוקה, או נדלקת במהלך הנסיעה, כנראה שיש תקלה במערכת עצור וסע. יש לסור למוסד השירות לבדיקת התקלה.

הערה:

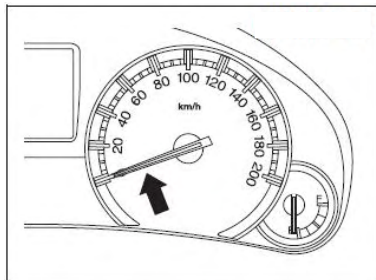
אם הנורית נדלקת בזמן הנסיעה, כנראה ויידרש להחליף את המתנע. פנה למוסד השירות לקבלת פרטים נוספים.

**נורית חיווי מצב "ON"
(אם מותקנת)**



נורית זאת נדלקת כאשר מתג/לחצן ההתנעה במצב "ON" והמנוע דומם.

מד מהירות



מד המהירות מציין את מהירות הנסיעה של הרכב בקמ"ש.

**נורית חיווי "התנעה"
(אם מותקנת)**



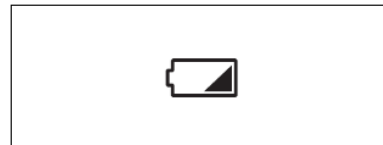
אם נורית זאת נדלקת בעת הלחיצה על דוושת הבלמים ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, או בעת הלחיצה על דוושת המצמד ברכב עם תיבת הילוכים ידנית, ניתן להניע את המנוע.

**נורית חיווי "ACC"
(אם מותקנת)**



נורית זאת נדלקת כאשר מתג/לחצן ההתנעה במצב "ACC".

**נורית אזהרת מתח סוללה נמוך
בשלט מערכת התנעה ללא
מפתח (אם מותקנת)**



אם השלט לא מתפקד כראוי, הנורית הזאת תידלק למשך מספר שניות עם הדלקת מתג/לחצן ההתנעה למצב "ON".

הערה:

המחוג יכול לנוע מעט על פי תנאי הדרך (שיפוע או עיקול) ותנאי הנסיעה היות והדלק נע במיכל.

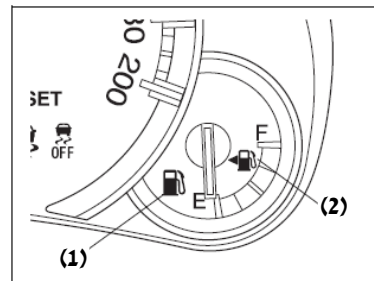
אם נדלקת נורית אזהרה מפלס דלק נמוך (1) בלוח המחוונים, מלא את המיכל מיד. כאשר נדלקת נורית אזהרת מפלס דלק נמוך (1), ישמע צלצול בכדי להזכיר לך לתדלק את הרכב. אם לא תתדלק את הרכב, ישמע צלצול בכל הפעלה של הרכב מחדש.

הערה:

המפלס בו נדלקת הנורית עלול להשתנות על פי תנאי הדרך (שיפוע, עקומה) וצורת הנסיעה היות והדלק נע בתוך המיכל.

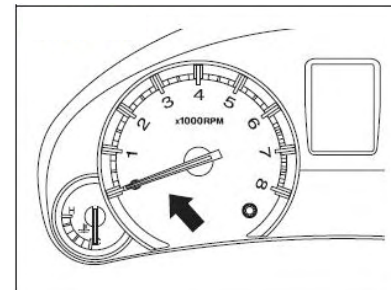
מנתק את זרימת הדלק במידה וידית ההילוכים נמצאת במצב חניה "P" או סרק "N".

מד דלק



כשמתג/לחצן ההתנעה במצב "ON" מחוון זה מראה את כמות הדלק המשוערת במיכל הדלק. "F" מצוין מיכל מלא ו-"E" מצוין מיכל ריק. אם המחוג מגיע לאזור של האות "E" (לא לאות "E" עצמה) יש למלא את המיכל בהקדם האפשרי.

מד סיבובי מנוע (אם מותקן)



מד סיבובי המנוע מציין את מספר סיבובי המנוע לדקה.

זהירות

לעולם אין לנסוע כשמחוג מד סיבובי המנוע נמצא בתחום האדום, על מנת למנוע נזקים חמורים למנוע.

הערה:

מהירות סיבובי המנוע המרבית מוגבלת לכ- 5000 סל"ד. לאחר מהירות מנוע זאת מחשב הניהול

ניתן לשנות את עוצמת הבהירות גם באופן ידני ללא כל קשר למערכת האוטומטית. להגברת עוצמת התאורה של לוח המחוונים, סובב את מתג התאורה (1) בכיוון השעון. להנמכת עוצמת התאורה של לוח המחוונים, סובב את מתג התאורה (1) נגד כיוון השעון.

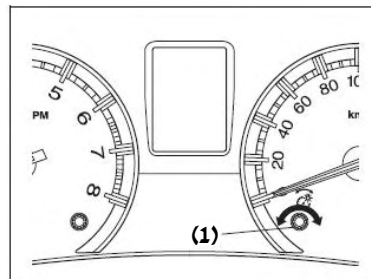
הערה:

- אם לא תסובב את מתג התאורה יותר מ-5 שניות לאחר הדלקת צג בקרת התאורה, הצג יבוטל אוטומטית.
- כאשר מחברים את המצבר מחדש, תאורת לוח המחוונים תתאפס. יש לכוון את תאורת לוח המחוונים מחדש בהתאם לנוחותך.

זהירות

לעולם אין לנסוע כשמחוג מד חום המנוע נמצא בתחום החם "H", אחרת יגרם נזק חמור למנוע.

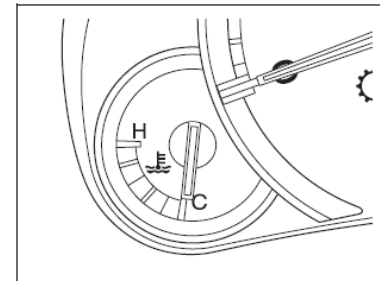
בקרת תאורת מחוונים



כאשר מתג/לחצן ההתנעה מופעל למצב "ON" נדלקים אורות מחוגי לוח המחוונים. ברכב ישנה מערכת אוטומטית לעמעום בהירות התצוגה במידה והודלקו האורות הראשיים או אורות חניה.

החץ (2) שעל מד הדלק מציין את הצד בו ממוקם פתח מילוי הדלק.

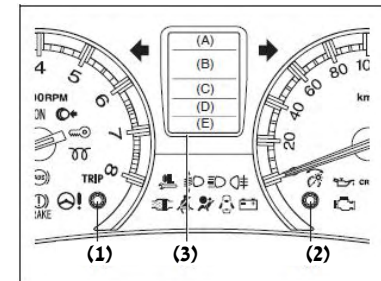
מד חום מנוע



כשמתג/לחצן ההתנעה מופעל למצב "ON", מד חום המנוע מראה את טמפרטורת נוזל קירור המנוע. בתנאי נסיעה רגילים, המחוג יישאר בתחום הרגיל המקובל שבין "H" ו-"C". אם המחוג מגיע ל-"H", סימן שקיימת התחממות יתר.

הערה:

אם תבחר בעוצמת התאורה הנמוכה ביותר, כאשר אורות הדרך הראשיים פועלים או אורות החניה, תאורת לוח המחוונים תיכבה מלבד לתאורת שעוני המדידה.

צג המידע

- (1) לחצן בחירת מד מרחק
- (2) לחצן בחירת מידע
- (3) תצוגת המידע

כשמתג/לחצן ההתנעה מופעל למצב "ON", צג המידע מציג את המידע הבא.

צג (A)

מד טמפרטורה חיצונית.

צג (B) (לכלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית)
מצב בורר תיבת הילוכים אוטומטית.

צג (C)

מד נסיעה / צריכת דלק רגעית / צריכת דלק ממוצעת / טווח נסיעה.

צג (D)

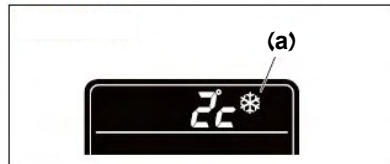
מד מרחק.

צג (E)

שעון

מד טמפרטורת סביבה

כשמתג/לחצן ההתנעה מופעל למצב "ON", צג המידע (A) מציג את מד טמפרטורה חיצונית.



אם הטמפרטורה החיצונית קרובה לטמפרטורת הקיפאון יופיע הסימן (a) בצג.

הערה:

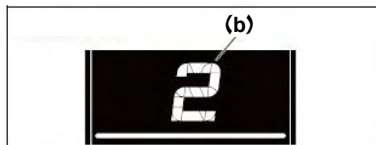
- הטמפרטורה החיצונית המוצגת אינה מדויקת כאשר הרכב עומד או נוסע במהירות נמוכה.
- אם ישנה תקלה במד הטמפרטורה או מיד לאחר הפעלת מתג/לחצן ההתנעה תצוגת מד הטמפרטורה לא תפעל.

מד נסיעה A, מד נסיעה B, צריכת דלק רגעית, צריכת דלק ממוצעת או טווח הנסיעה. בכדי לשנות את המידע המוצג בצג (C), לחץ על לחצן בחירת מד מרחק (1) או על לחצן בחירת המידע (2) לחיצה מהירה.

הערה:

כאשר מחברים את המצבר מחדש, מדידת מד הטמפרטורה תתאפס. יש לכוון את יחידות מד הטמפרטורה מחדש בהתאם לנוחותך.

מצב בורר תיבת הילוכים אוטומטית



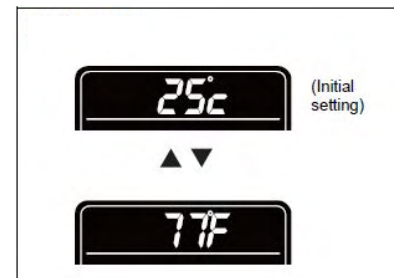
כשמתג/לחצן ההתנעה מופעל למצב "ON", צג המידע (B) מציג את מצב בורר ההילוכים.

מד נסיעה / צריכת דלק רגעית / צריכת דלק ממוצעת / טווח נסיעה

כשמתג/לחצן ההתנעה מופעל למצב "ON", צג המידע (C) מציג אחד מתצורות המידע הבאים,

• **הסימן (a) יופיע בכל פעם שהטמפרטורה החיצונית תתקרב לטמפרטורת הקיפאון, אפילו אם הצג אינו מראה את הטמפרטורה.**

בכדי לשנות את יחידות המידה של מד הטמפרטורה, לחץ על לחצן מד המרחק (1) ותוך כדי סובב את לחצן בחירת המידע (2).



מד נסיעה

מד הנסיעה משמש למדידת מרחק הנסיעה בנסיעות וטיולים קצרים או בין תדלוקים.

ניתן להשתמש במד הנסיעה A או B ללא כל תלות ביניהם.

בכדי לאפס את מד הנסיעה, לחץ והחזק את לחצן בחירת מד המרחק (1) עד שיתאפס כאשר בתצוגה מופיע מד המרחק הרלוונטי.

הערה:

הערכים המקסימאליים של מד הנסיעה A ו-B הינם 9999.9. כאשר נוסעים מעבר לערך זה המד יתאפס מחדש.

צריכת דלק רגעית

אם תבחר בתצוגה זו, בפעם הבאה שיופעל מתג/לחצן ההתנעה למצב "ON" הוא יוצג רק כאשר הרכב יחל בתנועה.

לחץ על לחצן מד מרחק מצטבר (1)	↑ ↓
לחץ על לחצן בחירת מידע (2)	↑ ↓

(c) מד נסיעה A

(d) מד נסיעה B

(e) צריכת דלק רגעית

(f) צריכת דלק ממוצעת

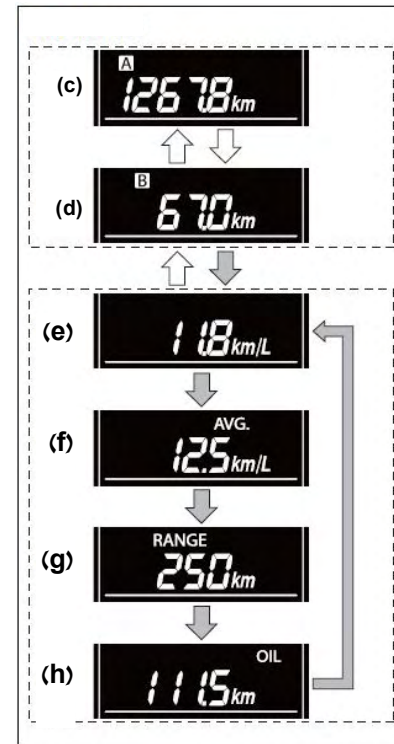
(g) טווח הנסיעה

אזהרה!

אם תנסה לשנות את תצוגת המידע בזמן הנהיגה, אתה עלול לאבד שליטה על הרכב. אל תתפתה לשנות את תצוגת המידע במהלך הנהיגה.

הערה:

- המידע בצג ישתנה כאשר תלחץ לחיצה מהירה על אחד הלחצנים.
- הצג מראה מידע משוער בלבד.



הערה:

- הצג אינו מראה כל ערך אלא אם כן הרכב בתנועה.
- כתלות במפרט הרכב, יחידות צריכת הדלק יופיעו כליטר ל-100 קילומטר, קילומטר לליטר או מייל לגלון.
- הערך המקסימאלי עבור "L/100km" או "km/L" הינו 30. לא יוצג יותר מ-30 בצג המידע אפילו אם צריכת הדלק הרגעית גבוהה יותר.
- המידע בצג עלול להשתנות אם צריכת הדלק מושפעת משמעותית מתנאי הנסיעה.
- המידע בצג הינו מידע משוער בלבד.
- ניתן לשנות את יחידות המידה של תצורות הדלק הרגעית.

אזהרה!

אם תנסה לשנות את תצוגת המידע בזמן הנהיגה, אתה עלול לאבד שליטה על הרכב. אל תתפתה לשנות את תצוגת המידע במהלך הנהיגה.

הערה:

כאשר מחברים את המצבר מחדש, מדידת צריכת הדלק הרגעית תתאפס. יש לכוון את יחידות מדידת צריכת הדלק הרגעית מחדש בהתאם לנוחותך.

צריכת דלק רגעית

אם תבחר בתצוגת צריכת הדלק הממוצעת, בפעם הבאה שיופעל מתג/לחצן ההתנעה למצב "ON" יוצג הערך האחרון שהוצג בנסיעה האחרונה. אלא אם כן תאפס את ערך צריכת הדלק

הערה:

כאשר מחברים את המצבר מחדש, מדידת צריכת הדלק הממוצעת תוצג לאחר נסיעה קצרה.

(לאפשרות שינוי תצוגה ל-"L/100km" או "km/L")

בכדי לשנות את יחידות המידה לתצורות הדלק הממוצעת, לחץ והחזק את לחצן בחירת מד המרחק (1) ותוך כדי סובב את לחצן בחירת המידע (2).

אם נדלקת נורית מפלס דלק נמוך, יש למלא מייד את המיכל בדלק ללא כל קשר לטווח הנסיעה הנותר.

מאחר וטווח הנסיעה לאחר התדלוק מחושב על פי תנאי הנסיעה האחרונים ייתכן ולאחר כל תדלוק יהיה מוצג טווח נסיעה שונה.

הערה:

- אם מתדלקים את הרכב כאשר מתג ההתנעה במצב "ON" ייתכן וטווח הנסיעה שיוצג יהיה לא נכון.

- כאשר מחברים את המצבר מחדש, הערך של טווח הנסיעה יוצג לאחר מספר שניות.

מד מרחק מצטבר

כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" או לחצן ההתנעה נלחץ

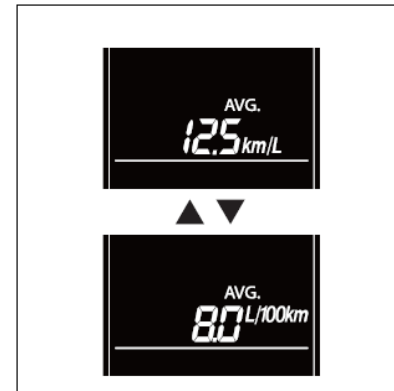
של תצורות הדלק הרגעית ישתנו בהתאם באופן אוטומטי.

- כאשר מחברים את המצבר מחדש, מדידת צריכת הדלק הממוצעת תתאפס. יש לכוון את יחידות מדידת צריכת הדלק הממוצעת מחדש בהתאם לנוחותך.

טווח נסיעה

אם בחרת בתצוגת טווח הנסיעה בפעם האחרונה שנהגת ברכב, בפעם הבאה שיופעל מתג/לחצן ההתנעה למצב "ON" יוצג "----" למשך מספר שניות ולאחר מכן יוצג טווח הנסיעה הנותר. טווח הנסיעה המוצג בצג המידע הוא המרחק המשוער אותו ניתן לנסוע עד להגעת מפלס הדלק ל-"E" בהתבסס על תנאי הנסיעה הנוכחי.

כאשר לא נותר כמעט דלק במיכל יוצג "----" בתצוגת המידע.



הערה:

כתלות במפרט הרכב, יחידות צריכת הדלק הממוצעת הקיימות הינן km/L או L/100km.

הערה:

- כאשר משנים את יחידות המידה של צריכת הדלק הממוצעת, יחידות המידה

מהבהבת. בכדי לשנות את תצוגת הדקות במהירות, סובב והחזק את לחצן בחירת המידע (2). בכדי לקבוע את תצוגת הדקות, לחץ על לחצן בחירת המידע (2).

אזהרה!

אם תנסה לשנות את תצוגת המידע בזמן הנהיגה, אתה עלול לאבד שליטה על הרכב. לעולם אל תתפתה לשנות את תצוגת המידע במהלך הנהיגה.

הערה:

כאשר מחברים את המצבר מחדש, השעה בשעון תתאפס. יש לכוון את השעון מחדש בהתאם לנוחותך.

שעון

כאשר מתג ההתנעה נמצא במצב "ON" או לחצן ההתנעה נלחץ למצב "ON", תצוגה "E" מראה את השעון.

בכדי לשנות את תצוגת השעה:

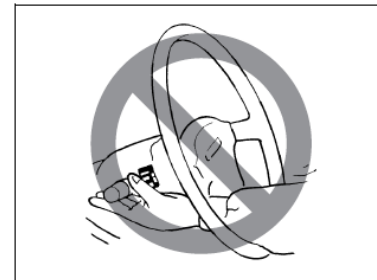
1. לחץ על לחצן בחירת מד המרחק (1) ועל לחצן בחירת המידע (2) בו זמנית.
2. בכדי לשנות את תצוגת השעה, סובב את לחצן בחירת המידע (2) ימינה או שמאלה כאשר תצוגת השעה מהבהבת. בכדי לשנות את תצוגת השעה במהירות, סובב והחזק את לחצן בחירת המידע (2). בכדי לקבוע את השעה הרצויה, לחץ על לחצן בחירת המידע (2) ותצוגת הדקות תתחיל להבהב.
3. בכדי לשנות את תצוגת הדקות, סובב את לחצן בחירת המידע (2) ימינה או שמאלה כאשר תצוגת הדקות

למצב "ON", תצוגה "D" מראה את מד המרחק המצטבר. מד המרחק המצטבר, סופר את המרחק הכולל שעבר הרכב.

שים לב!

יש לעקוב אחר מד המרחק המצטבר ולבצע את הטיפולים בהתאם להוראות היצרן. אי ביצוע הטיפולים המוגדרים בזמן והק"מ המתאימים עלול לגרום לבלאי מואץ של רכיבים שונים ואף לנזק לרכיבים מסוימים.

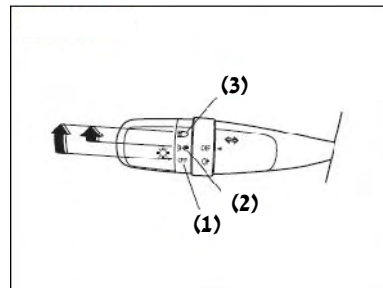
ידית בקרת תאורה



אזהרה!

אין להפעיל את אביזרי הבקרה
ע"י העברת היד דרך גלגל
ההגה.

הפעלת אורות



להדלקת או כיבוי האורות, סובב
את הכפתור שעל קצה הידית.
לכפתור שלושה מצבים:

OFF (1)

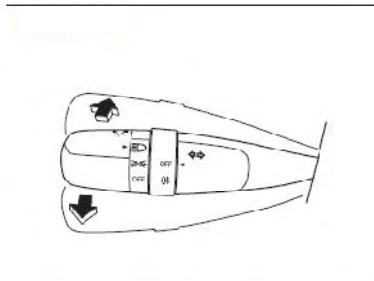
כל האורות כבויים.

☞☞ (2)

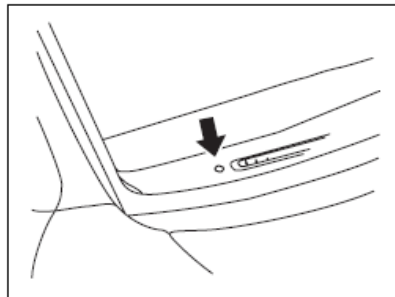
אורות חנייה קדמיים, אורות
אחוריים, תאורת לוחית הרישוי
ותאורת לוח המחוונים דולקים.
הפנסים הראשיים כבויים.

☞ (3)

אורות חנייה קדמיים, אורות
אחוריים, תאורת לוחית הרישוי,
תאורת לוח המחוונים והפנסים
הראשיים דולקים.

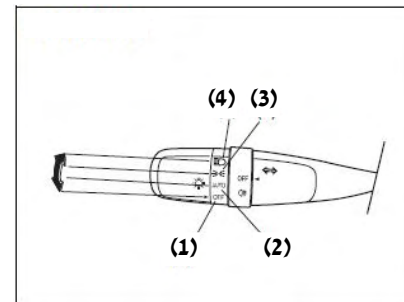


כאשר הפנסים הראשיים
דולקים, דחף את הידית קדימה
כדי להעביר לאלומת האור
הגבוהה או משוך את הידית
כלפיך כדי להעביר לאלומת אור
נמוכה. כאשר דולקת אלומת
האור הגבוהה, תידלק נורית
חיווי בלוח המחוונים. להפעלה
רגעית של אלומת האור הגבוהה
לצורך איתות לעקיפה, משוך את



הידית כלפיך קלות ושחרר אותה כאשר סיימת את האיתות.

הפעלת אורות אוטומטית (אם מותקן)



מערכת התאורה ברכבך נשלטת על ידי שתי מערכות: כפתור בידית בקרת התאורה ומערכת הפעלת אורות אוטומטית (כאשר הכפתור בידית בקרת התאורה נמצא במצב אוטומט "AUTO"). שתי המערכות פועלות יחד בכדי להפעיל את האורות לפי הפירוט בטבלא הבאה:

יום/לילה: מתייחס לאור או חושך סביב לחיישן התאורה החיצונית.
ON: אורות דולקים.

מצב כפתור האורות		פעולת האורות הראשיים		מתג התנעה כבוי (LOCK/OFF או ACC)		מתג התנעה מופעל (ON)	
				מנוע כבוי		מנוע פועל	
				לילה	יום	לילה	יום
OFF (1)		אורות חניה, אורות אחוריים		-	-	-	-
		אורות ראשיים		-	-	-	-
AUTO (2)		אורות חניה, אורות אחוריים		-	-	ON	-
		אורות ראשיים		-	-	ON	-
ON (3)		אורות חניה, אורות אחוריים		ON	ON	ON	ON
		אורות ראשיים		-	-	-	-
ON (4)		אורות חניה, אורות אחוריים		ON	ON	ON	ON
		אורות ראשיים		ON	ON	ON	ON

להדלקת או כיבוי האורות, סובב את הכפתור שעל קצה הידית. לכפתור ארבעה מצבים:

OFF (1)
כל האורות כבויים.

AUTO (2)
אפשרות זאת פועלת כאשר מצב ההתנעה נמצא במצב "ON" על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה. האורות הראשיים ואורות החניה נדלקים ונכבים באופן אוטומטי בהתאם לכמות האור הנקלטת על ידי חיישן תאורה. האורות

נכבים באופן אוטומטי כאשר מצב ההתנעה עובר למצב "ACC" או "LOCK" על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה. חיישן התאורה (5) נמצא על לוח המחוונים בצד הנוסע שליד הנהג.

הערה:

- אין למקם הפצים על חיישן התאורה. החיישן לא יפעל כראוי אם קיימת הפרעה.
- אם הפעלת את מתג ההתנעה על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה למצב "ON" וכפתור ידית בקרת האורות נשאר במצב "AUTO", אורות החניה והאורות הראשיים ידלקו באופן אוטומטי כאשר מחשיך בחוץ אפילו אם המנוע אינו פועל. השארת האורות דולקים למשך זמן רב עלול להוביל לפריקת המצבר.

(3) EDE

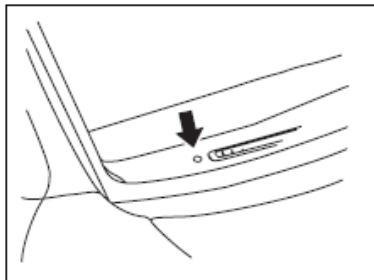
אורות חנייה קדמיים, אורות אחוריים, תאורת לוחית הרישוי ותאורת לוח המחוונים דולקים, אך הפנסים הראשיים כבויים.

(4) DO

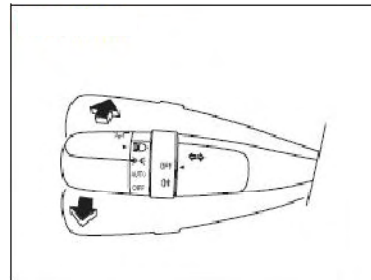
אורות חנייה קדמיים, אורות אחוריים, תאורת לוחית הרישוי, תאורת לוח המחוונים והפנסים הראשיים דולקים.

לצורך איתות לעקיפה, משוך את הידית כלפיך קלות ושחרר אותה כאשר סיימת את האיתות.

מערכת הפעלת אורות אוטומטית



מערכת הפעלת האורות האוטומטית מפעילה את כל האורות הניתנים להפעלה באמצעות ידית בקרת התאורה שמשמאל לעמוד ההגה, כאשר מתקיימים שלושת התנאים הבאים:



כאשר הפנסים הראשיים דולקים, דחף את הידית קדימה כדי להעביר אלומת האור הגבוהה או משוך את הידית כלפיך כדי להעביר אלומת אור נמוכה. כאשר דולקת אלומת האור הגבוהה, תידלק נורית חיווי בלוח המחוונים. להפעלה רגעית של אלומת האור הגבוהה

בקרת תאורת נסיעה ביום (אם מותקנת)

כאשר המנוע מותנע, מערכת זו מפעילה את כל האורות. בקרה זו מתבטלת כאשר ידית הפעלת התאורה מובאת לכל מצב שונה מ-"OFF".

התנאים להפעלת המערכת הינם:

4. המנוע פועל.
5. בלם החניה משוחרר.
6. האורות הראשיים כבויים.

הערה:

חיישן התאורה מגיב אפילו לקרני אור אינפרא אדום, על כן הוא עלול להגיב באופן שגוי כאשר יש קרני אינפרא אדום חזקים.

תזכורת אורות דולקים

צליל זמזום ישמע ברציפות אם תפתח את דלת הנהג מבלי לכבות את האורות הראשיים או אורות החניה. פעולה זאת מופעלת בתנאי הבא:

- אורות החניה והאורות הראשיים דולקים אפילו אם משתנה מצב לחצן ההתנעה למצב "LOCK" (OFF).
- הזמזום יפסיק כאשר האורות הראשיים ואורות החניה יכבו באופן ידני.

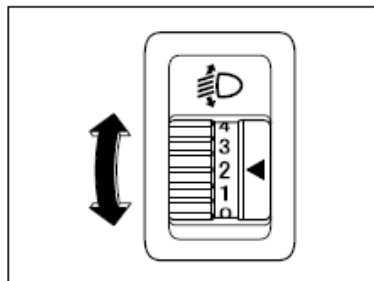
1. קיים חושך בסביבת חיישן התאורה (5).
2. כפתור ידית בקרת התאורה נמצא במצב אוטומטי "AUTO".
3. לחצן ההתנעה נלחץ למצב "ON".

מערכת זאת מופעלת באמצעות אות הנשלח מחיישן התאורה (5) שנמצא בשמשה הקדמית. אין לכסות את החיישן (5). אם תכסה את החיישן, המערכת לא תפעל כראוי.

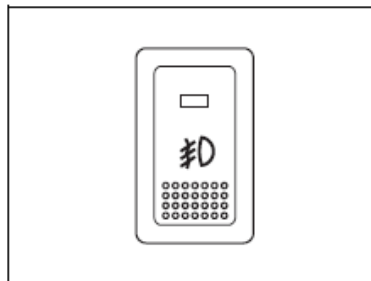
אזהרה!

לחיישן התאורה נדרשים בערך 5 שניות להגיב לשינוי בין אור לחושך. על מנת למנוע תאונה בתנאי ראות קשים, הפעל את האורות הראשיים לפני הכניסה למנהרה, חניון תת קרקעי וכדומה.

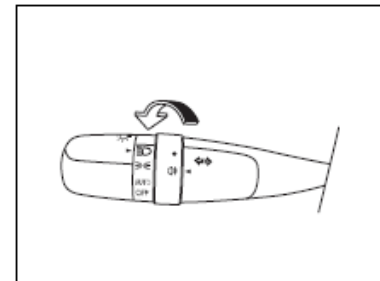
מתג פילס פנסים ראשיים



ניתן לכוון את האורות הראשיים בהתאם לעומס ברכב על ידי סיבוב המתג. הטבלה מציגה את מצב הלחצן המתאים לתנאי העמסה שונים.

לחצן פנס ערפל קדמי
(אם מותקן)

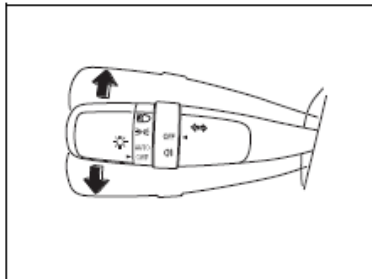
להפעלת פנס ערפל קדמי, לחץ על הלחצן שבאיור, כאשר הפנסים הראשיים או אורות החניה פועלים. נורית חיווי נדלקת בלחצן כאשר מופעל פנס הערפל הקדמי.

מתג פנס ערפל אחורי
(אם מותקן)

להפעלת פנס ערפל אחורי, סובב את הכפתור כפי שמופיע באיור, כאשר הפנסים הראשיים פועלים. נורית חיווי נדלקת בלוח המחוונים כאשר מופעל פנס ערפל אחורי.

יתבטל והידית תחזור למצבה הרגיל.

איתות לצורך מעבר נתיב



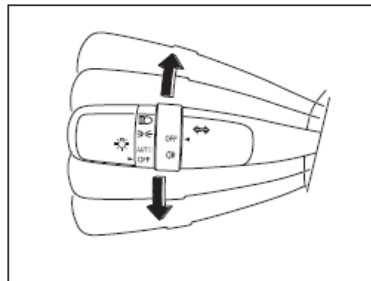
במקרים מסוימים, כדוגמת מעבר נתיב, גלגל ההגה לא מסתובב במידה המספיקה לבטל את איתות הפנייה. באפשרותך להפעיל איתות קצר של פנסי האיתות ע"י הזזה חלקית של הידית והחזקתה במקום. הידית תחזור למצבה הרגיל כאשר תשחרר אותה.

אזהרה!

אין להפעיל את אביזרי הבקרה ע"י העברת היד דרך גלגל ההגה.

הפעלת פנסי איתות

כאשר מתג/לחצן ההתנעה במצב "ON", הזז את הידית השמאלית כלפי מעלה או מטה כדי לאותת לפנייה שמאלה או ימינה.



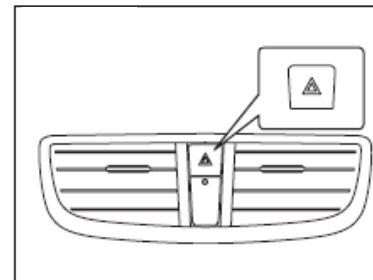
הזז את הידית עד לסוף מהלכה מעלה או למטה כדי לאותת. לאחר השלמת הפנייה, האיתות

מצב המתג	תנאי העמסת הרכב
0	נהג בלבד
0	נהג+נוסע (במושב הקדמי)
2	נהג+ 4 נוסעים (ללא מטען)
2	נהג+ 4 נוסעים (עם מטען)
3	נהג+עומס מלא

ידית בקרת איתות



מתג איתות חירום



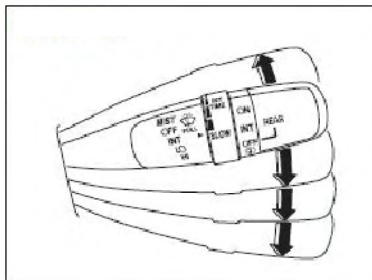
להפעלת איתות החירום לחץ על מתג זה, ארבעת פנסי האיתות החיצוניים ונוריות הבקרה בלוח המחוונים יבהבו בו זמנית. יש להשתמש באיתות החירום כדי להזהיר נהגים אחרים בעת חניית חירום או כאשר הרכב יכול להוות מקור סכנה לתנועה.

ידית מגבי שמשה / שטיפה

**אזהרה!**

אין להפעיל את אביזרי הבקרה ע"י העברת היד דרך גלגל ההגה.

הפעלת מגבים



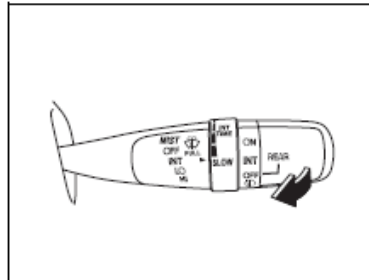
כדי להפעיל את המגבים, הזז את הידית הימנית כלפי מטה לאחד משלושת מצבי הפעולה שלה. במצב "INT" (אם מותקן), המגבים יופעלו לסירוגין לצורך נהיגה בערפל או גשם קל. במצב "LO", המגבים פועלים במהירות נמוכה וקבועה. במצב "HI", המגבים פועלים במהירות גבוהה וקבועה. להפסקת פעולת המגבים, הזז את הידית בחזרה למצב "OFF".

אזהרה! (המשך)

- אין להשתמש בחומר נגד קיפאון המיועד למצנן המנוע במיכל נוזל השטיפה. זה עלול להגביל את הראות וכן לגרום נזק לצבע הרכב.

זהירות

- כדי למנוע נזק לחלקי מערכת המגבים והשטיפה, יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים:
- אין להמשיך בהחזקת הידית כאשר לא מותז נוזל שטיפה. זה עלול לגרום נזק למנוע השטיפה.
- אין להפעיל מגבים על שמשה יבשה כדי לא לגרום נזק לשמשה ולמגבים. תמיד יש להרטיב את השמשה לפני הפעלת המגבים.
- פנה קרח או שלג שהצטבר על להבי המגבים לפני ההפעלה.

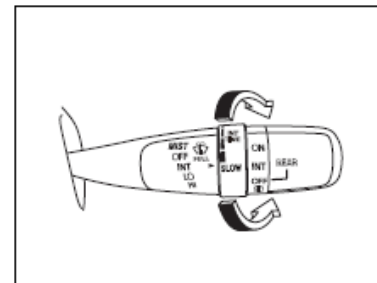
שטיפת השמשה הקדמית

בכדי להתיז נוזל שטיפה, משוך את הידית כלפיך. המגבים יופעלו באופן אוטומטי במהירות נמוכה אם הם לא במצב "INT".

אזהרה!

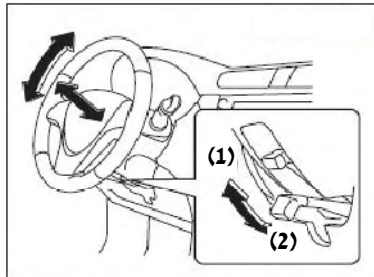
- כדי למנוע כפור על השמשה הקדמית במזג אוויר קר, הפעל את מפשרי האדים לפני ובמהלך השימוש בשטיפה.

הזז את הידית כלפי מעלה והחזק אותה במצב "MIST" כדי שהמגבים יופעלו ברציפות במהירות נמוכה.



אם הידית מצוידת בבקרת "INT TIME", לשליטה על זמן מחזורי הניגוב, סובב את הבקרה קדימה או לאחור כדי לשנות את משך ההפסקות בין הניגובים.

כיוון מוט גלגל ההגה (אם מותקן)



(1) נעול

(2) משוחרר

ידית הנעילה ממוקמת מתחת לעמוד ההגה. כדי לשנות את גובה גלגל ההגה:

(1) משוך כלפי מטה את ידית הנעילה כדי לשחרר את מוט ההגה.

בכדי להפעיל את המגב האחורי, סובב קדימה את קצה מתג המגב האחורי שעל הידית הימנית למצב "ON". אם המתג יהיה במצב "INT", המגב יפעל בהפסקות. להפסקת פעולתו של המגב סובב את המתג לאחור למצב "OFF".

כאשר המגב האחורי במצב "OFF", סובב את המתג לאחור והחזק אותו כדי להתני נזול שטיפה.

כאשר המגב האחורי במצב "ON", סובב את המתג קדימה והחזק אותו שם כדי להתני נזול שטיפה.

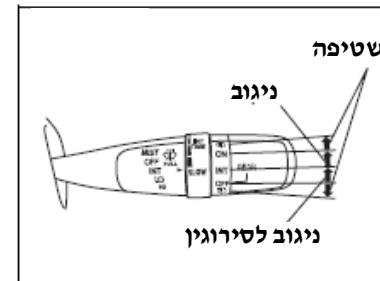
זהירות!

לפני שימוש במגב האחורי, פנה קרח או שלג שהצטבר על להב המגב. הקרח או השלג שהצטברו עלולים לעצור את תנועת המגב ולגרום נזק למנוע המגב.

זהירות (המשך)

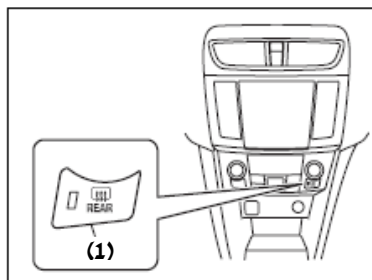
- בדוק באופן סדיר את גובה נזול השטיפה. במזג אויר קשה בדוק לעיתים קרובות יותר.
- במזג אויר קר יש למלא את מיכל נזול השטיפה רק ב-3/4 מנפחו כדי לאפשר התפשטות הנזול בקפידה.

מתג מגב/שטיפה חלון אחורי (אם מותקן)

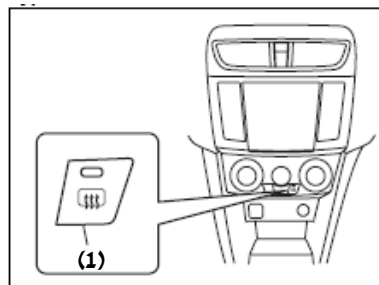


מפשיר אדים - שמשה אחורית ומראות צד (אם מותקן)

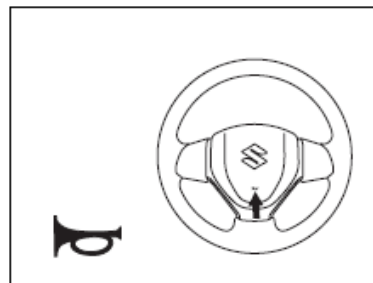
דגם 1



דגם 2



צופר



לחץ על לחצן הצופר שבגלגל
ההגה כדי להפעיל את הצופר.
הצופר יפעל בכל מצב של מתג
ההתנעה.

(2) כוון את גלגל ההגה לגובה
הרצוי ונעל את מוט ההגה
ע"י דחיפת ידית הנעילה כלפי
מעלה.

(3) נסה להזיז את גלגל ההגה
למעלה ולמטה כדי לוודא
שהוא נעול היטב למקומו.

אזהרה!

בשום מקרה אל תנסה לכוון את
גובה גלגל ההגה כאשר הרכב
בתנועה. זה עלול לגרום לאיבוד
שליטה ברכב.

עם הפעלת מפשיר האדים תידלק במתג נורית חיווי. מפשיר האדים פועל רק כאשר המנוע פועל. כדי להפסיק את פעולת מפשיר האדים, לחץ על המתג (1) פעם נוספת.

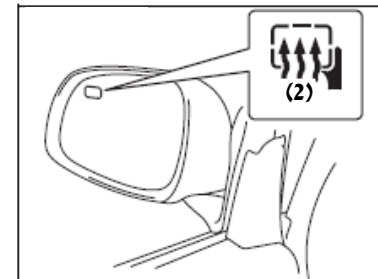
זהירות!

מפשיר האדים צורך כמות גדולה של זרם. כבה אותו כאשר השמשה והמראות מאפשרות ראות טובה.

הערה:

- מפשיר האדים פועל רק כאשר המנוע פועל.
- המפשיר יפסיק את פעולתו באופן אוטומטי לאחר 15 דקות בכדי למנוע פריקת המצבר.

כאשר השמשה האחורית מתכסה באדים, לחץ על המתג (1) כדי להפשיר את האדים.



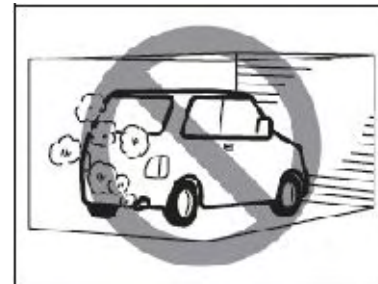
אם על מראת הצד של הנהג מופיע הסימן (2), מותקן בה מפשיר אדים. כאשר לוחצים על המתג (1) יופשרו האדים מהשמשה האחורית וממראות הצד בזמנית.

פרק 3

תפעול הרכב

106	 אזהרה לגזי פליטה
107	 רשימת בדיקות יומיות
108	 צריכת שמן במנוע
109	 מתג ההתנעה (בכלי רכב ללא מערכת התנעה ללא מפתח)
111	 לחצן ההתנעה (בכלי רכב עם מערכת התנעה ללא מפתח)
112	 מערכת התנעה ללא מפתח
116	 ידית בלם החניה
117	 דוושות
119	 התנעת המנוע (לכלי רכב ללא מערכת התנעה ללא מפתח)
120	 התנעת המנוע (לכלי רכב עם מערכת התנעה ללא מפתח)
124	 שימוש בתיבת ההילוכים
129	 מערכת עצור וסע (הדממת מנוע באופן אוטומטי) (אם מותקנת) ..
132	 מערכת בקרת שיוט (אם מותקנת)
135	 חיישני חניה (אם מותקנים)
139	 בלימה
140	 מערכת עזר בבלימה
140	 מערכת לנעילת אופנים (ABS)
142	 מערכת בקרת יציבות אלקטרונית (ESP)

אזהרה לגזי פליטה



אזהרה!

הימנע משאיפת גזי פליטה. הם מכילים חד-תחמוצת הפחמן, שהוא גז בעל יכולת קטלנית חסר צבע או ריח. מאחר וגז זה קשה לגילוי כשהוא לבדו, עליך לנקוט באמצעי הזהירות הבאים כדי למנוע ככל האפשר חדירת חד-תחמוצת הפחמן לתוך הרכב.

אזהרה! (המשך)

- אל תחנה את הרכב לזמן ממושך עם מנוע פועל אפילו במקום פתוח. אם יש צורך לשבת ברכב חונה לזמן קצר כאשר המנוע פועל, יש להביא את בורר כניסת האוויר למצב "אוויר חיצוני" ואת המניפה למהירות גבוהה.
- המנע מהפעלת הרכב כאשר דלת תא המטען פתוחה. אם יש צורך בהפעלת הרכב כאשר דלת תא המטען פתוחה, וודא שגג השמש (אם מותקן) וכל החלונות סגורים והמניפה מכוונת למהירות גבוהה כאשר בורר כניסת האוויר במצב "אוויר חיצוני".

אזהרה! (המשך)

- כדי שמערכת האוורור ברכב תפעל כנדרש, הבטח שפתחי כניסת האוויר לפני השמשה הקדמית יהיו גלויים ופתוחים.
- הבטח שאזור צינור הפליטה יהיה פנוי כדי למנוע הצטברות גזי פליטה מתחת לרכב.
- יש לבדוק באופן סדיר את מערכת הפליטה לגילוי דליפות ונזק. תקן מיידית כל דליפה או נזק.

רשימת בדיקות יומיות

לפני הנסיעה



1. וודא שהחלונות, המראות, הפנסים ומחזירי האור נקיים.
2. בצע בדיקה חזותית של הצמיגים ושים לב לנקודות הבאות:
 - עומק החריצים בסוליה.
 - שחיקה חריגה, סדקים ונזק.
 - אומים משוחררים של האופן.
 - חדירת גופים זרים כמו מסמרים, אבנים וכדומה.

3. חפש נזילות של נוזלים ושמן.

הערה:

טפטוף מים ממערכת המיזוג היא תופעה טבעית לאחר השימוש במזגן.

4. וודא שמכסה המנוע סגור ונעול היטב.
5. בדוק את תקינות הפנסים הראשיים, פנסי האיתות, פנסי הבלימה והצופר.
6. כוון את המושב ואת משענת הראש.
7. בדוק את דוושת הבלמים ואת ידית בלם החניה.
8. כוון את המראות.
9. וודא שכל הנוסעים כולל הנהג חגורים היטב בחגורות הבטיחות.

10. וודא שכל נוריות האזהרה והחיווי נדלקות עם המעבר למצב ההתנעה "ON".

11. בדוק את כל המחוונים.
 12. וודא שנורית אזהרת מערכת בלמים נכבית כאשר משחררים את בלם החניה.
- אחת לשבוע או בכל תדלוק יש לבצע את הבדיקות הבאות בתא המנוע:**
1. מפלס השמן במנוע.
 2. מפלס נוזל הקירור.
 3. מפלס נוזל הבלמים.
 4. מפלס נוזל שטיפה לשמשות.
 5. מפלס התמיסה במצבר.
 6. פעולת מנעול מכסה המנוע.
- משוך את ידית שחרור מכסה המנוע בתוך הרכב. וודא שמכסה המנוע אינו ניתן לפתיחה מלאה ללא שחרור המנעול המשני. וודא

צריכת השמן המרבית היא 1 ליטר שמן לכל 1000 ק"מ.

כאשר בודקים צריכת שמן יש לקחת בחשבון שהשמן עשוי להיות דליל, מה שמקשה על מדידה נכונה של מפלס השמן במנוע.

לדוגמה, רכב המבצע הרבה נסיעות קצרות והמנוע מראה צריכת שמן רגילה, יתכן שמוט המדידה לא מראה את כמות השמן הנכונה גם לאחר 1000 ק"מ משום שהשמן מדולל בהדרגה בדלק ובלחות.

כאשר מסיעים את הרכב במהירויות גבוהות, הדלק והלחות שבשמן מתאדים ואז תיראה צריכת שמן גבוהה כביכול.

צריכת שמן במנוע

צריכת שמן קלה של המנוע היא טבעית במהלך תפעול רגיל של הרכב.

כמות השמן הנצרכת משתנה בהתאם לסוג השמן, איכותו ותנאי ההפעלה של הרכב.

צריכת השמן גדלה במהירויות גבוהות וכתוצאה מהאצות והאטות תכופות. גם כאשר הרכב מופעל בתנאי עומס גבוה, צריכת השמן תגדל.

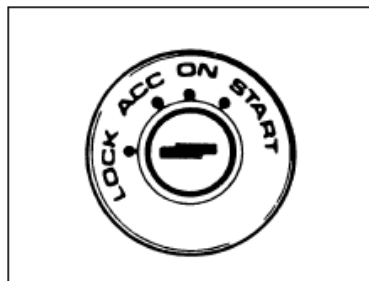
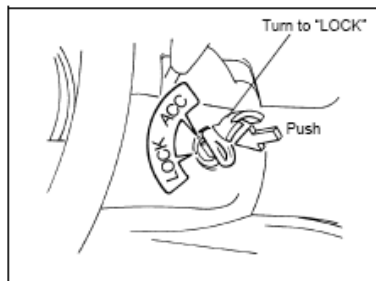
מנוע חדש יצרוך יותר שמן משום שטבעות הבוכנה והצילינדר עדיין לא מותאמים היטב. צריכת השמן של מנוע חדש יורדת רק לאחר נסיעה של כ-5000 ק"מ.

שמכסה המנוע נעול היטב לאחר הבדיקה.

אזהרה!

וודא שמכסה המנוע סגור ונעול היטב לפני הנסיעה. מכסה לא נעול עלול להיפתח באופן בלתי צפוי במהלך הנסיעה, להסתיר את שדה הראיה ולגרום לתאונה.

אחת לחודש או בכל תדלוק, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים בעזרת מדיד לחץ מתאים. בדוק גם את לחץ האוויר בצמיג החלופי.



**מתג ההתנעה (בכלי רכב
ללא מערכת התנעה ללא
מפתח)**



אזהרה!

**אין להפעיל את אביזרי הבקרה
ע"י העברת היד דרך גלגל
ההגה.**

• כלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית

יש לדחוף את המפתח פנימה
אל תוך המנעול בכדי לסובב
את מתג ההתנעה למצב
"LOCK". מצב זה נועל את
מתג ההתנעה ומונע את סיבוב
גלגל ההגה לאחר הוצאת
המפתח.

למתג ההתנעה יש ארבעה מצבים
כדלקמן:

LOCK

זהו מצב החניה הרגיל. זהו המצב
היחיד שבו המפתח יכול להישלף
מהמנעול.

• כלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית

בורר תיבת ההילוכים חייב
להיות במצב חניה "P" בכדי
לסובב את המפתח למצב

אזהרה!

- לעולם על תעביר את המפתח למצב "LOCK" ותשלוף את המפתח כאשר הרכב בתנועה. גלגל ההגה ינעל ולא תוכל לשלוט בהיגוי הרכב.
- החזר תמיד את מתג ההתנעה למצב "LOCK" והוצא את המפתח בעוזבך את הרכב אפילו אם זה לזמן קצר. כמו כן, אל תשאיר ילדים לבד ברכב חונה. ילדים עלולים לגרום לתזוזת הרכב בטעות או להיפגע מתנועת חלונות חשמליים או חלון שמש חשמלי (אם מותקן). הם עלולים גם להיפגע מחום במזג אוויר חם. תנאים אלו עלולים לגרום לפגיעות חמורות ואף למוות.

START

זהו המצב בו מפעילים את המנוע באמצעות המתנע. יש לשחרר את המפתח ממצב זה ברגע שהמנוע הופעל.

תזכורת מפתח במתג ההתנעה (אם מותקן)

במידה ודלת הנהג נפתחה והמפתח עדיין במתג ההתנעה, ישמע צליל מקוטע בכדי להזכיר לך שהמפתח נמצא במתג ההתנעה.



"LOCK". מצב זה נועל את מתג ההתנעה ומונע שימוש בגלגל ההגה ובורר ההילוכים לאחר הוצאת המפתח.

בכדי לשחרר את נעילת ההגה, הכנס את המפתח וסובב אותו בכיוון השעון לאחד מהמצבים האחרים. אם הינך נתקל בבעיה בעת סיבוב המפתח במטרה לשחרר את נעילת ההגה, נסה לסובב מעט את ההגה ימינה או שמאלה תוך כדי סיבוב המפתח.

ACC

במצב זה ניתן להשתמש במערכות הרכב השונות כמו הרדיו לדוגמא אך המנוע כבוי.

ON

זהו מצב ההפעלה הרגיל. כל המערכות החשמליות פועלות.

ACC

לחץ על לחצן ההתנעה בכדי להשתמש במערכות הרכב החשמליות כמו הרדיו, מראות הצד החיצוניות ושקע החשמל כאשר המנוע כבוי. כשמצב זה נבחר, נורית החיווי "ACC" בלוח המחוונים נדלקת.

ON

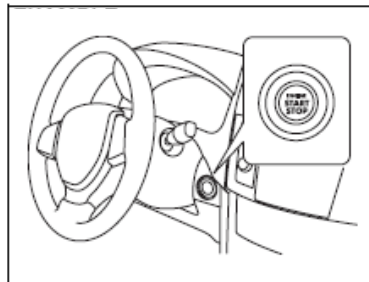
• עם מנוע כבוי

ניתן להפעיל את מערכות הרכב החשמליות כמו חלונות חשמליים ומגבים כאשר המנוע כבוי. כשמצב זה נבחר, נורית החיווי "ON" בלוח המחוונים נדלקת.

• עם מנוע פועל

כל מערכות הרכב פועלות וניתן לנסוע ברכב.

לחצן התנעה (בכלי רכב עם מערכת התנעה ללא מפתח)



LOCK (OFF)

זהו מצב החניה הרגיל. כאשר מצב זה נבחר על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה ואחת הדלתות נפתחת, ההגה ננעל באופן אוטומטי.

הערה:

ההגה ננעל באופן אוטומטי רק כאשר נפתחת אחת מדלתות הצד, קדמיות או אחוריות.

שים לב!

- אל תפעיל את המתנע למשך יותר מ-15 שניות בכל פעם. אם המנוע לא מניע, המתן 15 שניות לפני שתנסה שוב. אם המנוע אינו מניע לאחר מספר ניסיונות, בדוק את מערכות הדלק וההצתה או סור למוסך השירות.
- אל תשאיר את הרכב כאשר מתג ההתנעה במצב "ON" אם המנוע אינו פועל מאחר ותגרום לפריקת המצבר.

START

בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, כאשר שלט הרכב נמצא איתך, המנוע יותנע באופן אוטומטי כאשר תלחץ על לחצן ההתנעה אם בורר ההילוכים ימצא במצב חניה "P" ותלחץ על דוושת הבלמים. (אם נדרש להתניע את המנוע כאשר הרכב בתנועה, העבר את בורר ההילוכים למצב סרק "N").

בכלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית, כאשר שלט הרכב נמצא איתך, המנוע יותנע באופן אוטומטי כאשר תלחץ על לחצן ההתנעה אם ידית ההילוכים תימצא במצב סרק "N" ותלחץ בו זמנית על דוושת המצמד ודוושת הבלמים.

הערה:

אין צורך להחזיק את לחצן ההתנעה לחץ בכדי להתניע את המנוע.

שים לב!

אל תשאיר את לחצן ההתנעה במצב "ACC" או "ON" כאשר המנוע אינו פועל. הימנע משימוש ברדיו או צרכן חשמלי אחר למשך זמן ממושך כאשר לחצן ההתנעה במצב "ACC" או "ON" והמנוע אינו פועל, אחרת אתה עלול לפרוק את המצבר.

הערה:

• ייתכן ונעילת ההגה לא תשחרר אם קיים עומס על גלגל ההגה. אם זה קורה, סובב מעט את גלגל ההגה ימינה או שמאלה ושחרר את העומס מההגה לפני לחיצה על לחצן ההתנעה.

• במקומות בהם אותות רדיו חזקים או "רעש" חשמלי, ייתכן ולא תוכל לשנות את מצב ההתנעה ל- "ACC" או "ON" או להתניע את המנוע על ידי לחצן ההתנעה.

אזהרת נעילת ההגה

במידה וההגה נשאר נעול לאחר לחיצה על לחצן ההתנעה למצב "ON", נורית ההגה כח החשמלי אשר בלוח המחוונים תידלק.

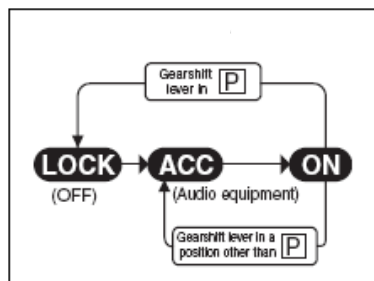
מערכת התנעה ללא מפתח

מערכת ההתנעה ללא מפתח נמצאת באזור פנים הרכב, ניתן להשתמש בלחצן ההתנעה בכדי להתניע את המנוע ולבחור גם את מצבי "ON" או "ACC". במקביל, ניתן להפעיל את האפשרויות הבאות:

- אפשרות כניסה ללא מפתח.
- נעילה ושחרור דלתות באמצעות כפתור ייעודי.
- פתיחת דלת תא המטען מבחוץ באמצעות כפתור דלת תא המטען.
- ניתוק אימוביליזר.

בכל פעם שתלחץ על לחצן ההתנעה ללא לחיצה על דוושת הבלם מצב ההתנעה משתנה באופן הבא.

תיבת הילוכים אוטומטית



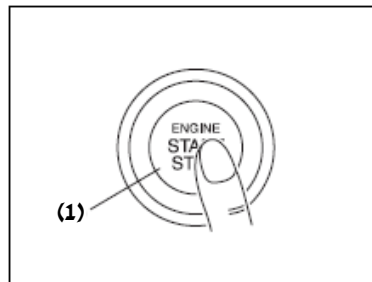
המקרים הבאים בו זמנית (זוהי אפשרות הגנה למצבר):

- אורות הרכב כבויים.
- עברו 15 שניות מאז פתיחת דלת הנהג.

בחירת מצבי ההתנעה

לחץ על לחצן ההתנעה בכדי לבחור את מצבי "ACC" או "ON" כאשר תרצה להפעיל או לבדוק את פעולתם של צרכנים חשמליים ללא הפעלת המנוע.

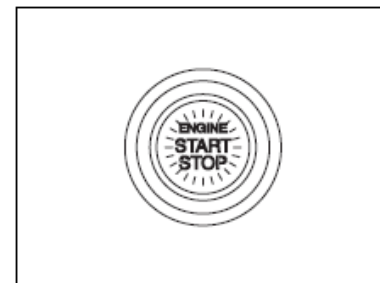
1. וודא ששלט הרכב נמצא אצלך ושב בכסא הנהג.
2. ללא לחיצה על דוושת הבלם לחץ על לחצן ההתנעה (1).



תאורת לחצן ההתנעה

לחצן ההתנעה מואר במצבים הבאים:

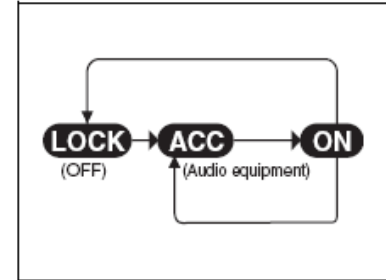
- דלת הנהג פתוחה (רק כאשר המנוע אינו פועל).
 - למשך 15 שניות לאחר סגירת דלת הנהג (רק כאשר המנוע אינו פועל).
 - כאשר אורות הרכב דולקים.
- תאורת לחצן ההתנעה תכבה כאשר היא איננה נחוצה.



הערה:

בכדי לשמור על המצבר, תאורת לחצן ההתנעה תכבה באופן אוטומטי כאשר קורים שני

תיבת הילוכים ידנית

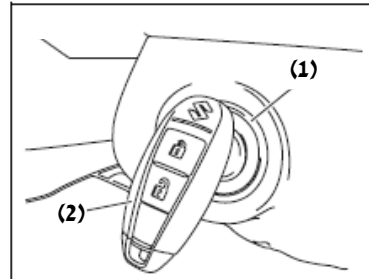


הערה:

ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית – אם בורר ההילוכים נמצא במצב אחר ממצב חניה "P", או אם כפתור הנעילה לחוץ כאשר בורר ההילוכים במצב חניה "P" מצב ההתנעה אינו יכול לעבור למצב "LOCK".

אם נורית החיווי "PUSH" מהבהבת ומצבי ההתנעה לא ניתנים לבחירה

כנראה ששלט מערכת ההתנעה ללא מפתח לא זוהה באזור ההפעלה. נסה שוב לאחר שוידאת כי השלט ברשותך. אם עדיין לא ניתן לבחור את מצבי ההתנעה, כנראה שהסוללה שבשלט מרוקנת. בכדי לשנות את מצב ההתנעה יש לפעול באופן הבא:



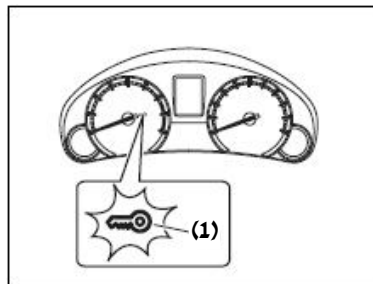
הערה:

- לחץ על לחצן ההתנעה (1) ללא לחיצה על דוושת הבלמים ודוושת המצמד.
- תוך כ-10 שניות בהן נורית החיווי "PUSH" בלוח המחוונים מהבהבת, גע בלחצן ההתנעה עם קצה כפתור הנעילה בשלט הרכב (2) למשך כ-2 שניות.
- אם עדיין לא ניתן לבחור את מצבי ההתנעה, כנראה וקיימת בעיה במערכת ההתנעה ללא מפתח. סור למוסך השירות לבדיקת הבעיה.
- נורית אזהרת האימוביליזר/ מערכת ההתנעה ללא מפתח תידלק למשך כ-5 שניות במהלך הבהוב נורית החיווי "PUSH".
- ניתן להגדיר את המערכת שתזמזם פעם אחת במידה ולא זוהה השלט ברכב. בכדי

הערה:

- אם האזהרה פועלת, אתר את השלט-רחוק בהקדם האפשרי.
- כל ניסיון להתנעה המנוע יכשל כאשר האזהרה פועלת. הבהוב נורית אזהרת אימוביליזר / מערכת התנעה ללא מפתח בלוח השעונים תצביע על מצב זה.
- הבהוב נורית אזהרת אימוביליזר / מערכת התנעה ללא מפתח אמורה להפסיק מיד כאשר המפתח מזוהה ברכב. אם לא, לחץ על לחצן ההפעלה למצב "LOCK" ואז התנע שוב את המנוע.
- שמור תמיד את השלט איתך.

- השלט-רחוק אינו בתוך הרכב כאשר מנסים להתניע את המנוע לאחר שינוי מצב ההתנעה ל-"ACC" או "ON" על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה.



(1) נורית אזהרת אימוביליזר / מערכת התנעה ללא מפתח

להגדיר מצב זה, אנא פנה למוסך השירות.

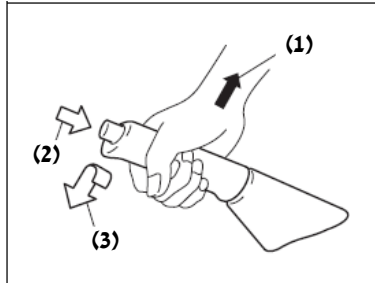
- במידה והסוללה בשלט עומדת להתרוקן לגמרי, נורית אזהרת סוללה חלשה בשלט מערכת ההתנעה ללא מפתח אשר בלוח המחוונים תידלק למספר שניות כשתלחץ על לחצן ההתנעה.

אזהרת "שלט-רחוק מחוץ לרכב"

כאשר מתקיימים התנאים הבאים, המערכת מפעילה אזהרת "שלט-רחוק מחוץ לרכב" באמצעות הפעלת זמזמים פנימיים וחיצוניים והבהוב נורית אזהרת האימוביליזר / מערכת ההתנעה ללא מפתח.

- השלט-רחוק אינו בתוך הרכב כאשר אחת מהדלתות פתוחה, המנוע פועל או כאשר לחצן ההתנעה נלחץ למצב "ACC" או "ON" וכל הדלתות סגורות.

ידית בלם חניה



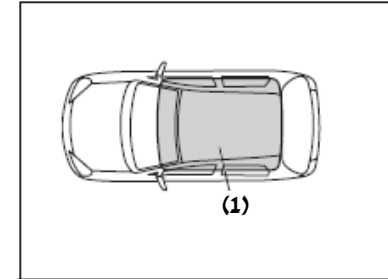
1. הפעלה
2. לחץ לשחרור
3. שחרור

ידית בלם החניה ממוקמת בין המושבים הקדמיים. להפעלת בלם החניה, לחץ על דוושת הבלם ומשוך את ידית בלם החניה עד סוף המהלך. לשחרור בלם החניה, לחץ על דוושת הבלם, משוך קלות את ידית בלם החניה, לחץ על הכפתור שבקצה הידית ושחרר את הידית.

ייתכן ולא תוכל להתניע את המנוע או לבחור בין מצבי ההתנעה ונורית האזהרה תידלק.

- הסוללה בשלט חלשה.
- השלט מושפע מאותות רדיו או "רעשים" אלקטרומגנטיים חזקים.
- השלט נמצא במגע או מכוסה בחפץ מתכתי.
- השלט נמצא בכיס מגן השמש או על הרצפה.
- אפילו שהשלט-רחוק נמצא מחוץ לאזור הזיהוי, אם הוא נמצא באחד מהמצבים הבאים, ייתכן ותוכל להתניע את המנוע או לבחור בין מצבי ההתנעה. אזהרת שלט-רחוק מחוץ לרכב לא תפעל.
- השלט נמצא מחוץ לרכב אך קרוב מאד לדלת.
- השלט נמצא על לוח המחוונים.

אזור זיהוי השלט-רחוק לצורך הפעלת המנוע, בחירת מצבי ההתנעה ואזהרת "שלט-רחוק מחוץ לרכב"



(1) אזור זיהוי השלט-רחוק

אזור זיהוי השלט-רחוק להפעלת האפשרויות הללו כולל את פנים תא הנוסעים מלבד האזור שמעל לוח המחוונים.

הערה:

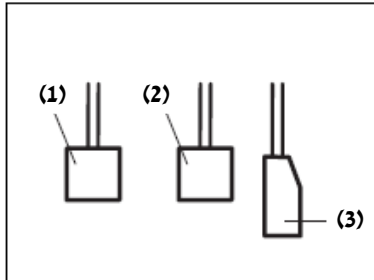
- אפילו שהשלט-רחוק נמצא באזור הזיהוי, אם מתקיים אחד מהמצבים הבאים,

אזהרה! (המשך)

3. כאשר המנוע דומם, צא מהרכב והנח גושי בלימה לפני האופנים.
4. שחרר את בלם החניה. כאשר תחזור לרכב, ראשית הפעל את בלם החניה ואחר כך הרחק את גושי הבלימה.

דוושות

ברכב עם תיבת הילוכים ידנית



אזהרה! (המשך)

- אם בלם החניה אינו בולם את הרכב באופן בטוח או שאינו משתחרר לגמרי, הבא את הרכב לבדיקה במוסך שירות מורשה.

אזהרה!

יש להפעיל תמיד את בלם החניה במלואו לפני עזיבת הרכב כדי שלא יזוז ויגרום לפגיעות ולנזק. בחניה, וודא שתיתבת ההילוכים במצב "P" (חניה). זכור להפעיל את בלם החניה בנוסף לשילוב ידית ההילוכים.

אזהרה!

כאשר מחנים את הרכב במזג אוויר קר במיוחד, יש לנקוט בצעדים הבאים:

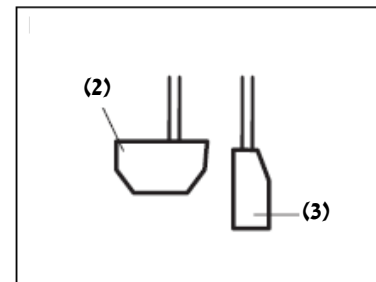
1. הפעל את בלם החניה.
2. שלב את ידית תיבת ההילוכים למצב חניה "P".

ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, יש להפעיל תמיד את ידית בלם החניה לפני שילוב למצב חניה "P". אם מחנים את הרכב במורד ומשלב את תיבת ההילוכים למצב חניה "P" לפני הפעלת בלם החניה, יתכן ויהיה קושי להוציא את בורר תיבת ההילוכים ממצב חניה כאשר רוצים להתחיל בנסיעה. כאשר מתכוונים להתחיל בנסיעה, יש להוציא את בורר תיבת ההילוכים ממצב חניה "P" לפני שחרור בלם החניה.

אזהרה!

- לעולם אין להסיע את הרכב עם בלם חניה מופעל. זה עלול לגרום להפחתת יעילות הבלמים האחוריים כתוצאה מהתחממות יתר. בנוסף, זה יקצר את חיי הבלמים ועלול להיגרם נזק בלתי הפיך לבלמים.

ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית



דוושת המצמד (1)

(ברכב עם תיבת הילוכים ידנית)
דוושת המצמד משמשת לניתוק כוח ההנעה מהגלגלים כאשר מתניעים את המנוע, עוצרים, או מעבירים הילוך. לחיצה על הדוושה מנתקת את המצמד.

אזהרה!

אין לנהוג כאשר הרגל מונחת על דוושת המצמד. פעולה זאת עלולה לגרום לבלאי מואץ במצמד, נזק למצמד או לבלמים מנוע חלשה.

דוושת הבלם (2)

רכבך מצויד בבלמי דיסק מלפנים ומאחור או בבלמי דיסק מלפנים ובלמי תוף מאחור. לחיצה על דוושת הבלם מפעילה את כל הבלמים.

יתכן ויישמעו מדי פעם קולות חריקה בזמן הפעלת הבלמים. זה מצב רגיל הנגרם על ידי גורמים סביבתיים כמו קור, רטיבות, שלג וכדומה.

אזהרה!

אם חריקות הבלם מוגזמות ומופיעות בכל הפעלת בלמים, עליך לבדוק את הבלמים במוסך מורשה.

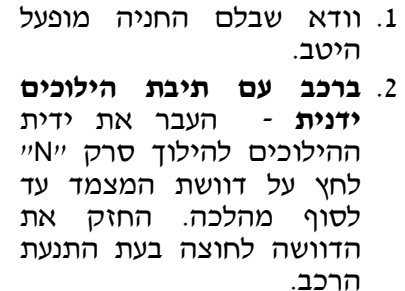
אזהרה!

אין לנסוע כשהרגל מונחת על דוושת הבלמים. זה עלול לגרום להתחממות יתר של הבלמים שיכולה לגרום להפעלת בלמים בלתי צפויה, מרחק בלימה גדול יותר או נזק בלתי הפיך לבלמים.

דוושת ההאצה (3)

דוושה זו מבקרת את מהירות המנוע. לחיצה על דוושת ההאצה מגדילה את ההספק של המנוע והמהירות.

לפני ההתנעה



הערה:

אזהרה!

התנעת מנוע קר וחם

זהירות

- אם המנוע לא מתניע לאחר הניסיון הראשון, המתן כ-15 שניות עד הניסיון הבא. לחץ על דוושת ההאצה עד ל-1/3 ממהלכה ונסה להתניע. שחרר את מפתח ההתנעה והדוושה לאחר ההתנעה.

אם המנוע עדיין לא מתניע, לחץ על דוושת ההאצה עד לסוף מהלכה והתנע.

אזהרה!

וודא שבלם החניה מופעל היטב ותיבת ההילוכים במצב סרק (או במצב חניה "P" בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית) לפני התנעת המנוע.

זהירות

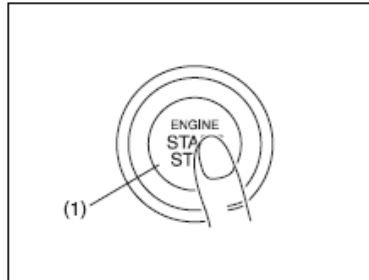
- אל תלחץ על דוושת ההאצה בזמן פעולת התנעת המנוע.
- אם המנוע אינו מגיב כאשר אתה מנסה להניע אותו באמצעות לחצן ההתנעה, או אם לחצן ההתנעה חוזר במחזוריות על מצבי ההתנעה, ייתכן ומצבר הרכב פרוק. בדוק את המתח של מצבר הרכב לפני שתנסה שנית.

הערה:

- אין צורך להחזיק את לחצן ההתנעה לחוץ בכדי להתניע את המנוע.

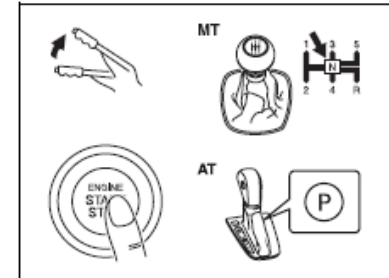
ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית - וודא שבורר תיבת ההילוכים במצב "P" (חניה). החזק את דוושת הבלמים לחוצה.

3. נורית החיווי "PUSH" בלוח המחוונים תידלק. לחץ על לחצן ההתנעה (1). כאשר המנוע הופעל המתנע יתנתק באופן אוטומטי.



התנעת המנוע (לכלי רכב עם מערכת התנעה ללא מפתח)

לפני ההתנעה



1. וודא שבלם החניה מופעל היטב.

2. ברכב עם תיבת הילוכים ידנית - העבר את ידיה הילוכים להילוך סרק "N" לחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה. החזק את דוושת המצמד ואת דוושת הבלמים לחוצות.

נקישה בעת הפעלת המנוע הבאה, זוהי אינה תקלה. במקרה זה, הנח למנוע לפעול במצב סרק לפני הדממתו.

התנעת מנוע קר וחם
הסר את הרגל מדוושת ההאצה והתנע את המנוע ע"י לחיצה על לחצן ההתנעת למצב "START".

זהירות

אם המנוע לא מתניע לאחר הניסיון הראשון, המתן כ-15 שניות עד הניסיון הבא.

לאחר הלחיצה על לחצן ההתנעת למצב "START" המתנע יפעל באופן אוטומטי למשך של כ-12 שניות. אם המנוע לא מתניע לאחר הניסיון הראשון, המתן כ-15 שניות עד הניסיון הבא. לחץ על דוושת ההאצה עד ל-1/3 ממהלכה ונסה להתניע. שחרר את מפתח ההתנעת והדוושה לאחר ההתנעת.

הדממת המנוע

- לחץ על לחצן ההתנעת בכדי להפסיק את פעולת המנוע לאחר שהרכב עצר לגמרי.
- במקרה חירום, ניתן לדומם את המנוע על ידי לחיצה על לחצן ההתנעת יותר מ-3 שניות כאשר הרכב בתנועה.

הערה:

מלבד מקרי חירום, אין לדומם את המנוע כאשר הרכב בתנועה. פעולות ההיגוי והבלימה דורשות יותר כוח כאשר המנוע דומם.

אזהרה!

אם תדומם את המנוע כאשר הרכב בתנועה, ייתכן ויגרם נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית. הימנע מהדממת המנוע תוך כדי נסיעה.

- אם המנוע כבה לאחר פעולת חירום או כבה מעצמו באופן בלתי צפוי, ייתכן וישמע קול

- מנוע ברכב עם תיבת הילוכים ידנית לא יניע ללא לחיצה על דוושת המצמד.

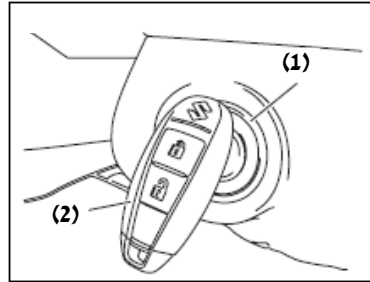
- ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית יש מתקן המונע את הפעלת המתנע אם תיבת ההילוכים משולבת באחד ממצבי הנסיעה.

- יש לכבות צרכני עומס כמו הפנסים הראשיים ומערכת מיזוג האוויר בכדי להקל על התנעת המנוע.

- אפילו אם המנוע לא הניע, המתנע יפסיק לפעול באופן אוטומטי לאחר זמן קצר. לאחר שהמתנע עצר או אם קיימת בעיה במערכת, המתנע יפעל אך ורק כאשר לחצן ההתנעת נלחץ.

3. נורית החיווי "PUSH" בלוח המחוונים תידלק. לחץ על לחצן ההתנעה (1).

4. תוך כ-10 שניות בהן נורית החיווי "PUSH" בלוח המחוונים מהבהבת, גע בלחצן ההתנעה עם קצה כפתור הנעילה בשלט הרכב (2) למשך כ-2 שניות.



אם המנוע עדיין לא מתניע, לחץ על דוושת ההאצה עד לסוף מהלכה והתנע.

אם המנוע עדיין אינו מניע, פנה למוסך השירות.

אם נורית החיווי "PUSH" מהבהבת אך לא ניתן להניע את המנוע

כנראה ששלט מערכת ההתנעה ללא מפתח לא זוהה באזור ההפעלה. נסה שוב לאחר שווידאת כי השלט ברשותך. אם עדיין לא ניתן לבחור את מצבי ההתנעה, כנראה והסוללה שבשלט מרוקנת. בכדי לשנות את מצב ההתנעה יש לפעול באופן הבא:

הערה:

- אם עדיין לא ניתן להתניע את המנוע לאחר מספר ניסיונות, כנראה וישנה בעיה במערכת ההתנעה ללא מפתח. יש לסור למוסך השירות לבדיקת הבעיה.
- נורית אזהרת האימוביליזר/ מערכת ההתנעה ללא מפתח תידלק למשך כ-5 שניות במהלך הבהוב נורית החיווי "PUSH".
- ניתן להגדיר את המערכת שתזמזם פעם אחת במידה ולא זוהה השלט ברכב. בכדי

1. וודא שבלם החניה מופעל היטב.
2. ברכב עם תיבת הילוכים ידנית – העבר את ידית ההילוכים להילוך סרק "N" לחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה. החזק את דוושת המצמד ואת דוושת הבלמים לחוצות. ברכב עם תיבת הילוכים אוטומטית - וודא שבורר תיבת ההילוכים במצב "P" (חניה). החזק את דוושת הבלמים לחוצה.

להגדיר מצב זה, אנא פנה למוסך השירות.

- במידה והסוללה בשלט עומדת להתרוקן, נורית אזהרת סוללה חלשה בשלט מערכת ההתנעה ללא מפתח אשר בלוח המחוונים תידלק למספר שניות כשתלחץ על לחצן ההתנעה.

חזרה למצב התנעה "LOCK"
ברכב עם תיבת היילוכים אוטומטית – מבחינה בטיחותית, ניתן לחזור למצב "LOCK" על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה רק כאשר בורר ההילוכים במצב חניה "P".

הערה:

- נורית החיווי בלוח המחוונים תידלק כאשר תלחץ על לחצן ההתנעה בכדי לעבור למצב "LOCK".
- ברכב עם תיבת היילוכים אוטומטית, לא ניתן להעביר את מצב ההתנעה

ל-"LOCK" אם בורר ההילוכים אינו במצב "P".
תקלות מסוימות כמו כשל במערכת ההנעה עשויות למנוע מלחצן ההתנעה לעבור למצב "LOCK". אם זה קורה, פנה למוסך השירות לבדיקת התקלה לאחר ביצוע הפעולות הבאות:

- נעל את הדלתות בעזרת המפתח בכדי למנוע גניבה (לא ניתן להשתמש בכפתורי השירות בדלתות ובשלט מערכת ההתנעה ללא מפתח).
- נתק את הכבל מהקוטב השלילי במצבר בכדי למנוע פריקה.

הערה:

כאשר עוזבים את הרכב, יש לוודא שמצב ההתנעה נמצא במצב "LOCK" ולאחר מכן נעל את הדלתות. ללא מעבר למצב זה, לא ניתן להשתמש בכפתורי השירות בדלתות ובשלט מערכת ההתנעה ללא מפתח בכדי לנעול את הדלתות.

זמזום תזכורת מצב "LOCK"
אם דלת הנהג נפתחה ללא החזרת מצב ההתנעה למצב "LOCK" על ידי לחיצה על לחצן ההתנעה, ישמע זמזום בכדי להזכיר לך את המצב הזה.

- אם פותחים את הדלת לאחר לחיצה על לחצן ההתנעה למצב "ACC", הזמזום הפנימי נשמע באופן רציף.
- הזמזום יפסיק אם תלחץ על לחצן ההתנעה פעמיים ותביא את מצב ההתנעה למצב "LOCK".

המהירויות המותרות להורדת הילוך

קמ"ש	הורדת הילוך
45	משני לראשון
85	משלישי לשני
125	מרבועי לשלישי
165	מחמישי לרביעי

הערה:

ייתכן ולא תוכל להגיע
למהירויות המקסימאליות עקב
תנאי הנסיעה.

זהירות

כאשר מורידים הילוך, וודא
לא לעבור את המהירויות
המקסימאליות המותרות
להילוך הבא, אחרת יגרם נזק
חמור למנוע.

התחלת נסיעה

בכדי להתחיל בנסיעה, לחץ על
דוושת המצמד עד לסוף מהלכה
והעבר את ידית ההילוכים
להילוך ראשון. לאחר שחרור
ידית בלם החניה, שחרר באיטיות
את המצמד. כאשר אתה שומע
שינוי ברעש המנוע, לחץ באיטיות
על דוושת ההאצה במקביל
לעזיבתך את דוושת המצמד.

העברת הילוך

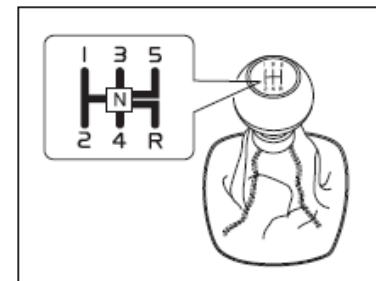
כל ההילוכים הקדמיים
מסונכרנים, דבר המאפשר
העברת הילוכים קלה ושקטה.
לחץ תמיד את דוושת המצמד עד
לסוף מהלכה לפני העברת הילוך.
שמור על מהירות המנוע מתחת
לאזור האדום אשר במד הסל"ד.

זמזום אזהרת נעילת ההגה

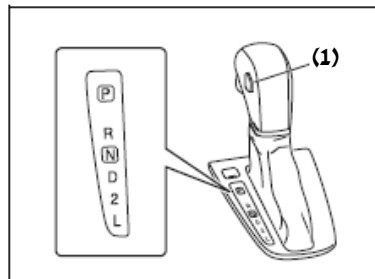
אם מנעול ההגה לא משתחרר
עקב תקלה במערכת אפילו לאחר
לחיצה על לחצן ההתנעה למצב
"LOCK", הזמזום הפנימי יתריע
על כך על ידי צליל צפצוף
מתמשך. אם זה קורה, פנה
למוסך שירות לבדיקת התקלה.

שימוש בתיבת ההילוכים

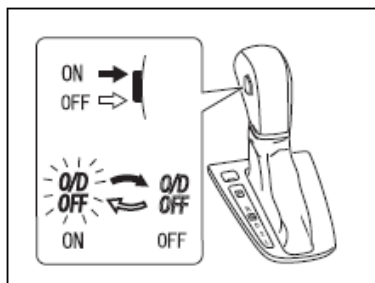
תיבת הילוכים ידנית



תיבת הילוכים אוטומטית בעלת 4 הילוכים



(1) לחצן ביטול הילוך יתר



שים לב

- וודא שהרכב בעצירה מלאה לפני העברה להילוך אחורי.

שים לב

- בכדי למנוע נזק למצמד, אל תשתמש בדוושת המצמד כמקום להנחת הרגל בזמן הנהיגה, לחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה בכדי להעביר הילוך.
- בעת התחלת נסיעה או העברת הילוך, אל תאיץ את המנוע. האצת המנוע עלולה לגרום נזק למנוע ולקצר את אורך חיי המנוע ואת העברת ההילוכים החלקה.

אזהרה!

- הפחת את מהירות רכבך והורד הילוך בעת הנסיעה במדרון תלול וארוך. הילוך נמוך מאפשר בלימת מנוע. הימנע משימוש ארוך בבלמים מאחר והם עלולים להתחמם ולגרום לכשל בבלימה.
- בנסיעה על כביש חלקלק, הפחת את מהירות הרכב לפני הורדת ההילוך. שינוי חד במהירות הרכב עלול לגרום לאיבוד אחיזה בכביש ולאיבוד השליטה ברכב.

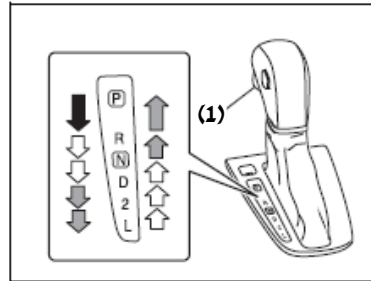
לבורר ההילוכים יש מנגנון נעילה בכדי למנוע העברת הילוכים לא רצויה. בכדי להזיז את בורר ההילוכים:

לחץ על דוושת הבלמים ועל לחצן הנעילה (1) והעבר הילוך.	↓
לחץ על לחצן הנעילה (1) והעבר הילוך.	↑ ↓
העבר הילוך ללא צורך בלחיצה על לחצן הנעילה (1).	↑ ↓

הערה:

- העבר את בורר ההילוכים תמיד ללא לחיצה על כפתור הנעילה (1) מלבד להעברת הילוך ממצב "P" למצב "R", ממצב "N" למצב "R" או ממצב "R" למצב "P". אם תלחץ תמיד על לחצן הנעילה (1) בעת העברת הילוכים, אתה עלול להעביר להילוך

בורר תיבת הילוכים אוטומטית



(1) לחצן נעילה

בורר ההילוכים תוכנן כך שהוא לא יוכל לצאת ממצב חניה "P" אלא אם כן מתג/לחצן ההתנעה במצב "ON" ודוושת הבלמים לחוצה.

אזהרה!

בעת שילוב ההילוכים ממצב "P" (חניה) או "N" (הילוך סרק) להילוך נסיעה קדמי או אחורי, יש ללחוץ על דוושת הבלם כדי למנוע תנועה לא רצויה של הרכב.

לחצן ביטול הילוך יתר

תיבת ההילוכים האוטומטית היא בעלת 4 הילוכים (3 הילוכים והילוך יתר). על ידי לחיצה על לחצן ביטול הילוך יתר, תיבת ההילוכים תתפקד כתיבת 3 הילוכים אוטומטית ולא תעבור להילוך היתר. בכדי לבחור ולצאת ממצב ביטול הילוך יתר לחץ על הלחצן המתאים (1) ושחרר אותו.

בעת לחיצה על לחצן ההתנעה או העברת מתג ההתנעה למצב "ACC" תיבת ההעברה חוזרת למצב 4 הילוכים באופן אוטומטי.

מצב 3 הילוכים מתאים לנסיעה בתנאים הבאים:

- עליה במדרון, כבישים עם רוח חזקה. הנסיעה תהיה חלקה יותר ללא העברות הילוך חוזרות ונשנות.
- ירידה במדרון תלול, שימוש בבלימת המנוע.

אחורי "R" או למצב חניה "P" ללא חוונה.

- **אם הרגל של הנהג או הנוסע פוגעת בבורר ההילוכים היא עלולה להעביר הילוך במהלך הנהיגה.**

השתמש בבורר ההילוכים לפי הפירוט הבא:

P (חניה)

השתמש במצב זה כדי לנעול את תיבת ההילוכים כאשר הרכב חונה או בעת התנעת המנוע. שלב למצב זה אך ורק כאשר הרכב נמצא בעצירה מוחלטת.

R (הילוך אחורי)

מצב זה משמש לנסיעה לאחור. יש לוודא שהרכב נמצא בעצירה מוחלטת לפני שילוב הילוך זה.

N (הילוך סרק)

במצב זה ניתן להתניע את המנוע גם כאשר המנוע כבה תוך כדי נסיעה. אפשר לשלב למצב "N" כשהמנוע פועל בסיבובי סרק והרכב במצב נייח. במקרה זה יש ללחוץ על דוושת הבלמים.

D (נסיעה)

מצב זה משמש לכל סוגי הנסיעה הרגילה.

כאשר תיבת ההילוכים במצב "D", אפשר לקבל שילוב הילוכים אוטומטי יורד ע"י לחיצה על דוושת ההאצה. ככל שמהירות הנסיעה גבוהה יותר, כך יש ללחוץ חזק יותר על דוושת ההאצה כדי להוריד הילוך.

2 (נמוך 2)

מצב זה משמש לקבלת תוספת כוח לצורך טיפוס בעליות או לקבלת בלימת מנוע בירידות.

L (נמוך 1)

מצב זה משמש לקבלת כוח מרבי לטיפוס בעליות תלולות או נסיעה בשלג או בבוצ עמוק. בנוסף, אפשר לנצל את בלימת המנוע המרבית לנסיעה במורדות תלולים מאוד.

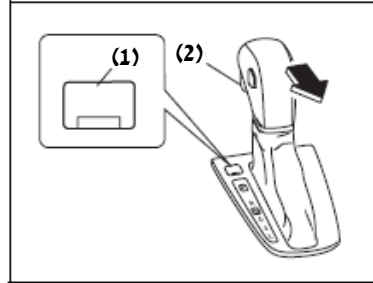
הערה:

אם ידית בורר תיבת ההילוכים משולבת להילוך נמוך יותר ממהירות הנסיעה המרבית המותרת להילוך הנמוך יותר, לא ניתן יהיה לשלב להילוך נמוך יותר עד שהרכב יאט את מהירות הנסיעה למהירות המרבית המותרת לאותו הילוך.

1. וודא שכלם החניה מופעל היטב.
2. אם המנוע פועל דומם אותו.
3. וודא שמתג/לחצן ההתנעה במצב "ACC" או "ON".
4. הסר את הכיסוי שמעל הלחצן (1).
5. באמצעות מברג דק או מפתח, דחוף את כפתור השחרור (1), לחץ על לחצן הנעילה (2) והעבר את בורר ההילוכים למצב המבוקש.

פעולות אלו הם למקרה חירום בלבד. אם נדרש לחזור על פעולה זאת לעיתים תכופות, או שגם פעולות אלו אינן עוזרות סור למוסך השירות לבדיקת הבעיה.

אם לא ניתן להעביר את בורר ההילוכים ממצב "P"



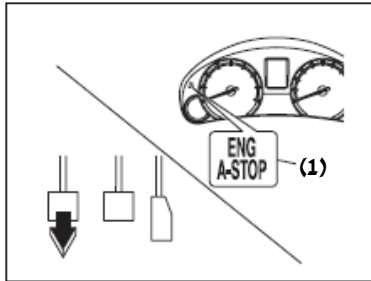
לכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית ישנה אפשרות נעילת הילוכים חשמלית. אם מצבר הרכב פרוק, או אם ישנו כשל אחר, לא ניתן להעביר את תיבת ההילוכים ממצב "P" בדרך הרגילה. אם דבר כזה קורה, עקוב אחר הפעולות המתוארות בהמשך. פעולות אלו יאפשרו את העברת בורר ההילוכים מחוץ למצב "P".

זהירות!

יש להקפיד על אמצעי הזהירות הבאים למניעת נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית:

- יש להקפיד שהרכב יהיה בעצירה מוחלטת לפני שילוב ההילוכים "P" (חניה) ו-"R" (נסיעה לאחור).
- אין להחליף הילוכים מ-"P" או "N" ל-"R", "D", "2" או "L" כאשר סיבובי המנוע גבוהים מסיבובי סרק.
- אין להאיץ את המנוע כשתיבת ההילוכים משולבת להילוכי הנסיעה ("R", "D", "2" או "L") והגלגלים הקדמיים לא בתנועה.
- אין להשתמש בדוושת ההאצה כדי להחזיק את הרכב במצב בלימה בעלייה. יש להשתמש בבלמי הרכב.

2. תוך כדי לחיצה על דוושת הבלמים, לחץ על דוושת המצמד עד לסוף מהלכה והעבר את ידית ההילוכים למצב סרק "N".



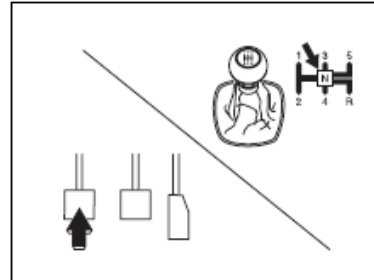
3. שחרר את דוושת המצמד. נורית חיווי ירוקה של מערכת עצור וסע "ENG A-STOP" (1) תידלק בלוח המחוונים והמנוע ידומם באופן אוטומטי.

מערכת עצור וסע מופעלת באופן אוטומטי כאשר מתג/לחצן ההתנעה נמצא במצב "ON" או כאשר הלחצן נלחץ על מנת לעבור למצב "ON".

הפעלת המערכת דורשת גם את התנאים הבאים:

- חגורת בטיחות הנהג חגורה.
- דלת הנהג סגורה.
- מכסה תא המנוע סגור.

הדממת המנוע באופן אוטומטי
1. עצור את הרכב.



מערכת עצור וסע (הדממת מנוע באופן אוטומטי) (אם מותקנת)

מערכת עצור וסע מדוממת ומפעילה את המנוע באופן אוטומטי, ללא שימוש במתג/לחצן ההתנעה, כאשר הרכב עומד, לדוגמא ברמזור או פקק תנועה, בכדי להפחית את גזי הפליטה ואת צריכת הדלק.

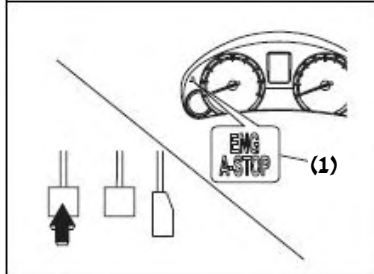
אזהרה!

כאשר הרכב עומד זמן ממושך או בעוזבך את הרכב, העבר את מתג/לחצן ההתנעה למצב "LOCK".

שים לב!

השתמש אך ורק במצבר שאושר על ידי היצרן, אחרת אתה עלול לגרום נזק לרכב ומערכת עצור וסע לא תפעל. אם נדרש להחליף את מצבר הרכב, פנה למוסך השירות.

הפעלת המנוע באופן אוטומטי



לחץ על דוושת המצמד כאשר ידית ההילוכים במצב סרק "N". נורית החיווי הירוקה "ENG A-STOP" (1) בלוח המחוונים תיכבה והמנוע יותנע באופן אוטומטי.

שים לב!

מערכת עצור וסע לא תפעל והמנוע לא יותנע או ישמע צליל אזהרה תחת התנאים הבאים:

- דלת הנהג פתוחה וחגורת הבטיחות של הנהג לא נעולה.

- לחיצה על דוושת ההאצה.
- מפוח המזגן פועל והרכב לא קורר או חומם לטמפרטורה הדרושה (ברכבים עם בקרת אקלים אוטומטית).
- מתג מפשיר האדים הופעל למצב "ON".
- במהלך או לאחר שמערכת ה-ABS פעלה והרכב עצר.
- במהלך הנסיעה הראשונה בכדי לאפס את המערכת.
- לאחר שהמנוע הופעל שנית באופן אוטומטי ומהירות הרכב מתחת ל-6 קמ"ש.

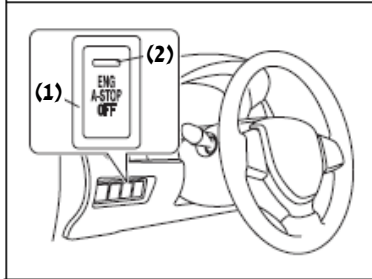
שים לב!

מגבר הבלמים אינו פועל כאשר המנוע דומם והמאמץ בלחיצה על הדוושה יגדל כאשר המנוע הודמם באופן אוטומטי. אם הרכב בתנועה, לחץ על דוושת הבלמים חזק מהרגיל.

הערה:

- מערכת עצור וסע אינה פועלת והמנוע אינו מדומם באופן אוטומטי בתנאים הבאים:
- לחצן ביטול הדממת מנוע הדממת באופן אוטומטי לחוץ בכדי להפסיק את פעולת מערכת עצור וסע.
- נורית אזהרה:
- "ENG A-STOP" נדלקה.
- טמפרטורת נוזל הקירור נמוכה מידי.
- ביצועי המצבר נמוכים מידי.
- טמפרטורת המצבר נמוכה או גבוהה מידי.
- לחץ הוואקום של מגבר הבלמים נמוך מידי.

ביטול מערכת עצור וסע



לחץ על לחצן ביטול מערכת עצור וסע "ENG A-STOP" (1). נורית החיווי (2) תידלק בצבע צהוב.

נורית אזהרה "ENG A-STOP"
אם נדלקת נורית אזהרה: "ENG A-STOP" במהלך הנסיעה כנראה וישנה תקלה במערכת. יש לסור למוסד השירות בכדי לבדוק את התקלה.

- צריכת החשמל ברכב גבוהה, מספר צרכנים "זוללי זרם" פועלים.

הערה:

כאשר המנוע מופעל, ייתכן והשמע מהרמקולים יופרע. זהו מצב רגיל ולא מעיד על תקלה במערכת השמע.

שים לב! (המשך)

- מכסה תא המנוע פתוח.
- אם בורר ההילוכים עבר למצב אחר מ-"N" ללא לחיצה על דוושת המצמד.
- כאשר המנוע דומם, התנע את המנוע בצורה הרגילה.

הערה:

- במקרים הבאים המנוע יותנע באופן אוטומטי אפילו אם המנוע הודמם על ידי מערכת עצור וסע:
- כאשר הרכב יורד במדרון.
- המנוע דומם וחלפו מספר דקות.
- לחץ הוואקום של מגבר הבלמים נמוך מידי.
- ביצועי המצבר נמוכים מידי.
- מפוח המזגן פועל והרכב לא קורר או חומם לטמפרטורה הדרושה (בכלי רכב עם בקרת אקלים אוטומטית).
- מתג מפשרי האדים הופעל למצב "ON".

- (1) לחצן בקרת שיוט "CRUISE"
- (2) לחצן ביטול "CANCEL"
- (3) לחצן קביעת מהירות
"RES +/SET -"

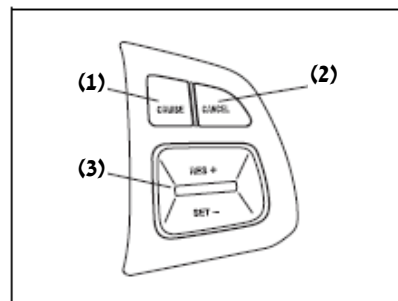
בכדי לקבוע את מהירות הנסיעה

1. הפעל את מערכת בקרת השיוט על ידי לחיצה על לחצן בקרת השיוט "CRUISE" (1).
2. האץ או האט למהירות הרצויה.
3. לחץ על לחצן קביעת המהירות "RES +/SET -" (3) ונורית החיווי "SET" תדלק בלוח המחוונים. הסר את הרגל מדוושת ההאצה ומהירות הנסיעה תישמר.

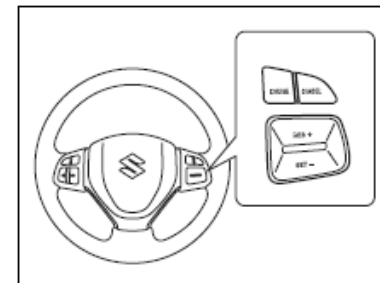
- בכלי רכב עם תיבת הילוכים אוטומטית, בורר ההילוכים במצב נסיעה רגילה "D".
- מהירות הרכב היא מעל 40 קמ"ש.

אזהרה!

על מנת להימנע מאיבוד שליטה על הרכב, אל תשתמש במערכת בקרת השיוט בעת הנסיעה בתנועה צפופה, בכבישים חלקים או עם רוחות חזקות או במדרונות תלולים.



מערכת בקרת שיוט (אם מותקנת)



מערכת בקרת השיוט מאפשרת לך לשמור על מהירות הנסיעה ללא צורך בלחיצה על דוושת ההאצה. לחצני הבקרה של מערכת בקרת השיוט נמצאים על גלגל ההגה.

ניתן להשתמש במערכת בקרת השיוט באופן הבא:

- בכלי רכב עם תיבת הילוכים ידנית, ידית ההילוכים בהילוך 3, 4 או 5.

בכדי לחזור למהירות השיט שנקבעה לחץ למעלה על לחצן קביעת המהירות "RES +/SET" (3) ונורית החיווי "SET" תידלק שוב כאשר הרכב יהיה במהירות הגבוהה מ-40 קמ"ש. הרכב יאיץ באופן אוטומטי וישמור על מהירות השיט שנקבעה קודם לכן.

הערה:

בכלי רכב בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, כאשר מהירות השיט נשמרת, לא ניתן להאט באמצעות בלימת המנוע. בכדי להאט כאשר מערכת בקרת השיט פועלת, לחץ על דוושת הבלמים או לחץ על לחצן קביעת המהירות "RES +/SET" (3).

נורית החיווי לקביעת מהירות

SET

כאשר מהירות הרכב נשלטת על ידי מערכת בקרת השיט, תופיע נורית חיווי "SET" בלוח המחוונים.

בכדי לשנות את המהירות באופן זמני

כאשר מהירות השיט נשמרת, ניתן להאיץ או להאט את הרכב באופן זמני. בכדי להאיץ, לחץ על דוושת ההאצה. כאשר תעזוב את הדוושה הרכב יחזור למהירות השיט שנקבעה. בכדי להאט, לחץ על דוושת הבלמים. מהירות השיט שנקבעה תבוטל ונורית החיווי "SET" תכבה.

אזהרה!

אם מהירות השיט נקבעה בטעות, אינך יכול להאט ואתה עלול לאבד שליטה על הרכב. זה עלול להוביל לתאונה שתגרום לפגיעה חמורה. בטל את פעולת מערכת בקרת השיט וכמו כן וודא שנורית החיווי כבויה כאשר אינך משתמש במערכת.

נורית החיווי של מערכת בקרת השיט

CRUISE

כאשר לוחצים על לחצן "CRUISE" מערכת בקרת המהירות מופעלת ונורית "CRUISE" נדלקת בלוח המחוונים.

בכדי לשנות את מהירות השיוט**באמצעות דוושת ההאצה**

בכדי להגדיר מהירות שיוט גבוהה יותר, האץ בעזרת דוושת ההאצה למהירות הרצויה ולחץ על חלקו התחתון של לחצן קביעת המהירות "RES +/SET" (3). המהירות החדשה תישמר.

באמצעות דוושת הבלמים

בכדי להגדיר מהירות שיוט נמוכה יותר, האט בעזרת דוושת הבלמים למהירות הרצויה ולחץ על חלקו התחתון של לחצן קביעת המהירות "RES +/SET" (3). המהירות החדשה תישמר.

הערה:

כאשר דוושת הבלמים מופעלת,

נורית החיווי "SET" נכבית עד

לקביעת המהירות מחדש.

באמצעות לחצן קביעת המהירות

בכדי להגדיר מהירות שיוט גבוהה יותר, לחץ מספר פעמים או לחיצה ארוכה על לחצן קביעת המהירות "RES+/SET" (3). מהירות הרכב תתגבר בהדרגתיות. כאשר תשחרר את הלחצן תישמר המהירות החדשה.

בכדי להגדיר מהירות שיוט נמוכה יותר, לחץ מספר פעמים או לחיצה ארוכה על חלקו התחתון של לחצן קביעת המהירות "RES +/SET" (3). מהירות הרכב תפחת בהדרגתיות. כאשר תשחרר את הלחצן תישמר המהירות החדשה.

הערה:

כל לחיצה מהירה על לחצן קביעת המהירות תשנה את המהירות בכ-1.6 קמ"ש.

ביטול פעולת מערכת בקרת השיוט

נורית החיווי "SET" תיכבה ומערכת בקרת השיוט תבוטל באופן זמני לאחר המקרים הבאים:

- לחיצה על לחצן הביטול (2) "CANCEL".
- לחיצה על דוושת הבלמים.
- ברכבים עם תיבת הילוכים ידנית, לחיצה על דוושת המצמד.
- מהירות הרכב יורדת ביותר מ-20% ממהירות השיוט שנקבעה.
- בכל פעם שמהירות הנסיעה יורדת מתחת ל-40 קמ"ש.

ולחזור חזרה ממנו וכך היא קובעת את מיקום הגוף.

- מערכת חיישני החניה ניתנת לשימוש כאשר מתג/לחצן ההתנעה במצב "ON", בורר ההילוכים נמצא במצב "R" ומתג חיישני החניה מופעל. אפשרות זאת נוחה ועוזרת במקרים הבאים: נסיעה מאחורי פינה, חניה במקביל, כניסה לחניה בנסיעה לאחור, נסיעה בסמטה ונסיעה לאחור במקום עם עצמים הנמצאים מאחורי הרכב.

אזהרה!

- חיישני החניה מזהירים מגוף כלשהו באמצעות זמזום. למרות זאת, עדיין צריך לשים לב לדרך.

הערה:

אם תבטל את פעולת מערכת בקרת השיוט, מהירות השיוט שנקבעה לא תישמר בזיכרון. יש לקבוע מהירות חדשה בעת השימוש הבא במערכת.

חיישני חניה (אם מותקנים)

- מערכת חיישני החניה משתמשת בחיישנים אולטרא סוניים בכדי לזהות עצמים מאחורי הפגוש האחורי. במידה וזוהו עצמים בזמן החניה או נסיעה איטית לאחור, המערכת מתריעה באמצעים קוליים.
- החיישנים פולטים גל קול אשר נקלט על ידי אחד החיישנים מהגוף הנמצא מאחורי הרכב. המערכת מודדת את הזמן שלוקח לגל הקול לפגוע בגוף החיצוני

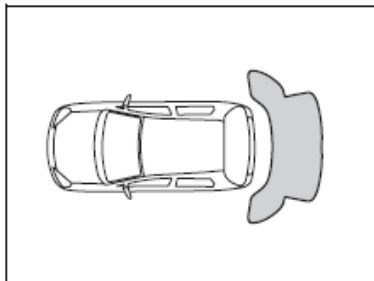
- כאשר מערכות בקרת יציבות ומניעת החלקה מופעלות.

בכדי לחזור למהירות שנקבעה קודם לכן, לחץ על חלקו העליון של לחצן "RES +/SET" (3) ונורית החיווי "SET" תידלק. מלבד זאת, מהירות הרכב חייבת להיות מעל 40 קמ"ש ולא בתנאים הקודמים.

בכדי לבטל את פעולת מערכת בקרת השיוט, לחץ על לחצן בקרת השיוט "CRUISE" (1) ונורית החיווי "CRUISE" תכבה.

כמו כן, אם נורית בקרת מערכות נדלקת בלוח המחוונים או מהבהבת מערכת בקרת השיוט תפסיק את פעולתה.

אזור הזיהוי האחורי



- עצם הקרוב לחיישן בכ-20 ס"מ או ממש מתחת לחיישן לא יזוהה.
- החיישנים יכולים לזהות עצמים במרחק של עד 1.5 מטרים מהפגוש האחורי.

אזהרה!

- במקרים הבאים יתכן ומערכת חיישני החניה לא תפעל כראוי.
- החיישנים מכוסים בבוץ, קרח, או חומר אחר (יש לנקות את החיישנים).

שים לב!

הימנע מפגיעה בחיישנים או משטיפה בלחץ חזק ישירות עליהם. אחרת יגרם נזק לחיישנים.

הערה:

- אם הפגוש פוגע בחפץ קשיח, יתכן והחיישנים שעליו לא יפעלו כראוי. במידה וזה קורה, פנה למוסד השירות לבדיקת החיישנים.

פעולת החיישנים

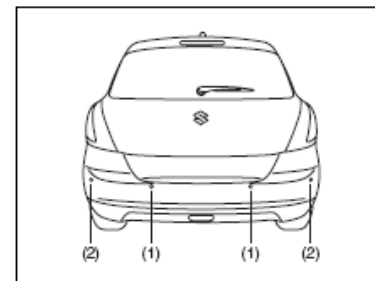
החיישנים הפועלים תלויים במיקום בורר ההילוכים באופן הבא:

תיבה אוטומטית		תיבה ידנית		מצב בורר ההילוכים
השאר	R	השאר	R	
OFF	ON	OFF	ON	מרכזיים
OFF	ON	OFF	ON	פינה

ON - פועלים
OFF - לא פועלים

אזהרה! (המשך)

- החיישנים יכולים לזהות חפצים רק באזור מסוים ורק כאשר הרכב נע בטווח מהירויות מוגבל. לכן, יש להסיעה את הרכב באיטיות ובזהירות מרבית תוך הסתכלות אחורה ובמראות הרכב. ישנו סיכון אם תנהג ברכב תוך הסתמכות על חיישני החניה בלבד.

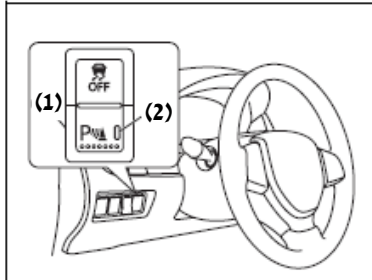


(1) 2 חיישנים מרכזיים
(2) 2 חיישני פינה

הערה:

- חפצים דקים או נמוכים יותר מהחיישנים עלולים לא להיות מזוהים כאשר הרכב מתקרב אליהם אפילו אם הם זהו כאשר הם היו רחוקים יותר.
- המערכת עלולה לחשב את המרחק לשלט בכביש או חפץ דומה כקרוב יותר ממה שהוא במציאות.

כיצד להשתמש בחיישני החניה
מתג חיישני החניה



1-מתג חיישני החניה
2-נורית חיווי

אזהרה! (המשך)

- יש הפרעה קולית לחיישנים מרכב אחר שצופר, רעש מנוע חזק, צופר אוויר, או חיישני חניה אחרים.
- העצם קרוב מידי לחיישן.
- החיישנים נמצאים בזווית לגוף מבריק כמו זכוכית.
- החיישנים לא יזהו היטב את החפצים מהסוגים הבאים:
 - גופים דקים כמו חבלים או גדרות.
 - חפצים עם קצוות חדים.
 - חפצים גבוהים עם חלק עליון גדול כמו שלטים.
 - חפצים נמוכים כמו אבני שפה, מדרכות.
 - חפצים שסופגים גלי קול כמו שלג וכותנה.

אזהרה! (המשך)

- החיישנים רטובים מאד או שיש גשם סוער.
- החיישנים מכוסים על ידי יד, מדבקה, אביזרים וכדומה.
- ישנם אביזרים המחוברים לרכב באזור הזיהוי של החיישנים.
- חפצים כמו וו גרירה, אנטנה אחורית וכדומה המורכבים בפגוש האחורי.
- גובה הפגוש שונה עקב שינויים במערכת המתלים או גורם אחר.
- אזורי החיישנים חם מאד או קר מאד בגלל מזג האוויר.
- הרכב נוסע על משטח חלק או דשא.
- הרכב נמצא בזווית חדה.

מרחק (בערך)	אות קולי
37.5-60 ס"מ	צפצופים קצרים בהפסקות
25-37.5 ס"מ	צפצופים קצרים בהפסקות קצרות מאוד
פחות מ-25 ס"מ	צפצוף מתמשך

- אזהרה כאשר זוהה חפץ על ידי החיישנים המרכזיים:

מרחק (בערך)	אות קולי
60-150 ס"מ	צפצופים קצרים בהפסקות ארוכות
45-60 ס"מ	צפצופים קצרים בהפסקות קצרות

הערה:

- אם תחלץ על מתג חיישני החניה ממצב ביטול למצב פועל כאשר מצב ההתנעה שונה ל-"ON" ישמע הזמזם הפנימי.
- כאשר בורר ההילוכים עבר למצב "R" (הילוך אחורי) והמערכת פועלת ישמע צפצוף יחיד.

זיהוי גופים על ידי חיישני החניה

כאשר מזוהה גוף זר מאחורי הרכב המערכת משמיעה קול אזהרה.

- זמזם הממוקם ליד המושב האחורי משמיע קול כאשר אחד החיישנים זיהה גוף כלשהו.
- אזהרה כאשר זוהה חפץ על ידי חיישני הפינה:

- העבר את מתג/לחצן ההתנעה למצב "ON" והפעל את מתג חיישני החניה.
- לחץ על המתג שוב. זהו מצב ביטול. נורית החיווי במתג נכבית וחיישני החניה אינם פועלים.

מצב המתג	מצב פעולה
	פועל נורית החיווי נדלקת וכאשר כל התנאים המתאימים מתקבלים המערכת פועלת.
	מבוטל המערכת אינה פועלת. לחץ את המתג למצב הזה אם אין ברצונך להשתמש במערכת.

רכבך לנקודת העצירה. האט בהדרגה.

אזהרה!

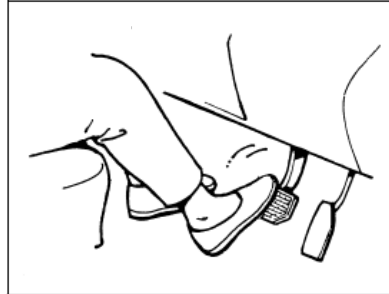
אם חדרו מים לתופי הבלם, יעילות הבלימה תפחת באופן משמעותי ובלתי צפוי. לאחר חציית שלולית או שטיפת חלקו התחתון של הרכב. יש לבדוק את הבלמים תוך נסיעה איטית כדי לוודא שיש להם את מלוא כושר הבלימה. במידה וכושר הבלימה ירוד, אפשר לייבש את הבלמים על ידי לחיצות חוזרות ונשנות על דוושת הבלם תוך נסיעה איטית.

מגבר כוח בלימה

רכבך מצויד בבלמים בעלי כוח מוגבר. אם מסיבה כלשהי אבדה הגברת כוח הבלמים, המערכת תמשיך לתפקד ותוכל לבצע בלימה מלאה ברכבך ע"י לחיצה אחת על דוושת הבלם והחזקתה במצב לחוץ. כוח ההגברה החלופי מנוצל חלקית כאשר תלחץ על

נורית החיווי נכבית במהלך הנסיעה. כנראה וישנה בעיה במערכת חיישני החניה. פנה למוסך השירות לבדיקת הבעיה.

בלימה



מרחק הבלימה גדל עם המהירות. לדוגמה, המרחק הנדרש לעצירה במהירות של 60 קמ"ש גדול פי 4 מאשר במהירות של 30 קמ"ש. התחל את הבלימה ממרחק בטוח בין

אות קולי	מרחק (בערך)
צפצופים קצרים בהפסקות קצרות מאוד	35-45 ס"מ
צפצוף מתמשך	פחות מ-35 ס"מ

אזהרות והודעות

אם ישנה בעיה במערכת או אזהרה הקשורה אליה, הזמזם ונורית החיווי במתג מציגים זאת. עקוב אחר ההוראות.

- הזמזם מצפצף לסירוגין. החיישן המסומן מלוכלך. נקה אותו בעזרת מטלית רכה. אם הזמזם אינו מפסיק לאחר הניקוי, כנראה וישנה בעיה במערכת חיישני החניה. פנה למוסך השירות לבדיקת הבעיה.
- נורית החיווי אינה נדלקת כאשר לוחצים על המתג.

הערה:

אם תלחץ במהירות ובחוזקה על דוושת הבלמים, אתה עלול לשמוע רעש נקישות בדוושת הבלמים. זהו מצב רגיל ומראה שהמערכת פועלת כראוי.

הערה:

מערכת ה-ABS אינה פועלת במהירות נסיעה הנמוכה מ-6 קמ"ש.

אזהרה!

ניתן לבלום את הרכב גם ללא מגבר כוח הבלימה ע"י לחיצה חזקה יותר מהרגיל על הדוושה. עם זאת, מרחק הבלימה עלול לגדול.

מערכת עזר בבלימה

כאשר לוחצים חזק על דוושת הבלמים, מערכת העזר בבלימה מזהה מצב חירום ומספקת תגבורת לבלמים עבור נהג שאינו יכול להחזיק את הדוושה יציבה.

מערכת לנעילת אופנים (ABS)

מערכת ה-ABS תמנע החלקה באמצעות בקרה אלקטרונית של לחץ הבלימה. מערכת זו תסייע גם לשמור על יציבות ההיגוי בעת נסיעה על משטחים חלקים או בבלימת חירום.

מערכת ה-ABS פועלת באופן אוטומטי, כך שאין צורך במיומנויות בלימה מיוחדות. רק ללחוץ על דוושת הבלם ללא פעולת "פמפוס". מערכת ה-ABS תפעל בכל פעם שהיא חשה שהאופנים ננעלים. יתכן ותורגש תנועה של הדוושה בעת פעולת ה-ABS.

אזהרה!

- בסוגים שונים של משטחים רופפים כגון חצץ, דרכים מכוסות שלג וכדומה, מרחקי העצירה לכלי רכב המצוידים במערכת ה-ABS עלולים להיות במידת מה גדולים יותר בהשוואה לכלי רכב דומה בעל מערכת בלימה רגילה. ה-ABS מפחית את תופעת ההתנגדות ולכן יש לאפשר מרחק עצירה נוסף בעת הנסיעה על משטחים רופפים.

אזהרה! (המשך)

- כאשר נורית הבקרה (1) ונורית האזהרה של מערכת הבלמים (2) דולקות בו זמנית או נדלקות בזמן נסיעה, יתכן שיש תקלה במערכת ה-ABS ובבקרת כוח הבלמים האחוריים. במקרה זה יתכן ותיווצר החלקה של האופנים האחוריים ואפילו סחרור של הרכב בזמן בלימה על כביש חלק או בבלימה חזקה על דרך לא סלולה. פנה מיד למוסד מורשה. סע בזהירות והמנע ככל האפשר מבלימה חזקה.

כיצד פועלת מערכת ה-ABS

מחשב עוקב באופן תמידי אחר מהירות האופנים. המחשב משווה את ההבדל בין המהירויות באופנים בזמן בלימה. אם האופנים מאטים בפתאומיות, מה שמעיד על החלקת אופנים, המחשב ישנה את לחץ הבלימה מספר פעמים

(1) נורית אזהרה מערכת ABS.

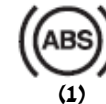
(2) נורית אזהרה מערכת בלמים.

אזהרה!

- כאשר נורית האזהרה (1) נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, יתכן וקיימת בעיה במערכת ה-ABS. פנה למוסד מורשה לבדיקת התקלה. כאשר מערכת ה-ABS יוצאת מכלל פעולה, מערכת הבלמים פועלת כמערכת בלמים רגילה ללא ABS.

אזהרה! (המשך)

- בדרכים סלולות רגילות, יהיו נהגים שיוכלו להגיע למרחקי עצירה קצרים יותר עם בלמים רגילים מאשר עם ABS.
- בשני המקרים הנ"ל, ABS יוכל לאפשר שמירה על יציבות ושליטה ברכב. עם זאת, יש לזכור שה-ABS אינו מפצה בגין כבישים משובשים, תנאי מזג אוויר גרועים או שיפוט מוטעה של הנהג.



אזהרה! (המשך)

יכולים למנוע תאונות. בשום מקרה אין להסתמך על מערכת בקרת היציבות כתחליף לנהיגה זהירה.

מערכת בקרת היציבות כוללת את שלוש המערכות הבאות:

מערכת בקרת יציבות

מערכת זו עוזרת לספק בקרה משולבת של מערכות כמו מניעת נעילת בלמים, בקרת אחיזה, בקרת מנוע וכדומה. מערכת זו מבקרת באופן אוטומטי את הבלמים והמנוע כדי לעזור במניעת החלקה צידית של הרכב בזמן פניות על דרכים חלקות או כאשר ההגה מופנה באופן פתאומי.

מערכת בקרת אחיזה

מערכת זו עוזרת באופן אוטומטי למנוע את סחרור האופנים כאשר הרכב מתחיל בנסיעה או בהאצה

**מערכת בקרת יציבות
אלקטרונית (ESP)**

מערכת זו עוזרת לשלוט ברכב בזמן ביצוע פניות אם האופנים הקדמיים או האחוריים מחליקים. כמו כן, היא עוזרת לשמור על אחיזת הכביש כאשר מאיצים בנסיעה על דרכים לא סלולות או חלקות. המערכת עושה זאת ע"י ויסות הספק המנוע וע"י הפעלה סלקטיבית של הבלמים. בנוסף, היא עוזרת למנוע את החלקת הרכב לצדדים ע"י ויסות לחץ הבלימה.

אזהרה!

מערכת בקרת יציבות אינה יכולה לשפר את יציבות הרכב בכל המצבים ואינה מבקרת את כל מערכת הבלמים. היא אינה יכולה למנוע תאונות, כולל כאלו הנגרמות עקב מהירות מופרזת בפניות. רק נהיגה בטוחה ונהג זהיר

בכל שנייה על מנת למנוע את נעילת האופנים. כאשר מתחילים בנסיעה לאחר עצירה, יתכן ויישמע קול הפעלת מנוע קצר כאשר המערכת בודקת את עצמה.

אזהרה!

מערכת ה-ABS עלולה שלא לפעול באופן תקין אם הצמיגים או האופנים המותקנים ברכב יהיו שונים מאלו המופיעים במפרט הרכב, מאחר וה-ABS פועל על פי השוואת השינויים במהירות האופנים. כאשר מחליפים צמיגים או אופנים יש להשתמש אך ורק בסוגים ובגדלים המומלצים על ידי היצרן.

אזהרה!

- אם האופנים או הצמיגים ברכב אינם במידה המקורית הנתונה ע"י היצרן, מערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש. התקן אך ורק את הצמיגים והאופנים במידה המומלצת על ידי היצרן.
- אם הצמיגים אינם מנופחים בלחץ האוויר הנכון המומלץ ע"י היצרן, מערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש.
- במידה והורכבו צמיגי חורף או שרשראות על הצמיגים, מערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש.
- כאשר הצמיגים בלויים במידה מופרזת, יתכן ומערכת בקרת היציבות לא תפעל כנדרש. החלף צמיגים כאשר סימן השחיקה בחריצים מתגלה על פני שטח הצמיגים.

להפעיל שום טכניקה מיוחדת בבלימה. רק ללחוץ על דוושת הבלם בצורה רגילה. המערכת תופעל בכל מקרה שבו היא חשה שהאופנים ננעלים. יתכן ותרגיש רעידות בדוושת הבלם כאשר המערכת פועלת.

הערה:

אם מערכת ה-ABS מופעלת, יתכן ותשמע צליל נקישה ו/או תרגיש רעידות בדוושת הבלם. זהו דבר רגיל המעיד על כך שלחץ נוזל הבלמים מווסת נכון.

על דרכים חלקות. המערכת מופעלת רק אם היא חשה שחלק מהאופנים מסתחררים או מתחילים לאבד אחיזה. כאשר זה קורה, המערכת מפעילה את הבלמים הקדמיים או האחוריים ומקטינה את הספק המנוע כדי להגביל את סחרור האופנים.

הערה:

יתכן וישמעו קולות תקתוק בתא המנוע למשך מספר שניות מיד לאחר התחלת הנסיעה. קולות אלו מעידים על בדיקה עצמית של המערכות שהוזכרו לעיל ואינם מעידים על תקלה.

מערכת למניעת נעילת אופנים (ABS)

מערכת זו תעזור לך להימנע מהחלקה ע"י בקרה אלקטרונית של לחץ הבלימה. היא גם תעזור לך לקיים בקרת היגוי בזמן בלימה על משטח רטוב או בבלימה חזקה. מערכת זו פועלת באופן אוטומטי, כך שאין צורך

(ABS), מערכת הבלמים תפעל כמו מערכת ABS רגילה ללא התפקודים הנוספים של מערכת בקרת יציבות.

“ESP® OFF” נורית חיווי מערכת בקרת יציבות כבויה



יש להפעיל את מערכת בקרת היציבות האלקטרונית בכל הנסיעות הרגילות בכדי ליהנות מהיתרונות של כלל מערכות הבטיחות של בקרת היציבות. יתכן ותידרש לבטל את מערכת בקרת היציבות (מלבד מערכת ה-ABS) אם הרכב נתקע בחול, בוץ או שלג ויש צורך בסבסוב האופן.

“ESP® OFF” לחצן ביטול מערכת בקרת היציבות

ESP® נורית חיווי החלקה



כאשר מופעלת אחת ממערכות בקרת היציבות, פרט למערכת ABS, נורית חיווי החלקה מהבהבת בלוח המחוונים 5 פעמים בשנייה.

זהירות

אם נורית חיווי החלקה נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, יתכן שיש תקלה במערכת ESP (לא כולל מערכת ABS). יש לגשת למוסך מורשה לבדיקת המערכת.

הערה:

כאשר נורית חיווי החלקה נדלקת ונשארת דולקת בזמן הנסיעה, דבר המציין תקלה במערכת (לא כולל מערכת

אזהרה!

- בדרך מכוסה בשלג יש להשתמש בצמיגים מתאימים ובשרשראות ואין להסתמך על המערכת.
- במידה והוחלפו במנוע חלקים המשפיעים על המערכת, כמו עמם המפלט, בחלקים לא מקוריים או זהים למקוריים, או שחלקים אלו בלויים מאוד, יתכן והמערכת לא תפעל כנדרש.
- אין להכניס שיפורים ושינויים במתלה היות וזה עלול לגרום למערכת שלא לפעול כנדרש.

נוריות הבקרה של מערכת בקרת היציבות (ESP) מתוארות להלן:

אזהרה! (המשך)

מהרכב להיזדרזר. חוסר תשומת לב או אי לחיצה על דוושת הבלמים עלולה להוביל לאיבוד שליטה ולתאונה.

- אין להשתמש במערכת בקרת העלייה במדרון בכדי לעצור את הרכב בעלייה.

מערכת בקרת עלייה במדרון פועלת למשך של 2 שניות כאשר הרגל הוסרה מדוושת הבלמים כאשר מתקיימים התנאים הבאים:

- (1) בורר ההילוכים נמצא באחד ממצבי הנסיעה קדימה או אחורה.
- (2) בלם החניה משוחרר.
- (3) הרכב נמצא בעלייה.

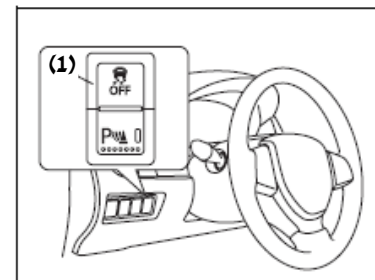
נכבית וכל מערכות בקרת היציבות ישובו לפעול.

מערכת בקרת עלייה במדרון (אם מותקנת)

מערכת בקרת עלייה במדרון תוכננה לעזור בתחילת הנסיעה על מדרונות תלולים או חלקים. כאשר מתחילים לעלות במדרון, המערכת עוזרת במניעת היזדרזות הרכב לאחור כאשר מסירים את הרגל מדוושת הבלמים בכדי להאיץ.

אזהרה!

- אין להסתמך על מערכת בקרת העלייה במדרון. יתכן והמערכת לא תמנע את היזדרזות הרכב עקב העומס על הרכב או תנאי הדרך. תהיה מוכן תמיד ללחוץ על דוושת הבלמים בכדי למנוע



(1) "ESP® OFF" לחצן ביטול מערכת בקרת יציבות

כאשר לחצן ביטול מערכת בקרת יציבות אשר נמצא באזור לוח המחוונים מופעל בכדי לבטל את מערכות בקרת היציבות (מלבד מערכת ה-ABS) נורית החיווי בלוח המחוונים נדלקת. כאשר בוטלו מערכות בקרת היציבות, וודא שלא תשכח להפעילן לפני תחילת הנסיעה הרגילה.

כאשר לוחצים על לחצן ביטול מערכת בקרת היציבות שוב, נורית החיווי בלוח המחוונים

הערה:

יתכן ותשמע רעש מהמנוע כאשר
המערכת פועלת. רעש זה הוא
רגיל ולא מעיד על בעיה.

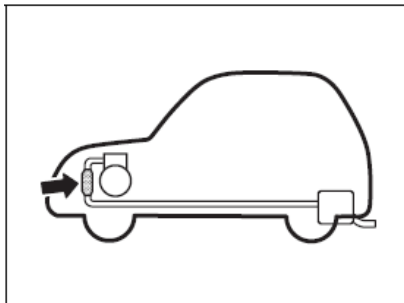
פרק 4

עצות לנהיגה

148	הרצת המנוע
148	הממיר הקטליטי
150	שיפור תצרוכת הדלק
150	נהיגה במהירות גבוהה
151	נהיגה בעליות
152	נהיגה בכביש חלק

זהירות (המשך)

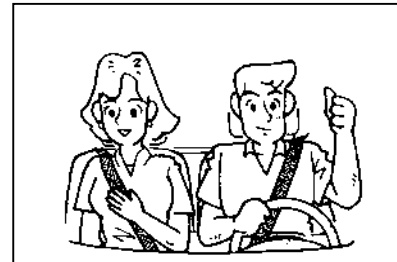
- אין לנסוע במהירות נמוכה כשתיבת ההילוכים בהילוך גבוה.
- הפעל את המנוע במהירויות מתונות.
- אין לגרור נגרר במהלך 960 הקילומטרים הראשונים.

ממיר קטליטי

מטרת הממיר הקטליטי היא לצמצם ככל האפשר פליטת חומרים מזהמים ומזיקים

הרצת המנוע**זהירות**

- חשוב במיוחד לנהוג על פי ההנחיות הבאות במהלך 960 הקילומטרים הראשונים של השימוש ברכב:
- אין להאיץ את המנוע לאחר ההתנעה. חמם אותו בהדרגה.
 - המנע מהפעלת הרכב במהירות קבועה למשך זמן ממושך. התאמת החלקים הנעים תהיה טובה יותר במהירות משתנה.
 - התחל בנסיעה בצורה איטית. המנע מהתחלות נסיעה עם מצערת מלאה.
 - המנע מבלימות חזקות, במיוחד במהלך 320 הקילומטרים הראשונים.

**אזהרה!**

- חגור תמיד את חגורת הבטיחות. למרות שהרכב מצויד בכריות אוויר לנוסעים מלפנים, על הנהג והנוסעים לחגור את חגורות הבטיחות.
- אסור בשום מקרה לנהוג תחת השפעת אלכוהול או תרופות המפחיתות את הערנות. זה מקטין את היכולת לנהוג בצורה בטוחה ומגדיל במידה רבה את הסיכון לפגיעה. המנע מנהיגה גם כאשר אתה חש עייפות, חולה ותחת לחץ.



אזהרה!

מאחר והממיר הקטליטי מתחמם מאוד, יש להיזהר שלא לנסוע ולהחנות את הרכב במקומות שבהם יש חומרים דליקים כמו עלים יבשים ועשב יבש שיבואו במגע עם מערכת הפליטה ועלולים להתלקח.

זהירות (המשך)

- אין לדומם את המנוע או לנתק את ההצתה כאשר הילוך משולב בממסרה והרכב בתנועה.
 - אין להתניע את המנוע ע"י דחיפה, גרירה, או שיוט במורד.
 - אין להפעיל את המנוע כאשר חוט מצת מנותק או מוסר, לצורך בדיקה למשל.
 - אין להפעיל את המנוע בסרק לזמן ממושך אם סיבובי הסרק אינם מכוונים היטב.
- אל תאפשר לגובה הדלק במיכל הדלק להגיע קרוב לאפס.

מהמפלט. אין להשתמש בדלק המכיל עופרת ברכב עם ממיר קטליטי. העופרת מנטרלת את פעולת החומר הפעיל בממיר. הממיר מתוכנן לפעול לאורך כל חיי הרכב בשימוש בדלק נטול עופרת. אין צורך בתחזוקה שוטפת של הממיר, אבל חשוב שהמנוע יהיה מכוון היטב. זיופי מנוע עלולים לגרום התחממות יתר של הממיר ולגרום לו נזק בלתי הפיך.

זהירות

על מנת לצמצם את האפשרות שיגרם נזק לממיר הקטליטי או לחלק אחר:

- שמור על המנוע במצב תקין.
- במקרה של תקלה במנוע, בפרט תקלה הקשורה בזיופים או איבודי הספק בולטים אחרים, הבא את הרכב מיד לתיקון.

שיפור תצרוכת הדלק

ההנחיות הבאות יעזרו לך לשפר את תצרוכת הדלק:

המנע מהפעלת סרק ממושכת

אם עליך להמתין למעלה מדקה ברכב חונה, דומם את המנוע. כאשר מחממים מנוע קר, הפעל את המנוע בסרק עד שמד הטמפרטורה יגיע לאות "C". במצב זה, המנוע מספיק חם כדי להתחיל בנסיעה.

המנע מהאצת הרכב בתחילת הנסיעה

"זינוקים" מהירים לאחר עצירה ברמזור או בתמרור יגרמו להגדלת תצרוכת הדלק ללא צורך ויקצרו את חיי המנוע. התחל נסיעה בצורה מתונה.

המנע מעצירות מיותרות

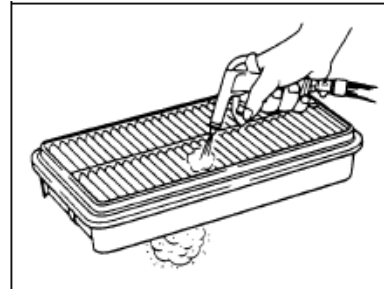
המנע מהאטות ועצירות מיותרות. השתדל לשמור על מהירות קבועה ואיטית כאשר

הדבר אפשרי. האטה וההאצה שאחריה צורכות יותר דלק.

שמור על מהירות שיוט קבועה

שמור על מהירות קבועה ככל שהכביש ותנאי הדרך מאפשרים.

הקפד על ניקיון מסנן האוויר



מסנן אוויר מלוכלך יגרום למערכת לספק למנוע יותר דלק ביחס לכמות האוויר. זה גורם לבזבז דלק עקב שריפה לא מושלמת.

שמור על משקל נמוך ככל האפשר

ככל שהמטען כבד יותר, כך גדלה צריכת הדלק. הוצא מטען או חפצים מיותרים.

שמור על לחץ אוויר נכון בצמיגים

חוסר אוויר בצמיגים עלול לגרום לבזבז דלק עקב התנגדות צמיגים גדולה יותר. שמור על לחץ אוויר נכון על פי ההוראות.

נהיגה במהירות גבוהה

כאשר אתה נוהג במהירות גבוהה, שים לב לנקודות הבאות:

- מרחק הבלימה גדל בהתאמה למהירות הרכב. התחל בבלימה במרחק בטוח מנקודת העצירה.
- בנהיגה על כביש רטוב, יכולה להתרחש תופעה בה הצמיג מאבד מגע ישיר עם פני הכביש בגלל שכבת המים

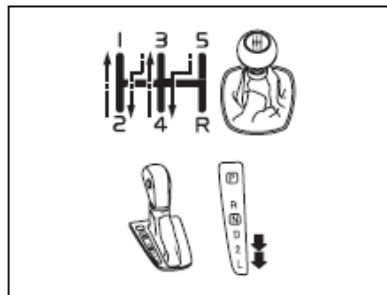
אזהרה!

יש להימנע ככל האפשר משימוש ממושך בבלמים בעת נסיעה בירידות ארוכות או תלולות. זה עלול לגרום לחימום יתר של הבלמים ולהקטנת יעילות הבלימה. אי קיום הנחייה זו עלול לגרום לאובדן שליטה ברכב.

זהירות!

אסור בשום מקרה לדומם את המנוע ע"י סיבוב מפתח ההתנעה למצב "LOCK" כאשר נוסעים בירידה. זה עלול לגרום נזק למערכת בקרת זיהום אוויר ולתיבת ההילוכים האוטומטית.

נהיגה בעליות

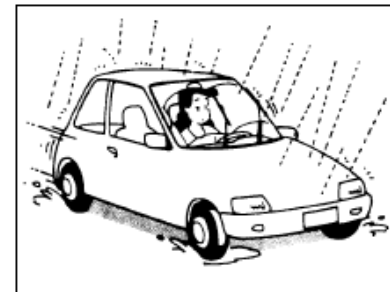


- בעת נסיעה בעליות תלולות, יתכן והרכב יתחיל להאט ויראה סימנים של חוסר כוח. במקרה כזה, יש לשלב להילוך נמוך יותר כדי שהמנוע יפעל בצורה הנכונה. החלף את ההילוך במהירות כדי לא לאבד תנופה.
- בזמן נסיעה בירידה, יש להיעזר במנוע לצורך בלימה על ידי שילוב להילוך נמוך יותר.

שביניהם. במצב זה, ההיגוי והבלימה של הרכב עלולים להיות בעייתיים ועלול להיווצר מצב של איבוד השליטה ברכב. סע במהירות נמוכה.

- במהירות גבוהה, יתכן והרכב יושפע מרוחות צד. על כן, יש להקטין מהירות בעת יציאה ממנהרה, מעבר בין גבעות או כאשר עוקף אותך רכב גדול.

נהיגה בכביש חלק



בנסיעה על כביש רטוב יש להפחית את מהירות הנסיעה בגלל סכנת החלקה בזמן בלימה. בנסיעה על כביש בוצי או מכוסה בשלג יש להימנע מהאצה פתאומית, בלימה לא סדירה או תנועות הגה חדות.

שרשראות לצמיגים

יש להשתמש בשרשראות לצמיגים רק במצבים בהם נדרשת אחיזת כביש מוגברת.

וודא שהשרשראות מתאימות למידת הצמיגים. כדי למנוע נזק, וודא שקיים מרחק מספיק בין השרשראות למרכב הרכב.

יש להרכיב ולהדק את השרשראות על הצמיגים הקדמיים, לפי הוראות יצרן השרשראות. לאחר נסיעה של קילומטר אחד, יש לחזור ולהדק את השרשראות אם יש צורך. לאחר הרכבת השרשראות, יש לנסוע במהירות נמוכה.

זהירות!

- אם נשמעים קולות חבטה של השרשראות במרכב הרכב, עצור מיד והדק את השרשראות.
- אם הרכב מצויד בכיסוי מלא לאופנים, הסר אותם לפני הרכבת השרשראות על מנת למנוע נזק לכיסויי האופן.

במידה והרכב נתקע

אם נתקעת בבון, חול או שלג, פעל על פי ההנחיות הבאות:

1. העבר מספר פעמים הילוך, מהילוך נסיעה לפניים להילוך אחורי. פעולה זו יוצרת תנועת טלטול שעשויה לחלץ את הרכב. לחץ בעדינות על דוושת ההאצה כדי להפחית במידת האפשר את סחרור האופנים. הסר את הרגל מדוושת ההאצה בזמן החלפת הילוך. אין להאיץ את המנוע. סחרור מופרז של האופנים יגרום להם לשקוע עוד יותר.

2. אם לא הצלחת להיחלץ לאחר מספר ניסיונות טלטול, היעזר ברכב אחר לחילוץ רכבך.

אזהרה! (המשך)

- צמיגים במידה גדולה מהמומלץ על ידי היצרן עלולים להשתפשף בפגושים בעת מעבר מהמורות וכך ייגרם נזק לרכב או כשל צמיגים.
- לאחר מעבר במים, יש לבדוק את פעולת הבלמים תוך נסיעה איטית כדי לוודא שהם פועלים ביעילות המלאה. במידה ולא, יש לייבש את הבלמים על ידי לחיצות חוזרות ונשנות על הבלמים תוך כדי נסיעה איטית עד שתתקבל יעילות בלימה מלאה.

אזהרה!

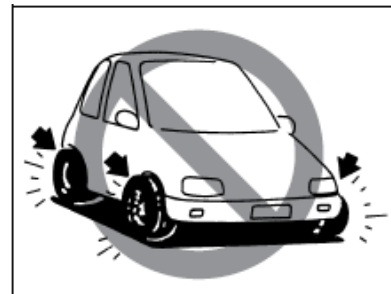
- יש חשיבות רבה לנקיטת אמצעי הזהירות! הבאים:
- וודא שהצמיגים של הרכב במצב תקין והקפד תמיד על ניפוחם בלחץ הנכון.
 - אין להשתמש בצמיגים אחרים מאלו המומלצים על ידי היצרן. הצמיגים הקדמיים והאחוריים חייבים להיות זהים בסוג ובמידות שלהם. מידות הצמיג ולחץ הניפוח נתונים על התווית המודבקת על עמוד דלת הנהג.
 - אסור להרכיב צמיגים במידה גדולה מהמומלץ על ידי היצרן או בולמי זעזועים מיוחדים במטרה להגביה את המרכב. זה ישנה את צורת התפעול של הרכב.

אזהרה!

הרחק אנשים מהרכב בזמן הטלטול ואל תסחרר את האופנים במהירות גבוהה מ-40 קמ"ש. סחרור אופנים מופרז עלול לגרום לפגיעות ולנזק לרכב.

זהירות!

אין לטלטל את הרכב יותר ממספר דקות, משום שזה עלול לגרום להתחממות יתר של המנוע ונזק לתיבת ההילוכים.



פרק 5

בקרות, אביזרים, וציוד נלווה

157	 מערכת חימום ומיזוג אוויר
159	 מערכת החימום
162	 מערכת חימום ומיזוג אוויר ידנית
167	 מערכת חימום ומיזוג אוויר אוטומטית (בקרת אקלים)
174	 אנטנה לרדיו
174	 התקנת משדרי רדיו
175	 מערכת השמע
202	 שליטה על מערכת השמע מגלגל ההגה (אם מותקנת)
210	 מכסה פתח מילוי דלק
211	 מכסה תא המנוע
212	 סך שמש
212	 מחזיק כרטיסים (אם מותקן)
212	 מראת איפור (אם מותקנת)
213	 מתג תאורת פנים
213	 תאורת תא המטע (אם מותקנת)
214	 מנורות קריאה (אם מותקנת)

בקרות, אביזרים, וציוד נלווה (המשך)

214	 שקע חשמלי לאביזרים (אם מותקן)
214	 שקע USB (אם מותקן)
215	 ידיות אחיזה
215	 חלון שמש (אם מותקן)
217	 תא הכפפות
217	 תא אחסון עליון בלוח המרכזי
218	 מתקן לכוסות
218	 מתקן לבקבוקים
219	 תא אחסון על גב המושב קדמי (אם מותקן)
219	 משענת רגל
219	 שטיחי רצפה (אם מותקנים)
220	 מתלה לשקית קניות (אם מותקן)
220	 כיסוי תא המטען
221	 נקודות עיגון בגג
222	 וו חילוץ מתברג

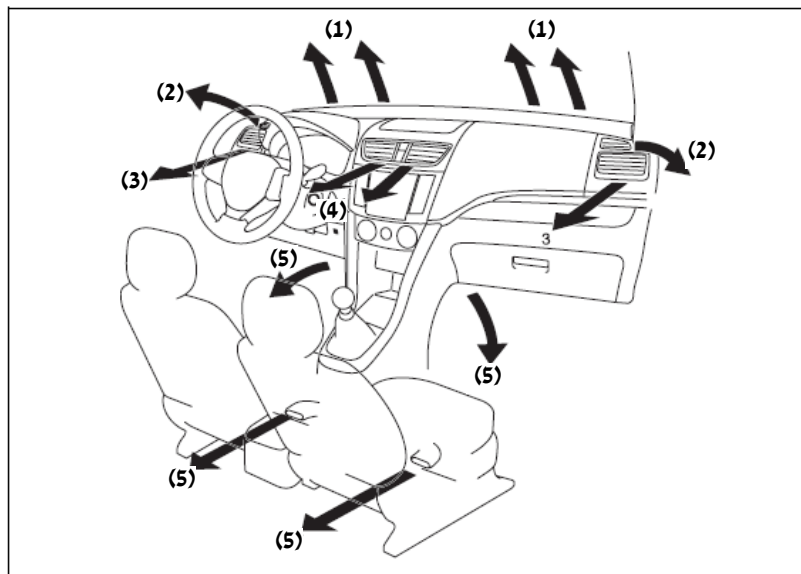
מערכת חימום ומיזוג אוויר

ישנם שלושה סוגים של מערכות חימום ומיזוג אוויר:

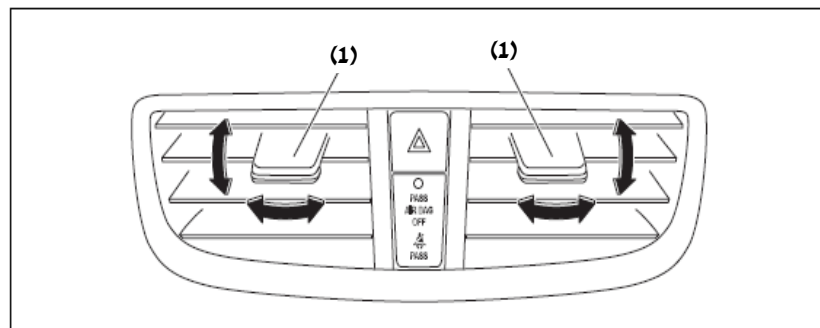
- מערכת חימום
- מערכת חימום ומיזוג אוויר ידנית
- מערכת חימום ומיזוג אוויר אוטומטית (בקרת אקלים)

פתחי יציאות האוויר

1. פתחי הפשרת אדים - שמשה קדמית
2. פתחי הפשרת אדים - חלונות צד
3. פתחי אוורור צדדיים
4. פתחי אוורור מרכזיים
5. פתחי אוורור לרצפה (אם מותקנים)

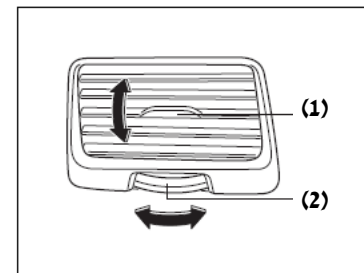


פתחי אוורור מרכזיים



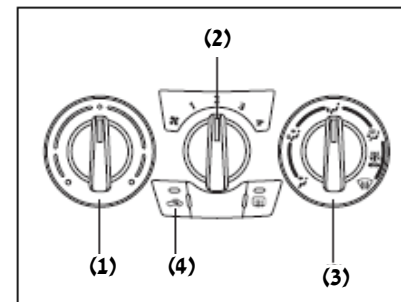
הזז את הלשונית (1) לכל הכיוונים בכדי לכוון את יציאת האוויר על פי הצורך.

פתחי אוורור צדדיים



הזז את הלשונית (1) למעלה ולמטה ואת הגלגלת (2) ימינה ושמאלה כדי לכוון את יציאת האוויר. במצב פתוח, האוויר יוצא מהפתחים הצדדיים ללא תלות במצב בורר יציאת האוויר.

מערכת החימום תיאור כפתורי הבקרה



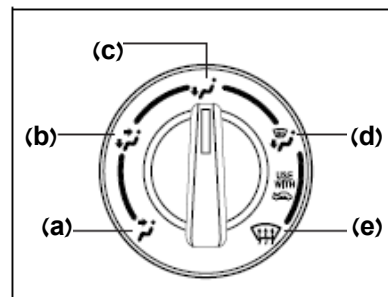
בקרת טמפרטורה (1)

בקרה זו מווסתת את טמפרטורת האוויר המוכנס לתא הנוסעים על ידי סיבוב הכפתור ובחירת הטמפרטורה הרצויה.

בקרת מהירות מניפת המאוורר (2)

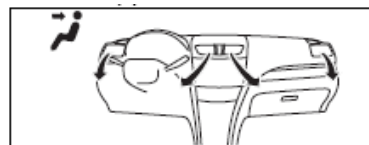
בקרה זו משמשת להפעלת ולקביעת מהירות המניפה על ידי סיבוב הכפתור.

בקרת מצבי זרימת אוויר (3)



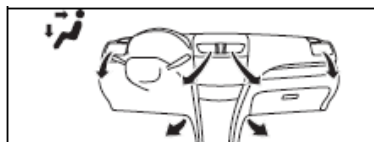
בקרת מצבי הזרימה מאפשרת בחירה של אחד מהמצבים הבאים:

אווור (a)



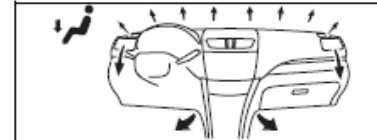
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האווורור האמצעיים והצדדיים בלוח הבקרה הראשי.

משולב (b)



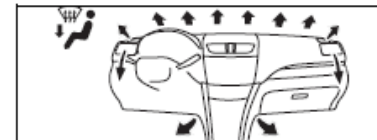
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האווורור ברצפה ואוויר קריר זורם מפתחי האווורור האמצעיים והצדדיים בלוח הבקרה הראשי. כאשר בורר הטמפרטורה (1) נמצא במצב הקר ביותר או החם ביותר, האוויר הזורם מפתחי האווורור ברצפה ומפתחי האווורור האמצעיים והצדדיים יהיה בטמפרטורה זהה.

חימום (c)



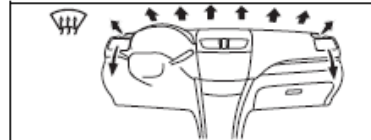
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

חימום והפשרה (d)



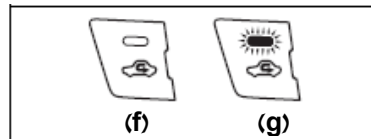
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

הפשרה (e)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

בורר כניסת אוויר (4)



בורר זה מאפשר בחירה בין המצבים הבאים:

אוויר חימום (f)

בלחיצה על הבורר, נורית החיווי תיכבה ותתאפשר כניסת אוויר חימום לתוך הרכב.

סחרור אוויר (g)

ניתן להשתמש במצב סחרור אוויר כדי לזרז את קירור פנים הרכב. מצב זה משמש גם למניעת חדירה של ריחות, עשן ואבק. מצב זה מסחרר את האוויר בתוך הרכב וחוסם את חדירת האוויר החיצוני פנימה. להפעלת מצב זה, לחץ על הבורר ונורית החיווי (g) תידלק.

הערה:

שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום להתעבות האוויר ברכב, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב אוויר חימום.

הוראות הפעלת המערכת**אווור טבעי**

בחר במצב אוורור ובמצב "אוויר חיצוני" הבא את בורר הטמפרטורה להצויה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר למצב "OFF". במצב זה יזרום לרכב אוויר צח בזמן הנסיעה.

אווור מאולץ

כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו באווור טבעי, פרט לכך שיש להעביר את בורר מהירות מניפת המאוורר לאחד מהמצבים פרט למצב "OFF" (חדל).

חימום רגיל**(שימוש ב"אוויר חיצוני")**

בחר במצב חימום ובמצב "אוויר חיצוני". את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. מהירות גבוהה יותר של מניפת המאוורר מגדילה את יעילות החימום.

חימום מהיר**(שימוש ב"סחרור אוויר")**

כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו בחימום רגיל, פרט לבחירת מצב "סחרור אוויר". אין להשתמש בשיטת חימום זו למשך זמן ממושך משום שהאוויר ברכב מתעבה ועלול לגרום לערפול החלונות. יש להפעיל מצב זה רק לצורך חימום מהיר ולהעביר למצב חימום רגיל בהקדם האפשרי.

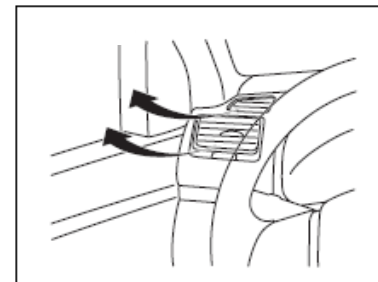
מצב ראש קר/רגליים חמות

בחר במצב "משולב" ומצב "אוויר חיצוני", את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. במידה ובורר הטמפרטורה נמצא באחד ממצבי הביניים (לא במצב הקר ביותר או החם ביותר), האוויר שיוצא מהפתחים האמצעיים והצדדיים קר יותר מהאוויר שיוצא מפתחי הרצפה.

מצב הפשרה/חימום רגליים

בחר במצב "חימום והפשרה" וכן במצב "אוויר חיצוני", הבא את בורר הטמפרטורה למצב הרצוי ואת מהירות מניפת המאוורר למהירות גבוהה. לאחר הפשרת האדים מהשמש הקדמית, הבא את מהירות מניפת המאוורר למהירות הרצויה.

הפשרה

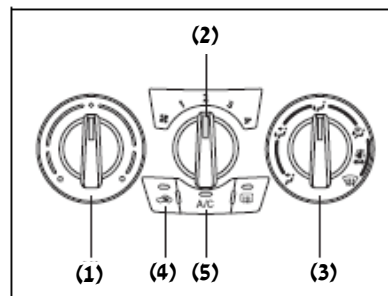


בחר במצב "הפשרה" וכן במצב "אוויר חימום", הבא את בורר הטמפרטורה למצב הרצוי ואת מהירות מניפת המאוורר למהירות גבוהה. לאחר הפשרת האדים מהשמש הקדמית, הבא את מהירות מניפת המאוורר למהירות הרצויה.

הערה:

במידה וצריך הפשרה מרבית, קבע את בורר הטמפרטורה למצב חום מרבי וכוון את פתחי האוורור הצדדיים כך שהאוויר יזרום לחלונות הצדדיים.

מערכת חימום ומיזוג אוויר ידנית כפתורי בקרה



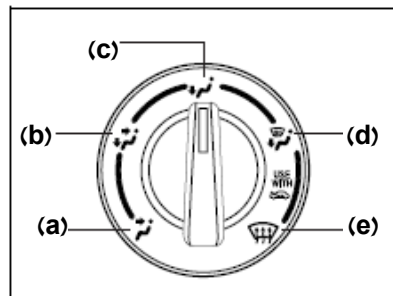
בקרת טמפרטורה (1)

בקה זו מווסתת את טמפרטורת האוויר המוכנס לתא הנוסעים על ידי סיבוב הכפתור ובחירת הטמפרטורה הרצויה.

בקרת מהירות מניפת המאוורר (2)

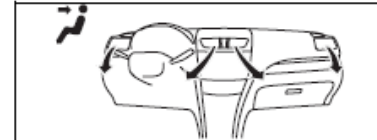
בקה זו משמשת להפעלה ולקביעת מהירות המניפה.

בקרת מצבי זרימת אוויר (3)



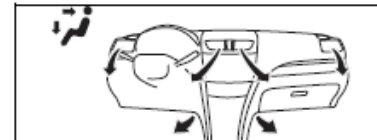
בקרת מצבי הזרימה מאפשרת בחירה של אופן כניסת האוויר. ניתן לבחור כיווני זרימה שונים על פי הסימנים המופיעים על הבקרה:

אורור (a)



אוריר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האורור האמצעיים והצדדיים בלוח הבקרה הראשי.

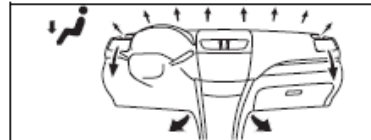
משולב (b)



אוריר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האורור ברצפה ואוריר קריר זורם מפתחי האורור האמצעיים והצדדיים בלוח הבקרה הראשי. כאשר בורר הטמפרטורה (1) נמצא במצב הקר ביותר או החם ביותר, האוריר הזורם מפתחי האורור ברצפה ומפתחי האורור

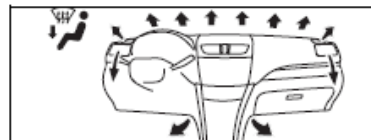
האמצעיים והצדדיים יהיה בטמפרטורה זהה.

חימום (c)



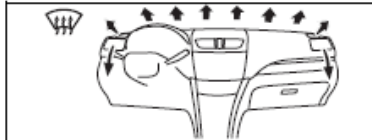
אוריר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האורור ברצפה, מפתחי האורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

חימום והפשרה (d)



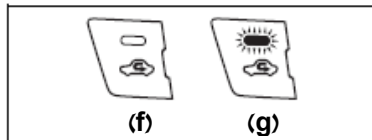
אוריר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האורור ברצפה, מפתחי האורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

הפשרה (e)



אוריר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

בורר כניסת אוריר (4)



בורר זה מאפשר בחירה בין המצבים הבאים:

אוריר חיצוני (f)

בלחיצה על הבורר, נורית החיווי תיכבה ותתאפשר כניסת אוריר חיצוני לתוך הרכב.

סחרור אוויר (g)

ניתן להשתמש במצב סחרור אוויר כדי לזרז את קירור פנים הרכב. מצב זה משמש גם למניעת חדירה של ריחות, עשן ואבק. מצב זה מסחרר את האוויר בתוך הרכב וחוסם את חדירת האוויר החיצוני פנימה. להפעלת מצב זה, לחץ על הבורר נורית החיווי (g) תידלק.

הערה:

שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום להתעבות האוויר ברכב, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב אוויר חיצוני.

לחצן הפעלת המזגן (5)

בכדי להפעיל את המזגן יש לחצות על לחצן "A/C" (5), ולכוון את מהירות המפוח לכל מצב אחר פרט ל-"OFF". כאשר המזגן פועל נדלקת נורית החיווי בלחצן. בכדי להפסיק את פעולת

המזגן יש לחצות על הלחצן בשנית. בזמן פעולת המזגן, ייתכן ותרגיש שינויים קלים בהספק המנוע. זה מצב רגיל מאחר והמערכת תוכננה להפעיל את המדחס ולכבותו בכדי לשמור על טמפרטורה קבועה. פעולת המזגן מעלה את צריכת הדלק.

הוראות הפעלת המערכת**אווורו טבעי**

בחר במצב אוורור ובמצב "אוויר חיצוני" הבא את בורר הטמפרטורה לטמפרטורה הרצויה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר למצב "OFF". במצב זה יזרום לרכב אוויר צח בזמן הנסיעה.

אווורו מאולץ

כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו באווורו טבעי, פרט לכך שיש להעביר את בורר מהירות מניפת המאוורר לאחד

מהמצבים פרט למצב "OFF" (חדל).

חימום רגיל**(שימוש ב"אוויר חיצוני")**

בחר במצב חימום ובמצב "אוויר חיצוני". את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. מהירות גבוהה יותר של מניפת המאוורר מגדילה את יעילות החימום.

חימום מהיר**(שימוש ב"סחרור אוויר")**

כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו בחימום רגיל, פרט לבחירת מצב "סחרור אוויר". אין להשתמש בשיטת חימום זו למשך זמן ממושך משום שהאוויר ברכב מתעבה ועלול לגרום לערפול החלונות.

יש להפעיל מצב זה רק לצורך חימום מהיר ולהעביר למצב חימום רגיל בהקדם האפשרי.

מצב ראש קר/רגליים חמות

בחר מצב "משולב" ומצב "אוויר חיצוני", את בורר הטמפרטורה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר יש לקבוע על המצב הרצוי. במידה ובורר הטמפרטורה נמצא באחד ממצבי הביניים (לא במצב **הקר** ביותר או **החם** ביותר), האוויר שיוצא מהפתחים האמצעיים והצדדיים קר יותר מהאוויר שיוצא מפתחי הרצפה.

קירור רגיל

לחץ על הלחצן "A/C", הבא את בורר זרימת האוויר למצב "אוורור", את בורר הטמפרטורה למידה הרצויה ואת בורר מהירות מניפת המאוורר למהירות הרצויה. מהירות גבוהה יותר של מניפת המאוורר מגדילה את יעילות הקירור. ניתן להעביר את הבורר למצב "אוויר חיצוני" או למצב "סחרור אוויר"

כרצונך. מצב סחרור אוויר מגדיל את יעילות הקירור.

קירור מהיר**(שימוש ב"סחרור אוויר")**

כפתורי הבקרה יישארו באותו מצב כמו בקירור רגיל, פרט לבחירת מצב "סחרור אוויר" ובמהירות הגבוהה ביותר של מניפת המאוורר.

הערה:

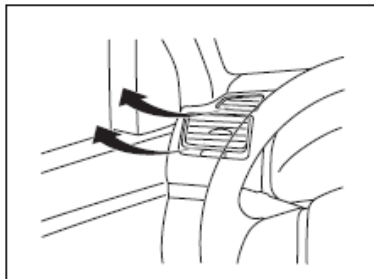
- שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום להתעבות האוויר ברכב, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב אוויר חיצוני.
- לאחר שהרכב שהה זמן רב בשמש כשהחלונות סגורים, הוא יתקרר מהר יותר אם תפתח את החלונות לזמן קצר כאשר המזגן פועל, תבחר במצב "אוויר חיצוני" ותקבע את המניפה על המהירות הגבוהה ביותר.

ייבוש האוויר מלחות

לחץ על הלחצן "A/C", הבא את בורר זרימת האוויר למצב הרצוי, בחר במצב "אוויר חיצוני", בחר את הטמפרטורה הרצויה והפעל את מניפת המאוורר במהירות הרצויה.

הערה:

המזגן מייבש את האוויר ולכן הפעלת המזגן תעזור למנוע הצטברות של אדים על השמשות גם כאשר מזרימים אוויר מחומם במצב "חימום" או "חימום והפשרה".



הערה:

במידה וצריך הפשרה מרבית:

- בחר במצב "הפשרה" ו"אוויר חיצוני"
- הפעל את המזגן
- קבע את מניפת המאוורר למהירות גבוהה.
- קבע את בורר הטמפרטורה למצב חום מרבי
- כוון את פתחי האוויר הצדדיים כך שהאוויר יוזרם לחלונות הצדדיים.

תחזוקה

רצוי להפעיל את המזגן לפחות אחת לחודש למשך דקה כשהמנוע פועל בסיבובי סרק גם בתקופת החורף, כדי לשמור על חלקי המזגן ועל יעילותו לאחר שלא היה בשימוש תקופה ארוכה.

יש לנקות או להחליף את מסנני האוויר של המזגן על פי המופיע בשגרת הטיפולים. הניקוי או

ההחלפה חייבים להתבצע במוסך מורשה.

הערה:

הגז המשמש במזגן של רכבך הוא מסוג R-134a. אין להשתמש בגז מסוג אחר.

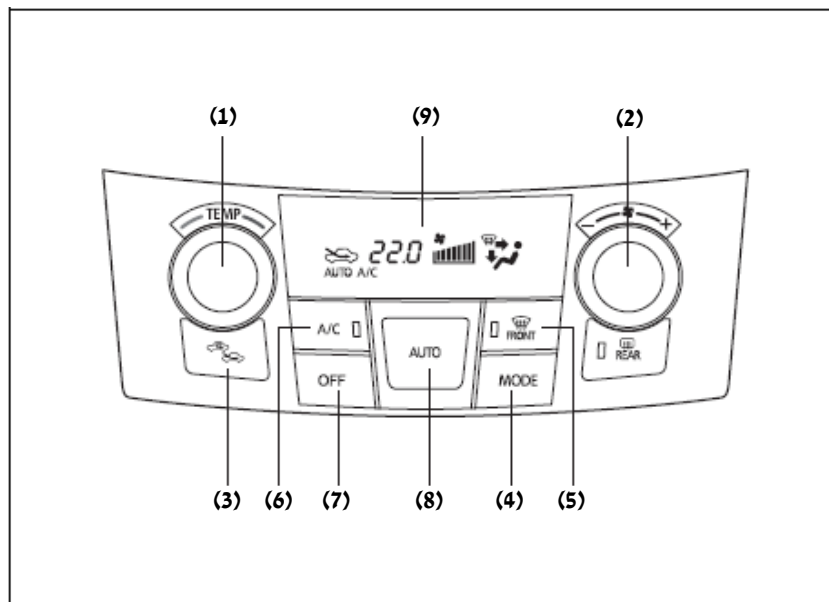
אזהרה!

שימוש בגז לא מתאים עלול לגרום נזק למזגן. יש להשתמש רק בגז מסוג R-134a. אין לערבב אותו עם סוגים אחרים.

מערכת חימום ומיזוג אוויר אוטומטית (בקרת אקלים)

כפתורי בקרה

- 1- בקרת טמפרטורה
- 2- בקרת מהירות מניפה
- 3- בורר כניסת אוויר
- 4- בקרת מצבי זרימת אוויר
- 5- לחצן הפשרה
- 6- לחצן הפעלת מזגן "A/C"
- 7- לחצן כיבוי "OFF"
- 8- לחצן מצב אוטומט "AUTO"
- 9- תצוגה



סחרור אוויר (a)

בבחירת מצב זה, נחסמת כניסת אוויר חיצוני לרכב ומתבצע סחרור האוויר שבתוך הרכב. מצב זה משמש למניעת חדירה של ריחות, עשן ואבק ומסייע בזירוז קירור פנים הרכב.

אוויר חיצוני (b)

בבחירת מצב זה, תתאפשר כניסת אוויר חיצוני לתוך הרכב.

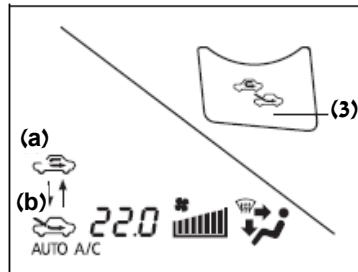
כל לחיצה על בורר כניסת האוויר מחליפה בין המצבים האפשריים.

הערה:

שימוש ממושך במצב סחרור אוויר עלול לגרום להתעבות האוויר ברכב, על כן יש להעביר מדי פעם את הבורר למצב אוויר חיצוני.

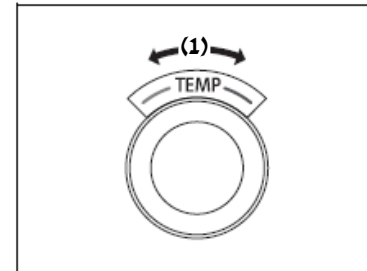
בקרה זו משמשת להפעלת המניפה ולקביעת מהירות המניפה. אם נלחץ לחצן מצב אוטומט "AUTO" (8) מהירות המניפה תשתנה באופן אוטומטי על ידי מערכת בקרת האקלים לשמירה על הטמפרטורה.

בורר כניסת אוויר (3)



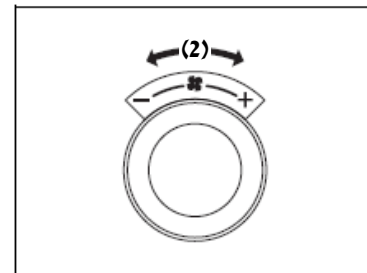
לחץ על בורר כניסת האוויר (3) בכדי לבחור בין המצבים הבאים:

בקרת טמפרטורה (1)



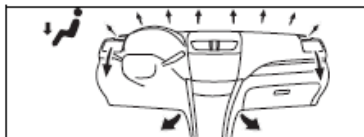
סובב את מתג בקרת הטמפרטורה (1) בכדי לכוון את הטמפרטורה.

בקרת מהירות מניפת המאוורר (2)



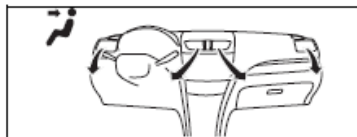
האמצעיים והצדדיים יהיה בטמפרטורה זהה.

חימום (e)



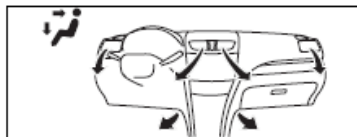
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

אוורור (c)



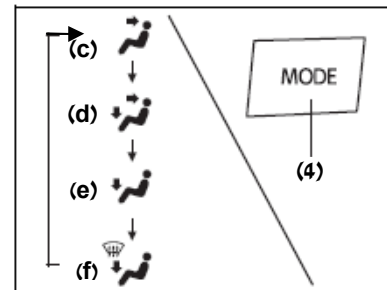
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים בלוח הבקרה הראשי.

משולב (d)



אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה ואוויר קריר זורם מפתחי האוורור האמצעיים והצדדיים בלוח הבקרה הראשי. כאשר בורר הטמפרטורה (1) נמצא במצב הקר ביותר או החם ביותר, האוויר הזורם מפתחי האוורור ברצפה ומפתחי האוורור

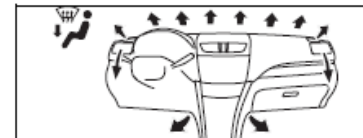
בקרת מצבי זרימת אוויר (4)



לחץ על בקרת מצבי זרימת האוויר (4) בכדי לשנות את מצב יציאת האוויר. המצב הנבחר יופיע בתצוגה.

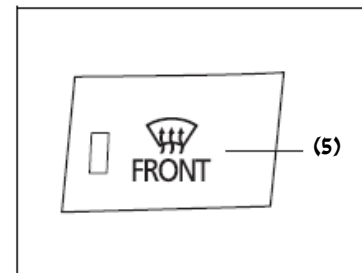
אם נלחץ לחצן מצב אוטומט "AUTO" (8) זרימת האוויר תשתנה באופן אוטומטי על ידי מערכת בקרת האקלים לשמירה על הטמפרטורה.

חימום והפשרה (f)



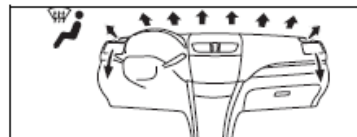
אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור ברצפה, מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

לחצן הפשרה (5)



לחץ על לחצן ההפשרה (5) בכדי להפעיל את מפשיר האדים.

הפשרה

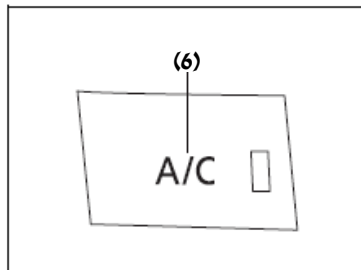


אוויר מבוקר טמפרטורה זורם מפתחי האוורור הצדדיים, מפתחי ההפשרה הצדדיים ומבסיס השמשה הקדמית.

הערה:

כאשר נלחץ לחצן ההפשרה (5), מערכת מיזוג האוויר תופעל ומצב "אוויר חיצוני" יופעל באופן אוטומטי. במזג אוויר קר מאוד, לא תופעל מערכת מיזוג האוויר.

לחצן הפעלת מזגן (6)



לחצן הפעלת המזגן (6) משמש להפעלה והפסקת פעולת מערכת מיזוג האוויר על ידי לחיצה על הלחצן. כאשר מערכת מיזוג האוויר מופעלת, יוצג סימן חיווי "A/C ON" בתצוגה לחיצה נוספת תפסיק את פעולת המזגן והתצוגה תכבה.

לחצן "OFF" (חדל) (7)

לחצן זה משמש להפסקת פעולת מערכת בקרת האקלים.

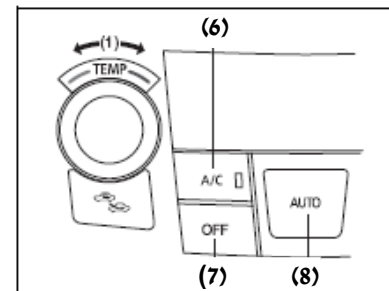
לחצן "AUTO" (8)

(הפעלה אוטומטית)

לחצן זה מאפשר למערכת בקרת האקלים לפעול באופן אוטומטי. במצב זה בקרת מהירות מניפת המאוורר, בורר כניסת האוויר ובקרת מצבי זרימת האוויר מבוקרים באופן אוטומטי כדי לשמור על הטמפרטורה הרצויה.

הוראות להפעלת המערכת

הפעלה אוטומטית



מערכת בקרת האקלים יכולה לפעול באופן אוטומטי. כדי להביא את המערכת לפעולה

אוטומטית מלאה, יש לפעול על פי ההנחיות הבאות:

1. התנע את המנוע.
2. לחץ על לחצן "AUTO" (8).
3. קבע את הטמפרטורה הרצויה באמצעות כפתור בקרת הטמפרטורה (1).

כעת מהירות מניפת המאוורר, בורר כניסת האוויר ובקרת מצבי זרימת האוויר מבוקרים אוטומטית כדי לשמור על הטמפרטורה הרצויה.

הערה:

כאשר נבחר מצב סחרור האוויר פעולת המערכת האוטומטית תתבטל אם תלחץ על לחצן המצב האוטומט "AUTO" (8).

את לחצן הפעלת המזגן (6) יש להפעיל באופן ידני כרצונך. כאשר תפסיק את פעולת המזגן, מערכת בקרת האקלים לא תוכל להפחית את הטמפרטורה בתוך הרכב אל מתחת לטמפרטורה החיצונית. להפסקת פעולת מערכת בקרת האקלים, לחץ על לחצן "OFF" (חדל) (7).

הערה:

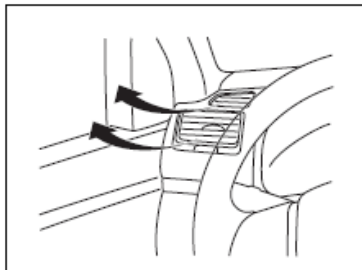
אם ההודעה "AUTO" מהבהבת בתצוגה, כנראה ויש בעיה במערכת החימום ו/או במערכת מיזוג האוויר. פנה למוסד השירות לבדיקת הבעיה.

הערה:

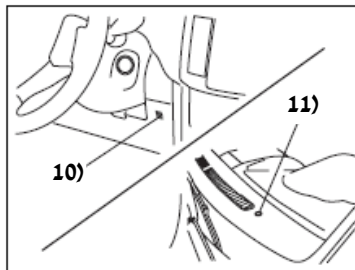
- כדי למצוא את הטמפרטורה הנוחה עבורך, מומלץ להתחיל במצב של 22°C .
- אם תקבע את בקרת הטמפרטורה (1) לאחד ממצביו הקיצוניים ביותר (חום או קור), מערכת בקרת

הפעלה ידנית

ניתן לשלוט ידנית במערכת בקרת האקלים. להפעלה, הבא את הבקרות למצב הרצוי.



מצבי זרימת האוויר (4) למצב האוטומטי, לחץ על לחצן האוטומט "AUTO" (8).

**הערה:**

אין לכסות את חיישן הטמפרטורה הפנימית (10) הממוקם בין גלגל ההגה ללוח הבקרה של בקרת האקלים, או את חיישן השמש (11) הממוקם בחלק העליון של לוח המחוונים בצד הנהג. חיישנים אלו משמשים את המערכת האוטומטית בעת ויסות הטמפרטורה.

האקלים תופעל בקור או בחום המרביים ומהירות המניפה תהיה מרבית.

- כדי למנוע הזרמת אוויר קר כאשר מזג האוויר קר או אוויר חם כאשר מזג האוויר חם, המערכת תשהה את פעולת המניפה עד שתאפשר הזרמת אוויר מותאם למזג האוויר.
- לאחר שהרכב שהה זמן רב בשמש כשהחלונות סגורים, הוא יתקרב מהר יותר אם תפתח את החלונות לזמן קצר כאשר המזגן פועל.
- גם אם המערכת במצב הפעלה אוטומטי, ניתן לקבוע ידנית חלק ממצבי מערכת המיזוג. במקרה זה, הבחירה הידנית נשמרת בעדיפות והבחירות האחרות נשארות בהפעלה אוטומטית.
- בכדי להחזיר את בקרת מהירות המניפה (2), בורר כניסת האוויר (3) ואת בקרת

הערה:

- במידה וצריך הפשרה מרבית:
- לחץ על לחצן ההפשרה (5) בכדי להפעיל את מפשיר האדים (מערכת מיזוג האוויר מופעלת ומצב "אוויר חיצוני" נבחר באופן אוטומטי).
 - קבע את מניפת המאוורר למהירות גבוהה.
 - קבע את בורר הטמפרטורה למצב חום מרבי.
 - כוון את פתחי האוורור הצדדיים כך שהאוויר יוזרם לחלונות הצדדיים.

תחזוקה

אם לא תפעיל את המזגן למשך תקופה ארוכה, לדוגמא כל החורף, הוא עלול לא לספק את הביצועים המיטביים כאשר תתחיל להשתמש בו. בכדי לשמר את יעילות ביצועי המזגן, רצוי להפעיל את המזגן לפחות אחת לחודש למשך דקה אחת כשהמנוע פועל בסיבובי סרק, פעולה זאת תזרים את הגז והשמן במערכת ותשמר את החלקים הפנימיים.

מערכת מיזוג האוויר ברכב מצוידת במסנני אוויר. נקה או החלף אותם על פי שגרת הטיפולים המומלצת על ידי היצרן. בצע את הטיפול הזה באחד ממסכי השירות מאחר ולצורך התחזוקה יש לפרק חלקים ברכב.

הערה:

הגז המשמש במזגן של רכבך הוא מסוג R-134a. אין להשתמש בגז מסוג אחר.

אזהרה!

שימוש בגז לא מתאים עלול לגרום נזק למזגן. יש להשתמש רק בגז מסוג R-134a. אין לערבב אותו עם סוגים אחרים.

אנטנה לרדיו



האנטנה הממוקמת על הגג ניתנת להסרה. על מנת על מנת להסיר אותה, סובב אותה נגד כיוון השעון. להתקנת האנטנה בשנית, סובב אותה באופן ידני בחוזקה עם כיוון השעון.

זהירות!

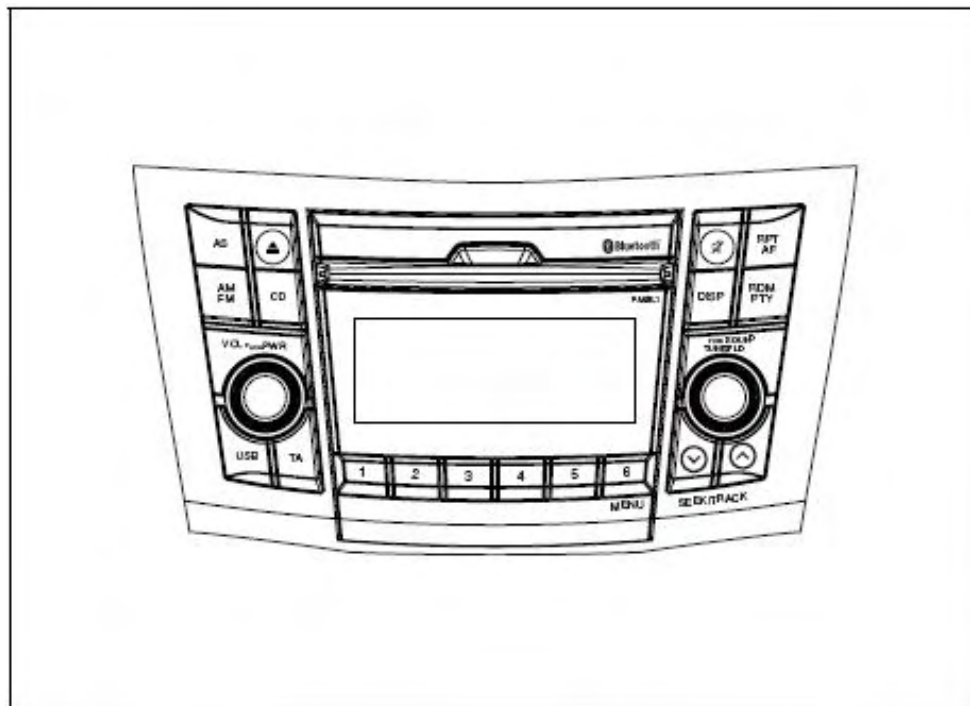
כדי להימנע מגרימת נזק לאנטנה:

- **הסר את האנטנה בעת רחיצת הרכב במתקן רחצה אוטומטי.**
- **הסר את האנטנה כאשר היא עלולה להיתקל בתקרה נמוכה בחניון או בעת כיסוי הרכב בכיסוי בד.**

התקנת משדרי רדיו

אנו ממליצים להתייעץ תמיד אם נציגי מרכז השרות בקשר לתדרי הרדיו, ההספק המקסימאלי, מיקום האנטנה ברכב ותנאים מסוימים אחרים בעת התקנת משדרי וציוד רדיו ברכב. ציוד שכזה עלול לגרום להפרעות למערכות בקרה אלקטרוניות אם הוא מותקן לא נכון או שהוא אינו מתאים לרכב.

מערכת השמע



טיפול בתקליטור



מערכת השמע תוכננה להשמעת תקליטורים הנושאים את הסימן (A). לא ניתן לנגן תקליטורים אחרים במערכת השמע.



להוצאת התקליטור מארזיתו, לחץ במרכז האריזה והרם את התקליטור על ידי החזקת קצותיו. תמיד החזק את

הערות לגבי דיסקים

אמצעי זהירות

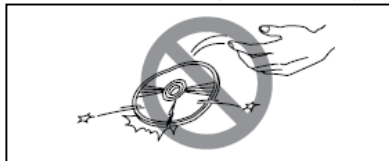
- כאשר בתוך הרכב קר מאוד ומפעילים את החימום ומיד לאחר מכן את מערכת השמע, עשויה להיווצר לחות על התקליטור או על העין האלקטרונית של נגן התקליטורים, ויתכן שלא תתאפשר השמעה תקינה. במקרה של לחות על בית התקליטורים, נגב את הלחות במטלית רכה. במקרה של לחות על התצוגה, אל תשתמש במערכת השמע במשך כשעה והלחות תיעלם.
- נהיגה בכבישים משובשים הגורמים לטלטלות ולרעידות הרכב עלולה לגרום להשמעה לא רציפה של התקליטור.
- אין לפתוח, לפרק או לשמן את מערכת השמע. במקרה של תקלה, הבא את מערכת השמע לתיקון במוסד מורשה.

הערות בטיחות

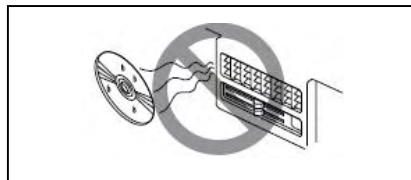
אזהרה!

- אסור לנהג להביט בתצוגה או להפעיל את המערכת בזמן הנהיגה.
- התבוננות בתצוגה או הפעלת המערכת תסיח את דעת הנהג מהכביש ועלולה לגרום לתאונה. עצור תמיד את הרכב במקום בטוח והפעל את בלם החניה לפני הפעלת המערכת.
- שמור על עוצמת שמע מתאימה לתנאי הדרך.
- שמור על עוצמת השמע נמוכה מספיק בכדי להתרכז בכביש ובתנאי הדרך בזמן הנהיגה.

אין להשתמש בחומרי ניקוי כדי לנקות את התקליטור.

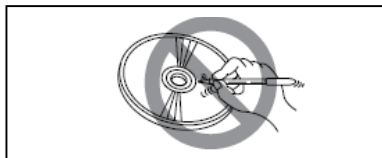


אין להשתמש בתקליטורים שרוטים מאוד, מעוותים או סדוקים. שימוש בתקליטורים כאלו יגרום לנזק במערכת השמע או ימנע ממנה לפעול כהלכה.



אין לחשוף תקליטורים לשמש ישירה או למקור חום.

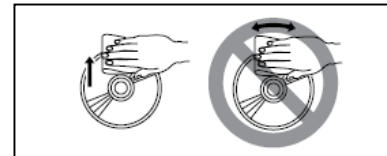
או דומה על מנת להסיר את החספוס מהקצוות (C) לפני הכנסת התקליטור למערכת השמע.



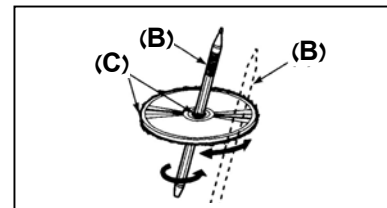
אין להדביק מדבקות על משטח התקליטור ואין לכתוב על המשטח עם עיפרון או עט.



התקליטור מקצותיו ואל תיגע במשטח.



להסרת טביעות אצבעות ואבק מהתקליטור, נגב את התקליטור במטלית רכה בקו ישר מהמרכז החוצה.



לתקליטורים חדשים עשויים להיות קצוות מחוספסים ויתכן כי בעת הכנסתם למערכת השמע המערכת לא תפעל או שההשמעה תיעצר. השתמש בעט כדורי (B)

הערה:

- אל תשתמש בתקליטורים שונים בגודל או בצורה מהתקליטורים התקניים ולא בתקליטורים עם מייצבים מאחר ואלו עלולים להיתקע ולפגוע במערכת.
- יתכן ולא ניתן יהיה להשמיע תקליטורים צרובים (CD-R) עקב תנאי ההקלטה.
- לא ניתן להשמיע תקליטורים מסוג CD-RW במערכת השמע.

אזהרה!

מוצר לייזר
מוצר זה הינו מוצר לייזר ברמה CLASS 1.
השימוש בכלים או שינויים או פעולות אחרות ממה שהוגדר עלול לגרום לחשיפה לקרינה מסוכנת.
אסור לפתוח מכסים ולא לבצע תיקונים לבד. השאר את הטיפול במערכת לאנשי מקצוע מתאימים.

אזהרה!

התרחק מהתקנים רפואיים.
יחידה זאת ומכשירי טלפון עלולים להפריע לתפקוד מכשירים רפואיים כגון מכשירי שמיעה וקוצבי לב.
חוסר תשומת לב עלול להעלות את הסיכון לפגיעה בפעולת המכשירים הרפואיים ועלול לגרום לפגיעות חמורות ואף מוות.

הפסקת השימוש ביחידה זאת ובהתקנים כשנדרש עם בלוטות'.

יחידה זאת משתמשת בתדר תקשורת ביחד עם ציוד תקשורת ציבורי או פרטי אחר כמו רשת אלחוטית ואחרים.

יש להפסיק באופן מיידי להשתמש ביחידה זאת בכל פעם שאתה מודע להפרעות הנגרמות לתקשורת אלחוטית אחרת.

"Questo prodotto e' conforme al DM 28/8/1955, N.548, ottemperando alle prescrizioni di cui al DM 25/6/1985 (par. 3, All. A) e DM 27/8/1987 (All. I)."



בלוטות'

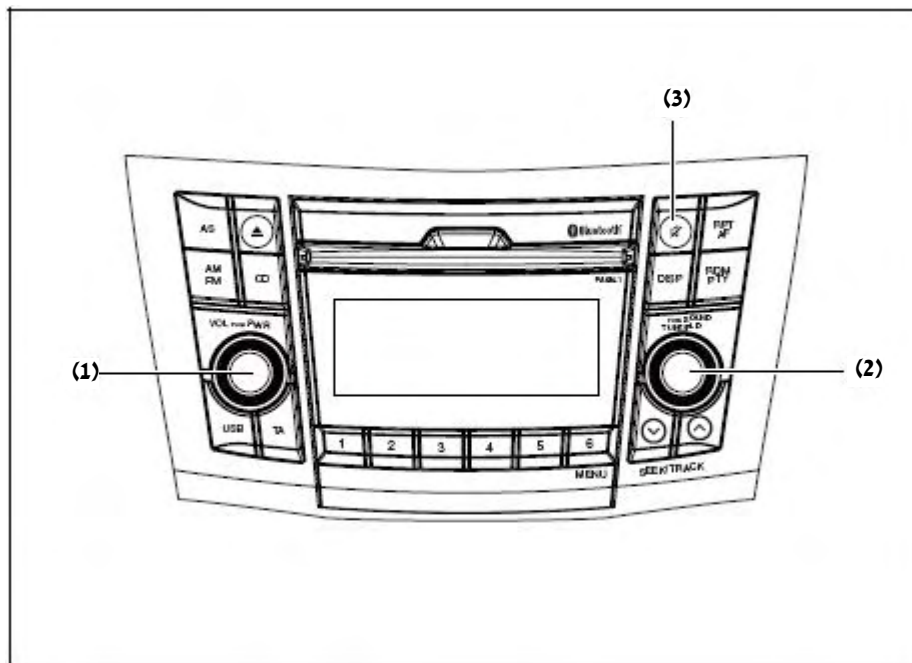
הלוגו והמילה הינם סימנים מסחריים רשומים ובבעלות Bluetooth SIG, Inc

הערה:

ציוד זה מייצר, משתמש ומקריין אנרגיה בתדר גלי רדיו ואם לא מותקן ומתבצע שימוש בהתאם להוראות, עלול לגרום להפרעות חמורות לתקשורת רדיו. למרות זאת, לא מובטח שלא תיגרם הפרעה גם בהתקנה רגילה. אם הציוד גורם להפרעות מזיקות בקליטת רדיו או טלוויזיה אשר ניתן לקביעה על ידי הפעלה והפסקה של הציוד, ניתן לנסות למנוע את ההפרעה באופן הבא:

- שנה את מיקום אנטנת הקליטה.
- הרחק את המקלט מהציוד.
- חבר את הציוד למעגל חיצוני שונה ממעגל המקלט.
- התייעץ עם מתקין הציוד ו/או טכנאי רדיו/טלוויזיה.

הפעלה בסיסית



- 1- כפתור הפעלה/כיבוי – בקרת עוצמת השמע
 2- כפתור כיוון רדיו/שמע
 3- לחצן מצב השתקה

סובב את הכפתור (2) בכדי
לכוון את הצליל.

בקרת עוצמת שמע אוטומטית (AVC)

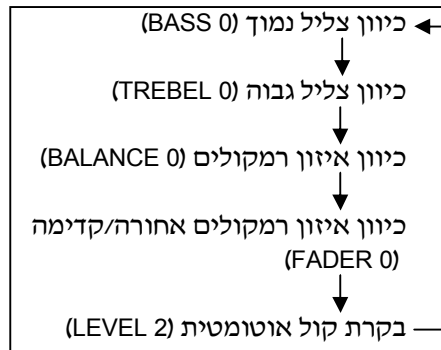
בקרת השמע האוטומטית (AVC)
מתאימה את עוצמת השמע לפי
מהירות הרכב. לבקרת השמע
האוטומטית יש שלוש רמות
הניתנות לבחירה בסדר המגביר
את עוצמת השמע (מצב OFF, 1,
2, 3).

1. לחץ על כפתור כוון השמע (2)
עד שייבחר מצב AVC.

2. סובב את כפתור כוון השמע
(2) ובחר את הרמה הרצויה
של בקרת השמע האוטומטית
(רמה התחלתית: LEVEL 2).

בקרת צליל

1. לחץ על כפתור כיוון השמע
(2). בכל לחיצה שינוי בקרת
הצליל יהיה כמפורט באיור
הבא:



הפעלה וכיבוי של המערכת

לחץ על כפתור הפעלה/כיבוי (1)
כדי להפעיל את המערכת.
המערכת תידלק באותו המצב בו
הייתה לפני הכיבוי.

בקרת עוצמת שמע

סובב את כפתור בקרת עוצמת
הקול (1) בכיוון השעון כדי
להגביר את עוצמת הקול. סובב
את הכפתור נגד כיוון השעון כדי
להחליש את עוצמת השמע.

הערה:

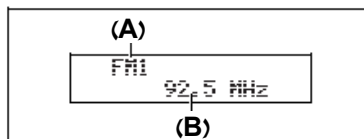
**כוון את עוצמת השמע כך שבזמן
הנהיגה תוכל לשמוע את
המתרחש מחוץ לרכב.**

מצב השתקה

לחץ על לחצן מצב השתקה (3)
להשתקת הקול באופן זמני.
לחץ על לחצן מצב השתקה (3)
בשנית כדי להחזיר את עוצמת
השמע לרמה הקודמת.

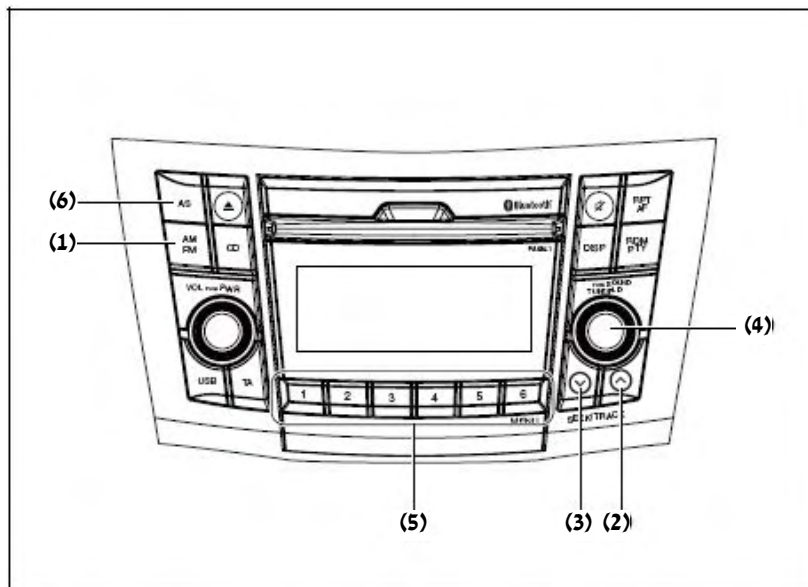
האזנה לרדיו

תצוגה



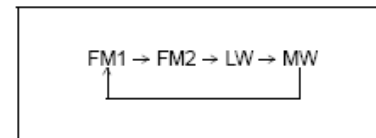
- 1-לחצן AM/FM
- 2-לחצן סריקה למעלה
- 3-לחצן סריקה למטה
- 4-כפתור כוון רדיו/שמע
- 5-לחצני תחנות ([1]-[6])
- 6-לחצן תכנות אוטומטי (AS)

A-ערוץ
B-תדר



ערוצי רדיו (BAND)

לחץ על לחצן AM/FM (1).
בכל לחיצה על הלחצן הערוצים
יתחלפו על פי הסדר הבא:

**סריקת תדרים אוטומטית**

לחץ על לחצני הסריקה למעלה
(2) או למטה (3).
המערכת תסרוק את התדרים
מעלה או מטה עד לקליטת תחנת
משדרת.

הערה:

**אם מצב AF מופעל, המערכת
תחפש רק אחר תחנות RDS (לא
בשימוש בארץ).**

סריקת תדרים ידנית

סובב את כפתור כיוון הרדיו (4).
התדר המתקבל יוצג בתצוגה.

תכנות ידני לזיכרון

1. בחר את התחנה המבוקשת.
2. לחץ לחיצה ארוכה של יותר
משתי שניות על אחד
מהלחצנים (5) מ-[1] עד [6].
כך תאחסן את התחנה
המושמעת בזיכרון המערכת.

תכנות אוטומטי לזיכרון

לחיצה של יותר משתי שניות על
לחצן תכנות אוטומטי AS (6)
תאחסן באופן אוטומטי את שש
התחנות שנקלטות בעוצמה
החזקה ביותר.

הערה:

- ניתן לבטל את תהליך התכנות
האוטומטי בלחיצה על לחצן
AS (6) בזמן שפעולת התכנות
האוטומטי מתבצעת.
- בזמן התכנות האוטומטי
כאשר מאחסנים תחנות
בזיכרון, אחסון חדש מוחק
אחסון קודם.
- ניתן לאחסן עד 6 תחנות
בזיכרון. במידה ולא נמצאו
שש תחנות שנקלטות בעוצמה
החזקה ביותר, המערכת
תאחסן פחות משש תחנות.
- ניתן לאחסן בזיכרון תחנות
FM1, FM2 ו-MW בהתאמה.
- אם מצב AF מופעל, המערכת
תחפש רק אחר תחנות RDS
(לא בשימוש בארץ)

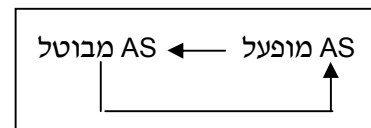
קליטת רדיו

קליטת הרדיו עלולה להיות מושפעת על ידי תנאים סביבתיים או גלי רדיו חזקים ומרחק מהתחנות המשדרות. באזורי הרים ובניינים עלולות להיות הפרעות קליטה, כמו גם מקורות מתח גבוה אשר בסביבתך.

הפעלה והפסקת מצב תכנות**אוטומטי**

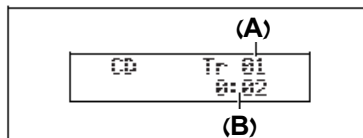
לחץ על לחצן תכנות אוטומטי (6).

כל פעם שתלחץ על הלחצן, המצב ישתנה על פי האזור הבא :



האזנה לתקליטור

תצוגה



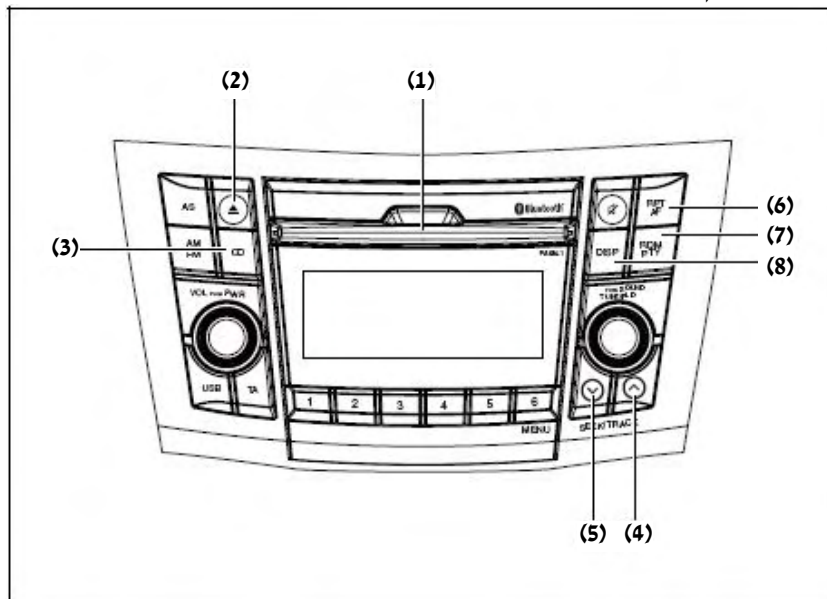
- 1- פתח להכנסת התקליטור
- 2- לחצן פליטת תקליטור
- 3- לחצן תקליטור
- 4- לחצן סריקה למעלה
- 5- לחצן סריקה למטה
- 6- לחצן RPT/AF
- 7- לחצן RDM/PTY
- 8- לחצן תצוגה DISP

A- מספר רצועה

B- זמן השמעה

הערה:

מערכת השמע אינה תומכת בתקליטורי 8 מ"מ.



הכנסת תקליטור

הכנס תקליטור בחריץ המתאים (1). כאשר מוכנס תקליטור למערכת, הוא מושמע באופן אוטומטי.

פליטת תקליטור

כדי לפלוט את התקליטור, לחץ על לחצן פליטת התקליטור (2). כאשר מצב ההתנעה הוא "LOCK" התקליטור יכנס פנימה באופן אוטומטי לאחר 15 שניות במידה ולא נמשך מהמערכת. ניתן להוציא את התקליטור אפילו כאשר מתג ההתנעה במצב OFF.

שים לב!

אם תנסה להכניס בכוח תקליטור בעת פליטתו יתכן והתקליטור יישרט. כאשר אתה מכניס תקליטור שנפלט, משוך אותו החוצה לגמרי לפני הכנסתו בשנית.

זהירות!

- לעולם אל תכניס את אצבעותיך לתוך בית התקליטור ולעולם אל תכניס חפצים זרים.
- אין להכניס תקליטור שמודבקים עליו נייר דבק או מדבקה כלשהי. דבר זה עלול לגרום לתקליטור שלא להיפלט מבית התקליטור או לגרום לתקלה לנגון התקליטורים.

בחירת מצב תקליטור

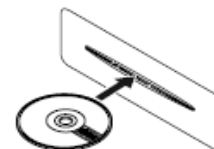
לחץ על לחצן התקליטור (3). בכל לחיצה מצב ההשמעה ישתנה כמופיע באיור הבא:

CD → Bluetooth® audio

תקליטור ← התקן בלוטות'



- לא ניתן להשמיע תקליטורים שאינם נושאים את הסימן (A).
- יתכן ולא ניתן יהיה להשמיע תקליטורים שהוקלט עליהם בפורמט CD-R/CD-RW.



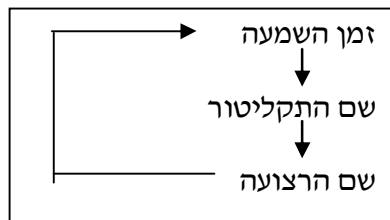
- את התקליטור יש להכניס לבית התקליטור כאשר התווית פונה כלפי מעלה.
- אשר טוענים תקליטור לתוך מערכת השמע, לא ניתן לטעון תקליטור נוסף בו זמנית. אין להשתמש בכוח בהכנסת תקליטור לבית התקליטור.

- מצב השמעה חוזרת

נורית החיווי "RPT" תידלק.
הרצועה המושמעת כעת
תושמע שוב ושוב.

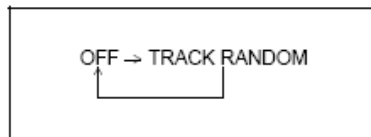
- שינוי תצוגה

לחץ על לחצן התצוגה DISP (8).
בכל לחיצה על הלחצן התצוגה
תשתנה באופן הבא:



- השמעה אקראית (RANDOM)

לחץ על לחצן RND/PTY (7).
בכל לחיצה על הלחצן המצב
ישתנה באופן הבא:



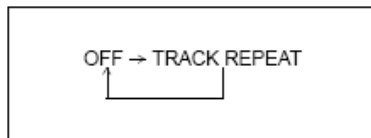
מבוטל ← מצב אקראי מופעל

- מצב אקראי

נורית החיווי "RND" תידלק.
הרצועות אשר בתקליטור
יושמעו בסדר אקראי.

- השמעה חוזרת (REPEAT)

לחיצה על לחצן RPT/AF (6).
בכל לחיצה על הלחצן המצב
ישתנה באופן הבא:



מבוטל ← מצב חוזר מופעל

- האזנה לתקליטור

כאשר הוכנס תקליטור, הוא
יושמע באופן אוטומטי.
כאשר כבר קיים תקליטור בתוך
המערכת, לחץ על לחצן
התקליטור (3) בכדי להתחיל
להשמיעו.

- בחירת רצועה

- לחץ על לחצן הסריקה מעלה
(4) בכדי להשמיע את הרצועה
הבאה.
- לחץ על לחצן הסריקה מטה
(5) פעמיים בכדי לחזור
לרצועה הקודמת. כאשר לחצן
הסריקה מטה נלחץ פעם אחת
הרצועה המתנגנת תחזור
להתחלה.

- הרצה מהירה קדימה/אחורה

- לחץ לחיצה רצופה על לחצן
מעלה (4) בכדי להריץ קדימה
את הרצועה המתנגנת.
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן
מטה (5) בכדי להריץ לאחור
את הרצועה המתנגנת.

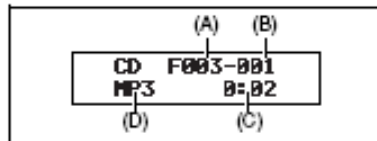
הערה:

- כאשר אין מידע לגבי התקליטור המתנגן תופיע ההודעה "NO TITLE".

- אם הטקסט מכיל יותר מ-12 תווים, יופיע הסימן ">" בקצה הימני. לחיצה ארוכה על לחצן התצוגה DISP (8)

למשך של יותר משניה אחת תציג את המשך הטקסט.

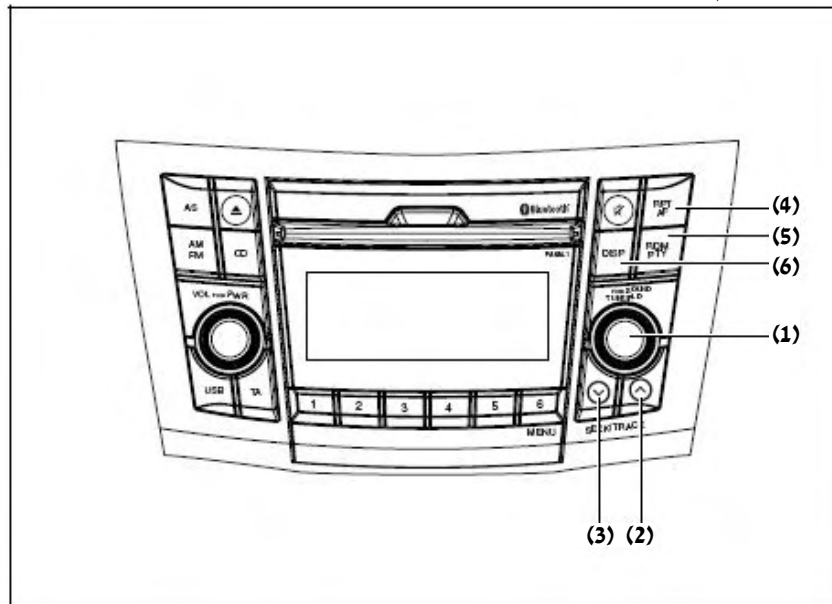
תצוגה



- 1- כפתור כיוון רדיו/שמע
- 2- לחצן סריקה מעלה
- 3- לחצן סריקה מטה
- 4- לחצן RPT/AF
- 5- לחצן RDM/PTY
- 6- לחצן תצוגה DISP

- A- מספר תיקיה
- B- מספר רצועה
- C- זמן השמעה
- D- חיווי MP3/WMA

האזנה לתקליטור MP3/WMA



השמעה חוזרת (REPEAT)

לחיצה על לחצן RPT/AF (4).
בכל לחיצה על הלחצן המצב
ישתנה באופן הבא:



מבוטל ← חזרה על קובץ ← חזרה
על תיקיה

- **חזרה על קובץ**

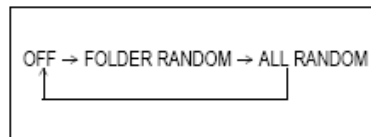
נורית החיווי "RPT" תידלק.
הרצועה המושמעת כעת
תושמע שוב ושוב.

- **חזרה על תיקיה**

נורית החיווי "RPT.F"
תידלק. כל הרצועות הקיימות
בתיקיה יושמעו כעת שוב
ושוב.

השמעה אקראית (RANDOM)

לחץ על לחצן RND/PTY (5).
בכל לחיצה על הלחצן המצב
ישתנה באופן הבא:



מבוטל ← בחירה אקראית בתיקיה
← בחירה אקראית כללית

- **בחירה אקראית בתיקיה**

נורית החיווי "RND.F"
תידלק. הרצועות אשר
בתיקיה הנוכחית יושמעו
בסדר אקראי.

- **בחירה אקראית כללית**

נורית החיווי "RND" תידלק.
הרצועות אשר בתקליטור
כולו יושמעו בסדר אקראי.

בחירת תיקיה

סובב את כפתור כיוון
הרדיו/שמע (1) בכדי לבחור
תיקיה.

בחירת רצועה

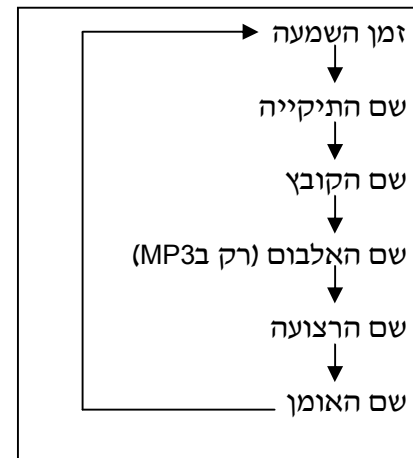
- לחץ על לחצן מעלה (2) בכדי
להשמיע את הרצועה הבאה.
- לחץ על לחצן מטה (3) פעמיים
בכדי לחזור לרצועה הקודמת.
כאשר לחצן מטה נלחץ פעם
אחת הרצועה המתנגנת
תחזור להתחלה.

הרצה מהירה קדימה/אחורה

- לחץ לחיצה רצופה על לחצן
מעלה (2) בכדי להריץ קדימה
את הרצועה המתנגנת.
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן
מטה (3) בכדי להריץ לאחור
את הרצועה המתנגנת.

שינוי תצוגה

לחץ על לחצן התצוגה DISP (6).
בכל לחיצה על הלחצן התצוגה
תשתנה באופן הבא:



- כאשר אין מידע לגבי התקליטור המתגנן תופיע ההודעה "NO TITLE".
- אם הטקסט מכיל יותר מ-12 תווים, יופיע הסימן ">" בקצה הימני. לחיצה ארוכה על לחצן התצוגה DISP (6)

למשך של יותר משניה אחת תציג את המשך הטקסט.

הערות לגבי MP3/WMA**מה זה MP3/WMA?**

MP3 ו-WMA הם סוגי קבצי שמע דיגיטאליים דחוסים. הראשון פותח על ידי MPEG (Motion Picture Expert Group) ואילו השני על ידי חברת Microsoft. באמצעות הקבצים הדחוסים ניתן להכיל כ-10 תקליטורים על גבי תקליטור יחיד (בהתייחס לתקליטור בקיבולת 650 מ"ב CD-R או CD-128 RW בקצב דחיסה של 128 קילובייט לשנייה ובתדירות של 44.1 קילו הרץ).

נקודות לתזכורת בהכנת תקליטור MP3/WMA כללי

- עבור איכות שמע מיטבית מומלץ לעבוד בתדירות גבוהה ובקצב דחיסה גבוה.

- לא מומלץ לבחור באפשרות VBR (קצב משתנה) ייתכן והדבר יגרום לקריאה לא נכונה של הקובץ ולקפיצות.
- איכות הצליל משתנה בהתאם לתנאי הסביבה. למידע נוסף, התייחס למדריך תוכנת הצריבה.

MP3

- מומלץ לכוון את קצב הדחיסה ל-128 קילובייט לשנייה או יותר ולמצב קבוע.

WMA

- מומלץ לכוון את קצב הדחיסה ל-64 קילובייט לשנייה או יותר ולמצב קבוע.
- אל תסמן את מצב הגנה מפני העתקה בכדי לאפשר את ההשמעה.

הערה:

לעולם אל תכניס קבצי מידע לתקליטור שמע. הדבר עלול להוביל לא רק לפגיעה במערכת אלא גם לפגיעה בשמיעה.

צריבת MP3/WMA על גבי תקליטור

- מומלץ שלא לצרוב קבצי MP3/WMA ביחד עם קבצי שמע רגילים על אותו תקליטור.
- אם קיימים קבצי שמע רגילים וקבצי MP3/WMA על גבי אותו תקליטור, הרצועות עלולות לא להתנגן בסדר

הנכון וחלקם עלולים לא להתנגן בכלל.

- כאשר מאכסנים קבצי MP3 וגם קבצי WMA על גבי אותו תקליטור מיון ואחסון אותם בתיקיות נפרדות.
- אל תאחסן קבצים השונים מ-MP3/WMA על אותו התקליטור.
- הקבצים צריכים להכיל את הטקסט לפי המוסבר בהמשך.
- סיומת הקובץ צריכה להיות "mp3" או "wma" בהתאם לצורת דחיסת הקובץ.
- ייתכן ותיתקל בבעיות קריאת מידע או ניגון כתלות בסוג התקליטור וצורת הצריבה.
- למערכת זאת אין אפשרות הכנת רשימת השמעה.
- מומלץ לצרוב את התקליטור במצב צריבה יחידה: "Disc-at-Once" למרות שישנה תמיכה בצריבה רב פעמית.

אפשרויות דחיסה MP3

- קצב דחיסה: MPEG1 Audio Layer III: 64k-320kbps
- MPEG2 Audio Layer III: 64k-320kbps
- תדירות: MPEG1 Audio Layer III: 32k/44.1k/48kHz
- MPEG2 Audio Layer III: 16k/22.05/24kHz
- WMA (גרסה 7 ו-8)
- קצב דחיסה: CBR 48k-192kbps
- תדירות: 32k/44.1k/48kHz
- WMA (גרסה 9)
- קצב דחיסה: CBR 48k-320kbps
- תדירות: 32k/44.1k/48kHz

מערכות קבצים נתמכות

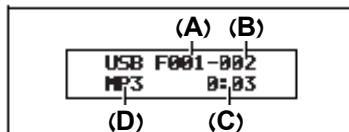
ISO 9660 Level 1/Level 2,
Joliet, Romeo

מספר הקבצים/תיקיות המרבי

- מספר הקבצים + תיקיות הכללי המרבי הוא 512.
- מספר הקבצים המרבי בתוך כל תיקיה הוא 512.
- עומק מרבי בכל מבנה : 8.
- מספר תיקיות מרבי : 255 (כולל את תיקיית האב).

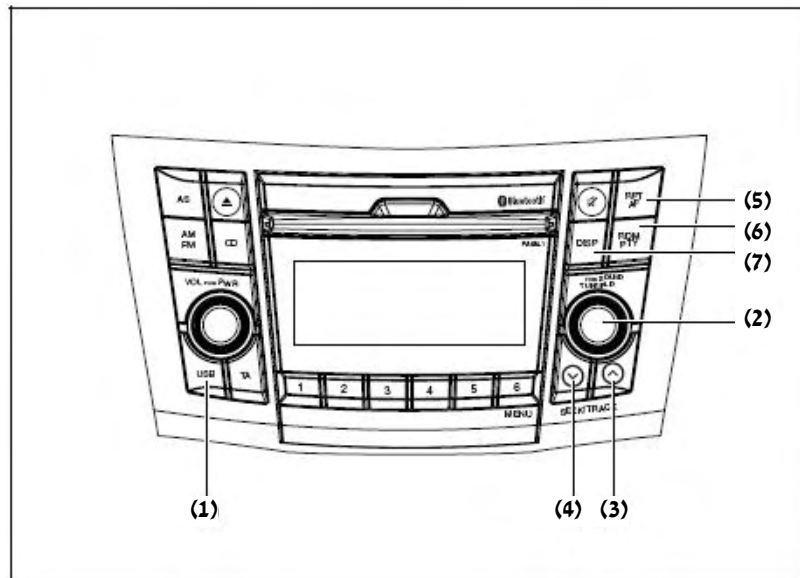
האזנה לקבצים מהתקן USB

תצוגה



- 1- לחצן USB
- 2- כפתור כיוון רדיו/שמע
- 3- לחצן סריקה מעלה
- 4- לחצן סריקה מטה
- 5- לחצן RPT/AF
- 6- לחצן RDM/PTY
- 7- לחצן תצוגה DISP

- A- מספר תיקיה
- B- מספר רצועה
- C- זמן השמעה
- D- חייווי MP3/WMA



- בחירה אקראית בתיקה נורית החיווי "RNM.F" תידלק. הרצועות אשר בתיקה הנוכחית יושמעו בסדר אקראי.
- בחירה אקראית כללית נורית החיווי "RNM" תידלק. הרצועות אשר בתקליטור כולו יושמעו בסדר אקראי.

השמעה חוזרת (REPEAT)

- לחיצה על לחצן RPT/AF (5).
בכל לחיצה על הלחצן המצב ישתנה באופן הבא:



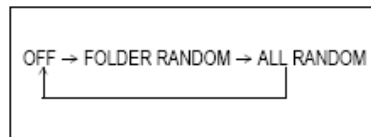
מבוטל ← חזרה על קובץ ← חזרה על תיקיה

הרצה מהירה קדימה/אחורה

- לחץ לחיצה רצופה על לחצן מעלה (3) בכדי להריץ קדימה את הרצועה המתנגנת.
- לחץ לחיצה רצופה על לחצן מטה (4) בכדי להריץ לאחור את הרצועה המתנגנת.

השמעה אקראית (RANDOM)

- לחץ על לחצן RNM/PTY (6).
בכל לחיצה על הלחצן המצב ישתנה באופן הבא:



מבוטל ← בחירה אקראית בתיקה
← בחירה אקראית כללית

שים לב!

אל תנסה לחבר התקן USB ששונה מהתקן זיכרון או נגן מדיה. אל תחבר מספר התקני USB במקביל. המתח שיידרש להפעלתם עלול לגרום לחימום יתר.

בחירת מצב התקן USB

- לחץ על לחצן ה-USB (1).

בחירת תיקיה

- סובב את כפתור כיוון הרדיו/שמע (2) בכדי לבחור תיקיה.

בחירת רצועה

- לחץ על לחצן מעלה (3) בכדי להשמיע את הרצועה הבאה.
- לחץ על לחצן מטה (4) פעמיים בכדי לחזור לרצועה הקודמת. כאשר לחצן מטה נלחץ פעם אחת הרצועה המתנגנת תחזור להתחלה.

הערות לגבי התקני USB התקני USB מתאימים

- התקני USB Mass Storage Class

בכדי לדעת אם ההתקן שברשותך מתאים לתקן הנ"ל התייחס לפרטים של יצרן ההתקן.

- תאימות של USB 1.1/2.0 במהירות מרבית.

- קבצי מערכת FAT 16/32.

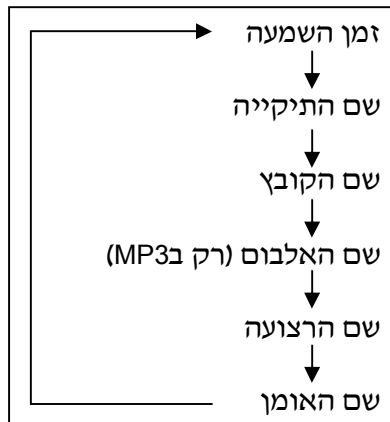
- זרם מרבי של 500 mA.

- קיבולת של עד 4 GB (מחיצה אחת).

חיבור התקן USB

- כאשר מחברים התקן USB, וודא שההתקן ממוקם היטב במקומו.

- אל תשאיר את התקן ה-USB לזמן רב בתוך הרכב מאחר



הערה:

- כאשר אין מידע לגבי התקליטור המתנגן תופיע ההודעה "NO TITLE".
- אם הטקסט מכיל יותר מ-12 תווים, יופיע הסימן ">" בקצה הימני. לחיצה ארוכה על לחצן התצוגה DISP (7) למשך של יותר משניה אחת תציג את המשך הטקסט.

- חזרה על קובץ נורית החיווי "RPT" תידלק. הרצועה המושמעת כעת תושמע שוב ושוב.

- חזרה על תיקיה נורית החיווי "RPT.F" תידלק. כל הרצועות הקיימות בתיקה יושמעו כעת שוב ושוב.

שינוי תצוגה

- לחץ על לחצן התצוגה DISP (7). בכל לחיצה על הלחצן התצוגה תשתנה באופן הבא:

והוא יכול להינזק מהחום המצטבר ברכב.

- גבה את המידע החשוב לך, אין אחריות למידע שיאבד.
- לא מומלץ להשתמש בהתקן המכיל קבצים נוספים מלבד לקבצי MP3/WMA.

הקלטת קבצי MP3/WMA על התקן USB

- ייתכן ולא יוצג המידע אשר על גבי ההתקן כתלות בסוג ההתקן ותנאי ההקלטה.
- כתלות בזיכרון ההתקן, הקבצים יושמעו בסדר שונה מהסדר בו הם אוחסנו.

אפשרויות דחיסה MP3

- קצב דחיסה:
 - MPEG1 Audio Layer III: 64k-320kbps
 - MPEG2 Audio Layer III: 64k-320kbps
- תדירות:
 - MPEG1 Audio Layer III: 32k/44.1k/48kHz
 - MPEG2 Audio Layer III: 16k/22.05/24kHz
- WMA (גרסה 7 ו-8)
 - קצב דחיסה:
 - CBR 48k-192kbps
 - תדירות:
 - 32k/44.1k/48kHz

WMA (גרסה 9)

- קצב דחיסה:
 - CBR 48k-320kbps
- תדירות:
 - 32k/44.1k/48kHz

מערכות קבצים נתמכות

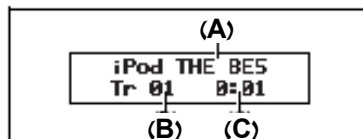
ISO 9660 Level 1/Level 2, Joliet, Romeo

מספר הקבצים/תיקיות המרבי

- מספר הקבצים המרבי הוא 2500 (קבצים+תיקיות).
- מספר הקבצים המרבי בתוך כל תיקיה הוא 255.
- עומק מרבי בכל מבנה: 8.
- מספר תיקיות מרבי: 255 (כולל את תיקיית האב).

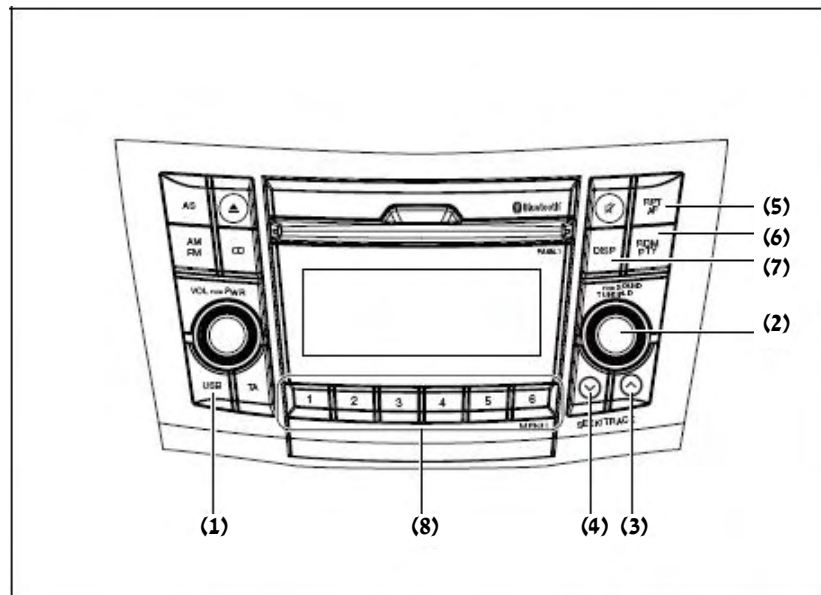
האזנה ל-iPod

תצוגה



- 1- לחצן USB
- 2- כפתור כיוון רדיו/שמע
- 3- לחצן סריקה מעלה
- 4- לחצן סריקה מטה
- 5- לחצן RPT/AF
- 6- לחצן RDM/PTY
- 7- לחצן תצוגה DISP
- 8- לחצני תחנות [1] - [6]

- A- שם רצועה
- B- מספר רצועה
- C- זמן השמעה



בחירת מצב iPod

לחץ על לחצן ה-USB (1).

בחירת תיקיה

סובב את כפתור כיוון הרדיו/שמע (2) בכדי לבחור תיקיה.

בחירת רצועה

• לחץ על לחצן מעלה (3) בכדי להשמיע את הרצועה הבאה.

• לחץ על לחצן מטה (4) פעמיים בכדי לחזור לרצועה הקודמת. כאשר לחצן מטה נלחץ פעם אחת הרצועה המתנגנת תחזור להתחלה.

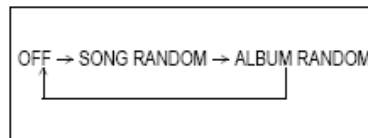
הרצה מהירה קדימה/אחורה

• לחץ לחיצה רצופה על לחצן מעלה (3) בכדי להריץ קדימה את הרצועה המתנגנת.

• לחץ לחיצה רצופה על לחצן מטה (4) בכדי להריץ לאחור את הרצועה המתנגנת.

השמעה אקראית (RANDOM)

לחץ על לחצן RNM/PTY (6).
בכל לחיצה על הלחצן המצב ישתנה באופן הבא:



מבוטל ← בחירת שיר אקראית
← בחירת אלבום אקראית

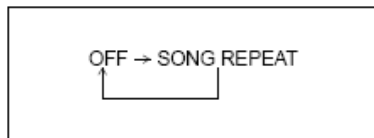
• בחירת שיר אקראית

נורית החיווי "RNM" תידלק.
הרצועות אשר ב-iPod יושמעו בסדר אקראי.

• בחירת אלבום אקראית
נורית החיווי "D.RNM" תידלק.
האלבומים אשר ב-iPod יושמעו בסדר אקראי.

השמעה חוזרת (REPEAT)

לחיצה על לחצן RPT/AF (5).
בכל לחיצה על הלחצן המצב ישתנה באופן הבא:



מבוטל ← חזרה על שיר

• חזרה על שיר
נורית החיווי "RPT" תידלק.
הרצועה המושמעת כעת תושמע שוב ושוב.

שינוי תצוגה

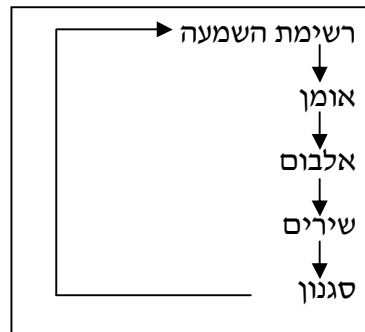
לחץ על לחצן התצוגה DISP (7).
בכל לחיצה על הלחצן התצוגה תשתנה באופן הבא:



אם הטקסט מכיל יותר מ-12 תווים, יופיע הסימן ">" בקצה הימני. לחיצה ארוכה על לחצן התצוגה DISP (7) למשך של יותר משניה אחת תציג את המשך הטקסט.

בחירת מצב השמעה

1. לחץ על לחצן מספר [6] מתוך לחצני תחנות הרדיו (8) למשך שנייה אחת יותר.
2. סובב את כפתור כיוון הרדיו/שמע (2).
בכל סיבוב של הכפתור, המצב ישתנה באופן הבא:



3. לחץ על כפתור כיוון הרדיו/שמע (2) בכדי לבחור את המצב הרצוי.

הערה:

- כאשר תלחץ על לחצן מספר [6] מתוך תחנות הרדיו (8) יוצג המצב הקודם.

הערות לגבי iPod התקני iPod נתמכים

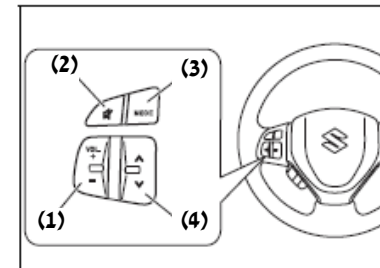
- iPod touch
- iPod classic
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPod (5th generation)
- iPhone
- iPhone 3G
- יתכן ומספר פעולות לא יפעלו כתלות בסוג המכשיר.

חיבור התקן iPod

- וודא ניתוק מלא של המכשיר מהמערכת אחרי העברת מתג ההתנעה למצב LOCK, מאחר והמכשיר לא כבה עם כיבוי מצב ההתנעה ועלול לפרוק את המצבר.
- אין לחבר התקני iPod נוספים כגון שלט רחוק או אוזניות בזמן חיבור המכשיר אל המערכת בכדי להבטיח פעולה תקינה של המערכת.

- iPod הוא סמל מסחרי של חברת אפל.
- iPhone הוא סמל מסחרי של חברת אפל.
- חברת אפל אינה אחראית לפעולה תקינה של המערכת עם המכשיר או בטיחות השימוש והתקנים המתאימים.

שליטה על מערכת השמע מגלגל ההגה (אם מותקנת)



אפשר לשלוט על פעולות בסיסיות של מערכת השמע בעזרת המתגים, הממוקמים על גלגל ההגה.

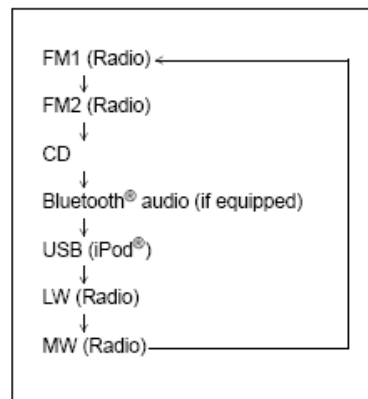
כיוון עוצמת השמע:

- להגברת עוצמת הקול, לחץ על "+" במתג השמע "VOL" (1) והחזק אותו. עוצמת השמע תתגבר עד שתשחרר את המתג.
- להנמכת עוצמת הקול, לחץ על "-" במתג השמע "VOL" (1) והחזק אותו. עוצמת השמע תחלש עד שתשחרר את המתג.

- להשתקה, לחץ על המתג (2).

בחירת המצב

- לחץ על מתג (3).
- בכל לחיצה על המתג ישתנה המצב כמפורט באיור הבא:



ניתן להפעיל את מערכת השמע על ידי לחיצה על מתג (3).

בחירת תחנת רדיו

- בכדי לבחור את התחנה הבאה בזיכרון לחץ לחיצה קצרה על "^^" במתג (4).
- בכדי לבחור את התחנה הקודמת בזיכרון לחץ לחיצה קצרה על "v" במתג (4).
- בכדי לסרוק תחנות בתדר גבוה יותר לחץ על "^^" במתג (4) במשך יותר משניה אחת.
- בכדי לסרוק תחנות בתדר נמוך יותר לחץ על "v" במתג (4) במשך יותר משניה אחת.

בחירת רצועת השמע (CD, USB, IPOD)

- בכדי לבחור את הרצועה הבאה לחץ על "^^" במתג (4) לחיצה קצרה.
- בכדי לבחור את הרצועה הקודמת לחץ פעמיים לחיצות קצרות על "v" במתג (4).

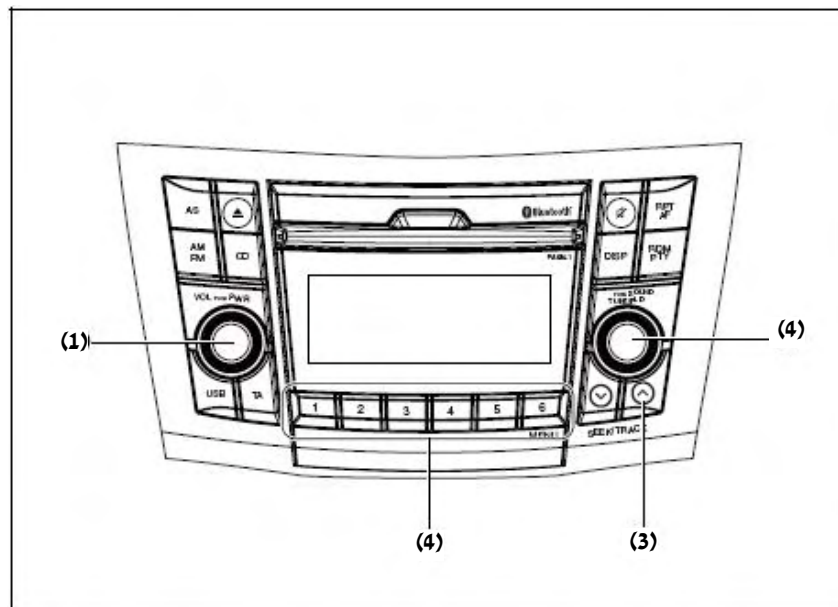
אם תלחץ על המתג רק לחיצה קצרה אחת הרצועה תחזור להתחלה.

סריקת רצועת השמע

- בכדי להריץ קדימה לחץ על "v" במתג (4) במשך יותר משניה אחת.
- בכדי להריץ אחורה לחץ על "v" במתג (4) במשך יותר משניה אחת.

אפשרות אבטחה

- (1) כפתור הפעלה/כיבוי –
בקרת עוצמת קול
- (2) לחצני תחנות רדיו מ-[1] עד
[6]
- (3) לחצן סריקה מעלה
- (4) כפתור כיוון רדיו/שמע



מערכת האבטחה נועדה על מנת למנוע את גנבת מערכת השמע כך שאם היא תותקן ברכב אחר לא ניתן יהיה להשתמש בה. אפשרות זאת פועלת על ידי הכנסת קוד אישי. כאשר המערכת מנותקת מהרכב כמו כאשר המצבר נפרק או המערכת פורקה, המערכת נכנסת למצב בלתי פעיל עד להכנסת הקוד האישי.

הכנסת קוד אישי

1. לחץ על כפתור הכיבוי (1) כדי לכבות את מערכת השמע.
2. לחץ על לחצני תחנות הרדיו [1] ו- [6] ובו זמנית על כפתור הכיבוי (1) למשך שנייה אחת לפחות. המערכת תציג את ההודעה "SECURITY".
3. לחץ על לחצן מעלה (3) ועל לחצן תחנת הרדיו [1] בו זמנית.

4. לחץ על לחצני תחנות הרדיו [1] עד [4] והכנס קוד אישי בין 4 ספרות.

5. לחץ על כפתור כיוון רדיו/שמע (4) למשך שנייה אחת לפחות כדי לאשר את הקוד הנבחר.

הערה:

רשום את הקוד האישי ושמו אותו במקום בטוח.

ביטול הקוד האישי

בכדי לבטל את אפשרות האבטחה יש למחוק את הקוד האישי.

1. לחץ על כפתור הכיבוי (1) כדי לכבות את מערכת השמע.
2. לחץ על לחצני תחנות הרדיו [1] ו- [6] ובו זמנית על כפתור הכיבוי (1) למשך שנייה אחת לפחות. המערכת תציג את ההודעה "PIN ENTRY".

3. לחץ על לחצן מעלה (3) ועל לחצן תחנת הרדיו [1] בו זמנית.

4. לחץ על לחצני תחנות הרדיו [1] עד [4] להכנסת הקוד האישי.

5. לחץ על כפתור כיוון רדיו/שמע (4) למשך שנייה אחת לפחות כדי למחוק את הקוד האישי. המערכת תציג את ההודעה "----" ואפשרות האבטחה תבוטל.

הערה:

בכדי להחליף את הקוד האישי יש למחוק את הקוד הישן ולאחר מכן להכניס קוד חדש.

אישור הקוד האישי

במידה והמערכת או המצבר פורקו מהרכב ויש צורך להקיש שוב את הקוד הסודי פעל באופן הבא:

1. העבר את מתג ההתנעה למצב "ACC". ההודעה "SECURITY" תוצג במערכת.

הערה:

אם הוכנס קוד שגוי, המערכת תציג את ההודעה "ERROR" ואת מספר הפעמים שהוכנס קוד שגוי. לאחר 10 נסיונות כושלים תוצג ההודעה "HELP" ולא ניתן יהיה להשתמש במערכת.

2. לחץ על לחצן מעלה (3) ועל לחצן תחנת הרדיו [1] בו זמנית.
3. לחץ על לחצני תחנות הרדיו [1] עד [4] והכנס את הקוד האישי.
4. לחץ על כפתור כיוון רדיו/שמע (4) למשך שנייה אחת לפחות. במידה והקוד נכון המערכת תיכבה ותהיה ניתנת לשימוש.

פתרון בעיות

במידה ויש תקלה במערכת השמע, פעל על פי הטבלה שלהלן. אם הפעולות המוצעות לא פתרו את התקלה, פנה למוסד מורשה.

תקלות נפוצות

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
לא ניתן להפעיל את המערכת.	אפשרות אבטחה מופעלת.	אם מופיעה בתצוגה "SECURITY", הכנס קוד אישי. אם מופיעה התצוגה "HELP", פנה למוסך השירות.
לא ניתן להפעיל את המערכת (אין שמע)	נתיך שרוף	פנה למוסך השירות.

רדיו

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
רעש רב.	התחנה לא מכוונת.	כוון את התחנה המושמעת.
לא ניתן לאתר תדר בכיוון תדרים אוטומטי.	אין תחנה שניתן לקלוט בעוצמה מספיק חזקה.	אתר תחנה בכיוון תדרים ידני.
	אם מצב AF מופעל, המערכת מחפשת רק אחר תחנות RDS.	בטל את מצב AF.
לא ניתן לאחסן תחנות על ידי תכנות אוטומטי, למרות קליטה חזקה של תחנות.	אם מצב AF מופעל, המערכת מחפשת רק אחר תחנות RDS.	בטל את מצב AF.

תקליטור

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
רעש או השמעה לא רציפה של התקליטור	התקליטור מלוכלך.	נקה את התקליטור במטלית רכה.
	התקליטור פגום או מעוות.	החלף תקליטור פגום בתקליטור תקין.

MP3/WMA

בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
לא מתנגן	בתקליטור יש קבצים שאינם נתמכים על ידי המערכת.	בדוק את סוג הקבצים.
רעש או השמעה לא רציפה של התקליטור	ייתכנו קפיצות אם הקבצים נצרבו בתצורת קצב דחיסה משתנה.	לא מומלץ לנגן קבצים אלו.

USB

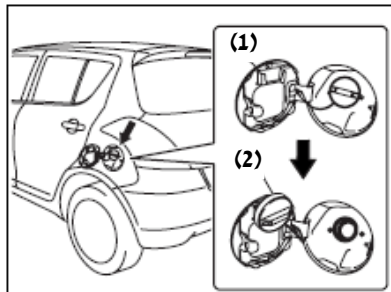
בעיה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
ההתקן מחובר אך לא שומעים כלום	אין קבצים נתמכים על ההתקן.	בדוק את סוג הקבצים.
	צריכת ההתקן עולה על 500mA.	השתמש בהתקם הצורך פחות מ- 500mA.

**הודעות שגיאה בתצוגה
תקליטור**

תצוגה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
שגיאה 1 (ERROR 1).	לא ניתן לקרוא את התקליטור.	הכנס את התקליטור כאשר התווית פונה כלפי מעלה. וודא שהתקליטור אינו פגום. במידה והודעת השגיאה עדיין מופיעה בהכנסת תקליטור תקין, פנה למוסד מורשה.
שגיאה 3 (ERROR 3).	הנגן מציג שגיאה מסיבה לא מזוהה.	אם הוכנס תקליטור למערכת, הוצא אותו. במידה ולא ניתן להוציא את התקליטור, פנה למוסד מורשה.

USB/iPod

תצוגה	סיבה אפשרית לבעיה	פתרון אפשרי
שגיאה 1 (ERROR 1).	הנגן מציג שגיאה מסיבה לא מזוהה.	הוצא את ההתקן והכנס אותו שנית. במידה והודעת השגיאה עדיין מופיעה, פנה למוסד מורשה.
שגיאה 3 (ERROR 3).	התקן ה-USB נותק	בדוק את חיבור ההתקן.
שגיאה 4 (ERROR 4).	צריכת ההתקן עולה על 500mA.	בדוק את התקן ה-USB.

**הערה:**

בזמן תדלוק, מקם את מכסה פתח המילוי (2) במחזיק המכסה (1).

לסגירת המכסה:

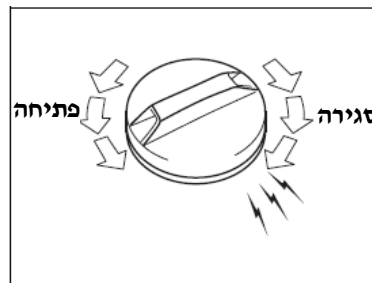
(1) סובב את המכסה עם כיוון השעון עד שתשמע מספר נקישות.

(2) סגור את דלת פתח המילוי.

אזהרה!

בנוזין הוא חומר דליק. אל תעשן בזמן תדלוק והרחק כל מקור אש גלויה או גצים מהאזור.

הפתיחה הנמצאת בצד החיצוני של מושב הנהג. הנעילה נעשית על ידי סגירת הדלתית.

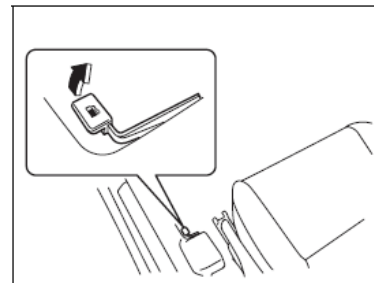
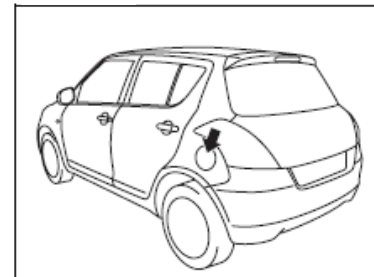


להסרת מכסה פתח המילוי:

(1) פתח את דלתית פתח המילוי.
(2) סובב את המכסה נגד כיוון השעון והסר את המכסה.

אזהרה!

פתח את מכסה פתח מילוי הדלק באיטיות. יתכן ויש לחץ במיכל והדלק עלול להתזז החוצה ולגרום לפגיעה.

מכסה פתח מילוי דלק

מכסה פתח מילוי הדלק ממוקם בצד השמאלי של הרכב מאחור. את דלתית פתח המילוי ניתן לפתוח על ידי משיכת ידית

(3) הרם את המכסה עד לגובה שיאפשר לתמוך אותו עם מוט התמיכה.

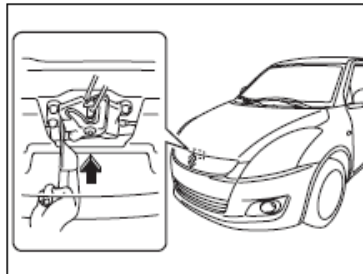
לסגירת מכסה המנוע:

(1) הרם מעט את המכסה ושחרר את מוט התמיכה. החזר את המוט אל תפס ההידוק.

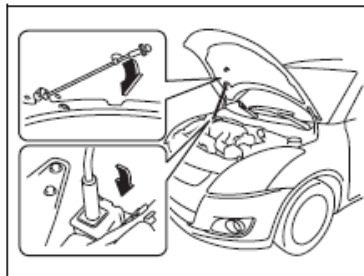
(2) הורד את המכסה עד לקרבת הפגוש, והרפה. וודא שהמכסה נעול היטב לאחר הסגירה.

אזהרה

לפני הנסיעה יש לוודא שמכסה תא המנוע סגור היטב ונעול. במידה ולא, הוא עלול להיפתח באופן פתאומי בזמן הנסיעה, לחסום את שדה הראיה ולגרום לתאונה.



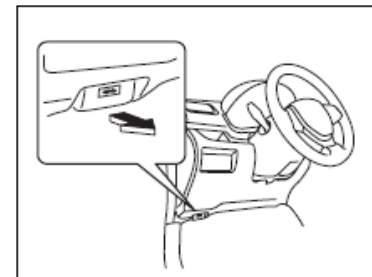
(2) לחץ עם האצבע כלפי מעלה על ידית הפתיחה שמתחת למכסה המנוע, כפי שמופיע באיור. הרם את המכסה תוך לחיצה על הידית.



אזהרה!

יש להשתמש רק במכסה מקורי של סוזוקי או שווה לו. שימוש במכסה לא מתאים עלול לגרום לתקלה במערכת הדלק או במערכת בקרת הפליטה. יכולה להיגרם גם דליפת דלק במקרה של תאונה.

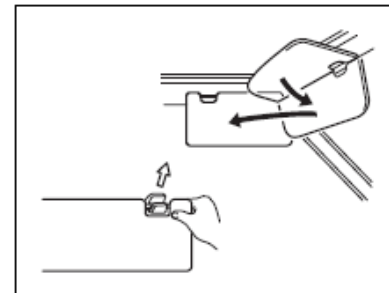
מכסה תא המנוע



לפתיחת מכסה תא המנוע:

(1) משוך את ידית הפתיחה הממוקמת בצד החיצוני של לוח המחוונים בצד הנהג. פעולה זו גורמת לשחרור חלקי של מכסה המנוע.

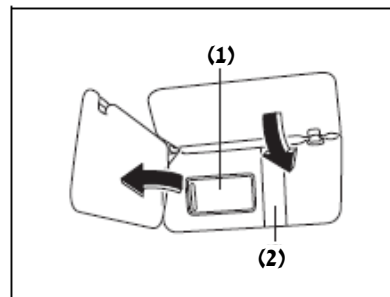
סך שמש



ניתן למשוך כלפי מטה את סכי השמש כדי למנוע סנוור מהשמש, וכן אפשר לשחרר אותם ולהפנותם לחלונות הצדדיים.

זהירות

כאשר משחררים את סכי השמש, יש לאחוז בפלסטיק הקשיח כדי למנוע נזק לסך השמש.

מחזיק כרטיסים
(אם מותקן)

1- כיסוי מראה

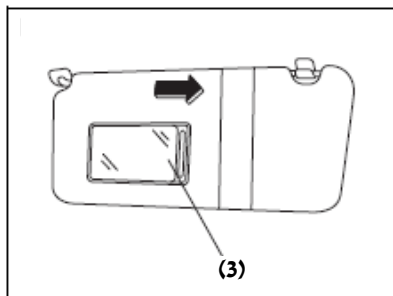
2- מחזיק כרטיסים

ניתן לשים כרטיסים במחזיק הכרטיסים (2) מאחורי סך השמש.

זהירות

אין להשאיר כרטיסים ברכב במזג אוויר חם, הם עלולים להתעוות.

מראת איפור (אם מותקנת)



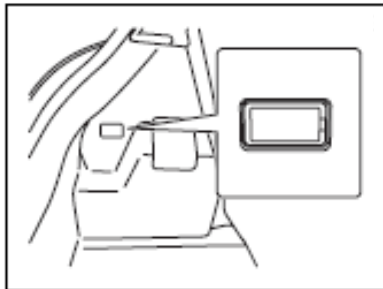
3- מראת איפור

בכדי להשתמש במראת האיפור (3) החלק את הכיסוי של המראה בכיוון החץ.

זהירות!

- אל תשתמש במראה תוך כדי נהיגה אחרת תאבד שליטה ברכב.
- כאשר משתמשים במראה, אין להתקרב יותר מידי לאזור כרית האוויר או להישען עליה אם היא תיפתח במקרה היא עלולה לגרום לפגיעה.

תאורת תא המטען (אם מותקנת)



בפתיחת דלת כלשהי או דלת תא המטען תידלק תאורת תא המטען.

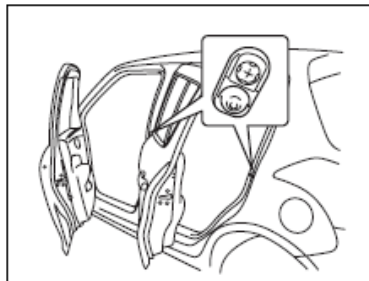
זהירות

אין להשאיר את תאורת תא המטען דולקת לזמן ממושך, היא עלולה לגרום להתרוקנות המצבר.

לאחר הוצאת המפתח ממתג ההתנעה, התאורה נשארת דולקת למשך 15 שניות ונכבית.

(3) OFF

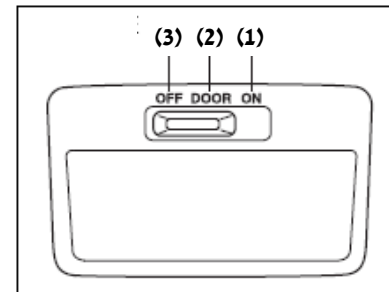
התאורה נשארת כבויה גם כאשר הדלת נפתחת.



הערה:

מספר הדלתות הקשורות לפעולת תאורת הפנים תלויות במפרט הרכב. אם יש מתג (מוגן בגומי) בסף הדלת, הדלת קשורה לתאורה. גם דלת תא המטען קשורה לפעולת תאורת הפנים.

מתג תאורת פנים



למתג יש שלושה מצבים:

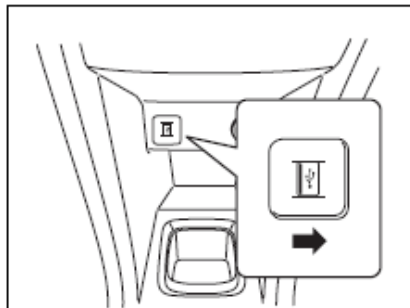
(1) ON

התאורה הפנימית נדלקת ונשארת דולקת ללא תלות במצב הדלת, פתוחה או סגורה.

(2) DOOR

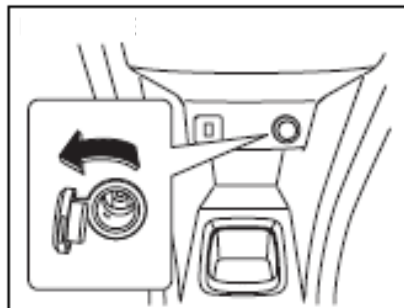
התאורה הפנימית נדלקת עם פתיחת הדלת. לאחר סגירת כל הדלתות התאורה נשארת דולקת למשך 15 שניות ונכבית. אם בפרק זמן זה נלחץ מתג ההתנעה או שמפתח ההתנעה מוכנס למתג ההתנעה, התאורה נכבית מיד.

שקע USB (אם מותקן)



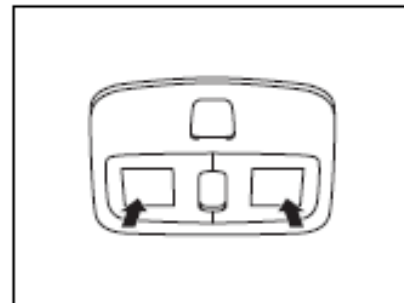
הכנס את התקן המדיה שלך לשקע זה בכדי להאזין לקבצים באמצעות מערכת השמע של הרכב.

שקע חשמלי לאביזרים (אם מותקן)



השקע החשמלי יפעל כאשר מתג ההתנעה במצב ON או ACC. השקע מספק מתח של 12 וולט והספק של 120 וואט להפעלת אביזרים חשמליים.

מנורות קריאה (אם מותקנת)

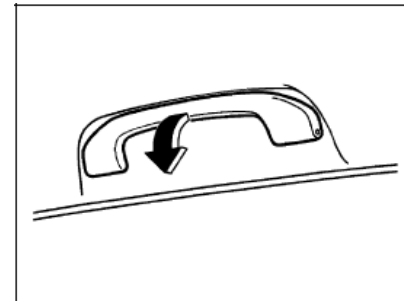


לחץ על המתג בכדי להפעיל את התאורה ולחץ עליו שוב בכדי לכבות אותה.

זהירות!

הקפד להשתמש במכשירים תקינים המתאימים לשקע החשמלי, כדי למנוע נזק למערכת החשמל של הרכב.

ידיות אחיזה



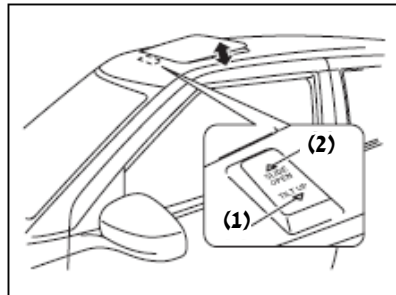
ידיות אלו מיועדות לנוחות הנוסעים.

זהירות

אין לתלות חפצים על ידיות האחיזה כדי לא להזיק להן.

חלון שמש (אם מותקן)

כאשר מתג ההתנעה מופעל, ניתן להטות או לפתוח את חלון השמש באמצעות מתג ההפעלה ולחיצה על "TILT" להטיה או "SLIDE" לפתיחה.



בכדי להטות את חלון השמש כלפי מעלה יש לפתוח את כיסוי חלון השמש בהחלקה לאחור באופן ידני ולאחר מכן ללחוץ על "TILT UP" (1) שבמתג. בכדי להטות את החלון כלפי מטה יש ללחוץ על "SLIDE OPEN" (2) שבמתג.

אם תחזיק את המתג לחץ יותר משנייה אחת הפעולה תימשך עד סופה. בכדי לעצור את הפעולה לחץ על המתג שנית.

החלון מגובה במערכת נגד היתפסות.

כאשר המערכת חשה כי קיים גוף החוסם את תנועת החלון, החלון יהפוך את כיוון תנועתו. הגנה זו פועלת כאשר החלון נסגר באופן אוטומטי. ההגנה אינה פועלת בהטיית החלון. וודא שאין חלקי גוף החוסמים את החלון בעת סגירתו אפילו שישנה מערכת הגנה.

אזהרה!

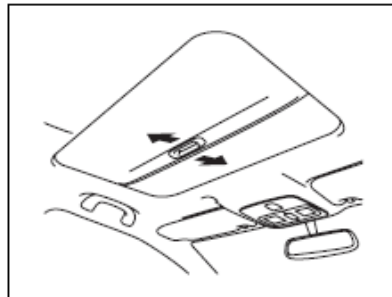
אם המצבר אינו טעון כהלכה ייתכן ומערכת ההגנה לא תפעל.

זהירות

המערכת אינה פועלת כאשר החלון נמצא ממש לפני הסגירה המלאה.

(3) המשך ללחוץ על המתג יותר מ- 15 שניות ולאחר מכן שחרר.

(4) לחץ שוב על "TILT UP" (1) במתג חלון השמש מיד לאחר ששחררת את המתג והחזק אותו עד שהחלון ירד למטה יפתח וייסגר עד הסוף. שחרר את המתג רק כאשר החלון נסגר עד הסוף.



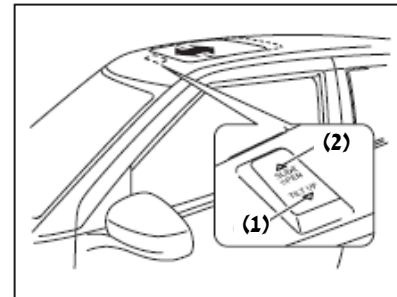
כיסוי חלון השמש נפתח ידנית ולא ניתן לסגירה כאשר החלון פתוח.

הפעלת מערכת ההגנה בפני היתפסות

אם המערכת אינה פועלת כראוי יש לאפס אותה באופן הבא:

(1) לחץ על לחצן ההתנעה בכדי לשנות את מצב ההתנעה למצב "ON".

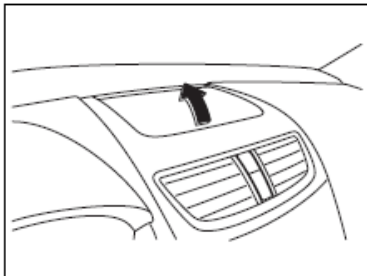
(2) לחץ על "TILT UP" (1) במתג חלון השמש בכדי להטות אותו עד למעלה גבוה ככל האפשר.



בכדי לפתוח את חלון השמש יש ללחוץ על "SLIDE OPEN" (2) שבמתג. בכדי לסגור את החלון יש ללחוץ על "TILT UP" (1) שבמתג.

אם תחזיק את המתג לחוץ יותר משנייה אחת הפעולה תימשך עד סופה. בכדי לעצור את הפעולה לחץ על המתג שנית.

תא אחסון עליון בלוח המרכזי

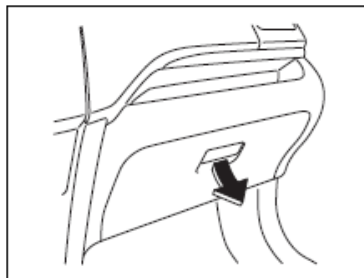


בכדי לפתוח את התא לחץ על מרכז מכסה התא ולאחר מכן משוך אותו כלפי מעלה. בכדי לסגור את התא, דחוף את המכסה לנעילתו.

אזהרה!

לעולם אל תיסע עם התא פתוח. בזמן תאונה אתה עלול להיפגע.

תא כפפות



בכדי לפתוח את תא הכפפות, משוך את הידית. בכדי לסגור את התא, דחוף את דלת תא הכפפות עד לנעילה.

אזהרה!

לעולם אל תיסע עם תא הכפפות פתוח. בזמן תאונה אתה עלול להיפגע.

זהירות!

- אל תאפשר לשום גוף/חפץ לבלוט דרך החלון כאשר הרכב בתנועה.
- וודא שאין הפרעה לחלון בעת סגירתו.
- קח תמיד את שלט מערכת ההתנעה ללא מפתח בעוזבך את הרכב אפילו אם רק לזמן קצר. כמו כן, אל תשאיר ילדים לבד ברכב חונה. הם עלולים להשתמש בחלון השמש ולהילכד על ידי החלון.

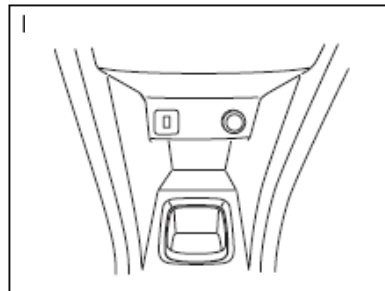
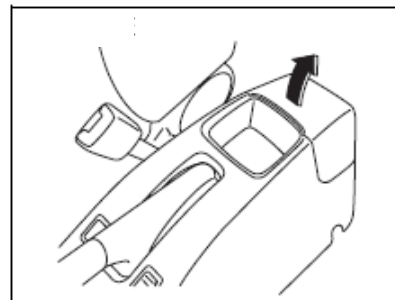
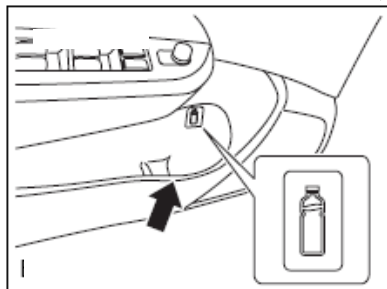
שים לב!

אסור להישען על גג הרכב במיוחד באזור חלון השמש.

- וודא שאתה סוגר את חלון השמש כאשר אתה עוזב את הרכב.
- בדוק לעיתים קרובות את מסילות החלון ואם הם מלוכלכים נקה אותם.

אזהרה!

אל תניח כוסות עם משקה חם, בעלי שפה חדה, חפצים קשים או שבירים במחזיק הכוס. חפצים במחזיק הכוס עלולים להיזרק ממקומם במהלך בלימת פתע או זעזוע, ועלולים לגרום לפגיעות.

מתקן לכוסות**מתקן לבקבוקים קדמי**

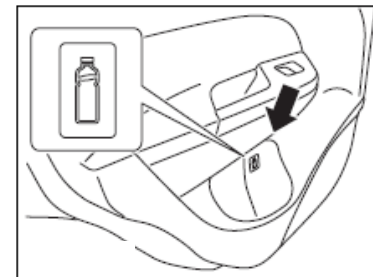
מחזיקי הכוסות מותקנים בקונסולה המרכזית.

זהירות!

אם אתה מחנה את הרכב בחוץ תחת שמש ישירה או במזג אוויר חם, התא העליון בלוח המרכזי עלול להיות חם במיוחד. לכן כאשר חונים במצב זה:

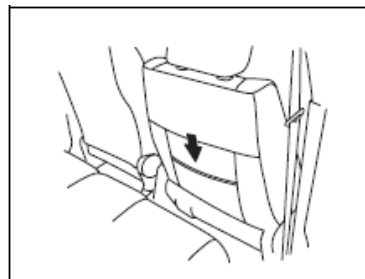
- אין להשאיר משקפיים בתא העליון, החום עלול לפגוע בעדשות.
- אין להשאיר תקליטורים ומוצרי פלסטיק אחרים, החום עלול לפגוע בהם.
- אין להשאיר חומרים דליקים בתא, החום עלול להצית אותם ולגרום לשריפה.

אחורי



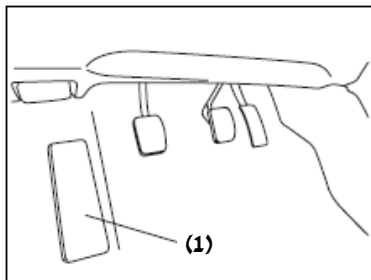
יש להניח את הבקבוק כאשר הוא סגור עם פקק.

תא אחסון על גב המושב הקדמי (אם מותקן)



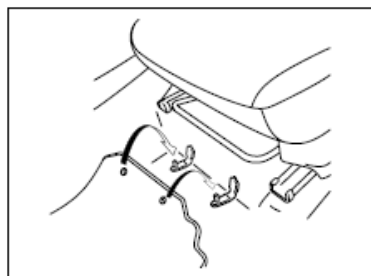
תא זה מיועד לאחסון חפצים קלים ורכים כמו כפפות, עיתונים וכד'.

משענת רגל



השתמש במשענת הרגל (1) כתמיכה לרגל בזמן הנהיגה.

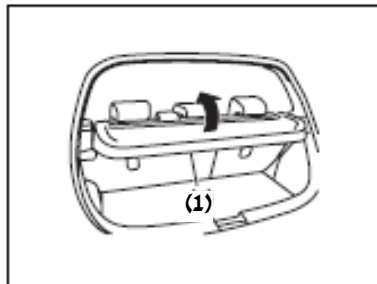
שטיחי רצפה (אם מותקנים)



זהירות!

אין להניח חפצים קשים ושבירים בכיס האחסון. הם עלולים לגרום לפגיעה של הנוסעים במושב האחורי בזמן תאונה.

כיסוי תא המטען



כיסוי תא המטען נועד להסתיר את המטען המונח בתא המטען.

אזהרה!

אין להניח חפצים על גבי כיסוי תא המטען. הם עלולים להיזרק ממקומם בזמן תאונה ולגרום לפגיעות או להסתיר את שדה הראיה מאחור.

הערה:

ניתן להשאיר את מכסה תא המטען פתוח, אך אם הוא לא מורכב כראוי הוא לא יתפקד כמצופה.

מתלה לשקית קניות

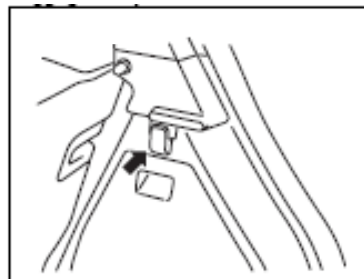
(אם מותקן)

ניתן לתלות שקית קניות או חפצים דומים אחרים על הוו. אין לתלות על הוו פריטים גדולים וכבדים.

זהירות!

על מנת למנוע את שבירת הוו, אל תתלה חפצים הכבדים יותר מ-2 קילוגרמים.

ווים בתא המטען



בכדי למנוע את החלקת השטיח שנמצא מתחת לרגלי הנהג לכיוון הדוושות וגרימת הפרעה לפעולת הדוושות, מומלץ להשתמש בשטיחים מקוריים בלבד.

כאשר מתקינים את השטיחים לאחר שפורקו מהרכב, יש לוודא שהשטיח ממוקם היטב בוים המהדקים ברצפה.

כאשר מחליפים את השטיח עם שטיח מסוג אחר מומלץ להשתמש בשטיחים מקוריים של סוזוקי בלבד.

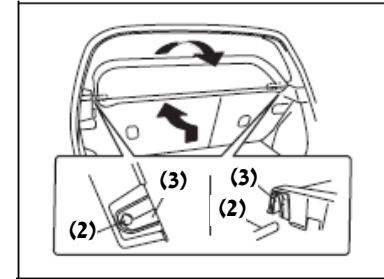
אזהרה!

חוסר תשומת לב להערות הבאות עלול להוביל להחלקת השטיח אל מתחת לדוושות ולגרום לאיבוד שליטה או לתאונה.

- וודא שהחורים בשטיח נמצאים בוים המהדקים שברצפה.
- לעולם אל תשים שטיחים נוספים על השטיחים הקיימים.

הסרת כיסוי תא המטען

(1) הנמך את משענות הראש למצב הנמוך ביותר. הרם את הקצה האחורי של כיסוי תא המטען (1) עד אשר הכיסוי נוגע במשענות הראש.



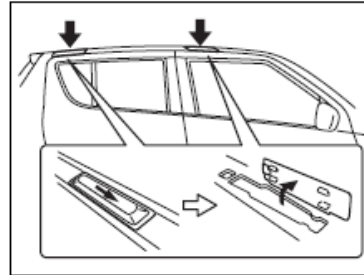
(2) הרם את הכיסוי מעט והחלק אותו קדימה בכדי לנתק את המוטות (2) והמחזיקים (3).

הרכבת כיסוי תא המטען

(1) מקם את המחזיקים (3) של כיסוי תא המטען (1) על המוטות (2) וחבר אותם.

(2) הנמך את משענות הראש למצב הנמוך ביותר. הרם את הקצה האחורי של כיסוי תא המטען (1) עד אשר הכיסוי נוגע במשענות הראש.
(3) החזר את כיסוי תא המטען (1) למצב האופקי.

נקודות עיגון בגג



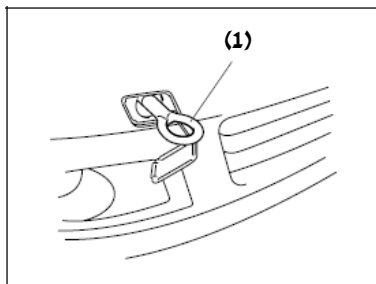
ניתן להשתמש בנקודות העיגון שבגג הרכב בכדי לחבר גגון אופציונאלי מתאים אשר ניתן להזמין ממשווק הסוזוקי שלך. במידה ואתה משתמש בגגון, קרא את ההוראות הבאות ואת ההוראות הנלוות לגגון.

- וודא שהגגון מורכב היטב ובאופן בטיחותי.
- בכדי לשאת סוגים שונים של מטען (לדוגמא מגלשי סקי, אופניים וכדומה) כראוי, השתמש במחברים מתאימים אשר ניתנים לרכישה אצל המשווק. וודא שהינך מתקין את המחברים היטב ובאופן בטיחותי וקרא את ההוראות המסופקות איתם. אין לשים מטען ישירות על גג הרכב. המטען עלול לפגוע בגג הרכב.
- המשקל הכולל של הגגון ביחד עם המטען חייב להיות נמוך מ-50 ק"ג. כמו כן, יש להתחשב בשקל הרכב הכולל המותר, כאשר הוא מועמס באופן מלא וכולל נהג, נוסעים, מטען ונגרר.
- העמס את המטען וקשור אותו היטב ובאופן בטיחותי אל גגון הרכב בהתאם להנחיות המסופקות. שים לב

אזהרה! (המשך)

נהג באופן רציף במהירות אחידה ונמוכה יותר כאשר ישנו מטען על הגגון.

וו חילוץ מתברג מלפנים



ניתן להרכיב וו חילוץ (1) בחזית הרכב לשימוש במצבי חירום בלבד.
להתקנת וו החילוץ (1) יש לפעול על פי הנוהל הבא:

אזהרה!

- תמרונים פתאומיים או חיבור לא טוב של המטען על הגגון עלולים לגרום למטען להתעופף מהרכב ולפגוע באחרים תוך גרימת פגיעות או נזק.
- אבטח את המטען כראוי והימנע מתמרונים פתאומיים כגון זינוקים מהירים מהמקום, פניות חדות ובלימות חירום. וודא לעיתים תכופות שהמטען מחובר כראוי.
- חפצים גדולים, מרובעים, ארוכים או שטוחים עלולים להשפיע על אווירודינאמיות הרכב או להתנגד לרוח, ולכן להקשות על השליטה ברכב וגרום לתאונה ופגיעות קשות.

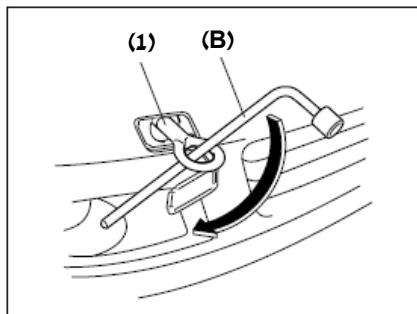
למקם את החפץ הכבד ביותר בתחתית ולפזר את המטען באופן שווה ככל שניתן.

- אל תעמיס חפצים גדולים כך שהם בולטים מעבר לפגושי הרכב או בולטים מצדי הרכב או כאלו החוסמים את שדה הראייה.

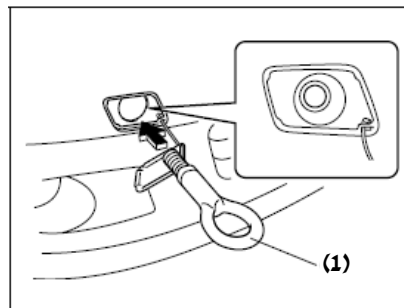
- אבטח את הקצוות הקדמיים והאחוריים של מטענים ארוכים, כגון מגלשיים, קורות עץ וכדומה, אל החלק הקדמי והאחורי של הרכב. עליך להגן על המשטחים הצבועים של הרכב משפשוף של חבלי קשירה.

- בדוק באופן תדיר את גגון הרכב וחיבורו לעוגנים שבגג בכדי לוודא שהוא מחוזק היטב ולא נפגע.

- שים לב שהעוגנים מכוסים בכיסוייהם כאשר הם לא בשימוש.



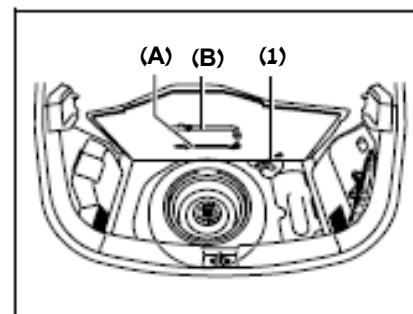
2. הסר את הכיסוי (C) בעזרת ידית המגבה (A) כשהיא מכוסה ביד רך כפי שמופיע באיור.



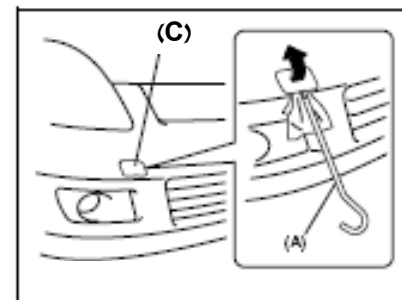
4. הדק את וו החילוף (1) תוך סיבובו בכיוון השעון בעזרת מפתח אומי האופן (B) עד שהוו (1) מהודק היטב.

לפירוק וו החילוף (1) פעל בסדר פעולות הפוך להתקנה.

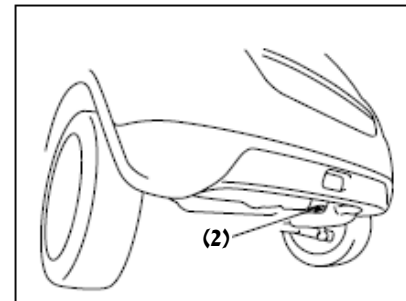
3. הרכב באופן ידני את וו החילוף (1).



1. אסוף את וו החילוף (1), ידית המגבה (A) ומפתח אומי האופן (B) המאוחסנים בתא המטען.

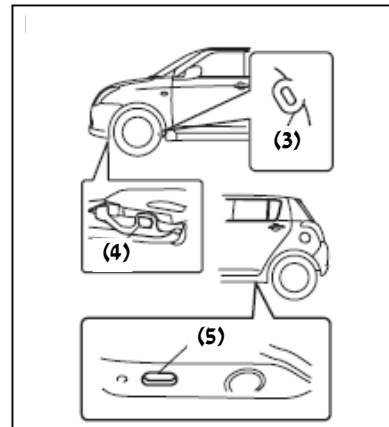


מאחור



וו החילוץ האחורי (2) משמש לחילוץ במצבי חירום.

ווים נוספים



הווים הנוספים (3) (אם קיימים) והקדחים בשלדה (5) משמשים לעיגון הרכב בהובלה בלבד. הווים (4) משמשים לעיגון באוניה בלבד.

אזהרה!

אין להשתמש בווי החילוץ לצורך גרירת רכב או לגרירת רכב אחר בכביש. וו החילוץ (1) נועד למצבי חירום כגון שקיעה בבוץ עמוק או שלג. וו החילוץ (2) מיועד למצבי חירום ולהובלה באוניה בלבד.

הווים הנוספים (3) (אם קיימים) והקדחים בשלדה (5) משמשים לעיגון הרכב בהובלה ברכבת/מוביל בלבד. הווים (4) משמשים לעיגון באוניה בלבד.

שים לב!

לעולם אל תשתמש בווים (1) למטרות הובלה יבשתית על מוביל/רכבת או הובלה ימית באוניה בכדי למנוע נזק לרכב.

פרק 6

העמסה וגרירה של הרכב

226	הטענת הרכב.
226	גרירת גרור
231	גרירת הרכב

הטענת הרכב

הרכב מתוכנן לשאת מטען במשקל נתון. כושר הנשיאה מצוין ע"י מידת משקל כוללת ומידת משקל כוללת על כל סרן.

מידת משקל כוללת - GVWR

המשקל המרבי הכולל המותר של הרכב כאשר הוא מוטען (כולל כל הנוסעים, אביזרים ומטען בתוספת יצול הגרור באם גוררים גרור).

מידת משקל כוללת על כל סרן – GAWR

המשקל המרבי המותר על כל אחד מהסרנים.

את מידות המשקל האמיתיות ניתן לקבוע רק ע"י שקילת הרכב. אם המשקלים חורגים מהנתון במפרט היצרן, יש לפרוק חלק מהמטען.

אזהרה!

אסור בשום מקרה להעמיס את הרכב במשקל שהוא מעבר למשקל הכולל המותר וכמו כן אסור להעמיס על אחד הסרנים משקל שהוא מעבר למשקל הכולל המותר להעמסה על סרן.

אזהרה!

יש לחלק תמיד את המטען באופן שווה. כמו כן, יש לקשור היטב את המטען כדי למנוע פגיעות ונזק כתוצאה ממטען שנע בפתאומיות. מטען כבד יש להניח על רצפת תא המטען וככל האפשר באזור הקדמי. אין להערים מטען שהוא גבוה ממשענות המושבים.

גרירת גרור

רכב זה תוכנן במקור לנשיאת נוסעים ומטען קל, לא לנשיאת גרור. לא מומלץ לגרור גרור מאחורי רכבך. זה עלול להשפיע

לרעה על הנהיגה, על אורך חיי הרכב ועל צריכת הדלק.

אם משתמשים ברכב לגרירת גרור, יש לבצע את הדרישות וההמלצות המופיעות להלן. היעזר במומחה לצורך בחירת הגרור המתאים.

זהירות!

גרירת גרור מוסיפה עומס על המנוע ועל הבלמים. אין לגרור גרור במהלך 960 הקילומטרים הראשונים של הרכב.

זהירות!

ברכב בעל תיבת היילוכים אוטומטית, כאשר גוררים גרור בעלייה תלולה, אין להשתמש במצב "D" בתיבת ההילוכים. זה עלול לגרום להתחממות יתר של השמן בתיבת ההילוכים ולנזק לתיבת ההילוכים.

הערה:

במידה וברכבך יש מערכת חיישני חנייה, כוון את המערכת למצב גרור דרך צג המידע. כאשר נבחר מצב זה, חיישני הפינה האחוריים וחיישני המרכז האחוריים אינם פועלים.

מוטות גרירה

יש להשתמש במוט גרירה המותאם להתחברות לשלדת הרכב ובוו גרירה מתאים.

אזהרה!

אין להשתמש בשום מקרה במוט גרירה המתחבר לסרן או לפגוש הרכב.

שרשרת ביטחון

תמיד יש לחבר שרשראות ביטחון בין הגרור ובין הרכב. הצלב את השרשראות מתחת ליצול של הגרור, כך שהיצול לא ייפול על הכביש במקרה של הפרדת הגרור מהרכב הגורר. פעל על פי הנחיות יצרן הגרור לצורך חיבור

השרשראות. יש להשאיר מספיק אורך מהשרשרת כדי לאפשר פנייה מלאה. אין לאפשר לשרשראות להיגרר על הכביש.

אזהרה!

אין לחבר שרשראות ביטחון לפגוש של הרכב. חבר היטב כדי למנוע שחרור.

תאורת גרור

וודא שהגרור מצויד במערכת תאורה על פי דרישות החוק. תמיד יש לבדוק את תקינות פנסי הגרור לפני התחלת הגרירה.

אזהרה!

אסור לחבר את תאורת הגרור ישירות למערכת החשמל של הרכב. זה עלול לגרום לנזק במערכת החשמל.

בלמים

אזהרה!

במקרה של שימוש בבלמי הגרור, יש לפעול על פי הוראות היצרן. אסור בשום אופן להתחבר אל מערכת הבלמים של הרכב ואסור בשום מקרה להתחבר ישירות אל צמת החיווט החשמלי.

צמיגים

אזהרה!

כאשר משתמשים בגרור, חשוב ביותר שצמיגי הרכב והגרור ינופחו למידה הנכונה. אם נתון לחץ ניפוח בהטענה מלאה - נפח ללחץ זה.

מראות

וודא שהמראות ברכב תואמות את דרישות החוק לגבי מראות של רכב גורר.

שים לב!

עקב השימוש בגרור נגרם מאמץ נוסף לרכב המצריך תחזוקה לעיתים קרובות יותר מאשר בשימוש רגיל.

אזהרה!

הרכב מתנהג בצורה שונה כאשר גוררים גרור. למען ביטחונך וביטחון הנוסעים ברכב, קרא בעיון את אמצעי הזהירות הבאים:

- תרגל ביצוע פניות, בלימה ונסיעה לאחור לפני התחלת הגרירה והשתלבות בתנועה. אל תגרור בתנועה לפני שתהיה בטוח שהינך יודע לנהוג עם הגרור בצורה בטוחה.
- אל תעבור את מהירות הגרירה המותרת או 80 קמ"ש, הנמוכה מביניהן.

אזהרה!

חלוקת משקל לא נכונה על הגרור יכולה להביא לקשיים בשליטה על הרכב ול"שיוט" של הגרור. וודא שמשקל היצול הוא 10% מהמשקל הכולל אך אינו גדול יותר מהנתון במפרט. בדוק שהמטען קשור היטב. אי הקפדה על פרטים אלו עלולה לגרום לתאונה.

אזהרה!

אסור בשום מקרה להטעין את הרכב והגרור מעבר למשקל המותר.

אזהרות נוספות ביחס לגרירת גרור

אזהרה!

בכל גרירה יש לחבר את תאורת הגרור ואת שרשראות הביטחון.

הטענת רכב/ גרור

כדי להעמיס את הרכב והגרור בצורה נכונה, עליך לדעת כיצד למדוד את המשקל הכולל של הגרור ואת משקל היצול.

המשקל הכולל של הגרור הוא משקל הגרור בתוספת משקל המטען שעליו. ניתן למדוד את המשקל בעזרת מאזניים לשקילת רכב.

את משקל היצול אפשר למדוד בעזרת מאזני קפיץ. אסור שהמשקל הכולל של הגרור יעבור את כושר הגרירה של הרכב.

פזר את המטען על הגרור כך שמשקל היצול יהיה כ-10% מהמשקל הכולל. יש לשקול את הגרור ואת היצול לפני הגרירה.

אזהרה! (המשך)

- אל תנהג כאשר רגלך על דוושת הבלם. זה עלול לגרום להתחממות יתר של הבלמים ויעילות בלימה פחותה. היעזר ככל האפשר בבלימת המנוע.
- כתוצאה מגרירת הגרור, המנוע עלול להתחמם יתר על המידה בימים חמים מאוד כאשר מטפסים במדרונות תלולים או ארוכים. שים לב למד הטמפרטורה. אם הוא מראה על התחממות יתר, עצור בצד הדרך במקום בטוח.

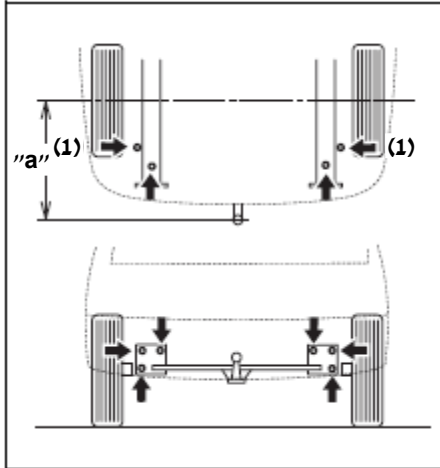
אזהרה! (המשך)

- במהירות קבועה. האטה או האצה בזמן פניה עלולה לגרום לאובדן שליטה. זכור שנדרש רדיוס פניה גדול יותר מהרגיל משום שאופני הגרור קרובים יותר למרכז הפניה מאשר אופני הרכב.
- המנע מהאצה והאטה פתאומית של הרכב. אל תבצע תמרוני נהיגה פתאומיים ללא צורך.
- האט ברוחות צולבות והיה מוכן למשבי רוח הנגרמים מכלי רכב גדולים שחולפים.
- היזהר בעת עקיפת רכב אחר. השאר מספיק מקום לגרור כאשר אתה עובר נתיב ואותת בזמן על כוונתך.
- האט ושלב להילוך נמוך יותר לפני שתתחיל לרדת במדרון תלול או ארוך. ניסיון לרדת להילוך נמוך יותר בזמן הירידה הוא מסוכן.

אזהרה! (המשך)

- אל תנהג במהירות הגורמת לטלטולים או לשיוט של הגרור. באם אתה חש בטלטול, אפילו קל ביותר, האט את המהירות.
- בדרכים חלקות, רטובות או משובשות, סע במהירות נמוכה יותר מאשר בדרכים יבשות וסלולות. נהיגה מהירה בתנאים קשים עלולה לגרום לאובדן שליטה ברכב.
- היעזר באדם נוסף שיכוון אותך בנסיעה לאחור.
- שמור על מרחק בטוח מהרכב שלפניך. על כל 16 קמ"ש יש להשאיר רווח של לפחות רכב וגרור מהרכב שלפניך. בדרך רטובה או חלקה, שמור על רווח גדול יותר.
- הפעל את בלמי הגרור בהדרגתיות כדי למנוע נעילת הבלמים.
- האט לפני פניה ופנה

נקודות התקנת וו גרירה



(1) צד

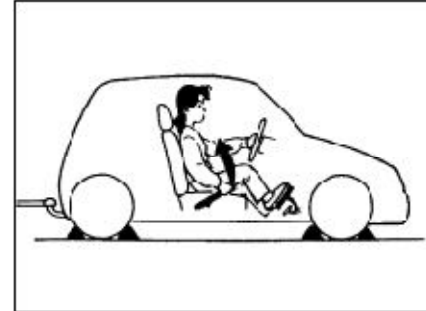
עומס אנכי מרבי מותר על נקודת ההתקנה של וו הגרירה : 60 ק"ג.
מרחק מרבי מותר "a" : 670 מ"מ.

אזהרה! (המשך)

5. ברכב בעל תיבת הילוכים ידנית - דומם את המנוע והעבר את ידית ההילוכים להילוך ראשון או הילוך אחורי.
ברכב אוטומטי - שלב את תיבת ההילוכים למצב P (חניה) ודומם את המנוע.

כאשר מתחילים בנסיעה לאחר חניה:

1. לחץ על דוושת המצמד והתנוע את המנוע.
2. שלב להילוך, שחרר את בלם החניה והתרחק באיטיות מסדי העצירה.
3. עצור, הפעל את הבלמים בחוזקה והחזק אותם.
4. היעזר באדם נוסף שירחיק את סדי העצירה.



אזהרה!

כאשר מחנים רכב עם גרור, יש לפעול על פי הנוהל הבא:

1. הפעל בחוזקה את בלמי הרכב.
2. היעזר באדם נוסף שיניח סדי עצירה לפני אופני הרכב והגרור בזמן שאתה מפעיל את דוושת הבלם.
3. שחרר את הבלמים באיטיות עד שסדי העצירה יחזיקו את העומס.
4. הפעל היטב את בלם החניה.

טבלת הוראות גרירה

שיטת גרירה	תיבת הילוכים	הינע
A	אוטומטית	שני אופנים 2WD
A B	ידנית	

אזהרה!

כאשר אתה גורר את הרכב, עקוב אחר ההוראות המופיעות להלן כדי למנוע תאונות ונזק לרכבך. בנוסף, למד את הוראות החוק לגבי תאורת הרכב ואמצעי הגרירה.

אזהרה!

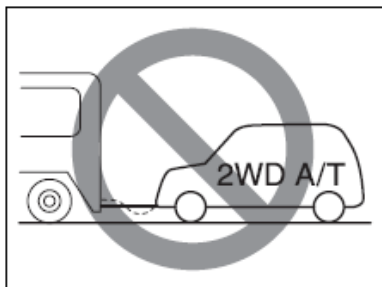
חובה להשתמש תמיד בשרשרת ביטחון כאשר גוררים את הרכב.

גרירת הרכב**(גרירת רכב תקין)**

ניתן לגרור את הרכב מאחורי רכב אחר, בתנאי שמשתמשים בשיטה נכונה המותאמת לרכב הנגרר. היעזר בטבלת הוראות הגרירה כדי להשתמש בשיטה הנכונה ומלא בדייקנות אחר ההוראות. השתמש בצידוד המתאים והקפד שמהירות הנסיעה בעת גרירה לא תעלה על 90 קמ"ש.

**A : רכב עם הנעה רגילה
(2WD) ותיבת הילוכים
אוטומטית או ידנית**

1. האופנים הקדמיים מונחים ומעוגנים היטב על העגלה על פי הנחיות יצרן העגלה.
2. בלם חניה משוחרר.



זהירות!

גרירת רכב אוטומטי כאשר 4 האופנים על הקרקע עלולה לגרום נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית.

שיטת גרירה A

גרירה מלפנים:
אופנים קדמיים מונחים על עגלה
אופנים אחוריים מונחים על
הקרקע.



B : רכב עם תיבת הילוכים ידנית

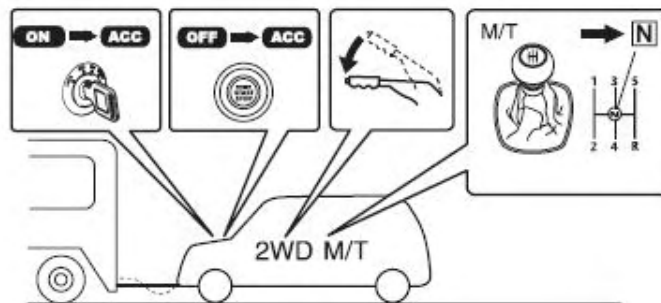
1. העבר את ידית ההילוכים למצב ביניים (סרק).
2. העבר את מתג ההתנעה או לחץ על לחצן ההתנעה למצב "ACC" בכדי לשחרר את נעילת ההגה.
3. שחרר את בלם החניה.

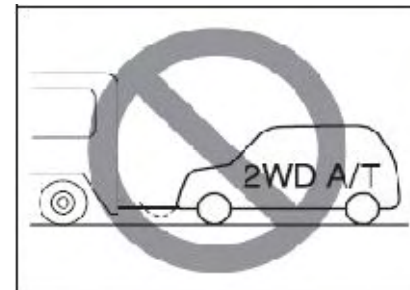
זהירות!

עמוד ההגה אינו חזק מספיק בכדי לעמוד בזעזועים הנגרמים בעת גרירת הרכב. יש לשחרר תמיד את נעילת גלגל ההגה לפני גרירה הרכב. זה מונע נזק לעמוד ההגה.

שיטת גרירה B

גרירה מלפנים:
כל האופנים מונחים על הקרקע.





זהירות!

גרירת רכב אוטומטי כאשר 4 האופנים על הקרקע עלולה לגרום נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית.

פרק 7

בדיקות ותחזוקה

237	 כללי
238	 שירות תקופתי
238	 רצועות הינע
239	 שמן מנוע ומסנן
242	 נוזל קירור מנוע
244	 מסנן אוויר
245	 מצתים
245	 נוזל תיבת הילוכים
246	 דוושת המצמד
246	 נוזל לתיבת הילוכים אוטומטית
248	 בלמים

בדיקות ותחזוקה (המשך)

250	 היגוי
251	 צמיגים
254	 מצבר
255	 נתיכים
259	 כיוון אורות ראשיים
259	 החלפת נורות
265	 להבי המגבים
268	 נוזל שטיפת שמשות
268	 מערכת מיזוג אוויר

כללי



אזהרה!

היזהר בזמן העבודה על הרכב כדי להימנע מפגיעות. להלן מספר אמצעי זהירות שיש להקפיד עליהם במיוחד:

אזהרה! (המשך)

- נתק את המצבר והקפד שמתג ההתנעה יהיה במצב "LOCK" לפחות 90 שניות לפני טיפול כלשהו במערכת החשמל, וזאת כדי למנוע הפעלה לא מכוונת של כריות האוויר וקדם המותחנים של חגורות הבטיחות. אל תיגע בחלקים ובחוטים של מערכות אלו. החוטים והמחברים של כריות האוויר וקדם המותחנים עטופים בסרט צהוב.
- אל תשאיר מנוע פועל במוסך או בחלל סגור.
- הרחק ידיים, ביגוד, כלים וחפצים אחרים מהמאוויר ורצועת ההינע כאשר המנוע פועל. המאוויר יכול להתחיל בפעולה ללא אזהרה.

אזהרה! (המשך)

- כאשר יש צורך לבצע תחזוקה כאשר המנוע פועל, וודא שבלם החניה מופעל במלואו ותיבת ההילוכים במצב "P" (חניה) או מצב ביניים/סרק.
- אסור לגעת בחוטי המצתים או בחלקי מערכת ההתנעה כאשר המנוע פועל. אתה עלול לקבל הלם חשמלי.
- הישמר ממגע עם חלקים חמים כמו סעפת הפליטה, גוף המנוע, צינורות הפליטה, מצנן וצינורות מים.
- בגלל אדים דליקים, הימנע מעישון והרחק מקור אש גלויה או ניצוצות באזור הדלק והמצבר.
- אל תשכב מתחת לרכב המורם על המגבה.

רצועת הינע

אזהרה!

הרחק ידיים, שיער, ביגוד, כלים וכדומה מרצועות ההינע כאשר המנוע פועל.

וודא שמתיחות רצועות ההינע נכונה. אם הרצועה רופפת מידי זה יוביל לטעינת מצבר חלשה, התחממות המנוע, תגבור הגה כוח חלש, מיזוג אוויר חלש או בלאי מואץ לרצועה. יש ללחוץ על הרצועה עם האגודל בין שתי הגלגלות ולמדוד את מידת התנועה של הרצועה לפי האוויר הבא.

בדוק את רצועות ההינע לעיתים תכופות והחלף במידת הצורך.

את בדיקת הרצועות מומלץ לבצע במוסך השירות.

אזהרה! (המשך)

- היזהר מקצרים בין קוטבי המצבר.
- הרחק שמן משומש, נוזל קירור ונוזלים אחרים מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים. דאג לסילוק נכון של הנוזלים ואל תשפוך אותם על הקרקע או למערכת הביוב.

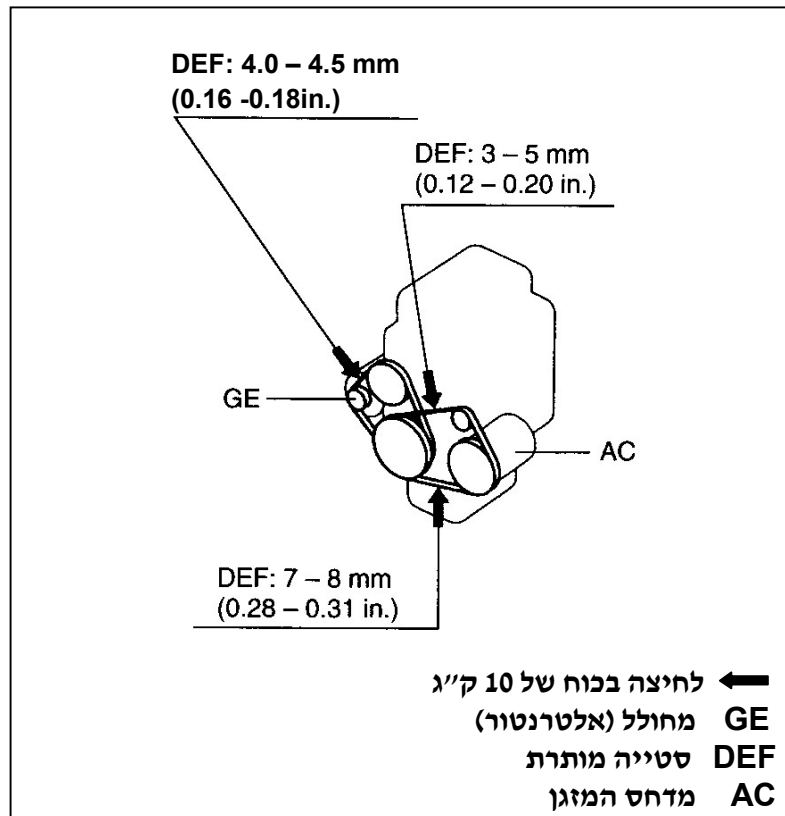
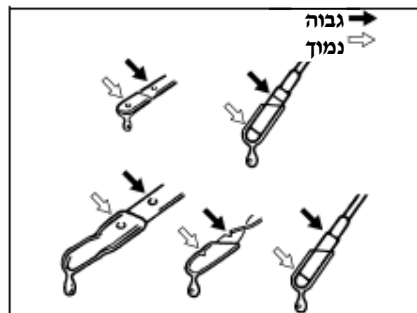
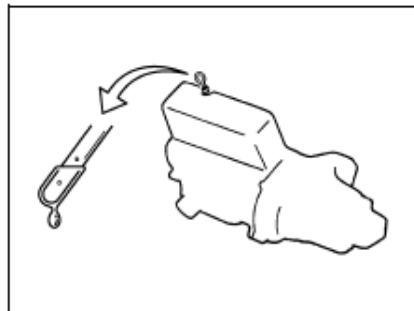
שירות תקופתי

מפרט השירות התקופתי מופיע בטבלאות השירות בפרק 11. הטבלאות מציינות מתי יש לבצע טיפול ותחזוקה לרכב לפי ק"מ וחודשים. יש לקצר את הזמנים והמרחקים במידה והרכב פועל בעומסים גבוהים.

שים לב!

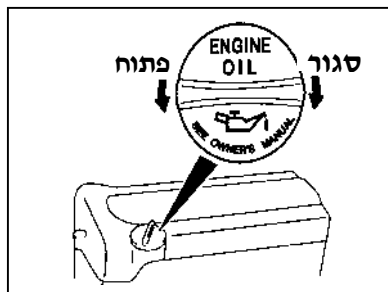
מומלץ להשתמש בחלפים מקוריים של היצרן או בחלפים המקבילים להם באיכותם.

שמן מנוע ומסנן בדיקת גובה השמן



המנוע, המתן כ-5 דקות ואז בדוק שוב את גובה השמן.

החלפת שמן מנוע ומסנן
יש לרוקן את השמן כאשר המנוע עדיין חם.

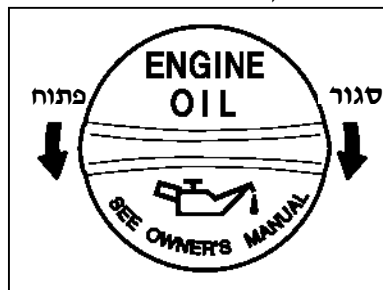


1. הסר את מכסה המילוי.
2. הנח כלי מתאים מתחת לפקק הריקון.
3. הסר את פקק הריקון בעזרת מפתח מתאים ורוקן את שמן המנוע.

זהירות!

בדוק את גובה השמן באופן סדיר כדי למנוע נזק חמור למנוע עקב חוסר בשמן.

מילוי שמן

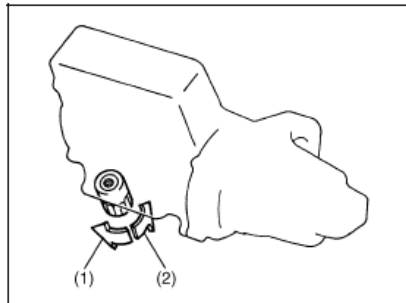


הסר את מכסה המילוי ושפוך שמן באיטיות דרך פתח המילוי עד שהשמן יגיע לסימן העליון על המדיד. אין למלא יותר על המידה משום שעודף שמן לא רצוי באותה מידה כמו חוסר שמן. לאחר המילוי, התנע את המנוע ואפשר לו לפעול בסיבובי סרק למשך כדקה. דומם את

יש חשיבות רבה לשמירת גובה השמן הנכון כדי לקבל סיכה טובה של המנוע. בדוק את גובה השמן כאשר הרכב חונה על משטח אופקי, כדי לקבל מדידה נכונה של גובה השמן. המדידה צריכה להתבצע לפני התנעת המנוע או לפחות 5 דקות לאחר הדממת המנוע.

ידית מוט המדידה של השמן צבועה בצבע צהוב כדי שניתן יהיה לזהות אותה בקלות. הוצא את המוט, נגב את השמן במטלית נקייה, הכנס את המוט לכל אורכו לפתח המיועד ולאחר מכן הוצא אותו שוב. השמן על המוט צריך להיות בין הסימון העליון והסימון התחתון שעל המוט. כאשר השמן קרוב לסימון התחתון, יש להוסיף שמן על מנת להעלות את גובה השמן עד לסימון העליון.

4. הברג ביד את המסנן החדש עד שהאטם יבוא במגע עם משטח ההרכבה.



(1) שחרור
(2) הידוק

אזהרה! (המשך)

כדי לצמצם את המגע עם שמן משומש, לבש חולצה עם שרוולים ארוכים וכפפות עמידות לרטיבות בזמן החלפת שמן. רחץ היטב את ידיך עם מים וסבון לאחר מגע עם שמן משומש. כבס את הבגדים שבאו במגע עם שמן. שמן ומסנן משומשים יש למחזר או לסלק בצורה הנכונה.

4. החזר את פקק הריקון עם האטם למקומו והדק אותו היטב למומנט הנדרש.

החלפת מסנן שמן

1. היעזר בכלי לפירוק מסננים וסובב את המסנן נגד כיוון השעון כדי להסיר אותו.
2. נגב במטלית נקייה את המשטח עליו מותקן המסנן.
3. מרח מעט שמן מנוע נקי סביב גומיית האטימה של המסנן החדש.

אזהרה!

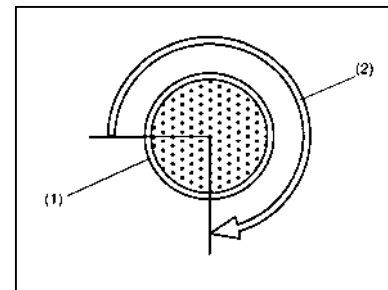
השמן עלול להיות מספיק חם כדי לגרום לכוויה באצבעות בזמן הסרת הפקק. המתן עד שפקק הריקון יתקרר במידה מספקת שאפשר יהיה לאחוז בו בידיים חשופות.

מידת ההידוק של פקק הריקון: $35\text{N}\cdot\text{m}$ (35 ניוטון מטר).

אזהרה!

שמן חדש או משומש עלול להיות מסוכן לילדים ולחיות מחמד. הרחק את השמן ואת המסנן המשומש מהישג ידם. מגע ממושך וחוזר עם שמן מנוע משומש עלול לגרום לסרטן העור. מגע קצר עם שמן משומש עלול לגרום לגירוי בעור.

הידוק המסנן (מבט מכיוון חלקו העליון של המסנן)



(1) מסנן שמן

(2) 3/4 סיבוב

זהירות!

חשוב מאוד לזהות בדיוק את המצב שבו אטם המסנן נוגע לראשונה במשטח ההרכבה, כדי להדק נכון את המסנן.

5. הדק את המסנן במידת הסיבוב הנתונה או למידת ההידוק מהנקודה שבה האטם נוגע במשטח ההרכבה.

ההידוק ייעשה בעזרת כלי לפירוק מסננים.

מידת הידוק המסנן: 3/4 סיבוב או 14 N·m (14 ניוטון מטר).

זהירות!

הדק היטב את המסנן על מנת למנוע דליפות שמן, אך אל תהדק אותו יתר על המידה.

מילוי שמן ובדיקת נזילות שמן

1. שפוך שמן דרך פתח המילוי והרכב את המכסה.

2. התנע את המנוע והתבונן היטב אם יש נזילות סביב המסנן ופקק הריקון. הפעל את המנוע במהירויות שונות למשך 5 דקות לפחות.

3. דומם את המנוע והמתן לפחות 5 דקות. בדוק שוב את גובה השמן והוסף במידת הצורך. בדוק שוב נזילות.

זהירות!

- מומלץ להשתמש במסנן שמן מקורי של היצרן. במידה ואתה משתמש במסנן חלופי, וודא שהוא באיכות שווה ועקוב אחר הוראות היצרן.
- אם יש נזילות סביב המסנן או פקק הריקון, הדבר מעיד על הרכבה לא נכונה או על אטם פגום. אם התגלו נזילות או שאינך בטוח לגבי הידוק המסנן, הבא את הרכב למוסך מורשה.

נוזל קירור מנוע

בחירת נוזל קירור מנוע

יש להשתמש בנוזל קירור מקורי של היצרן או שווה ערך כדי לשמור על טמפרטורת העבודה התקינה של המנוע ועל פעולתה התקינה של מערכת הקירור. תפקידו של נוזל הקירור:

- עוזר לשמור על טמפרטורת עבודה נכונה של המנוע.

הוספת נוזל קירור

אזהרה!

נוזל הקירור הינו חומר רעיל ביותר ובליעתו או שאיפתו עלולה להיות מסוכנת. אסור לשתות את נוזל הקירור. במקרה של בליעת נוזל קירור אין לגרום להקאה. יש לקבל טיפול רפואי מיידי. אין לשאוף אדים חמים. במקרה של שאיפה, יש להוציא את הנפגע למקום מאוורר. יש להתרחץ לאחר טיפול בנוזל. התמיסה עלולה להיות רעילה גם לבעלי חיים. הרחק מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים.

זהירות! (המשך)

- אין להשתמש בנוזל קירור מרוכז בלבד או במים מזוקקים בלבד.
- אין להוסיף חומרים לנוזל הקירור.
- אל תערבב סוגי בסיסי קרר שונים. זה עלול לגרום לחימום יתר ולנזק חמור למנוע או לתיבת ההילוכים האוטומטית.

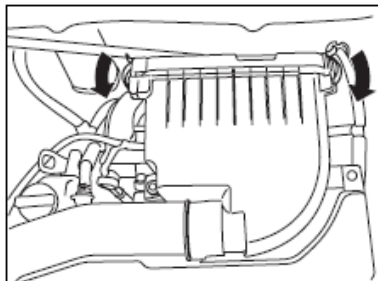
בדיקת גובה נוזל הקירור בדוק את גובה נוזל הקירור במיכל העודפים ולא במצנן. כאשר המנוע קר, גובה הנוזל צריך להיות בין הסימנים "FULL" (מלא) ו-"LOW" (נמוך).

- מספק הגנה טובה כנגד קפיאה ורתיחה.
- מספק הגנה כנגד איכול וחלודה.
- אי שימוש בנוזל המתאים עלול לגרום נזק למנוע ולמערכת הקירור.

זהירות!

- כדי למנוע נזק למערכת הקירור:
- השתמש תמיד בנוזל קירור המבוסס על אתילן-גליקול לא סיליקטי באיכות גבוהה המדולל במים מזוקקים בריכוז הנכון.
 - התערובת של נוזל הקירור צריכה להיות ביחס של 50/50 בין נוזל הקירור והמים המזוקקים, אך בשום מקרה לא מעל יחס של 30/70. תערובת ביחס גבוה מזה תגרום לתנאים של חימום יתר.

מסנן אוויר



מסנן אוויר סתום באבק יגרום לירידה בהספק המנוע ולתצרוכת דלק מוגדלת. שחרר את המהדקים הצדדיים והוצא את קרב הסינון מבית המסנן. החלף אותו אם הוא מלוכלך.

אם גובה הנוזל מתחת לסימן "LOW", יש צורך להוסיף נוזל. הסר את מכסה מיכל העודפים והוסף נוזל עד שיגיע לסימן "FULL". בשום מקרה אין להוסיף נוזל מעבר לסימן "FULL".

זהירות!

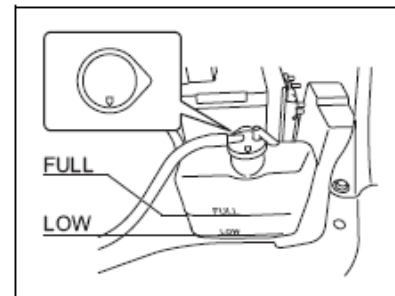
כאשר מחזירים את מכסה מיכל נוזל קירור המנוע למקומו, יש להרכיבו כך שהחץ על המכסה יתלכד עם החץ על המיכל. אם הדבר לא יבוצע, יכולה להיווצר דליפת נוזל קירור.

החלפת נוזל קירור

מאחר והחלפת נוזל קירור היא פעולה מורכבת, מומלץ לבצע פעולה זו במוסך מורשה.

זהירות!

- התערובת בה אתה משתמש חייבת להכיל 50% חומר נגד קפיאה.
- כאשר הטמפרטורה הסביבתית הנמוכה ביותר הצפויה באזור שלך היא -35°C או פחות, השתמש בריכוז של עד 60%, בהתאם להוראות על אריזת החומר נגד קפיאה.



מצתים

החלפה ובדיקה של מצתים

מאחר ודרושות פעולות מיוחדות, חומרים וכלים מיוחדים החלפת מצתים ובדיקתם מומלץ לבצע פעולה זו במוסך מורשה.

המצתים המומלצים:

DENSO ZXU20PR11

DENSO XU20EPR-U

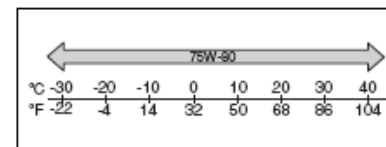
נוזל תיבת הילוכים

שמן תיבת הילוכים ידנית

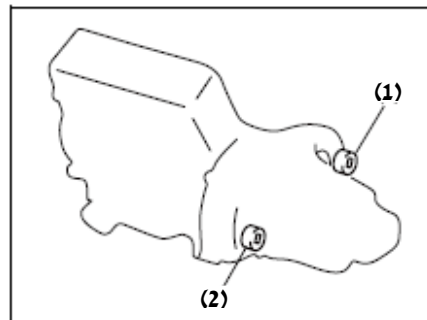
כאשר מוסיפים שמן ממסרות, יש להשתמש בשמן עם הצמיגות המתאימה כפי שמצוין בטבלה. מומלץ מאד להשתמש בשמן מקורי של סוזוקי מסוג 75W-80 לתיבות הילוכים ידניות.

שמן תיבת הילוכים ידנית

(API GL-4)



בדיקת גובה מפלס השמן תיבת הילוכים ידנית



(1) פקק מילוי ובדיקת גובה השמן (למנועי בנזין)

(2) פקק מילוי ובדיקת גובה השמן (למנועי דיזל)

בכדי לבדוק את גובה מפלס שמן תיבת ההילוכים בצע את הפעולות הבאות:

1. החנה את הרכב על משטח אופקי והפעל את בלם החניה.

2. הסר את פקק מילוי השמן (1).

3. בדוק את פנים הקדח בעזרת האצבע. אם גובה מפלס השמן מגיע לתחתית הקדח, גובה מפלס השמן נכון. אם כן, סגור את הפקק.

4. אם מפלס השמן נמוך, הוסף שמן מתאים דרך פתח המילוי (1) עד שגובה המפלס יגיע לתחתית הקדח, לאחר מכן סגור את הפקק.

הדק את פקק מילוי השמן (1) למומנט של 21 N·m (21 ניוטון מטר).

נוזל לתיבת הילוכים אוטומטית

הנוזל המומלץ

יש להשתמש בנוזל תיבת
הילוכים אוטומטית ATF 3317
או MOBIL ATF 3309.

בדיקת גובה הנוזל

זהירות!

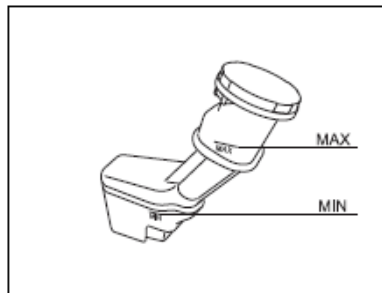
חוסר או עודף נוזל בתיבת
ההילוכים עלול לגרום נזק
לתיבת ההילוכים.

חובה לבדוק את גובה הנוזל
כאשר הוא בטמפרטורת עבודה
רגילה.

כדי לבדוק את גובה נוזל תיבת
ההילוכים:

1. הסע את הרכב או הנח למנוע
לפעול בסיבובי סרק עד שמד
חום המנוע יציין טמפרטורת
עבודה רגילה של המנוע.
2. הסע את הרכב כ-10 דקות
נוספות.

דושת המצמד מצמד מבוקר נוזל



בדוק את דושת המצמד, וודא כי
פעולת הדושה חלקה, ואת מפלס
נוזל המצמד מפעם לפעם. אם יש
תחושה של משיכת הדושה
כאשר היא לחוצה עד הסוף,
היכנס למוסך השירות לבדיקה.
אם מפלס נוזל המצמד קרוב
למינימום, מלא אותו עד לקו
המקסימום באמצעות נוזל בתקן
SAE J1704 או נוזל בלמים מסוג
DOT4.

זהירות!

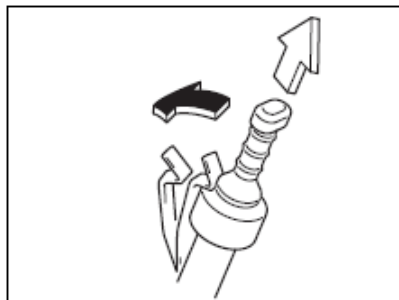
לאחר נסיעה ברכב, שמן תיבת
ההילוכים עלול להיות מספיק
חם בכדי לגרום לכוויות. המתן
עד אשר פקק מילוי השמן
יתקרר מספיק בכדי שתוכל
לגעת בו בידיים חשופות לפני
שתבדוק את מפלס השמן.

שים לב!

כאשר מהדקים את הפקק, יש
להשתמש בחומר האטימה
המתאים להברגות בכדי למנוע
נזילת שמן.
מספר סוזוקי "1216E" או מספר
סוזוקי "1217G"

החלפת שמן תיבת הילוכים

מאחר והחלפת נוזל תיבת
ההילוכים היא פעולה הדורשת
תהליך עבודה מיוחד, חומרים
וכלי עבודה ייחודיים, מומלץ
לבצע פעולה זו במוסך מורשה.



6. הידית של מוט המדידה צבועה בכתום כדי להקל על זיהויה. הוצא את המוט, נקה אותו והחזר אותו למקומו עד שהכיפה מונחת היטב במקומה. משוך והוצא את המדיד.

7. בדוק משני צדי המדיד וקרא את המפלס הנמוך ביותר. גובה הנוזל התקין הוא בין שני הסימונים על המוט בתחום "HOT".

3. החנה את הרכב על משטח אופקי.

4. הפעל בלם חניה והתנע את המנוע כשתיבת ההילוכים במצב "P" (חניה). הנח לו לפעול בסיבובי סרק לפחות שתי דקות והשאר אותו פועל בזמן הבדיקה.

5. החזק את דוושת הבלם והזז את ידית בורר תיבת ההילוכים לכל המצבים עם הפסקות של כ-3 שניות בין מצב למצב. בסיום, החזר את ידית בורר תיבת ההילוכים למצב "P" (חניה).

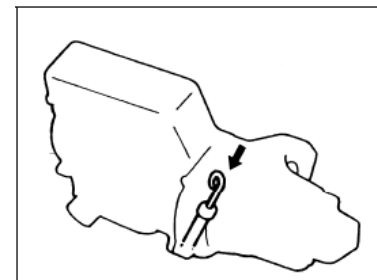
אזהרה!
לחץ על דוושת הבלם בעת העברת ידית בורר תיבת ההילוכים ממצב אחד לאחר, על מנת שהרכב לא יזוז באופן פתאומי.

זהירות!

יש להשתמש בנוזל תיבת הילוכים אוטומטית מסוג ATF3317 או MOBIL ATF3309 בלבד. שימוש בנוזל אחר יגרום נזק לתיבת ההילוכים.

הערה:

אין לבדוק את גובה הנוזל מיד לאחר נסיעה ארוכה במהירות גבוהה, לאחר נסיעה עירונית במזג אוויר חם או גרירת גרור. יש להמתין להתקררות הנוזל (לפחות 30 דקות) כדי לקבל מדידה נכונה.



אזהרה!

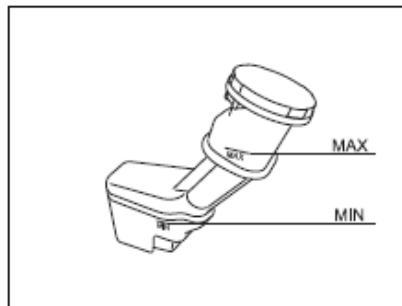
יש למלא אחר ההנחיות הבאות כדי למנוע פגיעה או נזק חמור למערכת הבלמים.

- נורית האזהרה של הבלמים בלוח המחוונים נדלקת כאשר גובה הנוזל במיכל יורד מתחת למידה מסוימת (המנוע חייב לפעול ובלם החניה משוחרר לגמרי). במקרה שהנורית נדלקה, פנה מיד למוסך מורשה לבדיקת הבלמים.

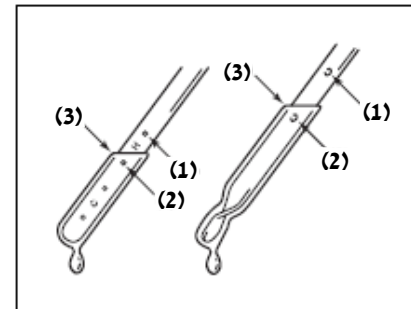
- איבוד מהיר של נוזל הבלמים מעיד על דליפה במערכת הבלמים שאותה צריך לבדוק מיידית במוסך מורשה.

- נוזל הבלמים עלול להזיק לעיניים ולמשטחים צבועים. נקוט באמצעי זהירות בעת מילוי המיכל.

מיוחד, חומרים וכלי עבודה ייחודיים, מומלץ לבצע פעולה זו במוסך מורשה.

בלמים**נוזל בלמים**

בדוק את גובה נוזל הבלמים במיכל הנמצא בתא המנוע. הגובה הנכון הוא בין הסימנים "MAX" ו-"MIN". במידה וגובה הנוזל קרוב לסימן "MIN" הוסף נוזל עד לסימן "MAX". נוזל הבלמים הנדרש הוא מסוג SAE J1704 או DOT 4.



(1) מלא

(2) נמוך

(3) הנקודה הנמוכה = גובה הנוזל

8. הוסף נוזל בכמות מספקת דרך חור המדיד עד שגובה הנוזל יהיה נכון.

זהירות!

הכנס היטב את מוט המדידה לאחר בדיקה או מילוי.

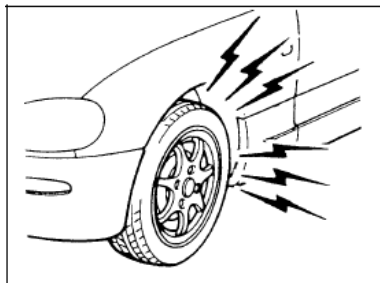
החלפת נוזל תיבת הילוכים
מאחר והחלפת נוזל תיבת ההילוכים האוטומטית היא פעולה הדורשת תהליך עבודה

כאשר המנוע פועל, מדוד את המרחק בין הדוושה לבין הקיר כאשר הדוושה לחוצה בכוח של כ-30 ק"ג. המרחק המזערי צריך להיות 68 מ"מ. אין צורך לבצע כיוונים מאחר והמערכת מתכווננת באופן אוטומטי.

במידה והמרחק הנמדד הוא פחות מהנתון, הבא את הרכב למוסד שירות מורשה.

הערה:

הסר את השטיחים מהרצפה לפני המדידה.

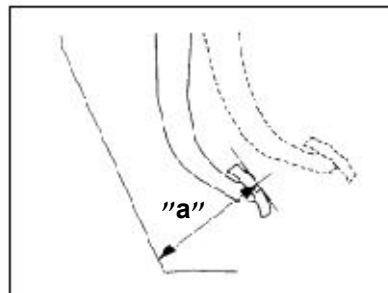


הערה:

כאשר הרכב מצויד בבלמי דיסק, צפויה ירידה בגובה הנוזל עם התבלות הדסקיות.

דוושת הבלם

בדוק אם מהלך דוושת הבלם נשאר קבוע ללא תחושה "ספוגית". במידה וחל שינוי במהלך, פנה למוסד. אם יש לך ספק לגבי מהלך הדוושה, בצע את הבדיקה הבאה:



מרחק מינימאלי "a" בין הדוושה לקיר: 68 מ"מ.

אזהרה! (המשך)

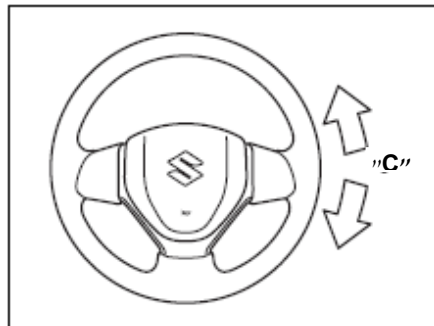
- השתמש אך ורק בנוזל הבלמים הנדרש על ידי היצרן. אין להשתמש בנוזל משומש או בנוזל שלא אוחסן במיכל סגור. חשוב ביותר לא להחדיר גופים זרים למיכל הנוזל.

אזהרה!

נוזל הבלמים הוא חומר רעיל ומסוכן ביותר. בליעת נוזל הבלמים עלולה להיות קטלנית. הרחק נוזל בלמים מהעיניים. במידה ובלעת נוזל בלמים, אל תגרור להקאה אלא גש מיד לקבלת טיפול רפואי. באם חדר נוזל לעיניים, יש לשטוף במים קרים ולגשת לטיפול רפואי. הרחק את נוזל הבלמים מהישג ידם של ילדים ובעלי חיים.

משתחררים לאחר הורדת בלם החניה, פנה למוסך לצורך בדיקה ו/או כיוון של בלם החניה.

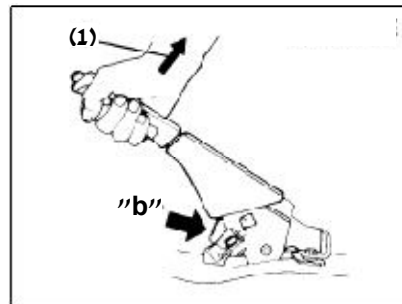
היגוי



מהלך חופשי של גלגל ההגה
"C": 0-30 מ"מ.

בדוק את המהלך החופשי של גלגל ההגה תוך הפניה עדינה משמאל לימין עד שמורגשת התנגדות קלה. המהלך החופשי צריך להיות בטווח של עד 30 מ"מ.

בלם חניה



מפרט שיני בלם חניה "b": 4-9 נקישות שיניים.
כוח משיכת הידית (1): 20 ק"ג.

בדוק את כיוון בלם החניה על ידי ספירת מספר הנקישות בשיני המנגנון תוך משיכה איטית של הידית עד למצב של הפעלה מלאה. הידית צריכה לעצור בתחום מספר השיניים הנתון. במצב זה האופנים האחוריים צריכים להיות נעולים היטב. במקרה שבלם החניה אינו מכוון כראוי או שהבלמים לא

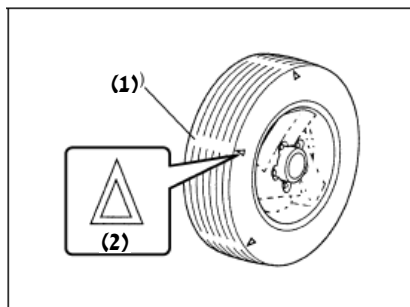
אזהרה!

בכל אחד מהמצבים הבאים עליך לפנות מיידית למוסך לצורך בדיקה:

- בלימה חלשה
- בלימה לא אחידה בכל האופנים
- מהלך דוושה גדול מדי
- הבלמים לא משתחררים
- רעשים חזקים
- רעידות בדוושה בזמן הפעלת הבלמים.

אזהרה! (המשך)

- ניפוח חסר עלול לגרום להתנהגות חריגה של הרכב או להיפרדות החישוק מהצמיג ולגרימת תאונה או גרימת נזק לחישוק ולצמיג.
- ניפוח יתר עלול לגרום לפיצוץ הצמיג ולפגיעה. כמו כן, הוא עלול לגרום לשינוי התנהגות הרכב, דבר שעלול לגרום לתאונה.



(1) סימון שחיקת הסוליה

(2) מיקום הסימון

באיור. לחץ ניפוח הצמיגים חייב להיות על פי נתונים אלו. שים לב שערכי לחץ הניפוח אינם תקפים לגבי אופן חלופי קומפקטי בעל מידה קטנה יותר, אם מותקן.

בדיקת הצמיגים

בדוק את הצמיגים לפחות אחת לחודש על פי ההנחיות הבאות:

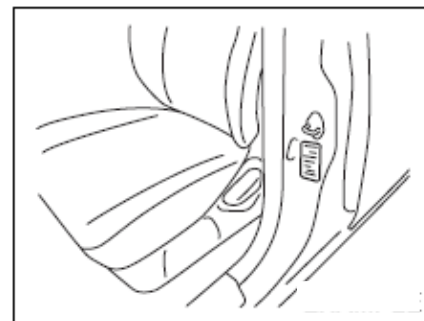
1. מדוד את לחץ האוויר בצמיגים בעזרת מד לחץ. תקן את הלחץ במידת הצורך. יש לבדוק גם את הצמיג החלופי.

אזהרה!

- בדיקת הלחץ צריכה להתבצע כאשר הצמיגים קרים.
- בדוק את הלחץ מדי פעם תוך ניפוח הדרגתי.
- נפח רק ללחץ הנכון. בשום מקרה אין להוריד או להוסיף לחץ מעבר למומלץ.

הפנה את ההגה עד סוף המהלך שמאלה וימינה ובדוק שהוא מסתובב בקלות ובצורה חלקה תוך כדי נסיעה איטית בשטח פתוח. כאשר המהלך החופשי גדול מהמותר או שאתה מוצא בעיה אחרת, פנה מיד למוסד לבדיקת המערכת.

צמיגים



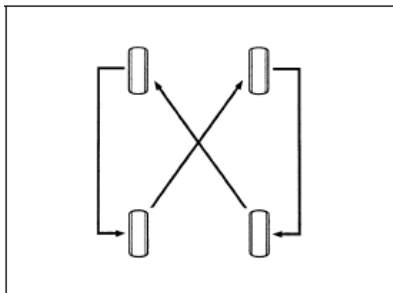
נתוני לחצי הניפוח של הצמיגים הקדמיים והאחוריים רשומים על תווית נתוני הצמיגים, התווית מורכבת על דופן העמוד כמתואר

זהירות!

הרכבת צמיגים בעלי מידה שונה מהמקורית עלולה לגרום לקריאה לא נכונה של מד המהירות ומד המרחק המצטבר. בדוק עם המשווק לפני רכישת צמיגים בגודל שונה מהמקורי.

סבב אופנים

סבב 4 אופנים



למניעת בלאי ושמירה על אורך חיי הצמיגים, יש לבצע סבב אופנים כמפורט באיור בכל 10,000 ק"מ.

4. בדוק את חיזוק אומי האופנים.

5. בדוק שאין מסמרים, אבנים או גופים זרים אחרים שחדרו לצמיגים.

אזהרה!

- אסור בשום מקרה להרכיב צמיגים מסוגים שונים או גדלים שונים על ארבעת האופנים. השתמש אך ורק בצמיגים מסוג ובמידות שאושרו על ידי היצרן.
- הרכבת אופנים וצמיגים מסוג אחר שלא אושרו על ידי היצרן, עלולה לשנות משמעותית את התנהגות הרכב ואת צורת ההיגוי.
- יש להשתמש אך ורק בשילובי אופנים וצמיגים שאושרו על ידי היצרן.

2. בדוק שהעומק בחריץ סוליית הצמיג הוא מעל 1.6 מ"מ. כדי להקל על הבדיקה, הצמיגים מצוידים בסימוני שחיקת סוליה המוטבעים בחריצים. כאשר הסימונים מתגלים על הסוליה, עומק החריץ הוא 1.6 מ"מ או פחות ויש להחליף את הצמיג.

3. בדוק סימני שחיקה חריגים, סדקים ונזק. צמיגים שיש בהם סדקים או שנגרם להם נזק, יש להחליף. במקרה של סימני שחיקה חריגים על הצמיג, הבא את הרכב למוסך שירות מורשה לצורך בדיקה.

אזהרה!

נסיעה בתנאי שטח סלעי עלולה לגרום נזק לצמיגים ולהשפיע על כיוון האופנים. בצע בדיקה תקופתית של הצמיגים והכיוונים במוסך שירות מורשה.

אזהרה! (המשך)

- השימוש באופן החלופי מקטין את מרווח הגחון לכביש.
- לחץ הניפוח המומלץ הוא 60 PSI.
- אסור להרכיב על אופן זה שרשראות לשלג. אם חייבים בשימוש בשרשראות, וודא שעל הסרן הקדמי מורכבים האופנים התקניים.
- החלף את הצמיג החלופי מיד עם הופעת סימון השחיקה.
- בעת החלפת הצמיג החלופי, החלף אותו לאותו סוג ולאותה מידה של צמיג.

שאמור להיות 60 PSI. וודא שהאופן החלופי סגור היטב במקומו, אם לא, חזק אותו.

הקפד לא להשתמש בשני אופנים קומפקטיים חלופיים ברכב בו-זמנית.

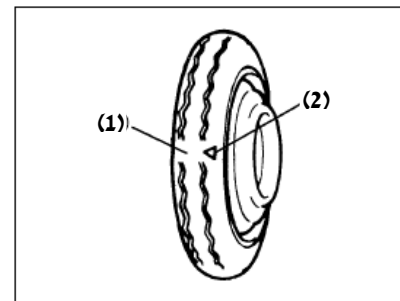
אזהרה!

האופן החלופי מתוכנן לשירות חירום זמני בלבד. שימוש מתמשך באופן חלופי עלול לגרום לכשל של הצמיג ולאיבוד שליטה. פעל תמיד על פי אמצעי הזהירות הבאים בעת השימוש:

- התנהגות הרכב שלך תהיה שונה עם אופן חלופי זה.
- אין לנסוע במהירות העולה על 80 קמ"ש.
- החלף אופן זה באופן תקני בהקדם האפשרי.

לאחר ביצוע סבב האופנים יש לבדוק ולמלא לחץ אוויר לחץ המומלץ.

אופן חלופי קומפקטי (אם מותקן)



1. סימון שחיקת הסוליה
2. מיקום הסימון

רכבך מצויד באופן חלופי קומפקטי. הוא מתוכנן לחסוך מקום בתא המטען ולהקל על ההרכבה. האופן מיועד לשירות חירום זמני בלבד. בדוק לפחות אחת לחודש את לחץ הניפוח שלו

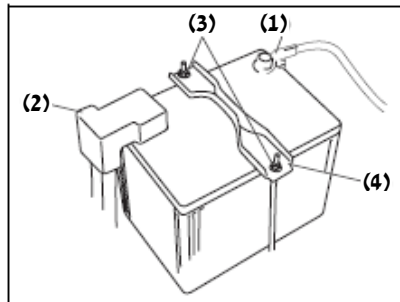
מצבר

אזהרה!

- המצברים מפיקים גז מימן דליק, ולכן יש להרחיק להבה גלויה וניצוצות מן המצבר כדי למנוע פיצוץ. אסור לעשן בקרבת מצבר.
- בזמן בדיקה וטיפול במצבר יש לנתק את "נעל הכבל" מהקוטב השלילי. יש להיזהר שלא לגרום לקצר על ידי חפץ מתכתי שייגע בקוטב המצבר ובגוף הרכב.
- התנעה בעזרת כבלים צריכה להתבצע על פי ההנחיות בפרק 8 "תיקוני חירום".



במצבר ללא טיפול (ללא פק מילוי) אין צורך להוסיף מים. במצברים רגילים עם פקקי מילוי, יש לבדוק את נוזל המצבר ולוודא שהוא נמצא בין הסימונים "LOWER" (נמוך) "UPPER" (גבוה). אם הנוזל נמצא קרוב לקו הסימון הנמוך יש למלא תמיסת מצברים עד לקו הסימון העליון. יש לבצע בדיקה תקופתית של המצבר, "נעלי הכבל" ותפס המצבר ולהסיר הצטברות קורוזיה. הסרת הקורוזיה תיעשה בעזרת מברשת בעלת זיפים קשים ותמיסת סודה לשתייה מהולה



להסרת המצבר:

1. נתק את הכבל מהקוטב השלילי (1).
2. נתק את הכבל מהקוטב החיובי (2).

הסמל הכימיקלי "Pb" (6) מציין שהמצבר מכיל יותר מ- 0.004% עופרת. על ידי פינוי המצבר בהתאם לחוק או מחזורו, תסייע בשמירה על הסביבה ועל בריאותך. מחזור המצבר יסייע בשימור משאבים טבעיים.

נתיכים

ברכב מותקנים שלושה סוגי נתיכים, כמתואר להלן:

נתיך ראשי

מקבל מתח ישירות מהמצבר.

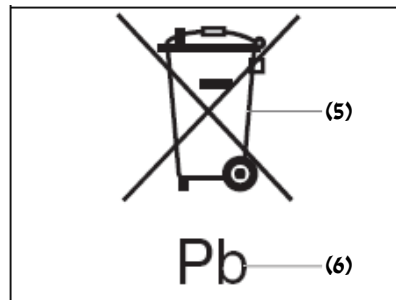
נתיכים ראשוניים

נתיכים אלו מצויים בין הנתיך הראשי והנתיכים הנפרדים ומשמשים כאבטחה לקבוצות עומס חשמליות.

אזהרה! (המשך)

לחוק ולא להשליכו עם הפסולת הביתית הרגילה. בעת הסרת המצבר מהרכב יש להיזהר שלא לשפוך את תכולתו, העלולה להיות מסוכנת לבריאותך.

(תווית המצבר)



(5) סמל איסור השלכה לפח אשפה

(6) סמל כימיקלי "Pb"

סמל פח האשפה (5) ממוקם על תווית המצבר ומורה על הפרדת המצבר מהפסולת הביתית הרגילה.

3. הסר את אומי המהדק (3)

ואת המהדק (4).

4. הסר את המצבר.

להתקנת המצבר:

1. התקן את המצבר בסדר פעולות הפוך לפעולות ההסרה.

2. הדק היטב את אומי המהדק ואת כבלי המצבר.

הערה:

כאשר המצבר מנותק, חלק מתפקודי הרכב יתאפסו ו/או לא יפעלו. תפקודים אלו דורשים איפוס לאחר חיבורו מחדש של המצבר.

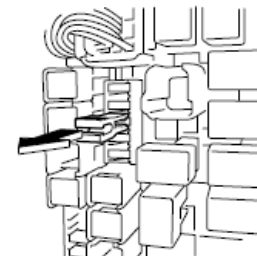
אזהרה!

המצבר מכיל חומרים מסוכנים ורעילים כגון חומצה גפריתית ועופרת, המזיקים לסביבה ולבריאות האדם. יש לפנות או למחזר מצבר משומש בהתאם

נתיכים נפרדים

מיועדים למעגלים חשמליים נפרדים.

להוצאת נתיך, השתמש בשולף הנתיכים הנמצא בתיבת הנתיכים.



נתיכים בתא המנוע



נתיך ראשי / נתיך ראשוני (המשך)		
מפוח המזגן	30A	11
מתנע	30A	12
מנוע ESP	40A	13
אבזורים	30A	14
DCDC (מערכת עצור וסע)	30A	15
פנסים ראשיים	25A	16
יחידת בקרת ESP	25A	17
ריק	-	18
פנס ערפל קדמי	20A	19
פנסים ראשיים	7.5A	20
מתג התנעה	40A	21
אות התנעה	7.5A	22
פנס קדמי שמאלי	15A	23
פנס קדמי ימני	15A	24
פנס קדמי שמאלי (מערכת אוטומטית)	15A	25
פנס קדמי ימני (מערכת אוטומטית)	15A	26
INJ DRV (דיזל)	25A	27
FI (דיזל)	15A	28
F/P (דיזל)	15A	29

נתיך ראשי / נתיך ראשוני		
מתג התנעה - 2	50A	1
ECM (דיזל)	7.5A	2
ממסר תיבת הילוכים אוטומטית	15A	3
ריק	-	4
מדחס אוויר	10A	5
FI (בנזין)	15A	6
FI (דיזל)	30A	7
הגה כוח	60A	8
מניפת קירור	30A	9
מניפת קירור (דיזל)	40A	10

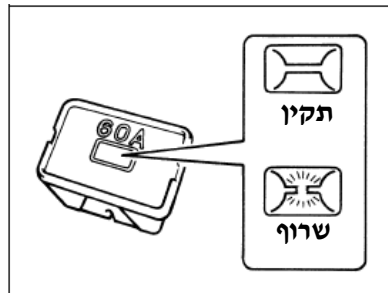
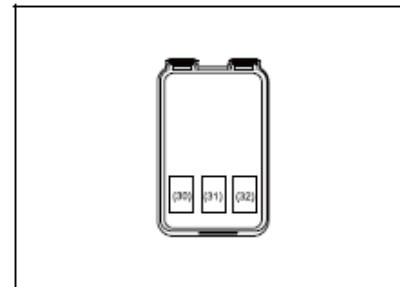
אזהרה!

כאשר נשרף נתיך ראשי או נתיך ראשוני, יש להביא את הרכב למוסך שירות מורשה לצורך בדיקה. יש להשתמש תמיד בנתיכים מקוריים של היצרן. אסור בהחלט להשתמש בחוט חשמל או תיל מתכת כפתרון זמני במקום הנתיך. זה עלול לגרום נזק חמור למערכת החשמל ואף להתלקחות אש.

הערה:

וודא שתיבת הנתיכים מצוידת תמיד בנתיכים להחלפה ובשולף נתיכים.

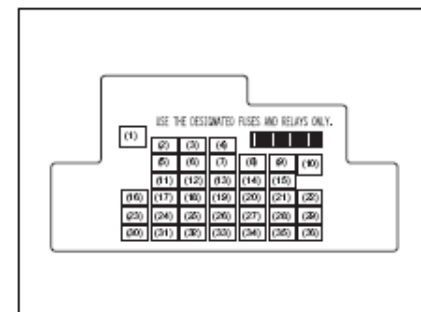
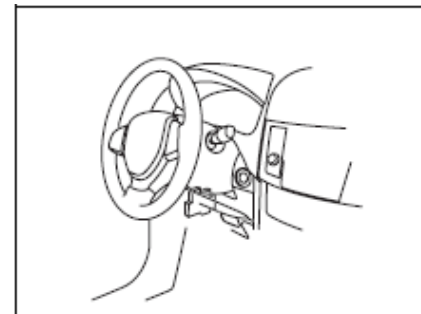
להוצאת נתיך, השתמש בשולף הנתיכים הנמצא בתיבת הנתיכים.

**תיבת נתיכים משנית**

נתיך ראשי / נתיך ראשוני		
מחמם משני	40A	30
מחמם משני 3	40A	31
מחמם משני 2	40A	32

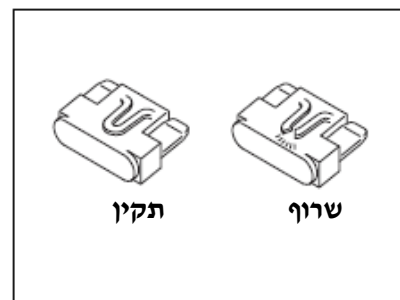
הנתיך הראשי, הנתיכים הראשוניים וחלק מהנתיכים הנפרדים נמצאים בתא המנוע. כאשר נשרף הנתיך הראשי, לא יפעל כל רכיב חשמלי. כאשר נשרף נתיך ראשוני, רק הרכיבים במעגל הקשור אליו לא יפעלו. במקרה שיש צורך להחליף נתיך, יש להשתמש בנתיכים מקוריים של היצרן.

נתיכים מתחת ללוח המחוונים



נתיך ראשי / נתיך ראשוני		
1	30A	-
2	20A	-
3	20A	STL
4	20A	מפשיר אדים אחורי
5	20A	חלון שמש
6	15A	DRL/Deicer
7	10A	מראות מחוממות
8	7.5A	אות התנעה
9	15A	שקע אביזרים
10	30A	חלונות חשמליים
11	10A	אורות מצוקה
12	7.5A	BCM
13	15A	סליל הצתה
14	10A	יחידת בקרת ESP
15	15A	מראות חשמליות
16	10A	בקרת מערכת עצור וסע
17	15A	צופר
18	10A	אורות בלימה
19	10A	כריות אוויר
20	10A	אור נסיעה לאחור
21	15A	מגבים/מתיזים
22	25A	מגבים קדמיים
23	7.5A	אור פנימי

נתיך ראשי / נתיך ראשוני		
24	-	ריק
25	7.5A	אור ערפל אחורי ימני
26	-	ריק
27	7.5A	אות התנעה 1-
28	15A	רדיו B (מערכת עצור וסע)
29	10A	ACC (מערכת עצור וסע)
30	15A	רדיו
31	10A	תאורת דלת אחורית
32	20A	D/L
33	7.5A	בקרת שיוט
34	10A	מחוונים
35	7.5A	אות התנעה 2-
36	20A	מחמם מושבים



אזהרה!

החלף תמיד נתיך שרוף בנתיך בעל ערך זהה. אסור בשום אופן להשתמש בתחליפים כמו נייר אלומיניום או חוט חשמל. אם נתיך שהוחלף נשרף תוך זמן קצר, יתכן ויש תקלה חשמלית. הבא מיד את הרכב לבדיקה במוסך שירות מורשה.

כיוון אורות ראשיים

מאחר ונדרשות פעולות מיוחדות, מומלץ לבצע את העבודה במוסך השירות.

החלפת נורות

נורות	ערך הנורה	מספר נורה
אורות ראשיים	12V 60/55W	H4
פנסי איתות	12V 21W	PY21W
	12V 21W	PY21W
פנסי איתות צידיים	12V 5W	WY5W
אורות חניה	12V 5W	W5W
אורות אחוריים ובלמים	12V 5/21W	P21/5W
אורות לוחיות זיהוי	12V 5W	W5W
אור נסיעה לאחור	12V 21W	P21W
תאורת פנים	12V 10W	-
תאורת תא מטען	12V 10W	-
פנסי קריאה	12V 5W	-
אור ערפל קדמי	12V 55W	H11
אור ערפל אחורי	12V 21W	P21W
אור בלימה מרכזי	12V 5W	W5W

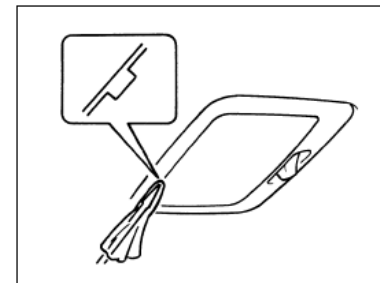
אזהרה!

- נורות לאחר כיבוי עלולות להיות חמות ולגרום לכוויות באצבעות. הדבר נכון במיוחד לגבי נורות ההלוגן בפנסים הראשיים. החלף אותן רק לאחר שהתקררו.
- הנורות בפנסים הראשיים ממולאות בגז הלוגן. טפל בהן בצורה זהירה כדי למנוע נפילה או מכה העלולה לגרום להתפוצצות הנורות ולפגיעה.

זהירות!

שומני העור עלולים לגרום להתחממות נורות ההלוגן ולהתפוצצותן בהדלקת האורות. אחוז נורת הלוגן חדשה אך ורק באמצעות מטלית נקייה. החלפה תכופה של נורות מסמלת על תקלה חשמלית ויש לבדוק את הרכב במוסך השירות.

תאורת פנים מרכזית



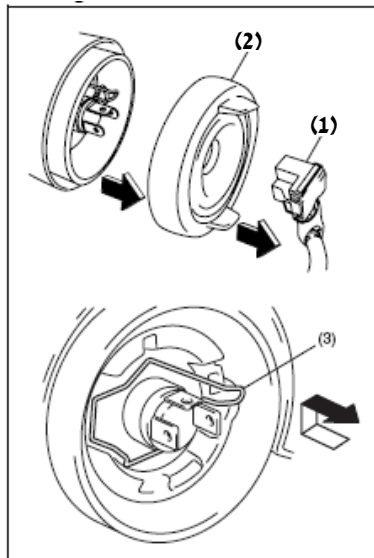
הסר את הכיסוי בעזרת מברג שטוח עטוף בבד רך כפי שמופיע באיור. כדי להחזיר את הכיסוי יש ללחוץ אותו פנימה. להחלפת נורה, משוך את הנורה החוצה. בהרכבת נורה חדשה שים לב שהקפיצים מחזיקים היטב את הנורה.

פנסים קריאה (אם מותקנים)



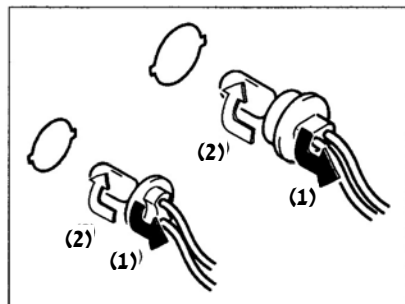
הסר את הכיסוי בעזרת מברג שטוח עטוף בבד רך כפי שמופיע באיור. כדי להחזיר את הכיסוי יש ללחוץ אותו פנימה.

פנס ראשי



פתח את מכסה המנוע. נתק את המחבר (1). הסר את גומי האטימה (2). דחוף את קפיץ האבטחה (3) קדימה ושחרר אותו. כעת, הוצא את הנורה. הרכב נורה חדשה על פי סדר פעולות הפוך.

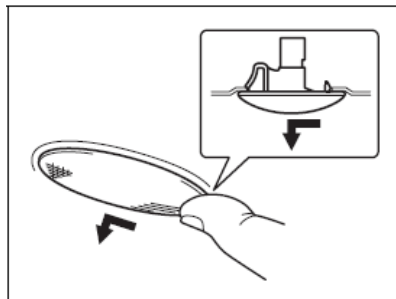
פנסים אחרים - כללי בית הנורה



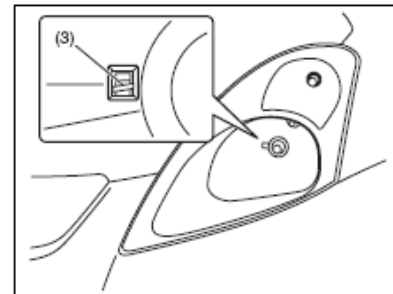
1. פירוק
2. הרכבה

כדי לפרק את בית הנורה מתוך בית הפנס, סובב אותו נגד כיוון השעון ומשוך החוצה. להרכבה, דחוף את בית הנורה לתוך בית הפנס וסובב בכיוון השעון.

פנס איתות צדדי



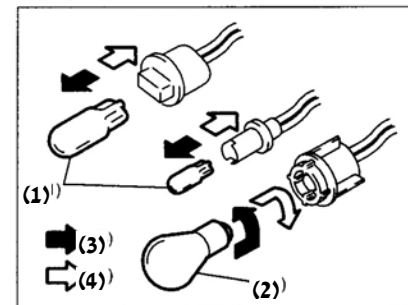
מאחר והנורה מובנית, יש צורך בהחלפת כל מכלול הפנס. פירוק המכלול נעשה ע"י הזזת בית הפנס שמאלה בעזרת האצבע.



הערה:

ניתן לראות את מיקום קפיץ האבטחה (3) מתוך הקדח בפנס.

נורה



3. פירוק

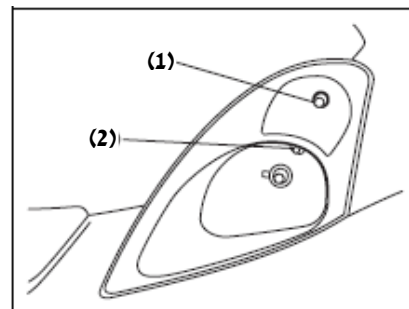
4. הרכבה

ישנם שני סוגי נורות: נורה שכולה זכוכית (1) ונורת זכוכית עם מתכת (2). כדי לפרק ולהרכיב נורה מסוג (1) שכולה זכוכית, משוך את הנורה כלפי חוץ ודחוף נורה חדשה במקומה.

כדי לפרק נורת זכוכית עם מתכת (2) מבית הנורה, דחוף את הנורה פנימה וסובב אותה נגד כיוון השעון. כדי להרכיב נורה חדשה,

דחוף אותה פנימה וסובב עם כיוון השעון.

הגישה אל נורה בודדת או אל בית הנורה נעשית באופן הבא.

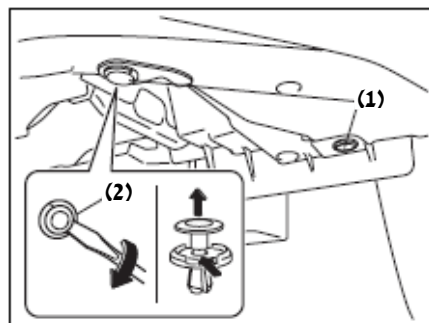


(1) פנס איתות קדמי

(2) פנס חניה קדמי

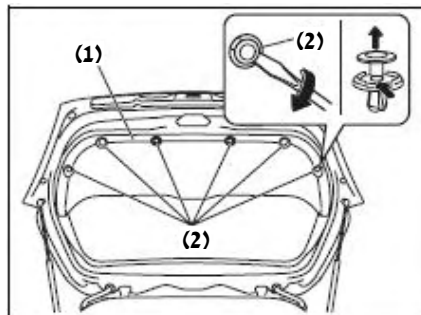
פנס ערפל קדמי (אם מותקן)

1. התנע את המנוע. סובב את גלגל ההגה אל הצד ההפוך לצד הפנס המוחלף. דומם את המנוע.



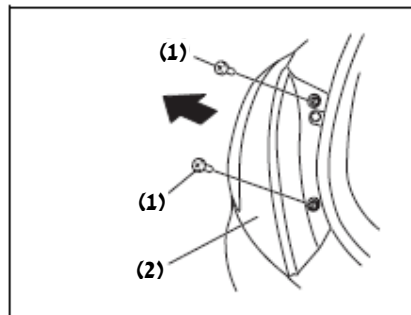
2. הכנס מברג שטוח אל הקדח (2) והסר את התופסנים (1) על ידי סיבוב המברג כפי שמופיע באיור.

תאורת לוחית רישוי

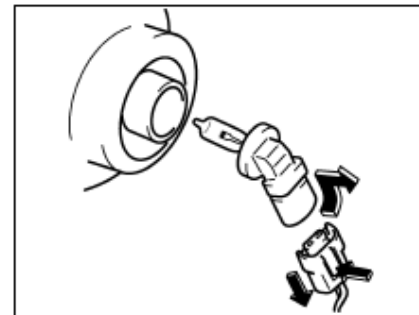


בכדי לפתוח את הכיסוי (1), הכנס מברג שטוח אל הקדחים (2) והסר את התופסנים (2) על ידי סיבוב המברג כפי שמופיע באיור.

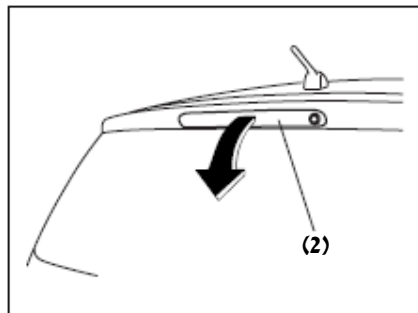
מכלול פנס אחורי



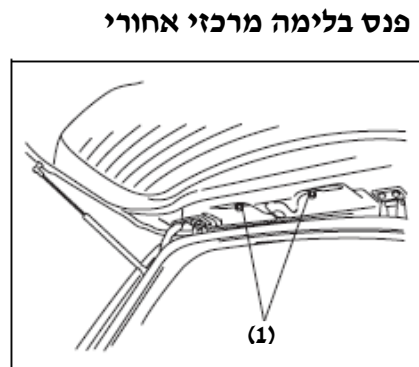
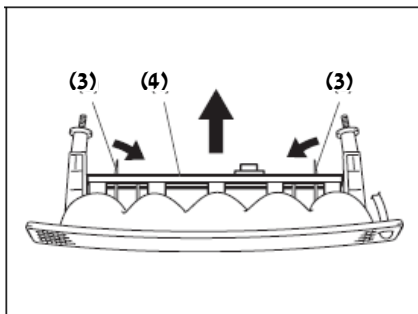
הסר את הברגים (1). הסר את הפנס (2) על ידי משיכתו כלפי חוץ.



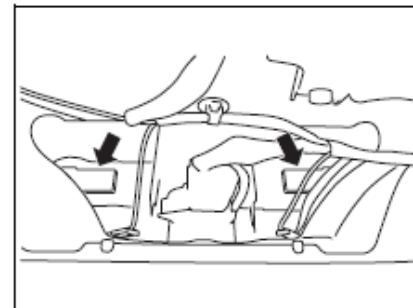
3. פתח את מכסה הפגוש. נתק את המחבר על ידי לחיצה על משחרר הנעילה. סובב את בית הנורה נגד כיוון השעון והוצא אותו.



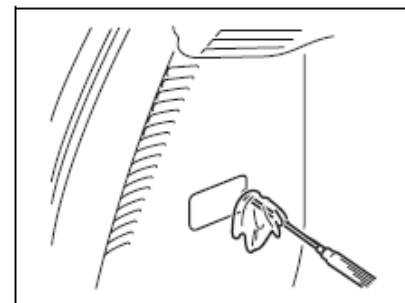
2. סגור את דלת תא המטען.
הסר את בית פנס הבלימה (2)
מדלת תא המטען.



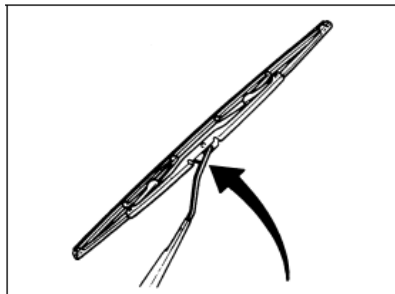
על מנת להסיר פנס בלימה מרכזי
אחורי ממקומו, פעל על פי
ההוראות שלהלן:
1. פתח את דלת תא המטען
והסר את האומים (1) כפי
שמתואר באיור.



תאורת תא מטען



מגבי שמישה קדמית



1. הרחק את זרוע המגב מן השמישה.

הערה:

כאשר מרימים את שני המגבים יש לזכור שבהורדה יש להוריד קודם את המגב של הנוסע, אחרת המגבים יפגעו האחד בשני.

זהירות!

אין לאפשר לזרוע המגב להכות בשמישה בזמן ההחלפה. זה עלול לגרום נזק לשמישה.

הערה:

יתכן וחלק מן המגבים יהיו שונים מאלו המתוארים להלן, בהתאם למפרט הרכב. במקרה זה, עליך להתייעץ עם מוסך השירות המורשה ביחס לצורת ההחלפה.

3. דחף את התופסנים המשוננים (3) פנימה והסר את בית הנורה (4).
4. החלף את הנורות.

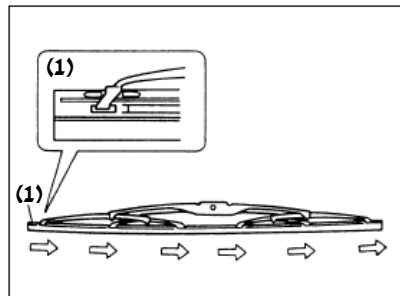
להתקנת הפנס, חזור על ההוראות בסדר הפוך.

להבי המגבים

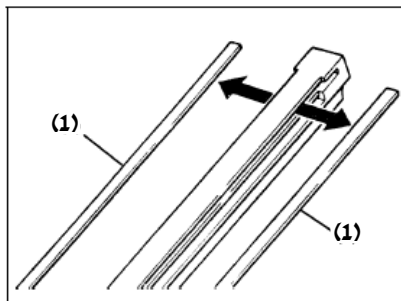


כאשר להבי המגבים הופכים להיות קשים, נגרם להם נזק או שהם משמיעים חריקות בזמן הניגוב, יש להחליפם.
כדי להרכיב להבים חדשים, יש לפעול על פי השלבים הבאים:

הרכבה



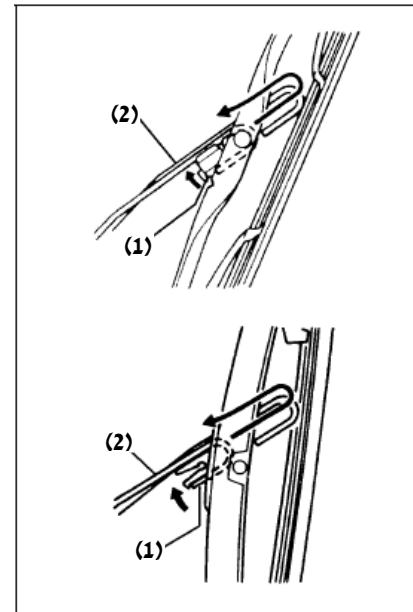
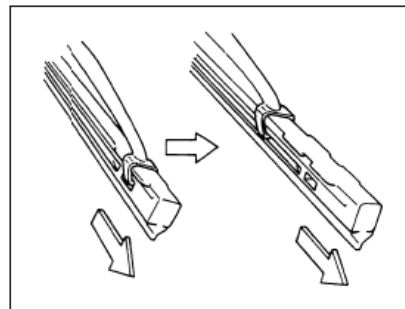
(1) קצה נעול



(1) מהדק

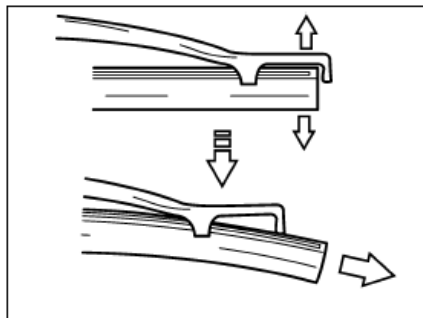
3. שחרר את קצה תותב הנעילה של להב המגב והחלק את הלהב החוצה, כפי שמופיע באיור.

פירוק



2. לחץ בחוזקה על תותב הנעילה (1) לכיוון זרוע המגב (2) ופרק את מסגרת המגב מהזרוע, כפי שמופיע באיור.

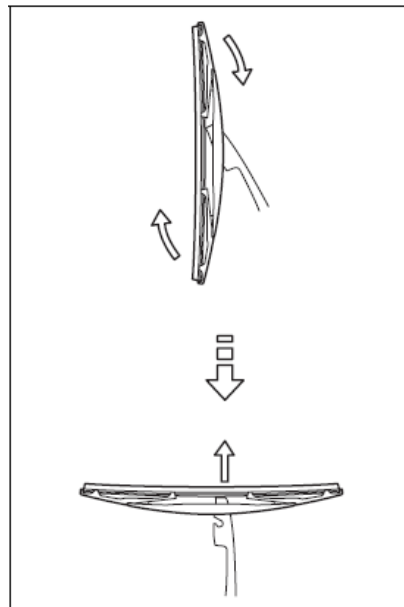
3. החלק את הלהב החוצה, כפי שמופיע באיור.



הערה:

אין לכופף מעבר לנדרש את מסגרת המגב. היא עלולה להישבר.

מגבים אחוריים:



1. הרחק את זרוע המגב מן השמשה.

2. הסר את מסגרת המגב מהזרוע, כפי שמופיע באיור.

4. העבר את שני הפסים הקפיציים מהלהב הישן אל הלהב החדש, במידה ולא סופקו עם הלהב החדש.

5. הרכב את הלהב החדש בסדר ההפוך לפירוק, כאשר הקצה הנעול מורכב לכיוון זרוע המגב. הקפד שהלהב יהיה תפוס היטב עם כל הקרסים. נעל את קצה הלהב למקומו.

6. החזר את מסגרת המגב אל הזרוע ובדוק שלשונית הנעילה מוכנסת היטב לזרוע.

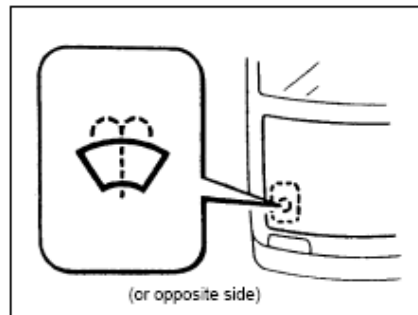
זהירות!

אין להפעיל את מנוע השטיפה כאשר המיכל ריק. זה עלול לגרום נזק למנוע.

מערכת מיזוג אוויר

יש להפעיל את מערכת מיזוג האוויר מדי פעם כאשר היא לא בשימוש זמן ממושך (לדוגמא בחורף), וזאת על מנת לשמר את המערכת במצב תקין. רצוי להפעיל את המזגן לפחות אחת לחודש, למשך דקה אחת כשהמנוע פועל בסיבובי סרק. השמן והקרר עוזרים לשמור על תקינות החלקים הפנימיים.

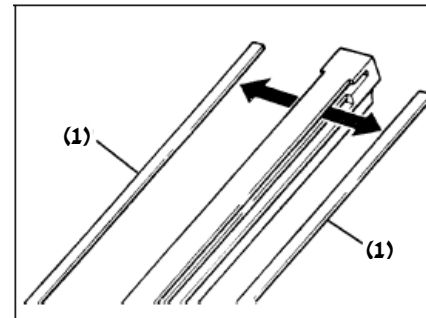
נוזל שטיפת שמשות



בדוק את כמות הנוזל במיכל והוסף במידת הצורך. השתמש בנוזל המיועד לשטיפת שמשות בלבד.

אזהרה!

אל תשתמש בנוזל "מנוע קפיאה" כתמיסה במיכל מי שטיפת השמשה. התזתו על השמשה עלולה לפגוע בראות ולהזיק לצבע הרכב.



(1) מהדק

4. העבר את שני הפסים הקפיציים מהלהב הישן אל הלהב החדש, במידה ולא סופקו עם הלהב החדש.

5. הרכב את הלהב החדש בסדר ההפוך לפירוק. הקפד שהלהב יהיה תפוס היטב עם כל הקרסים.

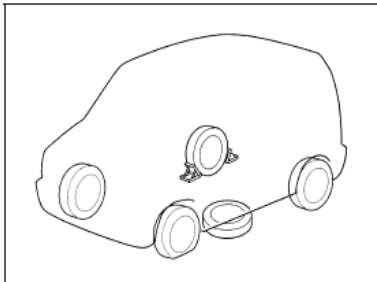
6. החזר את מסגרת המגב אל הזרוע בסדר הפוך לפירוק.

פרק 8

תיקוני חירום

270	כלים להחלפת אופן
270	הוראות להגבהת הרכב
274	החלפת אופן
275	ערכת תיקון צמיג (אם מותקנת)
278	התנעת חירום בעזרת כבלים
279	גרירת הרכב
280	המתנע אינו פועל
280	המנוע מוצף בדלק
281	המנוע מתחמם יתר על המידה

הוראות להגבהת הרכב



1. מקם את הרכב על משטח קשה וישר.
2. הפעל את בלם היד ושלב את תיבת ההילוכים למצב "P" (חניה) אם לרכב יש תיבת הילוכים אוטומטית ולהילוך אחורי "R" אם לרכב יש תיבת הילוכים ידנית.

אזהרה!

- וודא להעביר את ידית ההילוכים למצב "P" ברכב אוטומטי או "R" ברכב ידני לפני הגבהת הרכב.

כדי להוציא את המגבה סובב את הקצה המתברג כנגד כיוון השעון ומשוך את המגבה מחוץ למקום האחסון.

בכדי לאחסן את המגבה, מקם אותו במקום האחסון וסובב את הקצה המתברג בכיוון השעון עד שהוא ימוקם כראוי.

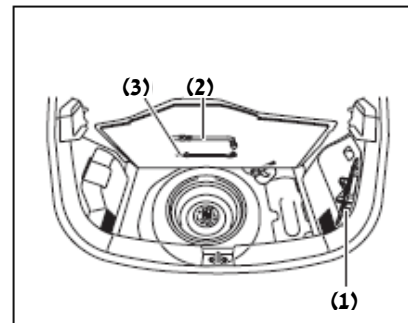
אזהרה!

לאחר השימוש בכלי העבודה וודא שמיקמת אותם במקומם והם מחוברים באופן בטיחותי. אחרת, בזמן תאונה הם עלולים לגרום לפגיעות.

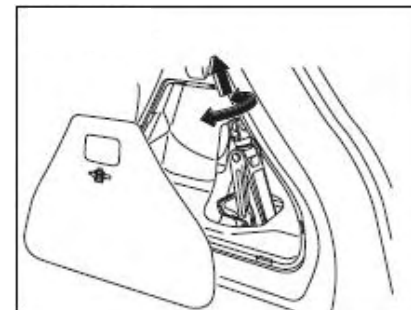
זהירות!

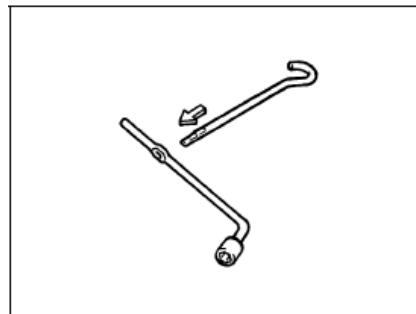
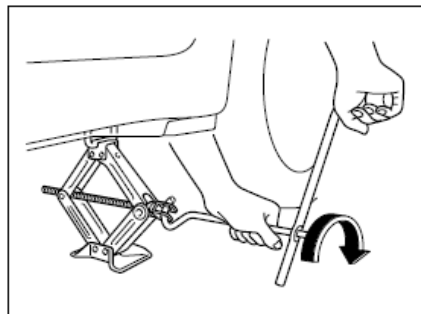
יש להשתמש בכלים המיועדים להחלפת אופן אך ורק למטרה זאת. יש לקרוא את ההוראות לפני השימוש במגבה.

כלים להחלפת אופן



המגבה (1), מפתח אומי הגלגלים (2) וידית המגבה (3) נמצאים כולם בתא המטען.





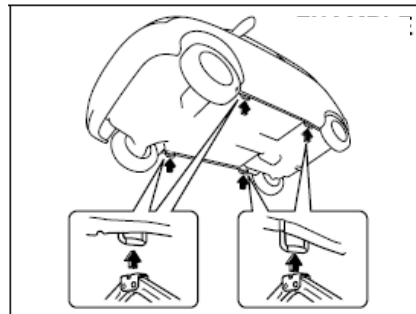
אזהרה! (המשך)

- לעולם אל תגביה את הרכב כשידית ההילוכים במצב ביניים (סרק) "N". אחרת, מגבה לא יציב עלול לגרום לתאונה.

3. הפעל את איתות החירום, אם הפעולה מתבצעת בדרך שיש בה תנועה.

4. חסום את הגלגל האלכסוני הנגדי לאופן המוחלף מלפניו ומאחוריו.

5. מקם את האופן החלופי מתחת לרכב כמוראה באיור למקרה והמגבה יחליק.



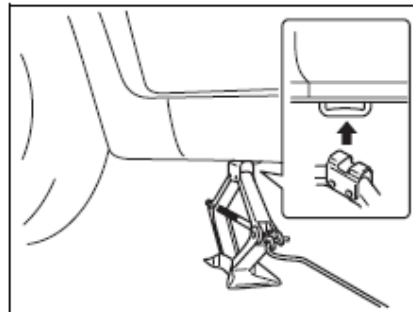
6. הנח את המגבה בניצב מתחת לרכב והרם על ידי סיבוב בכיוון השעון בעזרת הידית עד אשר ראש המגבה נוגע בנקודת ההרמה של המרכב. יש לוודא שבליטת המרכב נכנסת לחריץ שבראש המגבה.

7. המשך להרים את המגבה באיטיות עד שהאופן ניתק מפני הקרקע. אל תגביה את הרכב מעבר לגובה הנדרש.

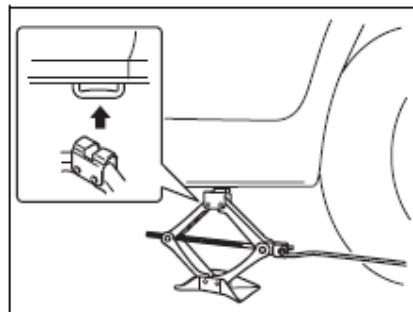
בכדי להגביה את הרכב עם מגבה מוסכים

- הכנס את המגבה מתחת למקומות המסומנים באיור.
- תמוך תמיד את הרכב באמצעות מעמדים מתאימים במקומות המסומנים באיור.

אופן קדמי



אופן אחורי

**אזהרה!**

- השתמש במגבה אך ורק להחלפת אופנים על משטח אופקי קשה.
- אל תגביה את הרכב על משטח משופע.
- אל תגביה את הרכב, אלא בנקודת ההרמה הקרובה לאופן שיש להחליפו.
- יש להרים את המגבה לפחות 51 מ"מ לפני שהוא נוגע בבליטת המרכב. שימוש במגבה כאשר הוא מורם במידה קטנה יותר, יכול להביא לכשל במגבה.
- אסור לשכב מתחת לרכב כשהוא נתמך על ידי המגבה.
- כאשר הרכב נתמך במגבה, המנוע חייב להיות דומם וללא נוסעים ברכב.

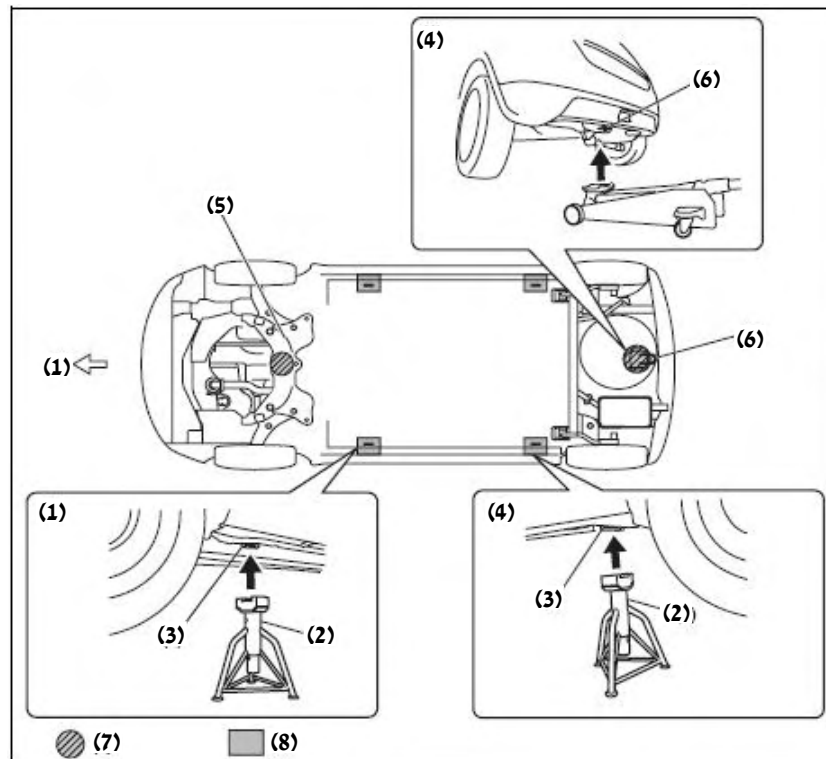
- 1- חזית
- 2- מעמד
- 3- נקודות הרמה למגבה הרכב
- 4- אחורה
- 5- מסגרת המתלה הקדמי
- 6- וו בשלדה
- 7- נקודות הרמה למגבה מוסכים
- 8- נקודות הרמה לליפט דו זרועי ומעמדים

שים לב!

לעולם אל תרים את הרכב עם מגבה מוסכים בצינור הפליטה, כיסוי המנוע התחתון או המוט המייצב האחורי.

הערה:

לפרטים נוספים, אנא פנה למוסך השירות.



החלפת אופן

לצורך החלפת אופן, עקוב אחר ההנחיות הבאות:

1. הוצא מהרכב את המגבה, כלי העבודה והאופן החלופי.

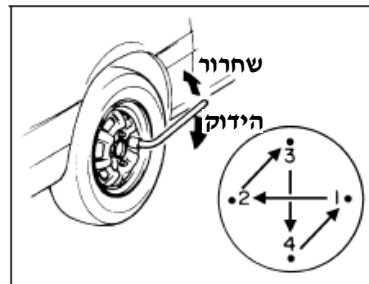
2. שחרר, אך אל תסיר את אומי האופן.

3. הגבה את הרכב (בהתאם להוראות בפרק זה).

4. הסר את האומים והאופן.

5. לפני התקנת האופן החלופי, נקה את שטח האופן ומרכז האופן מבוץ או לכלוך באמצעות מטלית רכה. היזהר בעת ניקוי מרכז האופן, הוא עלול להיות חם מהנהיגה.

6. התקן את האופן החלופי ואת האומים, כאשר הצד הקוני פונה כלפי האופן. הדק את האומים בכוח יד עד שהאופן ממוקם היטב על טבור האופן.



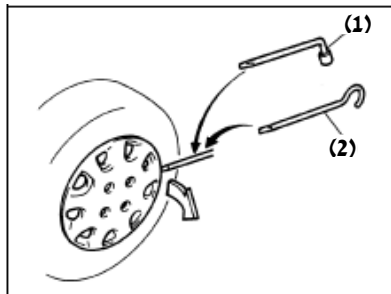
מידת הידוק אום האופן:
85 N·m (85 ניוטון מטר).

7. הנמך את הרכב והדק סופית את האומים בהצלבה במידה הנתונה, בסדר המופיע באיור.

אזהרה!

יש להשתמש רק באומים מקוריים ולהדקם למידה הנתונה. שימוש באומים לא מקוריים או הידוק שגוי של האומים עלול לגרום להשתחררות האופן ולתאונה. אם אין לך ידיד מומנט, היכנס למוסד השירות לבדיקת המומנט של הידוק האומים.

כיסוי אופן מלא (אם מותקן)



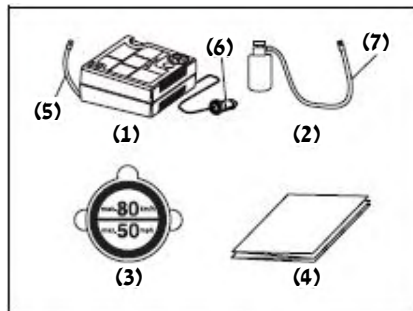
קצה שטוח של הכלי (1) או (2)

ברכבך ישנם שני כלים, מפתח גלגלים וידית להרמת המגבה, לשניהם יש קצה שטוח. השתמש בכלי עם הקצה השטוח בכדי להסיר את כיסוי הגלגל, כפי שמופיע באיור.



כאשר אתה מרכיב את הכיסוי,

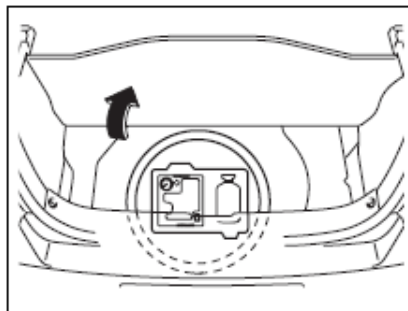
רכיבי ערכת תיקון הצמיג



1. מדחס אוויר.
2. בקבוק החומר האוטם.
3. מדבקת הגבלת מהירות.
4. חוברת הוראות.
5. צינור אוויר.
6. תקע חשמלי.
7. צינור מילוי.

זהירות! (המשך)

- במידה והצמיג הופרד מהחישוק.
- במידה ונגרם נזק לחישוק.
- נקבים קטנים בצמיג, שנגרמו ממסמר או מבורג, ניתנים לאטימה באמצעות ערכת תיקון הצמיג. אין להסיר את הבורג או המסמר מהצמיג במשך התיקון.



וודא שהוא ממוקם כך שהוא לא פוגע בשסתום הצמיג.

ערכת תיקון צמיג (אם מותקנת)

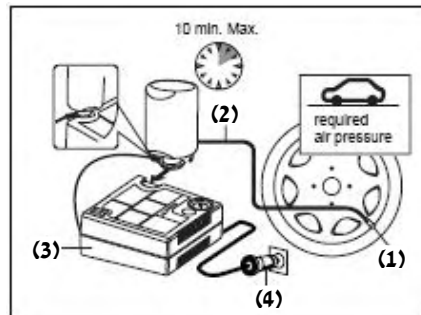
ערכת תיקון הצמיג נמצאת בתא הראשון מתחת לכיסוי תא המטען.

אנא קרא את ההנחיות הבאות לפני השימוש בערכת תיקון הצמיג.

זהירות!

- במקרים הבאים לא ניתן להשתמש בערכת תיקון הצמיג. גש למוסך מורשה.
- במידה וקיימים בצמיג חתכים או נקבים הגדולים מ-4 מ"מ.
 - במידה וקיימים חתכים בדופן הצמיג.
 - במידה ולצמיג נגרם נזק מנסיעה שבה לחץ האוויר היה נמוך באופן משמעותי.

את המדחס. נפח את הצמיג
ללחץ האוויר הנדרש.



- (1) שסתום הצמיג
- (2) צינור מילוי
- (3) מדחס
- (4) תקע חשמלי

אזהרה!

**אין להפעיל את המדחס ליותר
מ-10 דקות. המדחס עלול
להתחמם יתר על המידה.**

במידה והצמיג לא מגיע ללחץ
האוויר הרצוי תוך 5 דקות, יש

אוטומטית או למצב אחורי
"R" אם הרכב בעל תיבת
הילוכים ידנית. הפעל את
איתות החירום במידה ורכבך
חונה בקרבת תנועה חולפת.
חסום מלפנים ומאחור את
האופן הנמצא באלכסון לאופן
המתוקן.

2. הוצא את בקבוק החומר
האוטם (2) ואת מדחס
האוויר.
3. פתח את הלשונית בראש
המדחס המכסה את השקע
לחומר האטימה, כעת הכנס
את הבקבוק אל השקע.
4. שחרר את מכסה השסתום
משסתום הצמיג.
5. חבר את צינור המילוי של
בקבוק חומר האטימה אל
שסתום הצמיג.
6. חבר את התקע החשמלי של
המדחס אל שקע החשמל
ברכב. התנע את המנוע. הפעל

אזהרה!

החומר האוטם בערכת תיקון
הצמיג מסוכן לבליעה. במקרה
של בליעה, אין לגרום להקאה
אלא לשתות הרבה מים ולפנות
בהקדם האפשרי לטיפול
רפואי. במידה ונוצר מגע בין
החומר לעיניים, שטוף מיד את
המקום בכמות גדולה של מים
ופנה לטיפול רפואי. יש
להרחיק את החומר מילדים
ומבעלי חיים.

זהירות!

החלף את בקבוק החומר
האוטם לפני תאריך התפוגה
(המצוין על גבי תווית
הבקבוק).

ביצוע תיקון חירום

1. החנה את הרכב על משטח
קשה וישר. הפעל את בלם
החניה והעבר את בורר תיבת
ההילוכים למצב P (חניה) אם
הרכב בעל תיבת הילוכים

130 kPa (1.3 bar), ערכת תיקון הצמיג אינה יכולה לספק את מידת האטימה הנחוצה. אין לנהוג ברכב. יש לגשת למוסך מורשה.

אזהרה!

הקפד לבדוק את לחץ האוויר לאחר 10 ק"מ על מנת להשלים את תיקון החירום.

שים לב!

לאחר תיקון הצמיג בעזרת חומר האטימה, יש לפנות לצמיגאי. לאחר ניקוי חומר האטימה מהאופן, ניתן להשתמש באופן שוב, אולם יש להחליף את שסתום הצמיג. יש למסור למוסך את בקבוק האטימה, את צינור המילוי ואת הצינור המאריך, לצורך ניקוז חומר האטימה מהצמיג. לאחר השימוש החלף את הבקבוק הישן באחד חדש.

8. בצע נסיעה קצרה מיד לאחר ניפוח הצמיג ללחץ האוויר הרצוי. נהג בזהירות והקפד שלא לנסוע במהירות הגבוהה מ-80 קמ"ש.

9. המשך לנהוג בזהירות אל המוסך המורשה הקרוב ביותר אליך.

אזהרה!

אין להדביק את המדבקה על כרית האוויר, על נוריות האזהרה או על מד המהירות.

10. לאחר נהיגה של 10 ק"מ, בדוק את לחץ האוויר בצמיג בעזרת מד לחץ האוויר של מדחס האוויר. במידה ולחץ האוויר המוצג גבוה מ-250 kPa (2.5 bar), תיקון החירום הושלם. אם מד הלחץ המוצג נמוך מלחץ האוויר הרצוי, תקן את לחץ האוויר למידה הרצויה. במידה ולחץ האוויר נמוך מ-

להסיע את הרכב מעט קדימה ואחורה בכדי שהחומר האוטם יתפשט בחלל הצמיג. לאחר מכן, יש לנפח את הצמיג פעם נוספת. במידה והצמיג עדיין לא מגיע ללחץ האוויר הרצוי, ייתכן שהצמיג פגום. במקרה כזה, ערכת התיקון אינה יכולה לספק את מידת האטימה הנחוצה. יש לגשת למוסך מורשה.

הערה:

במידה והצמיג נופח יתר על המידה, ניתן לשחרר חלק מהאוויר על ידי הברגת צינור האוויר החוצה.

אזהרה!

אין לעמוד על יד הצמיג בעת ניפוחו. הוא עלול להתפוצץ.

7. הדבק את מדבקת הגבלת המהירות המצורפת לערכה בשדה הראייה של הנהג ברכב.

אזהרה! (המשך)

- במידה והמצבר ברכבך נפרק באופן תכוף, ללא סיבה נראית לעין, הבא את הרכב לבדיקה במוסך מורשה.
- כדי למנוע נזק לך, לרכבך או למצבר, הקפד על ההוראות שלהלן להתנעה עם כבלים חיצוניים. אם יש לך ספק, פנה לעזרת מוסך מוסמך.

שים לב!

אין להתניע את כלי הרכב על ידי דחיפה או גרירה. שיטת התנעה זו עלולה לגרום לנזק בלתי הפיך לממיר הקטליטי. השתמש בכבלים חיצוניים להתנעת כלי רכב עם מצבר חלש או פרוק.

להתנעת הרכב בעזרת כבלים חיצוניים, בצע את הנוהל הבא:

1. השתמש רק במצבר של 12 וולט להתנעה בעזרת כבלים חיצוניים. מקם את המצבר

אזהרה!

אין להפעיל את המדחס ליותר מ-10 דקות. המדחס עלול להתחמם יתר על המידה.

התנעת הרכב בעזרת כבלים**אזהרה!**

- אם המצבר נראה קפוא, בשום מקרה אל תנסה להתניע בעזרת כבלים. הוא עלול להתפוצץ.
- הרחק את ידיך ואת הכבלים מגלגלות מסתובבות, רצועות, מאווררים וכד'.
- הרחק מקור אש גלוי מהמצבר מאחר ויש סביבו גז מימן נפיץ. אל תעשן בסביבת המצבר.
- באם נעזרים במצבר עזר המורכב ברכב אחר, יש להרחיק את כלי הרכב אחד מהשני כדי שלא יהיה מגע ביניהם.

ניפוח הצמיג בעזרת ערכת המדחס

1. החנה את הרכב על משטח קשה וישר. הפעל את בלם החניה והעבר את בורר תיבת ההילוכים למצב P (חניה) אם הרכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית או למצב אחורי "R" אם הרכב בעל תיבת הילוכים ידנית.
2. הוצא את המדחס.
3. הסר את מכסה השסתום משסתום הצמיג.
4. חבר את צינור האוויר של המדחס אל שסתום הצמיג.
5. חבר את התקע החשמלי של המדחס אל שקע החשמל ברכב. התנע את המנוע. הפעל את המדחס. נפח את הצמיג ללחץ האוויר הנדרש.

5. הפעל את המתנע ברכב בעל המצבר הפרוק.
6. נתק את המהדקים בדיוק בסדר ההפוך לחיבורם.

גרירת הרכב

גרירת הרכב חייבת להיעשות רק על ידי גורר מקצועי.

זהירות!

יש להשתמש בצידוד ובנוהלי גרירה מתאימים כדי למנוע נזק לרכב.

רכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית בעל הנעה רגילה
רכב בעל תיבת הילוכים אוטומטית ניתן לגרור באחת משתי הצורות הבאות:

1. מהחזית, כאשר האופנים הקדמיים מורמים והאופנים האחוריים על הקרקע. שחרר בלם חניה לפני הגרירה.

- א. חבר מהדק אחד של הכבל לקוטב החיובי (+) של המצבר הפרוק (1).
- ב. חבר את המהדק שבקצה השני של הכבל לקוטב החיובי (+) של המצבר התקין (2).
- ג. חבר מהדק אחד של הכבל השני לקוטב השלילי (-) של המצבר התקין (2).
- ד. חבר את המהדק השני של הכבל השני לחלק מתכת חשוף ולא צבוע של המנוע (3) בכלי הרכב עם המצבר הפרוק (1).

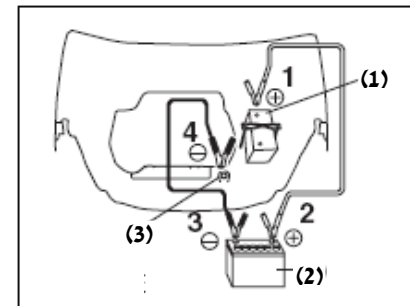
אזהרה!

אסור בשום מקרה לחבר את כבל ההתנעה ישירות אל הקוטב השלילי (-) של המצבר הפרוק. זה עלול לגרום לפיצוץ.

4. התנע את מנוע הרכב בעל המצבר התקין והנח לו לפעול.

התקין קרוב לכלי הרכב עם המצבר הפרוק כדי שהכבלים יגיעו לשני המצברים. כשמשמשים במצבר המותקן בכלי רכב אחר, אל תאפשר מגע בין כלי הרכב. הפעל בלם חניה בשני כלי הרכב.

2. הפסק את פעולת כל אביזרי החשמל, מלבד אלו הדרושים מסיבות בטיחותיות (פנסים ראשיים, איתות חירום).



3. בצע את חיבור הכבלים כדלהלן:

2. מהחלק האחורי, כאשר האופנים האחוריים מורמים והאופנים הקדמיים מונחים על גבי עגלה מיוחדת.

זהירות!

גרירת הרכב כאשר האופנים הקדמיים מונחים על הקרקע עלולה לגרום נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית.

רכב בעל תיבת הילוכים ידנית בעל הנעה רגילה
רכב בעל תיבת הילוכים ידנית ניתן לגרור באחת משתי הצורות הבאות:

1. מהחזית, כאשר האופנים הקדמיים מורמים והאופנים האחוריים על הקרקע. שחרר בלם חניה לפני הגרירה.

2. מהחלק האחורי, כאשר האופנים האחוריים מורמים והאופנים הקדמיים מונחים על הקרקע, כאשר ההגה

והמנוע במצב תקין. וודא שידית ההילוכים נמצאת במצב ביניים (סרק), גלגל ההגה אינו נעול (ברכב עם מערכת ההנעה ללא מפתח – מצב ההתנעה צריך להיות על "ACC") וגלגל ההגה מאובטח באמצעות מתקן אחיזה המיועד לגרירה.

זהירות!

עמוד ההגה אינו חזק מספיק בכדי לעמוד בזעזועים המועברים מהגלגלים בזמן הגרירה. שחרר תמיד את נעילת ההגה לפני הגרירה.

המתנע אינו פועל

1. הדלק פנסים ראשיים ונסה להתניע. אם עוצמת התאורה נחלשת מאוד או שהפנסים כבים, זה מעיד בדרך כלל על מצבר חלש או על כך שאחד ההדקים במצבר משוחרר.

בדוק את הסיבה ותקן בהתאם.

2. באם התאורה נשארת חזקה, בדוק נתיכים. במידה והבעיה לא נפתרה, פנה למוסד מורשה לבדיקה.

המנוע מוצף בדלק

בכלי רכב ללא מערכת התנעה ללא מפתח

אם המנוע מוצף בדלק יהיה קושי בהתנעה. במקרה זה, לחץ על דוושת ההאצה עד לסוף מהלכה והחזק במצב זה תוך התנעת המנוע (אין להפעיל את המתנע ברציפות למעלה מ-15 שניות).

בכלי רכב עם מערכת התנעה ללא מפתח

אם המנוע מוצף בדלק יהיה קושי בהתנעה. במקרה זה, לחץ על דוושת ההאצה עד לסוף מהלכה והחזק במצב זה תוך התנעת המנוע (אין להפעיל את המתנע ברציפות למעלה מ-12 שניות).

הערה:

אם המנוע אינו מתניע, מנוע המתנע מפסיק באופן אוטומטי את פעולתו לאחר זמן מסוים. לאחר שהמתנע הפסיק את פעולתו באופן אוטומטי או שקיימת תקלה כלשהיא במערכת ההתנעה, המתנע יפעל רק כאשר לחצן ההתנעה יוחזק לחוץ.

המנוע מתחמם יתר על המידה

המנוע יכול להתחמם מאוד באופן זמני בתנאי נסיעה קשים. אם מד חום נוזל הקירור מראה טמפרטורה גבוהה מדי:

1. הפסק את פעולת המזגן.
2. החנה את הרכב במקום בטוח.
3. אפשר למנוע לפעול בסיבובי סרק מספר דקות עד שהמחווון חוזר לתחום התקין בין "H" ל-"C".

אזהרה!

אם נראה או נשמע קיטור הנפלט מהמנוע, עצור את הרכב במקום בטוח ודומם מיד את המנוע כדי לקרר אותו. אסור לפתוח את מכסה המנוע כאשר נפלט קיטור. כאשר קיטור לא נראה או נשמע יותר, פתח את מכסה המנוע ובדוק אם הנוזל עדיין רותח. במקרה שהוא רותח, עליך להמתין עד שיפסיק לרתוח לפני שתמשיך.

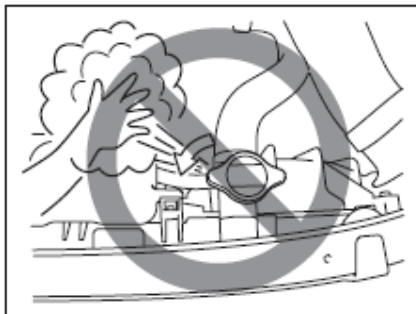
אם הטמפרטורה אינה יורדת לערך התקין המקובל:

1. דומם את המנוע ובדוק אם רצועת ההנעה של משאבת המים אינה פגומה או מחליקה. תקן אם נדרש.

2. בדוק את גובה הנוזל במיכל. אם הוא מתחת לסימון התחתון, בדוק נזילות במצנן,

במשאבת המים ובצינורות המצנן והחימום. במידה ונמצאו נזילות שגרמו לחימום יתר, אין להפעיל את המנוע עד שהתקלות יתוקנו.

3. אם לא נמצאו נזילות, הוסף נוזל בזהירות למיכל ואחר כך למצנן במידת הצורך.



אזהרה!

- אין לפתוח מכסה מצנן כאשר הנוזל חם מאוד. פעולה זו מסוכנת ועלולה לגרום להתפרצות מים רותחים וקיטור בלחץ. פתח את המכסה רק לאחר התקררות הנוזל.
- הרחק ידיים, ביגוד, כלים וכד' ממניפת המצנן וממניפת המזגן כדי למנוע פגיעה.

פרק 9

טיפול חיצוני ופנימי ברכב

מניעת קורוזיה 284

ניקוי הרכב 285

מניעת קורוזיה

חשוב לטפל היטב ברכב כדי למנוע קורוזיה. להלן מפורטות ההוראות לשימור המרכב ומניעת קורוזיה. פעל על פי הוראות אלו.

מידע חשוב אודות הקורוזיה סיבות נפוצות לקורוזיה

1. הצטברות לכלוך, לחות או חומרים כימיים במקומות קשים לגישה בתחתית הרכב או בשלדה.
2. פגיעות, שריטות וכל נזק אחר לשטח הצבוע כתוצאה מתאונות קלות או שחיקה הנגרמת מאבנים קטנות.

גורמים סביבתיים המאיצים את הקורוזיה

1. אוויר ים או זיהום אוויר תעשייתי מאיצים את היווצרות הקורוזיה במתכת.
2. לחות גבוהה גם היא מגדילה את הנטייה לקורוזיה.

3. לחות לזמן ממושך באזורים מסוימים של הרכב עלולה לזרז את הופעת הקורוזיה למרות ששטחים אחרים יבשים.

4. טמפרטורות גבוהות גורמות להאצה של הקורוזיה בחלקים של הרכב שאינם מאווררים היטב ולכן הייבוש שלהם איטי.

מידע זה מדגיש את הצורך בשמירת הרכב נקי ויבש ככל הניתן. חשוב באותה מידה גם לתקן בהקדם האפשרי כל נזק לצבע או לציפוי המגן.

כיצד למנוע קורוזיה

רחץ את הרכב לעיתים קרובות

הדרך הטובה ביותר היא לשמור על ניקיון הרכב ע"י שטיפה לעיתים קרובות. שטוף אותו לפחות פעם אחת במהלך החורף ופעם אחת מיד לאחר החורף. שמור על ניקיון הרכב במיוחד בחלקו התחתון ומנע רטיבות

ככל האפשר. אם אתה מתגורר סמוך לים, שטוף את הרכב לפחות פעם בחודש במהלך כל השנה.

הסר הצטברות של חומרים זרים

חומרים זרים כמו מלח, כימיקלים, שמן או זפת, הפרשות ציפורים ונשורת תעשייתית או נשורת עצים עלולים לגרום נזק לגימור אם הם נשארים על שטחים צבועים. הסר אותם במהירות האפשרית. הקפד להשתמש בחומרי ניקוי מתאימים שאינם גורמים נזק לצבע.

ניקוי הרכב



אזהרה!

לעולם אין להשתמש בחומרים דליקים או חומצתיים לניקוי הרכב, זה עלול להוביל לנזק לרכב.

ניקוי פנים הרכב

ריפוד פלסטיק

נקה באמצעות תמיסת סבון ומים חמים או חומר ניקוי עדין והיעזר בספוג או במטלית רכה. נגב במטלית יבשה. אם עדיין נשאר לכלוך על הריפוד, חזור על פעולות הניקיון.

אחסן את הרכב במקום יבש ומאוורר היטב.

אל תחנה את הרכב במקומות עם לחות גבוהה וללא אוורור. לחות גבוהה עלולה לגרום להאצת תהליך של קורוזיה. רכב רטוב עלול ליצור קורוזיה גם כשחם אם הוא אינו במקום מאוורר.

אזהרה!

אין להוסיף ציפוי תחתני או חומר מונע חלודה סביב חלקי מערכת הפליטה. חומרים אלו עלולים להתלקח כאשר הם מתחממים יתר על המידה.

תקן נזקים בגימור

בדוק את הרכב בקפידה כדי לגלות נזקים בשטחים הצבועים. תקן מיד פגיעות ושריטות בצבע כדי למנוע הופעת קורוזיה. אם השריטות הגיעו עד למתכת יש לבצע את התיקונים במוסד השירות.

שמור על ניקיון פנים הרכב

לחות, לכלוך או בוץ המצטברים מתחת לשטיחים עלולים לגרום לקורוזיה. בדוק מדי פעם מתחת לשטיחים כדי לוודא שהמקום נקי ויבש.

הובלת חומרים כימיים ברכב צריכה להתבצע רק במיכלים ובאריזות אטומות כדי למנוע מגע של חומרים אלו עם גוף הרכב. חומרים אלו יוצרים קורוזיה חמורה. במקרה שנשפך חומר ברכב, נקה מיד ויבש את האזור.

ריפוד בד

נקה בעזרת שואב אבק. הסר כתמים עם תמיסת סבון עדין ומטלית נקייה. הסר את הסבון עם מטלית ספוגה במים. ניתן להשתמש גם בחומרי ניקוי מתאימים. אם אתה משתמש בחומרי ניקוי, התייחס להערות יצרן החומרים.

חגורות הבטיחות

נקה את החגורות עם סבון עדין ומים. ניתן להיעזר במברשת לצורך הסרת הלכלוך.

שטיחי פלסטיק

ניתן להסיר לכולך בעזרת סבון עדין ומים. ניתן להיעזר במברשת לצורך הסרת הלכלוך. שטוף ביסודיות ויבש בצל.

שטיחים

הרחק לכולך גם עם שואב אבק. ניתן להסיר כתמים עם תמיסת סבון. הסר את הסבון עם מטלית ספוגה במים. ניתן להשתמש גם

בחומרי ניקוי מתאימים. אם אתה משתמש בחומרי ניקוי, התייחס להערות יצרן החומרים.

לוח המחוונים והפאנל המרכזי

הערה:

נקה עם תמיסת סבון ומטלית רכה. יש לנקות מיד חומר כימי או אלכוהול שנשפך באמצעות מטלית רכה. אין להשתמש בחומרי ניקוי חריפים או חומצתיים.

ניקוי חיצוני

זהירות!

חשוב לשמור על ניקיון הרכב. אי שמירה על הניקיון תגרום לדהיית הצבע או להתפרצות קורוזיה.

טיפול באופני אלומיניום

הערה:

- אין להשתמש בחומצות בכדי לנקות אלומיניום. חומרים אלו יגרמו לכתמים קבועים, פגיעה בצבע וסדקים במשטחי האופנים.
- אין להשתמש במברשת ברזל ובסבונים המכילים גרגירים. זה יגרום לפגיעה במשטחים חלקים.
- השתמש באותו הווקס בו אתה משתמש לשאר הרכב בכדי להגן על פני השטח של אופני האלומיניום.

רחיצה



אזהרה!

- אין לרחוץ את הרכב כשהמנוע פועל.
- יש להיזהר מפגיעה בידיים כאשר מנקים את תחתית הרכב והפגושים, שם עלולים להיות קצוות חדים.
- לאחר הרחיצה יש לבדוק בזהירות את פעולת הבלמים.

אין לרחוץ את הרכב במקום חשוף לשמש ישירה. עקוב אחר ההוראות הבאות:

1. שטוף עם זרם מים חזק את תחתית הרכב וקשתות האופנים כדי להסיר בוץ.

זהירות!

- הימנע מרחיצת חלקי פלסטיק ישירות בקיטור או במים חמים מעל ל- 80 מעלות.
- הימנע משימוש בלחץ מים בתא המנוע כדי למנוע נזק לחלקי המנוע.
- אין לשפוך מים על המצבר. יש לנקות מים שהצטברו על המצבר, המים עלולים לחדור למצבר ולגרום לדליפת נוזל מהמצבר.

2. שטוף את המרכב והסר לכלוך ובוץ עם מים זורמים וספוג. ניתן להשתמש בספוג רך. אין להשתמש בחומרים קשים העלולים לשרוט את הצבע או הפלסטיק. זכור

שהפנסים עשויים מפלסטיק ברוב המקרים.

זהירות!

הסר לכלוך משטח צבוע ומפלסטיק על ידי ניגוב בכמות נדיבה של מים כדי למנוע נזק.

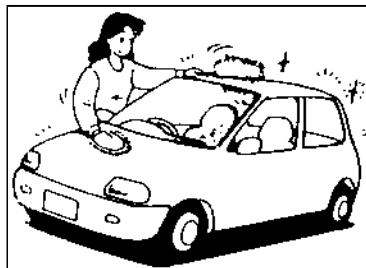
3. רחץ את כל החלק החיצוני עם חומר ניקוי עדין או סבון לרחיצת רכב בעזרת ספוג או מטלית רכה. טבול את המטלית במים וסבון לעיתים תכופות.

זהירות!

בעת השימוש בחומר מסחרי לניקוי רכב, הקפד על הוראות יצרן חומר הניקוי. אסור השימוש בחומרי ניקוי וסבון חריפים.

4. לאחר הסרת הכללוך, שטוף את חומר הניקוי במים זורמים.

ציפוי שעווה (ווקס)



מומלץ לבצע ציפוי שעווה והברקה לאחר השטיפה. זה עוזר לשמור ולהגן על הצבע.

- השתמש איכותיים בחומרים
- קרא בעיון את הוראות השימוש של יצרן ציפוי השעווה.

5. לאחר השטיפה, נגב את המים עם מטלית עור או מטלית בד רכה ויבש את הרכב בצל.

6. חפש היטב פגיעות בצבע ותקן אותן. אם יש נזק פעל באופן הבא:

1. נקה את כל המקומות שניזוקו ותן להם להתייבש.

2. ערבב את הצבע וגע קלות במקומות הפגומים בעזרת מברשת קטנה.

3. הנח לצבע להתייבש היטב.

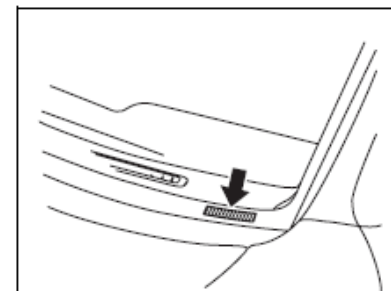
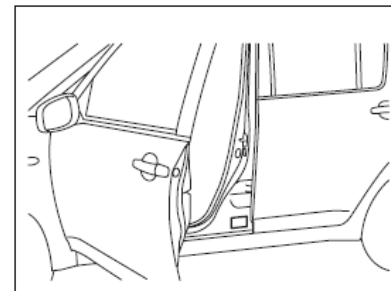
זהירות!

ברחיצה במתקן אוטומטי, וודא שחלקים בגוף הרכב כגון ספויילרים, מראות צד חיצוניות ואנטנה לא יינזקו. היוועץ עם מפעיל המתקן.

פרק 10

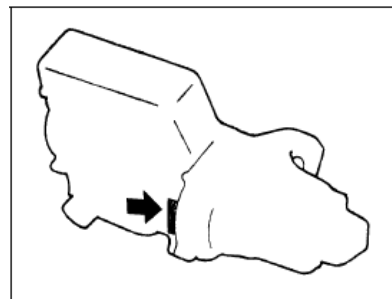
מידע כללי

זיהוי הרכב 290

זיהוי הרכב**מספר השלדה**

המספרים הסידוריים של השלדה
ו/או של המנוע משמשים לזיהוי

הרכב כאשר אתה פונה לקבלת
שירות במוסכים המורשים על
ידי היבואן. המספרים רשומים
גם על גבי לוחית הזיהוי בתוך תא
המנוע.

מספר המנוע

המספר הסידורי של המנוע
מוטבע על גוף המנוע כפי שמופיע
באיור.

פרק 11

נתונים טכניים, טיפול ושירות

292	 נתונים טכניים
294	 טבלת שירות תקופתי
297	 טבלת שמנים וחומרי סיכה
298	 מעקב ורישום שירות תקופתי

נתונים טכניים

נתונים		משקלים (ק"ג)
ידני 1020	אוטומטי 1050	משקל עצמי
1480		
		משקל כולל מותר

נתונים	מידות (מ"מ)
3980	אורך כללי
1720	רוחב כללי
1510	גובה כללי
2430	רוחק סרנים
1490 לצמיגים במידה 175	מפסק אופנים קדמי
1480 לצמיגים במידה 185	
1495 לצמיגים במידה 175	אחורי
1485 לצמיגים במידה 185	
140	מרווח גחון

מנוע	נתונים
דגם	K12B גל זיזים כפול
נפח מנוע	1242 (סמ"ק)
צילינדרים	4
קדח	73.0 (מ"מ)
מהלך	74.2 (מ"מ)
יחס דחיסה	11.0 : 1
הספק	94 ב-6000 סל"ד (כ"ס)
מומנט מרבי	118 ב-4800 סל"ד (ניוטון מטר)

פריט	נתונים
צמיגים מידות לחץ אוויר (PSI) קדמי קדמי עמוס אחורי אחורי עמוס	175/65R15 185/55R16 36 36 32 41
אופן חלופי לחץ אוויר (PSI)	T135/70R15 60
הגה התכנסות אופנים (מ"מ) זווית שפיעת האופנים זווית קידום האופנים	1.0 ± 1.0 פנימה -0° 12' ± 1° 5° 12' ± 2°
קיבולת קיבולת מיכל דלק (ליטרים)	42

294

295

■ - החלף ▼ - נקה/בדוק (החלף לפי הצורך) שירות תקופתי סוויפט - SWIFT							
הערות	90	75	60	45	30	15	אלפי קילומטרים
	6	5	4	3	2	1	שנים
							☐ צמיגים ואופנים
יש לבצע סבב אופנים כל 10,000 ק"מ.	▼	▼	▼	▼	▼	▼	צמיגים, אופנים ואומי הידוק אופנים
							☐ מזגן
אם לא הוחלף יש להחליף כל 45,000 ק"מ או 3 שנים. בתנאים קשים ובדרכי עפר יש להחליף לפי הצורך.	▼	▼	▼	▼	▼	▼	מסנן אוויר למזגן
							☐ מבחן דרך
	▼	▼	▼	▼	▼	▼	בצע מבחן דרך ובדוק כל המערכות : מנוע, הילוכים, היגוי, בלימה, אורות ושעונים (כולל דוושת בלם), וגם כל המנעולים, וצירים של כל הפתחים ברכב.

טבלת שמנים וחומרי סיכה

הנוזל	כמות בהחלפה	הוראות היצרן	פז/קסטרול	סונול	דלק	MOPAR
שמן מנוע	3.1 ליטר (כולל מסנן)	סינטטי מלא SM או SL 5W-30	→	→	→	→
נוזל לתיבת הילוכים אוטומטית	5.8 ליטר	SUZUKI ATF 3317 בלבד * או MOBIL ATF 3309	→	→	→	→
נוזל לתיבת הילוכים רגילה	2.2 ליטר	SUZUKU GEAR API GL-4 75W-80	→	→	→	→
נוזל למערכת מצמד	לפי הצורך	נוזל בלמים SAE- J1704 DOT 4 או	→	→	→	→
מי קירור תוספת למי קירור 50% מים רגילים או רכים	4.7 ליטר	SUZUKI GENUINE COOLANT בצבע ירוק	→	נוזל רדיאטור 33 (מוכן לשימוש)	דלקול נוזל למצננים (מוכן לשימוש)	04267020AB תוספת 50% מים רכים
		SUZUKU SUPER LONG LIFE COOLANT בצבע כחול 99000/24430/001	→	→	→	→
נוזל בלמים	לפי הצורך	SAE-J1704 DOT-4 או	נוזל בלמים DOT-4	נוזל בלמים DOT-4	נוזל בלמים DOT-4	נוזל בלמים DOT-4

* שימוש של נוזל תיבת הילוכים אוטומטית לא מתאים עלול לגרום נזק לתיבת ההילוכים.

מעקב ורישום שרות תקופתי

חשוב! על מנת לשמור על תנאי האחריות אנא הקפד על מעקב ורישום שירות תקופתי כל 15,000 ק"מ או כל שנה - הקודם מבין השניים.

סוג הרכב: _____ מס' רישוי: _____

15,000 ק"מ או כל שנה	30,000 ק"מ או שנתיים	45,000 ק"מ או 3 שנים	60,000 ק"מ או 4 שנים
תאריך	תאריך	תאריך	תאריך
ק"מ	ק"מ	ק"מ	ק"מ
חותמת המוסד	חותמת המוסד	חותמת המוסד	חותמת המוסד
75,000 ק"מ או 5 שנים	90,000 ק"מ או 6 שנים	105,000 ק"מ או 7 שנים	120,000 ק"מ או 8 שנים
תאריך	תאריך	תאריך	תאריך
ק"מ	ק"מ	ק"מ	ק"מ
חותמת המוסד	חותמת המוסד	חותמת המוסד	חותמת המוסד